Demain: SAMEDI, 6 NOVEMBRE 1954
310e jour de l'année
Soleil ..... Lever 6.46; Coucher 4.40
Lune ..... Lever 2.20; Coucher 1.36
Fête: SAINT LEONARD, ermite

Le Droit

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

TEMPERATURE
Demain : Ensoleillé
MINIMUM (cette nuit) 25
MAXIMUM (demain) 40

42e année — No 257 | OTTAWA, VENDREDI 5 NOVEMBRE 1954 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 sous

VIOLENT INCENDIE À OTTAWA

L'ONU accepte la proposition de M. Martin

NATIONS UNIES (A.F.P.) — L'Assemblée générale plénière, ratifiant à l'unanimité la décision de la Commission politique, invite le sous-comité sur le désarmement où sont représentés le Canada, les Etats-Unis, la France, la Grande-Bretagne et l'Union soviétique, à reprendre ses travaux en privé "pour rechercher une solution acceptable du problème du désarmement.

Ce rare vote unanime a été le deuxième accordé à la résolution qui était patronnée, conjointement par le Canada, la Grande-Bretagne, les Etats-Unis, la France et la Russie.

La commission politique de 60 nations de l'Assemblée a décidé unanimement, la semaine dernière, d'envoyer la résolution à l'Assemblée générale.

Avant le vote d'hier, le délégué du Canada, Paul Martin, a dit à l'Assemblée qu'en dépit de l'accord des cinq puissances il reste encore un écart entre certaines positions prises par les puissances.

"Faire peu de cas de l'écart qui subsiste, dans un esprit de crédule optimisme, serait tout autant un acte d'irresponsabilité que d'ignorer le fait que du progrès a été accompli," a déclaré M. Martin.

Le délégué des Etats-Unis, M. James Wadsworth, a dit que son pays est satisfait de l'unanimité atteinte mais il prévient qu'il nous reste encore à parcourir une route longue et difficile."

Le Russe Andrei Vishinsky a dit que la délégation soviétique attache "une grande importance" au fait que la résolution a été patronnée par les cinq puissances et qu'elle a reçu un appui unanime. Il a ajouté qu'il y a de l'espoir pour l'avenir.

Vishinsky a laissé entendre que peut-être la résolution elle-même était une "démarche d'importance historique. "Mais n'assumons pas une pose de prophètes — c'est la postérité qui décidera."

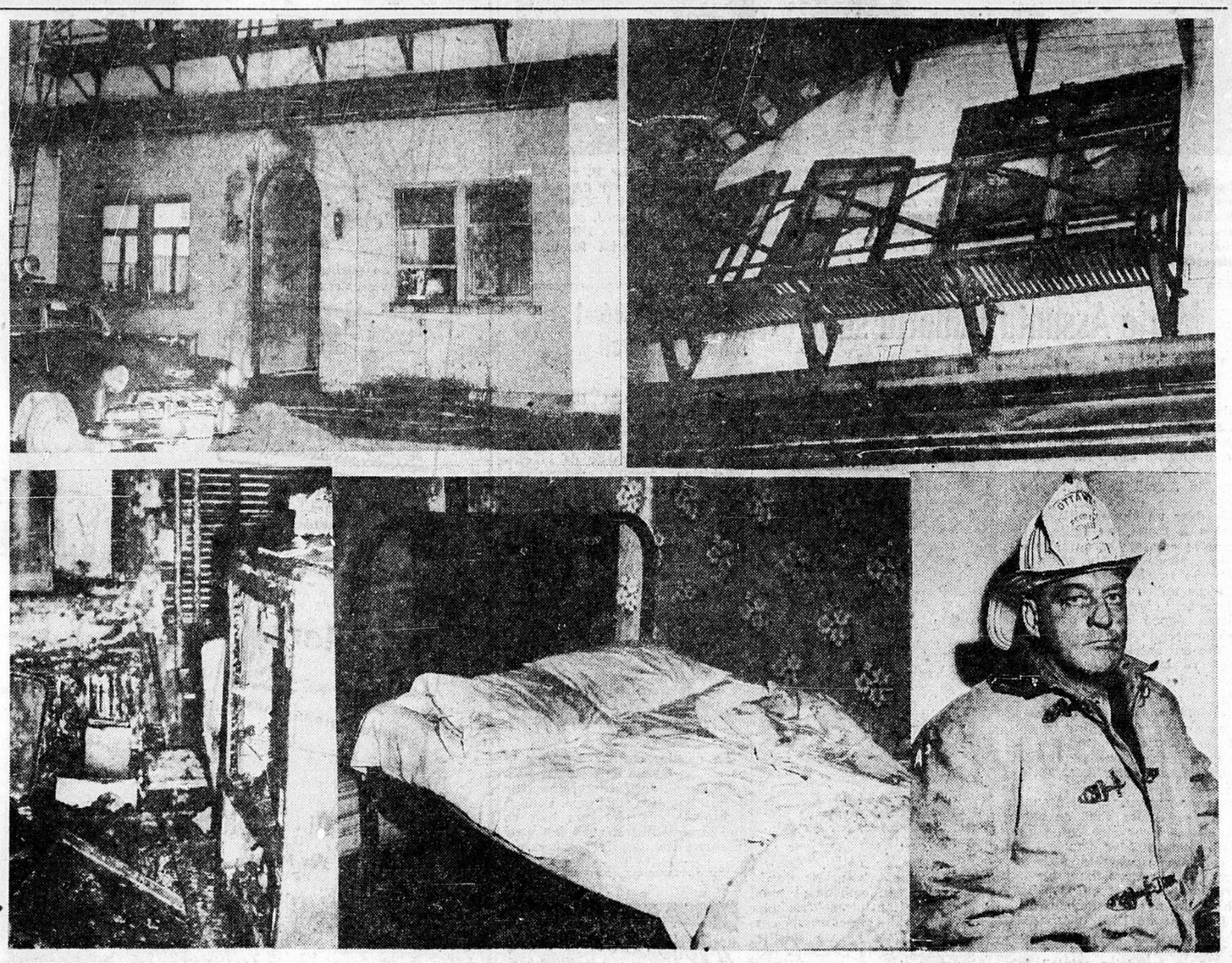
Mendès-France pose la question de confiance

PARIS (Reuter) — Une tentative visant à empêcher la ratification par l'Assemblée nationale française du traité de l'Union de l'Europe occidentale a échoué hier quand un solide adversaire du réarmement allemand a refusé d'accepter un poste-clé au comité des Affaires étrangères.

Un groupe de communistes et de partisans de la défunte CED se sont unis pour proposer le socialiste Jules Moch comme rapporteur du comité sur la ratification du nouveau traité. Mais Moch a aussitôt téléphoné de New-York, où il fait partie de la délégation française aux Nations Unies, qu'il refuserait le poste.

PARIS (A.F.P.) — Le président du Conseil, M. Pierre Mendès-France, a posé la question de confiance au début de la discussion budgétaire, contre les conclusions de la commission des finances de l'Assemblée nationale, qui tendaient au rejet de l'ensemble des crédits des Postes et Télégraphes et contre toute motion en ce sens.

(A.F.P.) — Le général Pierre Billotte, député de l'Action républicaine et sociale de la Côte d'Or, a été nommé rapporteur du projet de ratification des accords de Londres et de Paris, par la Commission des Affaires étrangères.



SINISTRE, RUE GLADSTONE — Un mort, une personne blessée et 30 personnes sans logis. Voilà le bilan d'un incendie survenu la nuit dernière dans une maison de rapport, à 382, rue Gladstone. Photos du haut: (à gauche), la maison ravagée; à droite, la fenêtre du troisième étage par laquelle le sous-directeur Armand Pagé a sorti une femme de 250 livres pour la descendre seul dans une échelle. Photos du bas: (à gauche), la cuisine de Mme McComb, où le feu semble avoir pris; (au centre), le lit sur lequel était allongé le corps de M. Damase Traversy; (à droite), le sous-chef Armand Pagé, auteur d'un acte héroïque.

(Photos Le Droit — par Champlain Marcil)

Un mort, une dame blessée, trente personnes sans logis

ACTES D'HEROISME

La victime est M. Damase Traversy, 61 ans, qui a succombé à l'asphyxie — Plusieurs milliers de dollars de dommages

Un drame du feu a fait un mort, a causé des brûlures à une femme âgée, a jeté sur le pavé une trentaine de personnes et a donné lieu à des sauvetages héroïques dans l'incendie d'une maison de rapport, à 382, rue Gladstone, la nuit dernière.

M. Damase Traversy, 61 ans, veuf et fonctionnaire, a succombé à l'asphyxie, dans sa chambre, où il était retourné chercher son linge après avoir réveillé sa maîtresse de pension, Mme Eugénie McComb, âgé de 74 ans.

Un voisin, M. Wilfrid Millette, a sorti par une fenêtre cette vieille dame dont les vêtements avaient pris feu. Elle a subi de graves brûlures au dos.

Sauvetages

Vers 1h.30, l'incendie d'origine inconnue a éclaté dans le logis de Mme McComb et a vite envahi l'immeuble. Le feu condamnait les portes.

Au moyen d'échelles, les pompiers ont sauvé les occupants des deuxième et troisième étages.

Le sous-directeur Armand Pagé s'est signalé à cette tâche. Il a descendu seul, du troisième, une femme de 250 livres, Mme Barbara Barton.

L'énervement de cette personne, au-dessus du vide, n'a pas facilité son sauvetage. Aussi les témoins ont-ils qualifié de très héroïque le geste du sous-directeur Pagé.

Des centaines de voisins, rassemblés dans la rue par l'épouvante, ont vécu avec sinistrés et sauveteurs des moments d'angoisse.

Le brasier se réflétait dans mille yeux tout grands d'émotion. La foule tremblait de voir, sur les balcons, des femmes, des enfants blottis au milieu des flammes, et qui disparaissaient un à un pour ressortir au pied des échelles.

Victimes et sinistrés

Voici la plupart des noms des familles ou des personnes qui ont joué un rôle dans cette tragédie vécue: M. Damase Traversy, mort; Mme Eugénie McComb, grièvement brûlée; Mme Dorothy Vanstone, M. et Mme Albert Thorp, Mlle Irène Desjardins, M. et Mme Albert Holthy, leur fils Donald, Mme Barbara Barton, M. et Mme Arthur Bridge, M. et Mme Alex Higgins et leurs deux enfants, M. et Mme Jas Cassidy et leurs deux enfants, M. et Mme Charles Tracey, M. J. Hunt, M. et Mme G. Stell, et d'autres.

La maison ravagée appartient à M. Jack Gladstone, 235, Charlotte. On n'a pas encore évalué les dommages qui se chiffrent par des dizaines de milliers de dollars.

Il semble que l'homme qui a péri ait découvert le feu le premier.

Mme McComb a déclaré aux enquêteurs que son pensionnaire lui a crié que le feu était pris.

La police imagine que M. Traversy est retourné à sa chambre dans l'intention de s'habiller ou de chercher quelque chose. Puis il aurait soudainement suffoqué.

Les pompiers ont trouvé le corps bruni, en travers sur le lit. Cette position laisse croire aux enquêteurs que la victime s'est d'abord assise.

Une enquête

Les inspecteurs Florent Vachon, du bureau de prévention, et Ubald Sauvé, chef de l'escouade de la moralité, de même que les agents Kenneth Spratt et Charles Rayner poursuivent une enquête très serrée.

Certains sinistrés et voisins devront se prêter à un interrogatoire.

L'industrie laitière est en danger

Par suite de l'excédent de la production mondiale — La consommation croissante de la margarine serait une des causes

SMITHS FALLS, Ont. — (P.C.) — Par suite de l'excédent de la production mondiale, l'industrie laitière du Canada est menacée de crise, la plus grave de son histoire. Tel est du moins l'avis de M. W. Frank Jones, président de Borden Company Limited.

Selon lui, la consommation croissante de la margarine cause, en partie du moins, les surplus de produits laitiers à travers le monde. S'adressant au Club Rotary de Smiths Falls, M. Jones a déclaré que "depuis l'avènement de la margarine, la consommation canadienne per capita de beurre avait diminué de 27 p. 100".

L'ancien président du Conseil national des Produits laitiers a ajouté que dans les 15 principaux pays producteurs de lait, la consommation est inférieure à la production.

"Les prévisions de la production mondiale du lait pour 1954, que l'on vient de rendre publiques, indiquent un nouvel accroissement de 9,000,000,000 de livres dans les principaux pays du monde. Compte tenu de ces chiffres, la production totale atteindra le volume astronomique de 341,907,000,000 de livres."

En raison de ces conditions, "plusieurs des pays concernés ont cru nécessaire d'imposer des restrictions et des embargos de toutes sortes sur l'importation des produits laitiers; en conséquence, nous faisons maintenant face à l'une des crises les plus aiguës dans l'histoire du marché des produits laitiers".

Déjà, les Etats-Unis ont frappé de restrictions sévères les importations de produits laitiers. De son côté, le Canada importe des quantités considérables d'huile végétale, avec une protection tarifaire presque inexistante ou inexistante, afin de faire concurrence au beurre canadien qui représente près de la moitié de toute la production laitière du pays.

Et la politique des Etats-Unis qui consiste à exporter les excédents de la production dans le cadre des subventions aux prix n'est pas sans alarmer les autres pays producteurs de lait.

"Ce qui nous inquiète, a-t-il dit, ce ne sont pas seulement les conséquences malheureuses que peut entraîner une telle politique de subvention sur la structure des prix pratiqués par nos producteurs, mais aussi le danger des mesures de représailles d'autres pays, mesures qui s'appliqueraient, non seulement aux produits laitiers, mais à tous les autres produits qui empruntent les avenues du commerce mondiale."

Le conférencier estime, en outre, que l'envahissement de la margarine au détriment de la consommation du beurre a été rendu possible grâce à la marge des prix.

L'hydravion le plus rapide fait explosion

SAN DIEGO, Californie — (P.A.) — L'hydravion le plus rapide du monde, le "Sea Dart" Convair YF2Y-1, a fait explosion en vol à une altitude d'environ 500 pieds hier, alors qu'il faisait, au-dessus de la baie de San Diego, une démonstration de vitesse et de maniabilité. L'appareil s'est désintégré en dégageant une telle chaleur que celle-ci a été ressentie sur la plage. Le pilote a été recueilli vivant.

La reine-mère à Washington

WASHINGTON — (P.C.) — La reine-mère Elizabeth est arrivée hier à Washington, venant de New-York dans l'avion personnel du président Eisenhower. Elle a été saluée à sa descente d'avion par M. Foster Dulles, secrétaire d'Etat. La reine-mère a dit qu'elle se réjouissait de retrouver Mme Eisenhower et de rencontrer le président, "grand chef ... et grand ami de la Grande-Bretagne".

Le menu du dîner à la reine-mère

Les 10 provinces du Canada seront représentées lors du banquet que la ville d'Ottawa donnera, le mardi, 16 novembre courant, en l'honneur de la Reine-mère Elizabeth. Leur présence sera manifestée par les différents plats, contenus dans le menu, que la mairesse Charlotte Whitton a rendu public ce matin.

Jus de pomme de la Nouvelle-Ecosse.
Huîtres des Maritimes: Malpèques et Batoches.
Soupe aux pois du Québec.
Saumon de Terre-Neuve.
Elan de l'Alberta.
Coq de bruyère de la Saskatchewan.
Courge "Queen Ann" de l'Ontario.
Pommes de terre du Nouveau-Brunswick.
Bombes à l'érable du Québec.
Fruits de la Colombie-Britannique.

La ville de Granby fournira aussi des feuilles d'érable en sucre d'érable, apportant sa collaboration du fait que la mairesse vient d'être nommée citoyenne honoraire de cette ville.

L'Ontario aura des petits fleurons en fromage.

Très appétissant, n'est-ce pas ?

Alexander Roger candidat au Bureau des commissaires

L'échevin Alexander Roger annonce aujourd'hui qu'il a l'intention de se présenter comme candidat au Bureau des commissaires, lors des élections municipales du 6 décembre prochain.

M. Roger est présentement échevin, représentant le quartier numéro 1, et ce depuis 1950. Auparavant, il avait été préfet du township de Gloucester pendant deux ans, 1948 et 1949.

L'échevin Rogert est très actif aux réunions du Conseil et a suivi de près les intérêts de la ville d'Ottawa depuis que les électeurs lui ont manifesté leur confiance.

En dehors du Conseil, M. Roger est également actif. Ingénieur civil par profession, arpenteur des terres de l'Ontario et de celles de la Couronne, ingénieur au service du gouvernement à sa retraite, M. Roger a été membre de la Commission suburbaine des chemins et du Planning Area Board d'Ottawa.

Il a aussi été dans le passé conseiller et préfet du canton de Gloucester, vice-président de l'Unité de santé de Carleton, directeur de l'Association d'Education d'Ontario (division des curateurs et contribuables), commissaire du comité des écoles du canton numéro 1, dans Gloucester, directeur de l'Association des maires et préfets de l'Ontario.

Il est actuellement vice-président de la Société de l'Aide à l'enfance et curateur et "elder" de l'Eglise unie.

L'expérience acquise par M. Roger dans ces diverses organisations en fait un candidat de première envergure à l'un des postes du Bureau des commissaires.

Son oncle, feu John Charles Roger, a représenté le quartier Rideau, comme échevin, pendant 14 ans, et son bisaïeul maternel, feu le colonel William Smyth, fut le premier préfet du canton de Gloucester, lors de son établissement au delà d'un siècle passé.

M. Roger a déclaré que son programme consistera à continuer à servir les intérêts de la ville d'Ottawa, de la façon la plus complète, en dévouant la majeure partie de son temps au service des contribuables comme il l'a fait dans le passé.



M. ALEXANDER ROGER

Le Heydrich en question en était un de cinéma

BERLIN (A.F.P.) — Le chef des "SS", Reinhard Heydrich, l'une des "têtes" du national socialisme, ancien protecteur du Reich en Tchécoslovaquie, a fait hier une réapparition remarquée à Berlin-Ouest, devant une foule médusée. Une automobile conduite par un SS en uniforme est venue le prendre devant les services de l'Intérieur du Sénat de Berlin-Ouest, tandis que des sentinelles lui présentaient les armes.

Les nombreux passants qui s'étaient rassemblés immédiatement et regardaient la scène avec étonnement retrouvèrent leur calme quand ils s'aperçurent qu'il s'agissait d'une prise de vue du film "Amiral Canaris", actuellement en cours de tournage et qui retrace la vie de l'ancien chef du contre-espionnage de la Wehrmacht.

L'armée française en campagne contre les terroristes algériens

ALGER — (P.A.) — Des chasseurs et des chars d'assaut français ont fait feu hier à l'aveuglette dans les montagnes algériennes en tentant d'atteindre les bandes rebelles qui jouent à cache-cache après avoir commencé un soulèvement nationaliste.

Des chasseurs ont survolé les montagnes à basse altitude et ont martelé les cimes dans la région accidentée qui sert de frontière à la Tunisie et à l'Algérie, région dans laquelle les rebelles ont attaqué violemment lundi matin. Ils ont encerclé des villes, fait sauter des ponts, coupé des lignes téléphoniques et érigé des barricades sur les routes.

Des chars ont enfoncé les barricades hier et ont atteint les villages isolés sans rencontrer beaucoup d'opposition. Toutefois, les Français estiment qu'au moins 1,000 rebelles sont dans les montagnes, sous la direction organisée de 250 Tunisiens qui ont franchi la frontière.

Ces incidents inquiètent évidemment les Français et font penser aux premières escarmouches qui ont préludé à la révolte du Vietminh en Indochine.

Les Français ont protesté auprès de l'Egypte parce qu'un poste de radio du Caire transmettait des messages de révolte en Algérie, qui forme trois départements français.

Deux colonnes blindées françaises ont atteint le village de Foumtoub, qui avait été isolé. Une troisième colonne a atteint Batna en venant d'Arris, ville qui avait également été isolée plus tôt. Les colons européens ont été évacués de la région, certains par hélicoptères, d'autres en accompagnant les troupes.

Nouveau résident

PARIS — (A.F.P.) — Le Conseil des ministres a nommé au poste de résident général de France à Tunis le général Boyer de Latour, qui était jusqu'à présent chargé des fonctions de résident général à Tunis.

Attentats

CASABLANCA — (A.F.P.) — Plusieurs attentats ont encore été commis dans la soirée d'hier à Casablanca. Le premier d'entre eux a fait sept blessés, dont un gravement. Il s'agissait là d'une bombe qui avait été placée sous une voiture.

Sur la scène mondiale

LE CAIRE (A.F.P.) — On apprend de source bien informée que le Guide suprême des Frères musulmans, Hassan El Hodeiby, actuellement détenu à la prison militaire du Caire, est accusé de haute trahison pour avoir commis des actes portant atteinte à la sécurité.

WASHINGTON (P.A.) —Le sénateur William Knowland a dit que le Sénat se réunira tel que prévu lundi pour se prononcer sur une résolution de censure contre le sénateur Joseph McCarthy. Le débat se déroulera normalement, dit-il. Knowland prévoit que la session spéciale durera au moins deux semaines.

RANGOUN (A.F.P.) — Vingt-huit personnes ont été sommairement fusillées par des rebelles communistes birmans, dans la région de Penwegon, à environ 110 klms au nord de Rangoon, où les rebelles ont repris leurs activités.

BONN, Allemagne (P.A.) — Les trois Puissances occidentales ont accepté aujourd'hui la proposition russe de libérer Konstantin von Neurath de la prison de Spandau où il est détenu pour crimes de guerre. Von Neurath était ministre des Affaires étrangères sous Hitler.

WASHINGTON (P.A.) — Les Etats-Unis poursuivent des entretiens avec la Chine nationaliste, en vue de conclure un pacte de sécurité, annonce-t-on dans les cercles diplomatiques. Ces entretiens sont conduits par M. Walter Robertson, adjoint du secrétaire d'Etat, et M. George Yeh, ministre nationaliste des Affaires étrangères, présentement à Washington.

TUCSON, Arizona (P.A.) — Un avion bimoteur qui transportait probablement 11 hommes s'est écrasé et a brûlé à l'aéroport municipal de Tucson, hier soir. Il n'y a pas de survivants.

KHARTOUM (A.F.P.) — On apprend aujourd'hui que onze fonctionnaires du Soudan méridional ont été arrêtés sous l'inculpation de complot contre la vie du premier ministre.

LE MYSTERE DES SOUCOUPES (4)

La fiche d'identité des "engins"

PARIS (B.I.P.) — Les innombrables témoignages recueillis au cours de ces derniers mois sur les soucoupes volantes sont-ils fidèles et dignes de foi? Le bon sens indique que de nombreuses erreurs doivent se glisser dans des observations aussi... affectives. Témoin cette belle Soucoupe, parfaitement elliptique, qui fut aperçue par un médecin de Chambery et par une quinzaine de témoins; un aviateur, sautant dans son appareil, put se lancer à la poursuite de la mystérieuse silhouette... qui se dispersa: c'était un vol d'étourneaux!

Essayons donc de préciser, si l'on peut dire, l'anatomie et la physiologie des Engins volants, autrement dit les facteurs communs aux innombrables témoignages.

Tout d'abord, les engins sont visibles, c'est-à-dire qu'ils réfléchissent la lumière; ils agissent (souvent) sur les radars, donc réfléchissent également les ondes radio-électriques, mais se laissent contempler, radariser, photographier. Analogies assez logiques, la lumière n'étant autre qu'une énergie radiante ondulatoire, tout comme les ondes des radars.

Il n'en va pas de même si nous passons à l'énergie émise. Les engins émettent souvent une lumière propre, soit générale (combat de l'aviateur Gorman contre une petite soucoupe lumineuse au-dessus de la base de Fargo, E.-U.), soit sous forme de rangées de hublots ("Cigare" posé sur le terrain de Marignane), sans oublier les projections de flammes "motrices" (discussion de l'ingénieur Farnier avec le constructeur Leduc) et la "queue brillante" que l'on retrouve dans de nombreux témoignages. En revanche, on n'a jamais signalé, à notre connaissance, d'émission radio-électrique provenant d'un "unidentifiable object". Ceci a une certaine importance si nous envisageons l'hypothèse d'engins téléguidés. Leur silence est généralement absolu.

Une vitesse fantastique

Les mouvements des engins sont remarquables. Ils peuvent arriver avec une extrême vitesse (11,000 km à l'heure pour les "Soucoupes de Washington") du fond de l'horizon ou planer, immobile en apparence, au point fixe. Dans le cas de l'observation Farnier, la rotation de l'engin n'était visible que par celui de la couronne d'échappements. En cas de "fuite", l'engin s'incline puis file avec une fantastique vitesse, généralement à la verticale, comme si le mouvement d'ascension lui était aussi aisé qu'un mouvement horizontal. Tel est le cas dans les poursuites, quand l'Engin s'est laissé approcher (cas Gorman) tandis qu'en cas de risque de collision, l'engin "abat" sur le côté (cas de la rencontre d'un Cigare avec un Dakota).

Insistons-y, nous ne sommes pas encore dans le domaine des hypothèses, mais dans celui du "catalogue". A moins de rejeter toutes les observations mondiales en bloc, ce qui paraît aujourd'hui bien difficile, il nous faut admettre ces "caractères communs".

Pierre DEVAUX



Les Guides

TOUJOURS PRETES !
A SERVIR !
DE NOTRE MIEUX !

Samedi, le 9 octobre, tout près de deux cents guides du diocèse se réunissaient à la Grotte Notre-Dame de Lourdes d'Eastview, à l'occasion de leur pèlerinage annuel.

Toutes ensembles, nous avons remercié notre bonne maman du ciel pour le bienfait de l'année mariale et lui avons demandé les grâces nécessaires, dont nous aurons besoin pour réaliser une année guide parfaite.

Monsieur l'abbé Carmel Corbeil, notre aumônier diocésain, célébra la messe et nous dit quelques mots sur notre loi, nous rappelant nos devoirs de vraies guides.

Après le déjeuner, il y eût renouvellement de la promesse, précédé du chapelet et suivi du Salut du Très Saint-Sacrement.

Toutes se quittèrent heureuses d'avoir honoré une fois de plus la Très Sainte Vierge.

Un merci sincère à Commissaire Matte pour l'organisation de ce pèlerinage.

Faisan affectueux

* * *

Paroisse Sacré-Coeur d'Ottawa

NOMINATIONS: A la Cie: Mlles Annette Paquette et Thérèse Lalonde rempliront les fonctions d'assistantes. A la Ronde: Mlle Estelle Potvin remplace Mlle Monique Roy comme assistante.

Montée des Jeannettes chez les Guides

Le 15 septembre dernier, 6 petits bleues montaient chez les guides. Ce sont: Louise Davis, Hélène Potvin, Hélène Vézina, Hélène Lefebvre, Louise Larochelle, Gisèle Berthiaume.

Départ

Le 22 octobre dernier, les Jeannettes se réunissaient au local pour dire au revoir à Mlle Monique Roy, qui fut durant deux ans et demi assistante à la Ronde. A l'issu du dîner, qui se déroula dans un atmosphère d'entrain et de gaieté, qualité caractéristique des Jeannettes, un cadeau approprié fut offert à assistante Roy en guise de remerciements pour les services rendus à la Ronde. Et le Père Lanctôt, O. M.I., aumônier du camp d'été, capta l'attention de tout son petit monde, par des vues prises au camp. Grand merci au Père pour ce plaisir.

* * *

FIANCAILLES

On annonce les fiançailles de Mlle Jeannine Motard, secrétaire au bureau exécutif, à Monsieur Laurent Chouinard. Nos félicitations.

* * *

Paroisse St-Jean-Baptiste, Ottawa

NOMINATION: Mademoiselle Viviane Gougeon devient assistante à la Cie. Elle remplace Mlle Mariette Lalonde, qui est obligé de nous quitter pour cause de santé.

* * *

Journée d'étude pour les guides-ainées

Mademoiselle Françoise Gignac, préceptrice provinciale, sera à Ottawa les 6 et 7 novembre prochains.

Les commissaires, cheftaines et assistantes à la branche guide-ainée sont invitées à se rendre chez Mme Lucile Tresa, le samedi soir 6 novembre pour une réunion intime avec la maîtresse provinciale

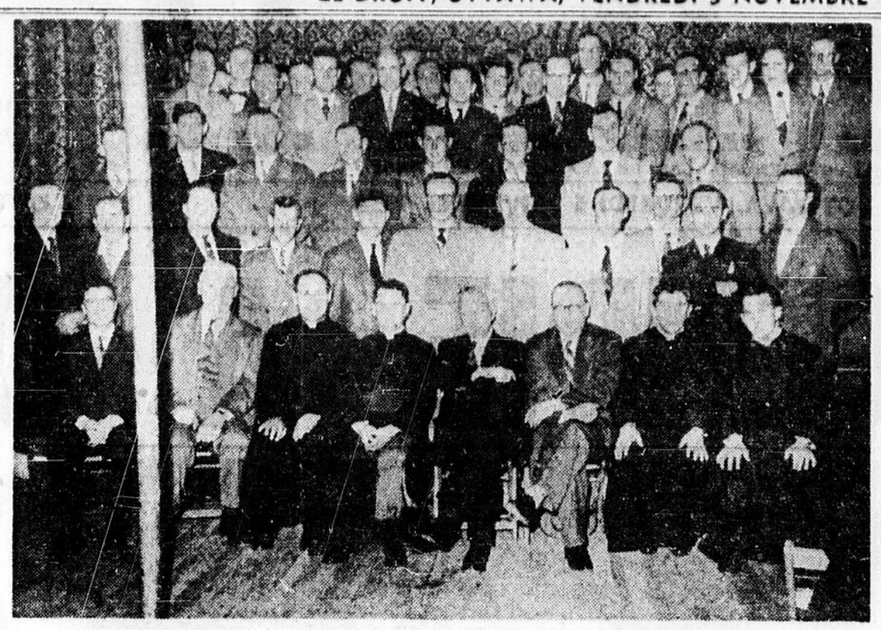
Le dimanche matin, toutes les guides-ainées voudront bien se rendre au local de l'Action Catholique, 447, rue Sussex. De plus amples détails sur le programme de la journée vous parviendront au début de la semaine.

* * *

Timbres 1954-1955

On nous prie d'annoncer aux unités qui n'auraient pas reçu leurs timbres pour l'année 1954-1955 de bien vouloir communiquer immédiatement avec Cre E. Cloutier, tél: PR 7-1930.

LES GUIDES CATHOLIQUES,
1, rue Stewart, OTTAWA.



A la Veillée apostolique des ligues du Sacré-Coeur, à Vankleek Hill, dimanche le 31 octobre, on remarquait, venus d'Ottawa, MM. A. Michaud et A. Paquette, M. l'abbé J.-P. Cousineau, directeur adjoint pour le diocèse, M. le chanoine Allan Kemp, curé de Vankleek Hill, et directeur régional des ligues, M. Victor Barrette, président diocésain, M. le Dr R. F. Malo, d'Ottawa, qui a dirigé le forum sur l'Apostolat laïque, MM. les abbés E. Denis et J.-M. Grenier. Sur la 2e rangée, M. René Brossard, secrétaire diocésain. Des ligueurs de Vankleek Hill et des délégués des paroisses du vicariat forain de Saint-Eugène.

Marie Assunta Pallotta sera béatifiée dimanche prochain

Dimanche prochain, 7 novembre, Sa Sainteté Pie XII béatifiera Soeur Marie Assunta Pallotta, de la communauté des Franciscaines missionnaires de Marie, morte en Chine, le 7 avril 1905, à l'âge de 27 ans.

Née dans un obscur village des Marches à Force, en Italie, fille d'humbles ouvriers et ouvrière elle-même, Marie Pallotta, passe ses meilleures années dans le dur travail et au milieu des privations et de la gêne. C'est pourquoi elle a toujours donné des témoignages de sa protection aux petits et aux humbles qui ont imploré son aide, comme en font foi des centaines de récits les plus touchants.

Quand cette petite Fleur fut transplantée sous le ciel de Rome, ses ascensions spirituelles trouveront un terrain propice dans le jeune et déjà vigoureux Institut des Franciscaines missionnaires de Marie.

Dans ce milieu, Marie-Assunta Pallotta se trouva tout de suite à sa place. Pour être reçue elle déclarait ne posséder d'autre titre que celui de sa **pauvreté**; mais les trésors cachés dans l'humble et pauvre postulante et qui devaient faire d'elle une Missionnaire selon le Coeur de Dieu, n'échappèrent pas au regard pénétrant de la Mère fondatrice.

"Je veux me faire sainte" fut la ferme et généreuse résolution de Soeur Marie Assunta. Elle n'est arrivée si haut que parce qu'elle a toujours été fidèle à ses humbles devoirs, et qu'elle a accompli de son mieux, sa tâche de chaque jour, telle qu'elle se présentait ou qu'elle lui était ordonnée; qu'il s'agit de prier, de méditer, de laver du linge ou de soigner la basse-cour. Seulement la prière dominait, enveloppait, embaumait tous ses actes, et si on lui eût demandé ce qu'elle faisait, toujours elle eut pu répondre: "Je fais la volonté du bon Dieu; je la fais sous son regard; mais je ne suis pas seule, je travaille en Jésus, avec Jésus, et pour Jésus."



Soeur Marie Assunta Pallotta, qui sera béatifiée dimanche prochain, 7 novembre, par Sa Sainteté Pie XII.

Après six années passées dans les Maisons d'Italie, Soeur Marie Assunta fut envoyée en Chine. Un an après, elle était atteinte par une épidémie cruelle qui se propageait dans l'orphelinat, et le 7 avril 1905, elle tombait victime de charité, dans la maison de Saint-Pascal Baylon à Tong-eul-kéou.

A sa mort, un suave parfum de baume, d'encens, de roses et de violettes remplit sa cellule, à l'étonnement de tous, suivit sa dépouille virginale, tandis qu'on la portait en grande pompe au cimetière.

Ces effluves suaves de paradis révélèrent aux chrétiens et aux païens de Tong-eul-kéou le parfum immaculé de ses vertus religieuses et missionnaires.

Les religieuses de son Ordre, qui ont depuis 1951 une maison de retraites fermées à Ottawa, prendront part au triomphe de la vertu et de l'humilité de la petite violette séraphique que l'on nommera bientôt: la Bienheureuse Marie-Assunta.

Ralliement libéral tenu à Cornwall

CORNWALL, Ont. (D.N.C.). — M. Raymond Bruneau, député de Prescott-Glengarry aux Communes, a fait un intéressant historique du parti libéral, à partir de la confédération jusqu'à aujourd'hui, lors d'un grand ralliement libéral tenu en la salle de l'école Notre-Dame, mercredi soir dernier, en faveur de M. Albert Lavigne, candidat libéral dans le comté de Stormont.

Au cours de cette assemblée, M. Albert Lavigne a également pris la parole. M. Lavigne a répondu à toutes les accusations portées par ses adversaires, puis a parlé longuement de la situation des industries textiles de la région et de la canalisation du Saint-Laurent qui, a-t-il dit, sera une des plus belles réalisations du siècle.

Le dernier orateur à porter la parole en faveur du candidat libéral a été M. Jack Brière, directeur de la campagne électorale. Celui-ci a rappelé aux électeurs tout ce que le parti libéral avait fait pour le comté ces dernières années.



Les accords de Paris furent la meilleure solution, selon Pearson

MONTREAL (P.C.)—Le ministre des Affaires extérieures, M. Lester Pearson, a dit hier soir, que tout le monde envisage avec quelque anxiété, la puissance militaire potentielle de l'Allemagne, mais que le récent accord de Paris présente la meilleure solution au problème allemand.

L'Allemagne, à titre de membre d'un groupe de nations, sera en mesure de faire sa part pour renforcer le monde libre. En même temps, ses armements seront limités.

Le ministre avait pris la parole au cours d'un ralliement électoral en faveur du ministre des Transports, M. Marler, et de M. Claude Richardson, candidats libéraux dans les élections complémentaires du 8 novembre dans les divisions montréalaises de Saint-Antoine-Westmount et Saint-Laurent-Saint-Georges.

M. Pearson a noté que les affaires étrangères ne sont pas une question partisane au Canada, mais le parti au pouvoir est responsable de la politique extérieure. "Si ces candidats sont défaits lundi prochain..., cela sera, à certain égard, un découragement pour ceux d'entre nous à Ottawa qui sont responsables de la conduite des affaires extérieures."

Il a affirmé que la politique du gouvernement est de jouer un rôle aussi actif et constructif que possible dans les efforts internationaux qui tendent à renforcer la paix et prévenir la guerre.

M. Pearson a reconnu que le Canada dépense de fortes sommes pour sa défense. "C'est une bonne chose que nous le fassions, mais c'est une tragédie que nous ayons à le faire", a-t-il dit.

Lourds dégâts causés par le feu à Fournier

FOURNIER, Ont. (D.N.C.) — Des dégâts matériels élevés ont été causés, ces jours derniers, à Fournier, par deux incendies d'origine inconnue.

Le premier incendie s'est déclaré dans la grange de M. Jean-Paul Boileau. En dépit des efforts des pompiers volontaires, la grange de même que tout son contenu — soit quelque 100 tonnes de foin — ont complètement été rasés en moins d'une heure.

Le deuxième incendie a détruit de fond en comble la maison ainsi que la porcherie et le hangar de M. Lionel Saint-Denis. Mandés sur les lieux, les pompiers volontaires ont vainement tenté de circonscrire les flammes qui menacèrent sérieusement, un moment, de se propager aux bâtiments de M. Ernest Martin.

A ce dernier endroit, ainsi que chez M. Boileau, les pertes sont évaluées à plusieurs milliers de dollars.

Bénédiction d'une école à Fassett

FASSETT, Qué. (D.N.C.) — Une impressionnante cérémonie religieuse s'est déroulée, récemment, à Fassett, à l'occasion de la bénédiction de la nouvelle école, que dirigent les Soeurs du Sacré-Coeur. S. Exc. Mgr M.-J. Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa, présidait à la cérémonie, à laquelle assistaient un grand nombre de dignitaires ecclésiastiques et civils.

Son Excellence était assistée de M. le curé Léo Sabourin et de MM. les abbés Arsène Hébert et Gilles Bélisle. Après la cérémonie de bénédiction, un groupe d'élèves, dirigés par les religieuses, interprétèrent un beau programme de circonstance.

Des allocutions ont également été prononcées par Son Excellence et les invités d'honneur.

Huit contrats de la Défense adjugés dans Ottawa

Des sociétés canadiennes ont reçu pour $5,327,303 de commandes pour la défense durant la première quinzaine d'octobre. Ce chiffre comprend également les contrats de la Defense Construction (1951) Limited, qui se chiffrent par $1,930,986. Huit sociétés d'Ottawa se sont vu adjuger des contrats:

— Adams & Kennedy Company Ltd., pour du matériel d'entrepôt au montant de $12,121;
— Canadian Arsenals Limited pour des éléments de munitions au montant de $67,451;
— Canadian Benaudi Company Ltd., pour du matériel d'asdic au montant de $126,272;
— Dustbane Mfg., Co. Ltd., pour des produits de nettoyage au montant de $42,861;
— Imperial Oil Limited pour de l'huile combustible, pour l'année du 1er avril 1954 au 31 mars 1955, au montant de $12,705;
— International Harvester Company of Canada Ltd., pour des camions au montant de $22,087;
— Northern Electric Company Ltd., pour du matériel électrique au montant de $11,536;
— Union Electric Supply Co. pour des lampes électriques au montant de $36,270.

Amende de $200 imposée à la ville de Sudbury

SUDBURY, Ont. (Spécial) — La ville de Sudbury vient d'être condamnée par la Cour d'Appel de Toronto, à une amende de $200 plus les frais d'appel et d'un procès antérieur, sous une accusation de violation de la propriété de Mme H. C. Pawson. L'accusation portée contre la ville de Sudbury stipulait notamment que celle-ci s'était portée acquéreur de cinq lots, propriété de Mme Pawson, situés dans le Parc Alexandra, avant d'en avoir fait l'expropriation. M. le juge E. G. Moorhouse avait débouté la demanderesse, le printemps dernier, mais son jugement a été renversé par la Cour d'Appel. Me Maurice Lacourcière représentait la plaignante dans cette cause qui dure depuis quatre ans.

Délégués de Cornwall au congrès régional des instituteurs

CORNWALL, Ont. (D.N.C.) — Les professeurs de l'école Saint-Laurent, de Cornwall, ont assisté ces jours derniers, au congrès régional de leur fédération qui a eu lieu à Ottawa.

Plusieurs délégués de cette institution d'enseignement ont été en vedette lors des assises de ce congrès annuel. M. Elphège Guindon, B.A., titulaire des cours de français avancé, a notamment présenté un travail sur la grammaire française, tandis que M. Angus McKenzie, B.A., se voyait confier la présidence de l'Unité professorale de la correspondance commerciale. Au cours de l'année 1954-1955, M. McKenzie convoquera des réunions de ce comité en vue d'améliorer l'enseignement de cette matière dans l'est de l'Ontario.

Les congressistes ont également élu un représentant de l'école Saint-Laurent à la présidence de l'Unité professorale de l'histoire. Il s'agit de M. J. Eadie, B.A., titulaire des cours d'histoire.

M. R. Major, B.A., titulaire du service d'orientation, a présenté au cours du congrès, un travail sur l'orientation en groupes dans les classes de l'école Saint-Laurent, tandis que M. R. Robinson, directeur adjoint de l'école Saint-Laurent, a dirigé un forum sur les activités para-scolaires, au stage de l'enseignement secondaire.

M. Rémi Lalonde, directeur de l'école Saint-Laurent, a proposé la formation d'un plus grand nombre d'Unités professorales, afin de stimuler et d'améliorer l'enseignement bilingue dans la province.

A la clôture du congrès, il y a eu banquet en la salle de bal du Château Laurier. Parmi les professeurs de l'école Saint-Laurent, on remarquait: M. et Mme Rémi Lalonde, M. et Mme Robert Robinson, M. et Mme Lucien Côté, M. et Mme Ronald Sullivan, M. Marc-Aurèle Allard, M. James Eadie, M. Arthur Anderson, Mme Eileen Andrews, M. Jean-Guy Bellefeuille, Mlle Mary Coughlin et M. Roland Major. Deux membres de la Commission scolaire, MM. Olivier Décoste et William Surgenor, étaient également présents.

Funérailles

Mme Ovila D'Aoust

Dans la nouvelle qui a paru dans nos éditions d'hier, au sujet de la mort de Mme veuve Ovila D'Aoust, on a annoncé les funérailles de la défunte comme ayant lieu vendredi matin, à Lefaivre, Ontario, alors que c'est samedi qu'il aurait fallut lire.

magasinez...chez CAPLAN

Marques réputées à notre rayon pour hommes



Paletots de marques réputées



Velours de qualité: laine 100% vierge et angora **$65**



Riche fleece, assure chaleur sans pesanteur **$55**



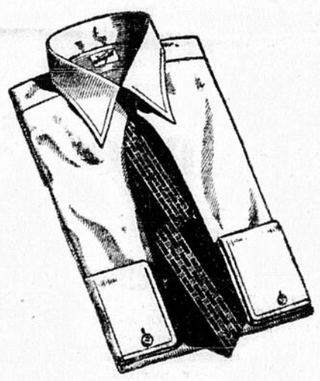


Tissu Elysian: laine 100% pure en chics teintes. **69.50**
Tissu Elysian de luxe tissé en Angleterre. **69.50**
Tailles 34 à 46.

Chapeau "Diplomat"
par Morgan

Feutre fourrure de qualité avec passe abaissée, bords cousus. Brun, gris, sarcelle, fauve. 6⅝ à 7⅜. **$10**





Chemises "Country Club"
par Forsyth

Broadcloths blancs lustrés, coupe custom de qualité: voilà bien la "Country Club"! Collets Pal, Prince Edward à empesage permanent et Skippy. Poignets simples ou doubles. 13½ à 17. **4.95**

Rayon pour hommes chez Caplan, au rez-de-chaussee



Souliers Ritchie
pour hommes

Veau brun en modèles blucher ou brogue, faits sur commande, souliers faits à la main avec trépointes tempête. Pointures 6 à 11. **18.95**

RAYON POUR GARÇONNETS ET FILLETTES chez CAPLAN — 2e ETAGE



MANTEAUX D'HIVER
pour fillettes

Tout laine, modèle pour adolescentes! Dos ample, doublure piquée. Unis et quadrillés. 10 à 14x. **24.98**

ENSEMBLE DE MANTEAUX 3 PIECES
pour tout-petits

Tout laine: modèle à dos ample, empiècement rond et capuchon détachable. Doublure de rayonne piquée, jambières en pareil. 2 à 3x.

14.98

Deuxième étage



PALETOTS STATION WAGON
pour garçonnets

16.95

Gabardine de nylon ¾ ou pleine longueur, collet et revers de fourrure, doublure piquée. Brun, bleu, gris et taupe. 8 à 14 ans.



Souliers Play-about

Par Savage: modèles à courroie, oxfords et bottines et cuir verni ou cuir noir ou brun.

4.50 à 4.95

Deuxième étage

● Faites ajuster les souliers de vos enfants aux rayons X

magasinez...chez CAPLAN



Allo, garçonnets et fillettes!

LE GRAND ET NOUVEAU

Royaume des jouets chez CAPLAN OUVRE SAMEDI

au magasin du sous-sol

VENEZ ET VOYEZ NOTRE VASTE CHOIX DE JOUETS POUR ENFANTS DE TOUS AGES!

C. CAPLAN LIMITED, RUE RIDEAU — OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 A 6.

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Le Droit

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique.

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales, Limitée, 368, rue Dalhousie, Ottawa.

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES : PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER, AGENCE FRANCE-PRESSE

Seule, la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés. Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

TARIF DES ABONNEMENTS

	12 mois	6 mois	3 mois
PAR LA POSTE Ottawa et la banlieue	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75
LA SEMAINE — 0.30			

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens.

VENDREDI, 5 NOVEMBRE 1954

Quand finiront-ils par s'entendre ?

Voilà vingt-trois ans que commissaires et échevins sont à la recherche d'un emplacement pour la reconstruction de l'hôtel de ville détruit par un incendie en 1931 ! Cependant, ils n'ont pas encore réussi à s'entendre. Pendant ce temps, les contribuables d'Ottawa ont dû verser deux millions de dollars en loyer pour loger les services municipaux.

Ces tergiversations, certes, ne font pas honneur à ceux qui ont eu la responsabilité de résoudre ce problème au cours du dernier quart de siècle. Ils se sont montrés sur ce point de fort pauvres administrateurs publics. Ce qui leur a manqué, c'est le sens du bien commun, la fermeté de caractère et l'esprit de décision. C'est pourquoi, encore aujourd'hui, la ville d'Ottawa se trouve sans hôtel de ville.

En ce qui concerne cette question, la plupart des représentants municipaux actuels du peuple à l'hôtel de ville sont bien les dignes successeurs de ceux qui les ont précédés. Depuis qu'ils discutent le problème du choix d'un emplacement pour la reconstruction de l'hôtel de ville, ils n'ont pas su s'élever au-dessus des misérables questions de clocher. La multiplicité des opinions, d'où aucun accord n'a pu sortir jusqu'à présent, stigmatise l'incompétence des représentants actuels à assumer leur responsabilité sur ce point.

La récente réunion du Conseil de ville a prouvé, une fois de plus, que la plupart de ceux qui en font partie sont incapables de régler ce problème. Le Comité spécial de l'emplacement de l'hôtel de ville a recommandé trois emplacements qu'on pourrait soumettre dans un referendum aux contribuables lors de la prochaine élection de décembre. On a eu heureusement le bon sens de ne pas accepter cette façon de trancher le problème. Et toute l'affaire a été renvoyée au Comité de l'emplacement de l'hôtel de ville. Mais nous ne sommes donc pas plus avancés qu'auparavant.

Ce qui nous étonne, c'est de voir que, en certains milieux, on a pu songer à un referendum sur cette question. Allons, un instant de réflexion. Comment voulez-vous que les contribuables d'Ottawa puissent se prononcer, en pleine connaissance de cause, selon les exigences du bien commun de la ville ? Nous ne voulons pas dire que les contribuables sont dépourvus d'intelligence. Tout, au contraire. Mais il ne suffit pas d'être intelligent pour trancher une question comme celle-là.

Il faut d'abord posséder une masse d'informations de tous genres que le public, en général, n'a point. On nous répondra que les divers candidats se seraient chargés d'éclairer le peuple. Nous craignons que leurs "lumières", dans ce cas, n'eussent servi à embrouiller plutôt la question. Car, avant de la faire comprendre au peuple, il faudrait soi-même la comprendre. Or, à en juger par les discussions des deux dernières années au sujet de la reconstruction de l'hôtel de ville, nous devons reconnaître, en toute franchise et en toute sincérité, que bien peu des représentants municipaux du peuple semblent comprendre le problème.

C'est aux représentants municipaux du peuple de trancher cette question. Ils ont accès à tous les renseignements nécessaires. S'ils sont incapables de résoudre ce problème dans l'intérêt général de la ville, il n'y a qu'une chose à faire: en élire d'autres qui sauront assumer leur responsabilité.

Camille L'HEUREUX.

Ce nom d'hôtel

M. Donald Gordon, président du National-Canadien, a annoncé que le nouvel hôtel de 21 étages que la compagnie fait construire dans la deuxième ville française du monde s'appellera "Queen Elizabeth".

Il n'y a pas à s'opposer en principe à l'utilisation d'un nom royal pour un édifice imposant dans notre pays, encore sous l'égide de la couronne. Mais dans les circonstances, il aurait été préférable de choisir un autre nom ou du moins s'en tenir à la version française de l'appellation royale.

Le "Queen Elizabeth" n'aidera certes pas à donner un cachet plus français à Montréal. De plus à trois coins de rue du nouvel établissement s'élève un autre grand hôtel du nom de "Queen's". Bref d'une pierre deux coups: l'on impose à une ville en très majorité francophone un autre hôtel doté d'un nom typiquement britannique et l'on sème inévitablement la confusion, car les gens se tromperont souvent entre le vieux et le nouveau "Queen".

Au point de vue de l'attrait touristique, les dirigeants du National-Canadien, comme ceux de bien d'autres compagnies, devraient comprendre que ce n'est pas en masquant le vrai visage du Québec sous un déluge de noms anglo-saxons que l'on attirera les touristes, en quête d'un décor différent et original.

Comme la sanction royale a été donnée au nom de la reine Elizabeth par le nouvel hôtel, il peut difficilement être question que le National-Canadien revienne sur ses pas.

Dans les circonstances, il y aurait moyen de remédier en bonne partie à la situation, en adoptant le vocable francisé "Hôtel Reine Elizabeth". Le nouvel établissement aurait ainsi un nom le distinguant davantage de l'autre hôtel "Queen's" et plus conforme au caractère français de la métropole. Nous sommes portés à croire que la souveraine préférerait l'appellation française dans un centre francophone comme Montréal.

Abstraction faite de ce cas, constatons que nos compatriotes anglo-canadiens comprennent mal nos aspirations et cherchent constamment à nous imposer littéralement leur langue et leurs traditions. Cette attitude est particulièrement évidente à Montréal. Les capitalistes anglophones de cette ville s'efforcent de lui donner un caractère anglais par tous les moyens imaginables, y compris l'emploi d'énormes enseignes lumineuses et de panneaux-réclame innombrables libellés en leur langue. Ils ont réussi assez bien à masquer le caractère français de la métropole, par suite de la faiblesse de l'opposition des nôtres. Mais cette victoire, qui n'est d'ailleurs pas à l'honneur de leur esprit, est bien précaire. Le vent peut tourner et alors ce sera un balayage en règle de ce masque imposé par la puissance des dollars.

Dans le cas présent, nous souhaitons que les dirigeants du National-Canadien sauront franciser le nom de l'hôtel neuf et verront à ce qu'un parfait bilinguisme parlé et écrit règne à l'intérieur de l'immeuble. C'est le moins qu'ils puissent faire dans une ville aux deux-tiers de langue française. Qu'ils se rappellent enfin que leur compagnie, le National-Canadien, est la propriété de tous les Canadiens, y compris des quelque 4,500,000 Canadiens français.

Claude DESROSIERS

Vers une juste solution

Le règlement du différend fiscal survenu entre le fédéral et le Québec semble en bonne voie de solution. Les deux duellistes d'hier ont abandonné les armes politiques pour l'étude réfléchie des solutions possibles.

M. Maurice Duplessis écrit à M. Louis Saint-Laurent et lui expose ses vues sur les conditions d'entente au sujet de l'impôt provincial. Le premier ministre fédéral téléphone à son collègue de Québec pour obtenir des précisions additionnelles. Par cette collaboration, ils pourront aplanir peu à peu les différences et en venir à un accord de juste milieu entre l'autonomie des provinces et la centralisation fédérale. Nous préférons de beaucoup cette façon de procéder. Elle peut vraiment aider à l'unité canadienne.

Ce n'est qu'à la prochaine conférence fédérale-provinciale que nous connaîtrons les résultats précis de ces pourparlers. Il semble acquis toutefois que le fédéral laissera aux provinces une alternative.

Celles-ci pourront s'en tenir à la formule actuelle, en vertu de laquelle elles louent leurs pouvoirs fiscaux au fédéral contre le versement d'octrois substantiels. Ou encore elles pourront prélever leur propre impôt sur le revenu avec privilège de déduction. Alors le fédéral se chargera de la perception de ce dernier pour éviter des frais supplémentaires inutiles. Ce second choix constituera l'affirmation concrète de l'autonomie fiscale des provinces à laquelle le Canada français tient particulièrement.

Dans cette alternative, il est possible que les provinces pauvres voudront garder le système actuel d'octrois, tandis que les riches opteront pour la nouvelle formule. Quoi qu'il en soit, ce double choix permettra d'assurer le progrès et le bien-être des régions moins prospères, tout en respectant le principe de la répartition des pouvoirs entre le fédéral et la province, tel qu'il est statué par la constitution.

Nous avons confiance que les pourparlers en cours régleront de façon permanente le différend fiscal entre Ottawa et Québec.

Claude DESROSIERS

Au jour le jour

Saluons ce réveil

Il nous tarde de causer du 25e anniversaire de fondation de l'Union catholique des cultivateurs franco-ontariens. Le "Droit" a donné à sa naissance une part qui ne peut être ignorée. Mais ce plaisir nous attend pour bientôt. D'ici là, saluons d'enthousiasme le réveil qui s'annonce, c'est-à-dire le retour des plus beaux jours de l'Union. Le succès de la journée d'Embrun, le 3 novembre, en est un rayon qui ira se prolongeant. Qu'on nous permette d'y voir les heureux effets d'un secrétariat qui a su se montrer infatigablement optimiste. C'est cette confiance envers et contre tous qui s'avérait nécessaire pour ramener l'attention des agriculteurs à leur association et à leur besoin de reprendre place en ses rangs. Le congrès d'Embrun est venu à son heure, comme une semence très riche. Nous en félicitons chaleureusement ses promoteurs.

Bibliothèques circulantes

Ces bibliothèques qui vont au lecteur au lieu de l'attendre, c'est bien ce qui conviendrait au milieu rural. Cette pratique réussit fort bien en Europe, et dans quelques localités ontariennes de langue anglaise. On ne voit pas que les nôtres profitent de cette méthode du livre qui frappe à la porte, et qui entre au foyer comme del pain apporté par le boulanger. Puisque la saison d'hiver réserve beaucoup de loisirs aux amis de la campagne, ce genre de bibliothèques, dites roulantes ou circulantes, rendrait d'immenses services. Rappelons ici qu'après des articles dans le "Droit" sur ces bibliothèques, et après une conférence prononcée dans un de nos congrès de l'U.C. C.F.-O., le projet avait reçu une enthousiaste approbation. Mais ce n'est encore qu'un projet. Il n'en a pas moins gardé toute son actualité.

V. B.

BILLET

Allan Mills

Mercredi dernier, avez-vous entendu à la télévision le programme d'Allan Mills et de quelques artistes de l'Ordre de Bon Temps ?

Et si vous avez eu ce plaisir, avez-vous écouté cette demi-heure, sans avoir senti comme un picotement au coeur ou sous la pupille ? Dites-le sans gêne, car c'est double bonheur que de céder à un mouvement de sensibilité d'aussi délicate nature.

Pour vous donner l'exemple, je l'avoue, je n'ai pas résisté à tant de charmes de mon pays et de ma langue, de la musique qui chante toute seule en des coeurs canadiens-français.

Allan Mills s'est fait nôtre, avant-hier, pour chanter et pour diriger. Il y alla dans les deux langues avec une égale aimable aisance. Il a l'art (un art qui ne court pas les rues) d'enseigner et de plaire, même d'éveiller la sensibilité qui voudrait se cacher. Il s'adressait, ce semble, à ces auditeurs qui profitent de la télévision ou de la radio, pour apprendre deux langues et estimer deux civilisations qui, dans un pays comme le nôtre, le méritent également bien.

Ce fut donc trente minutes de délicieuses vieilles chansons de chez-nous servies à son auditoire invisible. Et il avait demandé, comme c'était aussi sage qu'habile, le concours de jeunes membres de l'Ordre de Bon Temps, donc de nos compatriotes.

Allan Mills reviendra-t-il, lui et ses compagnons ? Il faut le souhaiter, et porter ce souhait devant les directeurs de la radio canadienne. Le programme "Folk songs" deviendrait extrêmement populaire, s'il était renvoyé à l'heure du souper quand toute la famille, revenue du bureau ou de l'usine, se met à table. On y mangerait de magnifique appétit et ce repas du soir et ce programme, qui est un vrai régal.

Pour en jouir, un coeur épris des choses du terroir suffit.

Et il semble que nous n'en pouvons rien dire de mieux et de plus.

Des applaudissements, un horaire plus commode, et de nouveau des applaudissements.

Victor BARRETTE.

EPHEMERIDES DU "DROIT"

IL Y A VINGT ANS

LE 5 NOVEMBRE 1934.

M. J. A. Verdon a été élu président de la Société Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa, lors de l'Assemblée annuelle à la salle Sainte-Anne.

Sir Charles Kingsford-Smith atterrit en Californie, après une envolée de plus de 7,000 milles. Il était accompagné de M. Taylor. Les deux aviateurs sont partis de Brisbane et ont accompli leur envolée par étapes.

Le sénateur Gaston Menier, autrefois propriétaire de la grande île d'Anticosti dans le Saint-Laurent et roi du chocolat en France, est décédé à Paris à l'âge de 79 ans. Il vendit l'île d'Anticosti en 1926. Il y avait aménagé un château somptueux qui demeure le témoin d'une civilisation raffinée dans la forêt de la grande île.

Une course à l'or serait imminente à Ramore. Un cultivateur du village y a refusé une option de $65,000 sur sa terre.

PLAIDOYER POUR LE FRANÇAIS — (1)

Notre langue doit éveiller la curiosité autant que la recherche scientifique

Nous reproduisons ci-dessous la première partie de la remarquable conférence, prononcée par le T. R. P. Rodrigue Normandin, O.M.I., recteur de l'Université d'Ottawa au Dimanche de la Saint-Jean — Le "bon" accent canadien — Il n'y a qu'un français — L'éducation est une et indivise — La connaissance de la langue et le culte des humanités devraient susciter autant d'intérêt que la recherche scientifique.

Nos rencontres avec les étrangers nous fournissent parfois matière à de salutaires réflexions. Voici une toute récente petite aventure qui, je crois, ne manque pas d'intérêt et que plus d'un parmi vous pourrait enrichir de son expérience personnelle.

Lors de la réunion à Ottawa des délégués du plan Colombo, le Choeur Palestrina donna, à leur intention, un concert dans la salle académique de l'Université. J'eus l'agréable devoir de les accueillir. Quelques-uns d'entre eux, je ne dirai pas lesquels, s'exprimaient en excellent français. La conversation s'engage. Où l'orienter? J'en suis encore à ce sondage préliminaire que de la bouche de monsieur X... tombe une remarque qu'il veut bienveillante au possible et qu'il m'adresse sans doute en guise de compliment: "Mais, dit-il à brûle-pourpoint, vous n'avez pas l'accent canadien."

Un moment, je demeure stupéfait. Passée la première surprise, je retrouve mon aplomb intérieur et avec le plus aimable des sourires, pensant à tous ceux que cette gifle atteint, je lui retourne sa sentence, revue et corrigée: "Peut-être voulez-vous dire, cher Monsieur, que j'ai le **bon** accent canadien." Sur quoi nous fermâmes la parenthèse et la conversation reprit un autre cours.

C'est tout un monde de pensées et de sentiments que cet incident éveille en moi. L'accent canadien! Voici des gens qui nous arrivent de l'autre extrémités de l'hémisphère, sans contact préalable avec nous, sans préjugés, je suppose, sur notre façon de parler ou de nous exprimer, voici des gens qui ont vécu à peine quelques jours avec les nôtres et dont l'oreille affinée saisit immédiatement une différence notoire entre un langage négligé et un langage qui, tout en gardant la saveur du pays, s'efforce d'être correct.

Que se passe-t-il? Quelle suite plus ou moins agréable de faits avons-nous à envisager? Certes l'on ne peut s'empêcher de citer avec quelque complaisance le jugement de Charles Bruneau: " . . . il n'y a pas, écrit-il dans **Grammaire et Linguistique** (p. 15), il n'y a pas de Parisien français et de Canadien français; il n'y a qu'un français. L'employé de tramway de Montréal, la vendeuse dans son magasin, comme le cultivateur sur sa ferme, parlent le vrai français. Il peut arriver que l'articulation soit plus ou moins correcte, que l'accent soit un peu traînant; un mot anglais peut surgir inopinément au détour d'une phrase . . . Il n'en reste pas moins que les Canadiens français, même ceux qui ne parlent pas très bien, ont gardé l'accent français." Tant d'amabilité ne va pas sans nous réjouir ni sans nous émouvoir. Qu'elle ne serve pas cependant de pâture à de dangereuses illusions.

Quand, dans un grand cercle familial comme celui qui nous réunit ce soir, nous nous regardons bien en face et nous nous appliquons à nous peser et à nous juger nous-mêmes, nous reconnaissons bien volontiers qu'il existe chez nous en matière de langage un très grave problème que seul un effort constant, un effort concerté, un effort intelligent nous permettra de résoudre.

Nous nous reconnaissons certaines prétentions intellectuelles, mais à quoi bon nous gaver de toutes les connaissances et de toutes les techniques, à quoi bon toutes les conquêtes de la science et de l'art, si nous demeurons inhabiles à manier cet instrument délicat entre tous, je veux dire la langue parlée et écrite, par quoi se transmettent d'homme à homme toutes les acquisitions de l'esprit?

Apprendre à parler et à écrire de façon en quelque sorte congénitale à la pensée qui informe les mots et leur infuse leur intégrale signification, apprendre à parler et à écrire dans une langue qui enrobe et moule la pensée à la fois avec précision, souplesse et grâce, telle est l'oeuvre essentielle de toute notre éducation. C'est par là que, laborieusement, elle a commencé, c'est par là qu'elle a continué, c'est par là qu'elle doit se poursuivre . . . et se poursuivre sans cesse, s'il est avéré que notre éducation n'est jamais terminée et qu'il nous est toujours loisible, pour ne pas dire nécessaire, d'approfondir le même sillon.

Un jour, quand j'en aurai l'audace ou que la Providence m'en fournira l'occasion, je relèverai une vérité apparemment paradoxale, à savoir que le but principal de l'enseignement secondaire et supérieur reste fondamentalement le même que celui de l'école primaire, où nous avons appris les rudiments du langage et de l'écriture. Question de degré, de plus ou de moins, voilà tout. Car l'éducation est une et indivisée autant que l'âme humaine elle-même; l'éducation est indéfiniment progressive autant que l'âme humaine elle-même est susceptible d'enrichissement illimités. Que les universités préparent des médecins, des avocats, des ingénieurs, des comptables, des économistes, soit, personne n'y contredit, et l'on serait mal venu de le faire; mais que les universités forment surtout des hommes qui, férus de science et de technique dans leur propre secteur, se distinguent également par le bien-parler et le bien-écrire, voilà ce qu'on attend d'elles et ce que peut-être, à l'heure présente, elles nous donnent le moins.

Pourquoi la connaissance de notre langue française et le culte des humanités n'éveilleraient-ils pas autant de curiosité que la recherche scientifique? L'enjeu n'en vaut-il pas la peine? A travers la langue, c'est le sort même de la pensée et de l'esprit qui se joue.

"La langue française, écrit Abel Hermant, est née, s'est développée en même temps que la pensée française, dont elle est le vêtement exact et comme la draperie mouillée. Qui gâte la langue gâte l'esprit." (**Chroniques**, 1er nov. 1933). "La pensée française, écrit-il encore, ne peut rayonner hors de France qu'en même temps que la langue française, qui en est le seul véhicule autorisé, pour la raison qu'on ne pense qu'avec des mots, et que l'on ne pense pas de même avec des mots français qu'avec des mots anglais ou allemands.

Ce n'est pas tout: on ne pense point par mots, on pense par phrases, par phrases articulées, et partant on ne pense pas de même en usant de la syntaxe française, dont les articulations correspondant seules aux articulations de la pensée française. D'une syntaxe à une autre, non plus que d'un vocabulaire à un autre, il ne saurait y avoir équivalence exacte; aucune équivalence n'est même concevable; et c'est pourquoi une traduction n'est pas forcément, comme le disent les Italiens, un peu trop enclins à l'emphase, une trahison; mais elle est inévitablement un à-peu-près (**Chroniques**, 20 nov. 1935).

R. Normandin, O.M.I., recteur de l'Université d'Ottawa.

PROPOS SUR LA DEMOCRATIE

De la dictature virtuelle à l'impuissance organisée

Récents propos de M. Earl Rowe et de M. George Drew — L'opposition unifiée et la suprématie du Cabinet — Le choix du peuple — Ce que peut être une démocratie agissante — Un juste milieu

Par Clément BROWN

Des déclarations récentes de deux des plus éminents conservateurs-progressistes du pays, MM. Earl Row, ancien ministre de M. Bennett, et George Drew, chef national du parti, ont soulevé le problème d'une démocratie vivante chez nous.

M. Rowe, pour sa part, voyait dans la multiplication des partis d'opposition une des causes de la consolidation éventuelle du **parti unique** tandis que son chef, M. Drew,proclamait, une fois de plus, la **suprématie du Parlement** et dénonçait **l'autorité quasi dictatoriale du Cabinet.** C'était somme toute remettre en question tout le problème d'une démocratie agissante chez nous. Et encore que nous ne partagions pas toutes les idées de MM. Rowe et Drew, faut-il les féliciter de les avoir de nouveau soumises au jugement des Canadiens.

L'opposition unifiée

Lorsque M. Rowe soulevait la question des oppositions unifiées, il entendait servir d'abord — et qui l'en blâmerait? — la cause conservatrice. Mais il n'abordait le problème qu'en surface, sans se demander d'abord **pourquoi il y a, au Canada, des** oppositions et non **une** opposition. Une étude sincère de toutes les divisions entre les groupes non gouvernementaux lui aurait appris que la raison en est simple: c'est que l'opposition officielle (le groupe parlementaire le plus nombreux) n'offre pas de choix complet à ceux qui, pour une raison ou pour une autre, n'endossent pas la politique du parti au pouvoir. Il se serait également aperçu qu'il tombait lui-même dans la contradiction puisqu'il n'est guère plus admissible pour l'opposition de devenir **monolithique**, selon l'expression de Lénine, que ce ne l'est pour le parti ministériel. M. Rowe confondait d'ailleurs **l'opposition parlementaire et l'opposition globale** alors que la première n'est que la représentation fragmentaire de l'autre. La première n'est pas, heureusement, le simple décalque de la seconde et l'opposition a d'autres moyens d'action que sa seule représentation dans les assemblées législatives.

La dictature du Cabinet

Le point soulevé par M. Drew est extrêmement plus important. Il se réfère à l'influence véritable du Parlement sur la conduite des affaires du pays. Nous ne croyons pas que la politique du pays doive nécessairement s'élaborer dans les assemblées législatives. Nous n'élisons pas pour rien un gouvernement. Il revient de droit à ce dernier de poser les jalons de notre politique nationale. Personne ne le peut honnêtement contester. Encore faut-il que cette politique soit endossée par le Parlement après y avoir été **mûrement et librement** étudiée.

Le huis clos quasi hermétique dans lequel sont tenus les caucus ministériels — puisque c'est d'abord là que sont connues les grandes mesures législatives à être présentées — ne nous permet pas de savoir dans quelle mesure exacte la députation jouit réellement d'une liberté de critique et peut, de façon pratique, changer quoi que ce soit à ce qui lui a été présenté — nous allions écrire: ce qui a été **décidé.** Et l'on s'étonnera — mais pour d'autres raisons que M. Drew — de l'unanimité **habituelle** du parti ministériel en face des mesures les plus controversées et controversables. Il faudrait connaître à fond le fonctionnement véritable des caucus et la raison de certaines abstentions notoires pour savoir dans quelle mesure le Cabinet ne dicte pas ses volontés à ses partisans.

Un juste milieu

Dans les Parlements où les coalitions mettent en danger perpétuel la vie des gouvernements, la discussion préalable des projets ministériels permet ordinairement au public d'être mieux renseigné. Et, de ce point de vue, — mais de ce point de vue seulement — est-ce un avantage marqué sur le huis clos auquel nous faisions allusion il y a un instant. Car s'il ne faut pas ériger en principe le système de l'unanimité absolue du groupe ministériel — tel qu'on le prône et le pratique au Canada — les avantages administratifs que nous en retirons nous permettent de fermer les yeux sur certaines de ses déficiences .

La démocratie vivante

Ce qui compte davantage, c'est que l'**opinion publique** — et ce n'est pas nécessairement l'opposition — se fasse entendre. Bien que la chose soit en théorie souhaitable, il importe peu que toutes les nuances de cette opinion se fassent entendre dans les Parlements. Il est d'autres moyens d'expression tout aussi et parfois plus influents parce qu'ils ne mettent pas nécessairement en danger la vie du gouvernement, comme le ferait une opposition numérique — plus forte que le parti ministériel. Il y a la presse, les organisations professionnelles et civiques de toute nature.

Puisque la session approche, on pourrait souhaiter cependant que les projets ministériels fussent connus, dans leurs détails, du public plus longtemps à l'avance qu'ils ne l'ont été dans le passé. Laisser aux parlementaires et aux autres le temps de scruter les mesures qui s'annoncent: voilà certes qui ne ferait de mal à personne mais, au contraire, permettrait au gouvernement de tâter le véritable pouls du public. Et il n'est pas dit que ce ne serait pas, en définitive, à son avantage électoral.

Problèmes d'histoire

Quel fut le bilan de la campagne d'Iberville à Terre-Neuve, en 1696-1697?

La dévastation semée par d'Iberville fut extraordinaire. Cette troupe n'était pourtant pas si considérable. Elle se composait de 156 Canadiens et sauvages Elle traversa tout le territoire en raquettes et détruisit la capitale, Saint-Jean, et les autres établissements: Renews, Fermeuse, Aquaforte, Ferryland, Bay Bulls, Petty Harbour, Quidividi, Forbay, Cape St. Francis, Portugal Cove, Port Grava, Brigus, Bay de Verde, Old Perlican, New Perlican et Hearts Content. Les Canadiens avaient conquis 1,500 milles carrés. Les pêcheries anglaises étaient désorganisées. Les soldats d'Iberville avaient capturé 1,838 hommes et en avaient tué 200; il y avait eu 371 chaloupes brûlées ou remises à des pêcheurs français; 193,300 morues prises dans divers entrepôts. Enfin, le bétail avait été razzié.

Cette opération était fructueuse pour la France, mais elle ne mettait pas fin définitivement à la possession de Terre-Neuve par l'Angleterre.

La Bible vous parle

Remets ton sort à Dieu et confie-toi en Lui: Il agira Lui-même; Il fera resplendir ta justice comme la lumière et ton droit comme le plein midi.

(Ps 37, 5-6)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

Pie XII et le logement

A l'occasion de la XIVe Semaine sociale d'Espagne, tenue à Burgos, le Souverain Pontife a fait envoyer, par son pro-secrétaire d'Etat, une lettre au président du comité des Semaines sociales, l'évêque de Cordoue. Après avoir approuvé le choix du sujet des travaux (le logement et ses problèmes, S. Exc. Mgr Montini rappelle les causes de la situation tragique dans laquelle se trouve l'Espagne, dans ce domaine, comme beaucoup d'autres nations.

"Le logement est une des nécessités vitales de l'homme, un des droits de la personne humaine. Du point de vue économique, ici inséparable du point de vue moral, l'homme a besoin d'aliments, de vêtements et de logement." Puis sont exposés les remèdes que suggère le Pape. Il faut d'abord que tous concourent, selon leurs moyens, à l'effort nécessaire, avec la collaboration de l'Etat, lequel devrait, d'une part, modifier la législation fiscale en vigueur de façon à la rendre "plus favorable à la propriété urbaine et apte à soutenir les intérêts légitimes des propriétaires"; d'autre part, soutenir financièrement les organisations privées de construction. Le résultat sera une production plus grande de matériaux nécessaires, à des prix plus bas; les familles humbles pourront alors rapidement devenir propriétaires de leurs foyers. Les entreprises, de leur côté, comme certaines l'ont déjà fait, doivent s'occuper de procurer à leurs employés, un logement convenable à la vie familiale, ce qui évitera à d'autres organisations officielles ou privées, d'avoir à s'occuper d'eux. C'est ainsi, par une véritable charité sociale, que le problème sera résolu de façon à contenter ceux qui sont dans le besoin.

(I.S.P.)

LE SAMEDI
6 NOVEMBRE 1954
310e jour de l'année

	Lev.	Cou.
Soleil	6.46	4.40
Lune	2.20	1.36

Le Droit

TEL.: BUREAU DE HULL: 3-4061 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

LE SAMEDI
6 NOVEMBRE 1954
Fête
Saint Léonard, ermite

Quatre — HULL, VENDREDI 5 NOVEMBRE 1954 — Pronostics: ensoleillé

Québec approuve l'emprunt de $50,000 projeté à Pointe-Gatineau

Pour l'installation d'une sous-centrale électrique et l'amélioration du réseau de distribution

La Commission des Affaires municipales de Québec a approuvé définitivement l'emprunt de $50,000 prévu par le règlement 231, de la municipalité de Pointe-Gatineau. La Commission a fait savoir à la municipalité qu'elle approuvait l'emprunt projeté par Pointe-Gatineau, pour l'installation d'une sous-centrale électrique et l'amélioration du réseau électrique de cette localité.

La réponse de la Commission a été lue lors de la réunion du Conseil municipal de Pointe-Gatineau, le mardi 2 novembre dernier. Le maire Daniel Lafortune et les échevins Elzéar Richard, René Moreau, Michael Foley, Albert Boudreau et Alphonse Synotte étaient présents. Le conseiller Henri Lapointe avait été obligé de s'absenter pour affaires urgentes.

Le Conseil municipal a aussi décidé d'accorder un permis à la Canadian Petrofina Co. pour la construction d'un poste d'essence, à l'angle de la rue Saint-Louis et de la route No 8. M. F. Fletcher, représentant régional de la compagnie, avait fait demande de ce permis. Le coût approximatif de la construction sera de $30,000. En plus de répondre à un besoin, cette construction contribuera à la beauté de la localité.

La dernière partie de la somme de $9,000, versée par le gouvernement provincial pour la construction et les réparations de la station de feu à Pointe-Gatineau, soit $4,000, sera remise incessamment à la municipalité. Le Conseil municipal a reçu une lettre de l'hon. Roméo Lorrain, du ministère des Travaux publics, à cet effet. La première partie de l'octroi, soit $5,000, a déjà été versée.

Le Conseil municipal a accepté de considérer la suggestion de l'Association des immeubles et développements de Pointe-Gatineau relativement au choix d'un emplacement pour l'installation des industries qui projettent de venir s'installer dans cette localité. M. Oscar Lafrenière, président de cette Association, par l'entremise de la Chambre de Commerce, a fait don au Conseil d'un terrain qui sera utilisé pour la récréation des enfants.

La Chambre de Commerce de Pointe-Gatineau a aussi fait parvenir au conseil municipal une lettre de félicitations pour le beau travail accompli par chacun des comités. La Chambre de Commerce a particulièrement félicité le comité de l'électricité pour avoir si bien conduit les démarches qui sont couronnées par l'installation d'une sous-centrale dans la municipalité, aussi bien que de la réorganisation du réseau électrique. La Chambre, qui possède elle-même un comité d'électricité, a offert toute sa collaboration au comité municipal qui a accepté avec plaisir d'organiser une rencontre entre les deux comités. La principale question serait celle de la revision des taux.

Une des belles réalisations du comité de l'électricité, et c'est tout à l'honneur de la municipalité, a été de remettre à date aussi rapidement, les arrérages qui avaient atteint un montant élevé, au point que les projets d'améliorations pouvaient être en danger. Ces arrérages ont été rapidement ramassés, au point que maintenant, la somme des arrérages est de $8,000 comparativement à $16,000, il y a deux semaines. L'arrérage actuel équivaut à une perception mensuelle et le conseil de ville est plus que confiant de pouvoir rétablir un équilibre encore plus satisfaisant avec la collaboration de tous les contribuables.

"Nous n'avons pas hésité à nous mettre à l'oeuvre tout de suite, car nous avons compris que tout le monde était derrière nous," a dit le maire Lafortune.

Durant cette même réunion du conseil municipal, le secrétaire, M. Louis Lamarche, a fait lecture d'une lettre provenant de l'abbé A. Lalonde, curé, demendant à la municipalité de remercier l'honorable Alexandre Taché et la compagnie qui ont si bien vu au pavage des rues, entrées et alentours de l'église et du presbytère.

M. Edgar Gauthier, ancien échevin de Hull, est décédé

M. Edgar Gauthier, époux de Amanda Lagacé, est décédé à sa demeure, 3, rue LaSalle, à Hull, le vendredi 5 novembre, à l'âge de 66 ans.

Né à Hull en 1888, il poursuivit ses études au collège Notre-Dame et il fut marié en l'église du Très-Saint-Rédempteur en 1915.

M. Gauthier était président de l'Association des propriétaires de Hull et il était aussi membre de la Ligue du Sacré-Coeur. Il avait été échevin pendant 6 ans, et pendant longtemps, membre de la Commission scolaire. Il était à sa retraite depuis 4 ans.



M. EDGAR GAUTHIER

Outre son épouse, il laisse pour pleurer sa perte deux fils, Alfred, d'Ogdensburg, N.-Y., et Edouard, de Kapuskasing; cinq soeurs, Mme veuve Emery Normand, de Hull, Mme Nicolas Lagacé, de Hull, Mme Samuel Larabie, de Hull, Mme Anita Dorchesman, de Détroit, et Mlle Oliva, de Hull. Il laisse en outre deux soeurs adoptives, Mlle Ida Larabie, de Kapuskasing, et Mme Armand Tremblay, d'Eastview.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent, à Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7h.50 lundi prochain, pour l'église du Très-Saint-Rédempteur, où le service sera chanté à 8h. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame de Hull.

Saint-Jean-Bosco aura bientôt sa Caisse populaire

La Caisse populaire de Saint-Jean-Bosco, en voie de formation depuis près d'un an, est sur le point de se réaliser. Hier soir, les fondateurs et les membres des différents comités avaient l'avantage de recevoir M. l'abbé Jules Délorme, aumônier-propagandiste des Caisses populaires de l'Union régionale de Montréal, qui a fourni les renseignements nécessaires pour fonder la caisse en question.

M. l'abbé Emile Rollin, curé de la paroisse, annoncera la date officielle de l'ouverture de cette caisse. M. Raoul Labelle, président de la Caisse, a dit son plaisir de voir réaliser cette oeuvre et a remercié ses collaborateurs de leur encouragement.

En plus de l'aumônier et du curé, on remarquait à la réunion: M. l'échevin Gabriel Lacasse; M. l'abbé I. Savage, vicaire; MM. Albert Montminy, gérant; Maurice Bergeron, vice-président; Yvon Brault, Isidore Michaud, Paul Chénier, président de la ligue du Sacré-Coeur, et plusieurs autres.

M. Laurent Picard, gérant de la Caisse populaire de Sainte-Bernadette a aussi prêté son concours.

Les bureaux de la caisse seront dans la salle paroissiale, au sous-sol de l'église Saint-Jean-Bosco.

Funérailles

M. Antoine Lachance

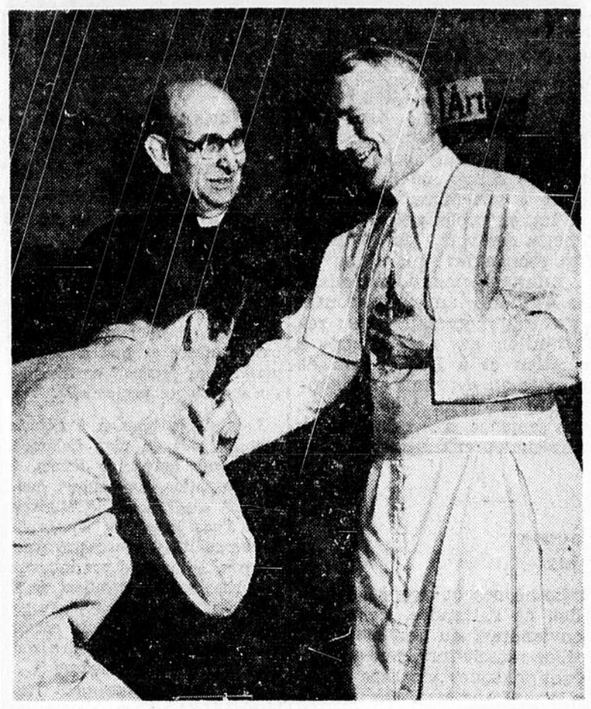
Les funérailles d'Antoine Lachance, époux de feu Elzire Pagé et de feu Léontine Viau, décédé le mardi 2 novembre, à l'âge de 79 ans, ont eu lieu ce matin. La dépouille mortelle a quitté les salons funéraires Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent, à 7 h. 30, le jeudi 4 novembre, pour l'église Saint-Bonaventure, où le service a été chanté à 8 h.

La levée du corps a été faite par M. l'abbé Achille Gratton, curé, qui a aussi chanté le service et récité les dernières prières au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, où a eu lieu l'inhumation.

Un blessé à l'angle Laurier et Baillot

M. Jim Handrytch, de Chelsea, a subi de légères blessures vers 9 h 15, hier soir, quand une auto conduite par M. Jimmy Demarines, 313, Beachwood, Ottawa, l'a renversé sur le pavé, à l'angle des rues Laurier et Baillot, Hull.

Une ambulance Gauthier a transporté le blessé à l'hopital du Sacré-Coeur. Son état est satisfaisant.



VISITE AU COLLEGE MARIE-MEDIATRICE — Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa, a rendu visite au collège Marie-Médiatrice de Hull, hier midi. Cette visite était la première visite officielle de l'archevêque au collège Marie-Médiatrice. On aperçoit ci-dessus, de gauche à droite, Son Excellence Mgr Marie-Joseph Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa, M. l'abbé Emile Méthot, supérieur de l'Institution, et M. Louis Landry, président du Conseil des élèves.
(Photo "Le Droit"—par Champlain Marcil)

Primes accordées à 18 instituteurs et institutrices

Dix-huit instituteurs et institutrices de Hull et de la région viennent de se voir décerner des primes d'enseignement du ministère de l'Instruction publique de la province de Québec. L'inspecteur Joseph Bédard a communiqué aujourd'hui la liste des récipiendaires pour le district urbain no 23.

Ce sont: Frère Thomas, école Cauvin, Hull; Frère Majorien-Camille, école Larocque, Hull; Frère Wilfrid, école Notre-Dame, Hull; M. Arthur Beauchamp, école Reboul, Hull; M. Jean Bergeron, école Saint-Thomas, Hull; M. Jean-Marie Boutet, école Laverdure, Hull; Soeur Jules-Marie, école Laverdure, Hull; Soeur Charles-Albini, Académie Sainte-Marie, Hull; Soeur Thérèse-des-Anges, école Carrière, Hull; Mme Yvette Dériger-Venne, école Saint-Joseph, Hull; Mlle Alice Perreault, école Lauzon, Hull; Soeur Lucile-Marguerite, Académie Saint-Laurent, Buckingham; Frère Roger-François, collège Saint-Michel, Buckingham; Mlle Carmelle Châteauvert, école Larocque, Hull; Soeur Marie-Octave, école Sainte-Thérèse, Gatineau; Frère Florentien, école Saint-Jean de Brébeuf, Masson; M. Léo Myre, école Reboul, Hull; Mme Emile Villeneuve, école Lauzon, Hull.

Pas d'école régulière pour le prince Charles avant deux ans au moins

LONDRES — (A.F.P.) — Le prince Charles n'ira pas en classe avant au moins deux ans. Contrairement à la nouvelle récemment publiée par le "Sunday Express", un autre journal londonien, le "Star", assure aujourd'hui que la reine et le duc d'Edimbourg avaient abandonné le projet d'envoyer le prince comme externe dans l'un des collèges de la Capitale.

Lorsqu'il sera un peu plus grand, il sera placé dans une des pensions traditionnelles où sont formés les "gentlemen", telle que Eton.

Pour le moment, la gouvernante écossaise Kathleen Peebles, continue à enseigner les rudiments à son futur souverain.

Au Rotary de Hull

Nouvel espoir pour les personnes qui ont atteint 50 ans

"On n'est jamais trop vieux pour apprendre". Tel est le titre de la causerie qu'a prononcée, hier midi, M. J. A. B. McLeish, régistraire du Collège Carleton, au cours d'une causerie devant les membres du club Rotary de Hull. Le déjeuner hebdomadaire du club avait lieu à l'hôtel Saint-Louis, sous la présidence de M. Armand Bourgon.

M. McLeish a prouvé que la vie ne finissait pas à 40 ou 50 ans. Il a cité les noms de plusieurs grands hommes qui ont atteint la renommée à un âge passablement avancé. Winston Churchill est devenu premier ministre à 65 ans, Adenauer a pris la tête de son pays à 79 ans. Plusieurs écrivains et compositeurs ont produit leurs meilleures oeuvres alors qu'ils avaient dépassé la cinquantaine.

Le conférencier a souligné que le pouvoir d'apprendre était plus grand chez un homme de 20 à 24 ans, mais que cette facilité était compensée chez l'homme plus âgé par l'expérience, l'orientation et le désir d'apprendre.

Le conférencier a été présenté par M. H.-M. Bouchard et remercié par le Rév. C. W. Earle.

Au cours de la réunion, le président a annoncé que le club avait décidé de présenter un appareil de télévision aux patients masculins du sanatorium Saint-Laurent, à Hull. La section féminine a déjà son appareil de télévision. La demande avait été faite par le Comité des loisirs du sanatorium.

Plusieurs rapports ont été présentés, hier midi, dont celui sur le magazine du Rotary, par M. J.-Yves Bernier, celui sur la campagne du timbre de Pâques par M. H.-M. Bouchard, et un rapport préliminaire sur le souper d'huitres par M. Claude LeDuc.

Le notaire Ludovic Blain a souhaité la bienvenue aux invités. M. Noël Charbonneau a dirigé le chant en choeur, accompagné au piano par M. Aurèle Groulx, directeur musical àCKCH.

JOE FELLER LIMITED



PLUS DE "EXTRA COURTS"
PLUS DE "EXTRA GRANDS"

plus de corpulents grands . . . corpulents courts . . . ventrus . . . lounge courts . . . lounge grands . . . courtauds . . .

en fait, peu importe votre stature ou votre silhouette, vous êtes assuré de trouver votre taille dans le plus vaste choix de vêtements pour hommes à Ottawa. Tailles 33 à 52.

A partir de 59.50

Vous ne sauriez acheter un meilleur complet au même prix...
Vous ne sauriez acheter un plus élégant complet à tout prix
26 Semaines pour Payer

JOE FELLER LIMITED
139 RIDEAU STREET

"... pour édifier un commerce qui ne connaîtra jamais de fin."

PILON Ltée
Tél.: PR 7-4348
Distributeurs de matériaux de construction

Dr Gabriel Gay
M.D., L.M.C.C.
Médecine générale
Maternité
Jour et nuit
Téléphone :
210½, boul. St-Joseph, Hull
Bur. PR. 7-4433. Rés. PR. 7-5830

CANADA CHOP SUEY SUPPLY CO.
GROS et DETAIL
MELANGE A CHOP SUEY POUR CUIRE A LA MAISON
EXCELLENTE NOURRITURE — EGG ROLL CHINOIS
COMMANDE POUR SORTIR SEULEMENT
NOUS FOURNISSONS LES RESTAURANTS
161, RUE LEDUC — HULL PR. 7-6704

Dr Gaetan GASSE
B.A., D.D.S.,
CHIRURGIEN-DENTISTE
Heures de bureau:
9 h. a.m. à 9 h. p.m.
204, rue PRINCIPALE — HULL
Tél.: PR. 7-1180

Installation de brûleurs à l'huile
★Travail d'expert
★Service rapide
★Satisfaction garantie
★Estimations gratuites



Cie de Plomberie et de Chauffage
230, boul. St-Joseph. PR. 7-9550
DE HULL

BOUCHER FRERES LTEE
30, rue Saint-Jacques, HULL
• Bois de construction
• Matériaux de construction
• Charbon et Coke
PR. 7-3868

DR GERARD PEPIN, M.D.
MEDECINE GENERALE
MATERNITE
73, rue Laval, HULL
TEL.: PR. 7-5582
(Près de la rue Hôtel-de-Ville)

La C. de commerce inaugurera ses dîners-causeries le 15 novembre

Réunion du bureau d'administration, sous la présidence de M. Hubert Hinchey

Le maire Alexis Caron, de Hull, sera le conférencier invité au premier dîner-causerie de la Chambre de commerce de Hull, qui aura lieu à l'hôtel Saint-Louis, le lundi 15 novembre prochain. Comme on le sait, la Chambre a décidé d'adopter la formule des dîners-causeries pour ses réunions régulières.

Au cours d'une réunion du Conseil d'administration de cette Chambre, tenue mardi soir, la Chambre a décidé d'étudier la possibilité de faire imprimer une carte de la ville de Hull, qui pourrait rendre service tant à la population qu'aux touristes de passage. M. Paul Morest a été chargé de prendre les renseignements nécessaires.

Plusieurs rapports ont été présentés à l'assemblée, qui était présidée par M. Hubert Hinchey. Mentionnons le rapport du récent congrès provincial à New-York, par M. Oswald Parent; rapport du comité de l'industrie et du commerce, par M R. H. Hedger; rapport sur la campagne de sécurité, par M. Paul-E. Desloges; rapport du secrétaire, par M. Paul-E. Sauvageau, et rapport du trésorier, par M. Oswald Parent.

Le président a communiqué à l'exécutif qu'il avait été invité à faire partie du comité de l'aréna, à titre de membre du Conseil des corps publics de Hull. Il a siégé une fois jusqu'à présent. Le président a promis d'autres renseignements plus tard.

M. Paul-E. Desloges a remis à la Chambre, un mémoire sur les problèmes de la circulation dans Hull. Le secrétaire en préparera des copies pour les directeurs afin qu'ils puissent l'étudier.

La Chambre a aussi décidé d'exprimer son opposition au projet de changement de la composition de la Commission de police (Cette mesure a été défaite au Conseil de ville le soir même de la réunion de la Chambre).

Réunion annuelle

La réunion annuelle de la Chambre de commerce de Hull aura lieu le 1er décembre. Les présidents de comités présenteront alors leurs rapports annuels.

A la réunion générale de janvier, le conférencier invité sera M. Paul-Henri Lavoie, ancien chef du secrétariat du Jeune Commerce de la province et actuellement directeur-gérant du journal "Jeune Commerce". Il traitera de l'utilité d'un secrétariat pour une Chambre de commerce.

La Chambre enverra des voeux de prompt rétablissement à un de ses membres, M. John F. Taylor, qui est retenu chez lui par la maladie.

Automobiliste de Toronto condamné

Un automobiliste de Toronto a été mis à l'amende en Cour de Hull, ce matin. James Poge, de Toronto, a été condamné à payer une amende de $100 plus les frais de Cour pour avoir conduit en état d'ivresse.

Poge a été arrêté par le sergent René de Cotret, de la Sûreté provinciale, à la suite d'un accident qui a causé pour plus de $500 de dommages. Poge aurait perdu le contrôle de son auto qui aurait donné contre un poteau et viré ensuite dans le fossé, sur un chemin privé, route d'Aylmer. Il comparaissait, ce matin, devant le magistrat Jacques Boucher, en Cour de Hull, et il plaidait coupable à l'accusation portée contre lui.

M. Joseph C. Maynahan, de 15, rue Western, à Ottawa s'est reconnu coupable à l'accusation de conduite en état d'ivresse portée contre lui. Il comparaissait devant le magistrat Jacques Boucher, en Cour de Hull. L'agent Louis Boucher, de la Sûreté municipale de Hull, avait procédé à l'arrestation de Maynahan.

202 jours sans accident mortel

Le dernier accident mortel, à Hull, s'est produit il y a 202 jours. C'est le seul accident mortel durant la dernière année. A l'occasion d'un changement de la carte des jours sans accident sur le panneau de la rue Principale, nous avions laissé entendre que l'accident mortel s'était produit durant les derniers 200 jours et que c'était une période record. Il faut bien entendre que les derniers 200 jours ont été sans accident mortel à Hull .

Service anniversaire
de
FLORENTINE LANGEVIN
épouse de Jos. Laurain, en l'église Notre-Dame de Hull, à 8 h. a.m., le mercredi, 10 novembre. Parents et amis sont invités à y assister.

Plus de gens changent chaque jour pour le PAIN DONALD DUCK!

LES RAISONS

1. IL EST PLUS FRAIS
2. IL GOÛTE MEILLEUR
3. C'EST UN PAIN AU LAIT!



COPYRIGHT, PRODUCTIONS WALT DISNEY.

Régalez votre famille aujourd'hui...
Achetez du pain DONALD DUCK
de votre vendeur Morrison-Lamothe,
sur votre rue ou de votre magasin préféré d'aliments.



CUIT TOUS LES JOURS ET FRAIS, PAR CES BONS BOULANGERS:

Morrison-Lamothe BAKERY LTD.



ELLE TEMOIGNE DE L'ACTION SOCIALE EXERCEE PAR LES NATIONS UNIES — Seule Canadienne française à avoir été membre d'une délégation officielle du Canada à l'Assemblée générale des Nations Unies, Mme Louis Berger, de Québec, a été invitée récemment par l'Office national du Film à participer à une émission, présentement en préparation pour la série "Regards sur le Canada", destinée à la télévision. Interviewée par le journaliste bien connu, Roger Duhamel, de Montréal, (à droite), Mme Berger doit exposer le travail de la Commission sociale des Nations Unies en marge de la présentation de deux films de l'O.N.U.: "L'Epreuve" et "Tous les enfants du monde". Au centre, M. Guy Glover, qui réalise cette télémission, dans un studio de l'Office national du Film à Ottawa.

(Photo Le Droit, par Champlain Marcil)

L'exploitation forestière au pays doit se faire sur un plan rationnel

QUEBEC (P.C.) — L'hon. Jean Lesage, ministre du Nord canadien et des Ressources nationales, a invité hier soir les gouvernements provinciaux à collaborer à un "programme rationnel et efficace d'exploitation forestière".

M. Lesage, qui s'adressait au banquet de clôture du 34e congrès annuel de l'Association des ingénieurs forestiers de la province de Québec, a dit qu'avec les années, on apprécie de plus en plus la valeur et la fonction réelles du gouvernement fédéral dans l'exploitation et la conservation de nos forêts.

Après avoir rappelé qu'il y a plus d'un demi-siècle, le gouvernement canadien a organisé un service forestier, le conférencier a déclaré que la loi sur les forêts du Canada, adoptée par le Parlement en 1949, a défini les principes et les champs d'action du gouvernement canadien.

"Cette loi démontre sans l'ombre d'un doute, qu'en matière de sylviculture — et non seulement dans ce domaine — notre attitude est de collaborer et non d'imposer nos volontés," dit l'hon. Lesage.

Le ministre dit que chaque année, la production nette de la forêt canadienne "nous enrichit" au rythme de $2,000,000,000, soit 15 p.c. de la valeur globale nette de toutes les industries canadiennes. Les forêts canadiennes fournissent au commerce extérieur du pays, le tiers de ses exportations.

"Le Canada fabrique plus du tiers du papier-journal utilisé dans le monde et la province de Québec fournit, à elle seule, plus du quart de la production mondiale qui est de 10,000,000 de tonnes," dit M. Lesage. En 1952, le Québec a fourni 34 p.c. de la production canadienne totale.

Le ministre dit ensuite que la nécessité d'un programme d'aménagement forestier destiné à assurer un rendement soutenu et plus élevé n'est pas encore acceptée de tout le monde, "particulièrement chez ceux qui s'occupent de la coupe du bois".

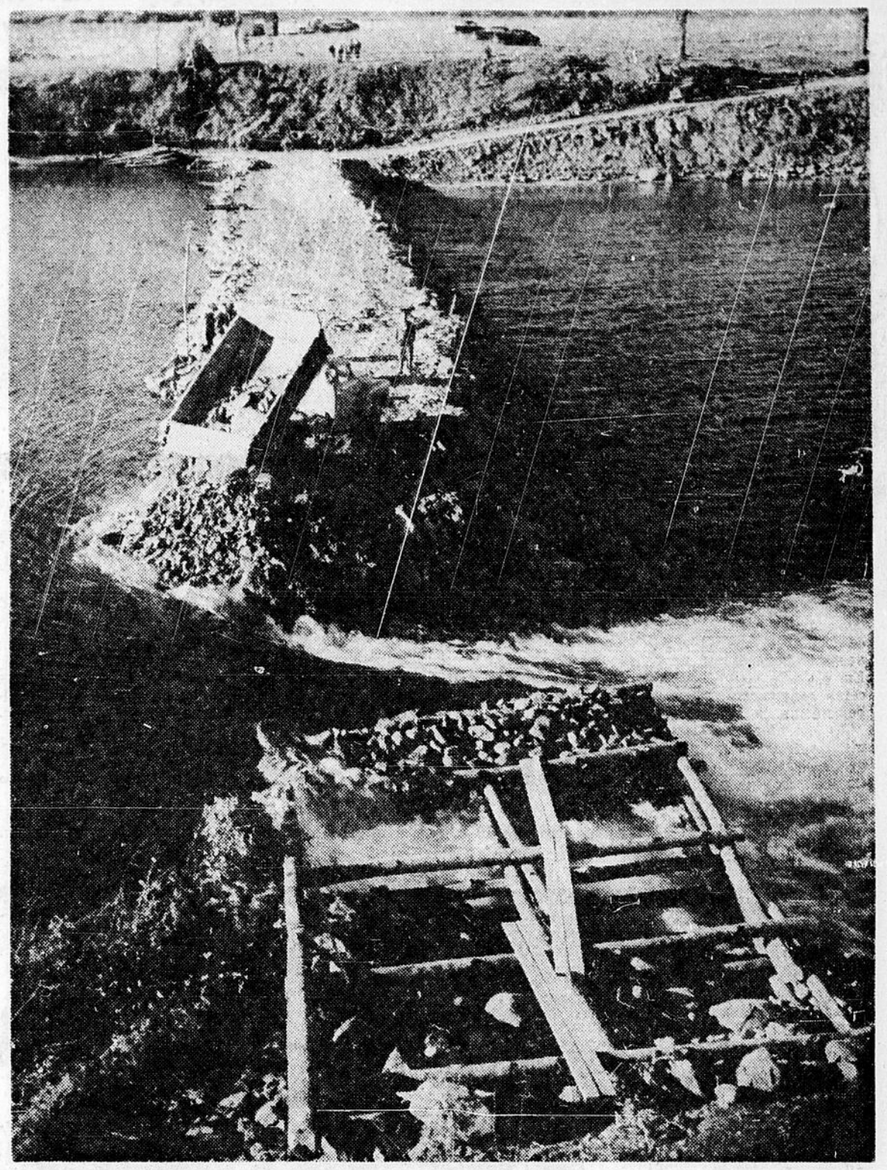
Parlant ensuite des ingénieurs forestiers, le ministre déclare que leur nombre au Canada est encore insuffisant même s'il a doublé depuis la fin de la dernière guerre mondiale alors qu'il se chiffrait par 1,000.

En terminant, M. Lesage déclare que le Canada "est bien déterminé à conserver et à utiliser le plus rationnellement possible les vastes richesses forestières dont la nature l'a doté, car elles constituent l'un des principaux fondements de notre avenir économique."

Mgr N. Thériault à la radio, le 6

QUEBEC (Spécial)—Le Conseil de la vie française collabore activement à la préparation des fêtes qui marqueront le deuxième centenaire de la Dispersion des Acadiens. Les démonstrations principales auront lieu à la mi août 1955, à Moncton, Memramcook, Grand Pré et Port Royal. Les voyageurs de la liaison française pourront y assister et visiter à cette occasion une partie du Nouveau Brunswick et toute la Nouvelle Ecosse.

Comme un grand nombre de personnes s'intéressent à ces fêtes, le Conseil a invité Mgr Nil Thériault à en entretenir les auditeurs de Radio-Canada. Mgr Thériault est curé de la cathédrale de Yarmouth en Nouvelle-Ecosse, et aumônier général de La Société nationale l'Assomption qui organise les fêtes. Il est donc bien documenté sur le sujet. La causerie sera diffusée sur le réseau français de Radio-Canada, le six novembre au soir de six heures moins quart à six heures.



BARRAGE SUR LE SAINT-LAURENT — Un camion déverse son chargement de pierres au pied du barrage situé entre Sheek Island sur le côté canadien de l'Ile Barnhart, côté américain du fleuve Saint-Laurent, près de Cornwall. Ceci fait partie du projet d'aménagement du fleuve par l'Hydro d'Ontario. Le remplissage de terre se fera au-dessus de la base de pierres afin d'élever le barrage de quelque 30 pieds au-dessus de son niveau actuel.

(Photo "Le Droit", de la P.C.)

Une conférence franco-allemande sur la Sarre

BONN (A.P.F.) — Le chancelier Adenauer a annoncé devant les membres de son cabinet que des entretiens franco-allemands commenceraient incessamment afin de discuter l'interprétation de l'accord sur la Sarre, a déclaré le porte-parole officiel du gouvernement fédéral devant la presse à l'issue du conseil des ministres.

Le porte-parole a précisé qu'un remaniement des textes de l'accord ne peut pas être envisagé, mais que le besoin d'une interprétation officielle se faisait sentir.

Il s'agit de l'interprétation des accords, a-t-il dit, mais peut-être aussi sur un ou plusieurs points de "compléments".

Crimes et procès

MONTREAL (P.C.) — Le juge Roger Brossard, de la Cour supérieure, a accordé hier $454 de dommages à M. Joseph Lamoureux pour la perte d'un oeil subie par son fils à la suite de l'explosion causée par un camarade de l'enfant. Cette somme ne couvre que les frais médicaux et le juge a dit au plaignant qu'il aurait dû demander plus, mais que la loi interdisait à la Cour d'accorder plus qu'il n'était demandé.

* * *

MONTREAL (P.C.) — La police a organisé hier des recherches pour retrouver le jeune Jean-Jacques Lanciault, 15 ans, que l'on a vu pour la dernière fois à Québec, quelques jours après qu'il eut quitté la demeure de ses parents, à Montréal, le 1er octobre. Entretemps, la police continue ses recherches en vue de retrouver deux autres garçonnets, Clifford Sherwood, 9 ans ,et George Rumbley, 12 ans, disparus de la demeure de leurs parents ,à Verdun, depuis le 21 octobre.

* * *

SARNIA (P.C.) — George-Albert Lentonen, âgé de 23 ans, devra subir son procès pour meurtre en rapport avec la mort de son beau-frère, Joseph Alonzo Lee, poignardé le mois dernier. A l'enquête préliminaire de Lentonen, sa soeur, Mme Joseph Lee, a raconté à la Cour une querelle de famille qui s'est déroulée le soir où son mari a été tué.

Aubaine Colgate

GRATIS

Tube de pâte dentifrice Colgate à l'intérieur

(FORMAT MOYEN)

VEL - - - - paquet géant 77¢

FAB - - - - 2 gros pqt. 69¢

NETTOYEUR AJAX 2 btes 29¢

Aux

Red & White FOOD STORES



Une dépêche de la Presse canadienne annonce que Mlle Elisabeth de Miribel, bien connue à Ottawa où elle fut durant la guerre l'officier d'information pour le comité de France Libre agira comme officier de presse lors de la tournée du premier ministre français, M. Pierre Mendès-France, au Caanda et aux Etats-Unis. Mlle de Miribel a quitté pour des raisons de santé, il y a treize mois, le monastère des Carmélites, où elle s'était retirée à la fin du dernier conflit mondial. Cette photo montre Mlle de Miribel au moment où elle remplissait sa mission pour France Libre à Ottawa.

L'éléphant Bosco fait des siennes

AUGSBOURG, Allemagne (P. A.) — On a fait appel à l'armée américaine, la nuit dernière, lorsque Bosco, un éléphant, rudoya son gardien et s'échappa d'un cirque. A 19 ans, Bosco pèse quatre tonnes. Ce fut un jeu pour lui de démolir un mur de pierres, de tordre une bicyclette, d'arracher de jeunes arbres, d'écraser une voiturette et de pulvériser des chaises de jardin. On finit par l'amadouer avec un sac de pommes. Pour le reste de la nuit, on posta près de la cage de Bosco, des soldats en jeeps armés de mitraillettes. Le gardien a une commotion cérébrale et plusieurs côtes enfoncées. Bosco fit tout ce fracas parce qu'il n'a point de petite amie.

Broyé par l'horloge qu'il remontait

LONDRES (Reuter) — Le remonteur d'horloge Tommy Manners, 52 ans, a été broyé à mort aujourd'hui par le mécanisme d'une grosse horloge qu'il était à remonter au palais de justice central de Londres. Sa vareuse s'accrocha au principal arbre de couche dans la salle des machines et l'homme fut happé par l'engrenage. Une fois qu'on eut retiré le corps de la victime, l'horloge fut réglée de nouveau et se remit à marquer le temps avec précision.

On choisira bientôt les candidats à Cornwall

CORNWALL, Ont. (D.N.C.) — La présentation des candidats, en vue de préparer les élections du conseil et des commissions scolaires, aura lieu de 10 h. à 11 h. de la matinée, le 26 novembre, à l'hôtel de ville de Cornwall.

M. F.-B. Brownridge, secrétaire de la ville, a déclaré que 8,869 personnes auront le droit de vote cette année.

C'est facile, c'est profitable, de placer une annonce classée dans les pages du "Droit" — Téléphonez: 3-4061.

Funérailles

M. Euclide Prévost

PLANTAGENET (D. N. C.) — Dans un hôpital d'Ottawa, dimanche le 17 octobre, est décédé après une courte maladie, Euclide Prévost, à l'âge de 44 ans.

Né à Plantagenet le 25 septembre 1910, il était le fils d'Ovila Prévost et d'Alida Lalonde. Paroissien de l'église Saint-Paul, de Plantagenet, M. Prévost était un cultivateur bien connu et estimé des environs.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, Jeanne Lavigne, trois filles, Jocelyne, Pierrette et Lucille; un fils, Marc; son père et sa mère, M. et Mme Ovila Prévost; trois frères, Ovila, d'Albany, N.-Y., Wilfrid, de Lake George, N.-Y., René, de Brantford, Ont.; trois soeurs, Mme Albert Leroux (Corine), de Glen Falls, N.-Y., Mme Alphonse Mondoux (Clarisse), de Hudson Falls, N.-Y., Mme Eugène Allen (Julia), de Hallford, N.-Y.; sa belle-mère, Mme Léon Lavigne; ses beaux-frères et belles-soeurs, Mme Wilfrid Prévost, Mme Ovila Prévost, Mme René Prévost, M. et Mme Clayton McKinley, M. et Mme Martin Shane, M. et Mme Laurent Lavigne, M. A. Mondoux, M. Eugène Allen.

Le service fut chanté à 10 heures en l'église paroissiale, par l'abbé Alban Lavigne, cousin du défunt et vicaire à Rockland, assisté comme diacre de l'abbé R. Guibord, curé, et comme sous-diacre de l'abbé G.-G. Séguin, vicaire, tous deux de la paroisse. Aux autels latéraux, l'abbé E. Monty, curé à Curran, et l'abbé R. Lacasse, curé à Treadwell. Il reçut les honneurs de la ligue du Sacré-Coeur.

M. le maire H. Lalonde conduisait le deuil.

Les porteurs étaient MM. Placide et Roger Prévost, M. Blondin Wilfrid Groulx, R. Délorme et L.-Richer. Les funérailles avaient été confiées à la maison Lamarre et Fils, succursale de Plantagenet.

Voici une liste de ceux qui ont tenu à faire parvenir leurs condoléances à la famille éprouvée:

Offrandes de fleurs: Son épouse et ses enfants, Mmes M. Shane, Clayton McKinley et L. Lavigne, M. et Mme H. Richer, M. et Mme E. Lemieux, ainsi que ses frères et soeurs.

Grand-messes: M. et Mme Ovila Prévost, M. et Mme O. Prévost (fils), M. et Mme W. Prévost, M. et Mme R. Prévost, M. et Mme Eugène Allen, Mme A. Leroux, M. et Mme A. Mondoux, Mme L. Lavigne, MM. et Mmes Clayton McKinley, M. Shane, L. Lavigne, L. Lamarre, A. Larose, H. Léger, Dr E. Larocque, W. Leroux, M. Dinelle, MM. Hart, Colomb et Toomey, M. A. Mondoux, W. Mondoux, M. Varley, M. et Mme Roy, H. Allen, M. l'abbé Edouard Lereux, les professeurs et élèves de l'école primaire du village No 6, les élèves de l'école secondaire.

Basses messes: MM. et Mmes R. Lavigne (2), R. Délorme, O. Lalonde, T. Bissonnette, M. Blondin, R. Prévost, R. Champagne, J.-M. Desjardins, J.-Charles Leduc, J.-Paul Pigeon, Alexis Séguin, O. Chatelain, J.-A. Gratton, S. Leduc, B. Lezault, R. Beaulieu, B. Gratton, J.-E. Besner, Gérard Palement, Léo Houle, A. Pigeon, E. Séguin, H. Lalonde, Harold McCulloch, L. McCormick, I. Lamoureux (3), L. Sauvé, W. Lapensée, R. Blondin, E. Collins, N. Ryan, H. McKinley, MM. Robert et Gilles Lapensée, L. McKinley, T.J. McKinley, E. McCormick, Mme Peter Clark, M. R. Perrier, famille J.-B. Mayer, L. McKinley, Jos. Lapensée, Mme L. Lavigne, le personnel et les élèves de l'école No 6 du village (4), Pupils of Senior Room of Our Lady of Divine Love, Pupils of Junior Room of the School of Our Lady of Divine Love of Pendleton, Mmes D. Blondin, A. Bourbonnais.

Bouquets spirituels: Sr Alexandre-Joseph, couvent du Sacré-Coeur, d'Ottawa, les élèves de 10e année du couvent du Sacré-Coeur, d'Ottawa, l'abbé Jean Gratton, Rome, Italie, MM. et Mmes G. Bissonnette, E. Barbary, O. Demers, F. Cholette, A. Lalonde, C. Schryer, L.-P. Dupont, J.-B. Lalonde, V. Ethier, M. Watson, J. Shane, A. Hudon, R. Chénier, B. Ladouceur, H. Dupont, E. McAllister, O. Léger, J. Gagné, W.-J. Wilson, F. Lalonde, J. Paris'en, J. Lamoureux, H. Veboich, Mmes Cordélia Lalonde, J. Maisonneuve, J. Bois, N. Martin, Mlles Ruth Gaetz, Georgette Barbary, famille Jos.-R. Perrier, Séguin, les employés de Fraser Paper Co., Albany, N.-Y.

Télégrammes: M. R. Chatelain, MM. et Mmes H. Sharp, R. Prévost, L. Prévost, W. et A. Leroux.

Mme E. Prévost et ses enfants remercient sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, cartes de sympathie ou assistance aux funérailles.

Construction d'une école à Maniwaki

MANIWAKI, Qué. (D.N.C.) — M. Frazer Watson, entrepreneur général de Grenville, vient d'entreprendre la construction d'une école à Maniwaki, à la demande de la Commission scolaire protestante de cette ville. La construction de cette nouvelle école a pu être entreprise, avons-nous appris, grâce à un substantiel octroi obtenu du gouvernement provincial, par l'entremise de M. Gérard Desjardins, député du comté de Gatineau, à l'Assemblée législative. Celle-ci pourra recevoir quelque 200 enfants et coûtera environ $52,000.

M. J. Morin gagne une auto à Maniwaki

MANIWAKI, Qué. (D. N. C.) — Une magnifique automobile Pontiac 1954, d'une valeur de $2,500, a été gagnée par M. John Morin, de Maniwaki, lors de la dernière soirée-monstre qui a eu lieu à Maniwaki, dernièrement.

A cette soirée, la dernière du genre pour la saison, on comptait au delà de 2,500 personnes. Outre l'automobile, $1,050 en prix spéciaux ont été distribués. Le premier gagnant d'un prix spécial a été M. Paul Beaulieu, de Maniwaki, qui s'est enrichi d'un mobilier de cuisine d'une valeur de $100; le second prix spécial a été remporté par Mme R. Walton, de Victoria, Colombie-Britannique, soit un service de chambre à coucher se vendant $200; M. Elzéar Guérette, de Maniwaki, a remporté un mobilier de salon d'une valeur de $240, que l'on avait offert comme troisième prix; une chaise-fauteuil "Swing King", de $110, a été remis à M. Wilfrid Poulin, de Maniwaki, gagnant du quatrième prix spécial; et enfin le dernier prix spécial, un manteau de fourrure, évalué à $400, a été gagné par M. Maxime Beaudoin, de Déléage, Qué.

Les heureux gagnants des 15 parties régulières ont été: Mme Allan Woods, de Maniwaki, un sac de voyage "Air Pack"; Mlle Lucille Grondin, de Sainte-Famille d'Aumond, une paire de couverture en laine; Mme Allan Woods, de Maniwaki, une lampe sur pied; Réal Lafontaine, de Maniwaki, un grille-pain automatique; Maxime Saumure, de Messines, un ensemble de 2 sacs de voyage pour dames; Alvin Leclair, de Maniwaki, une planche à repasser et un banc de cuisine; Claude Vaillancourt, de Maniwaki, une coutellerie en argent; M. A. Johnson, d'Ottawa, une table en acier et une lampe; Mme Georges Miles, de Maniwaki, une horloge de cheminée; M. Jean Fortier, de Ferme-Neuve, a remporté le prix mystère qui comprenait une carabine de calibre 303, un étui à fusil et $68 en argent, le tout représentant une valeur de $200; M. Pierre Lefebvre, de Maniwaki, un fusil de calibre 20; M. Dorval Larcher, de Gracefield, un poêle électrique; M. Philibert Erickson, de Maniwaki, un malaxeur électrique; M. James Marcil, de Maniwaki, une table à cartes et 4 chaises; M. Willy Budge, de Maniwaki, une couverture électrique.

Cette soirée avait été organisée sous les auspices conjointes de la Légion Canadienne, du club Rotary et du club Richelieu, au profit des oeuvres sociales.

Au cours de cette même soirée, on nous a appris que le 10 novembre aura lieu l'ouverture de la saison de hockey. A cette occasion, les Sénateurs d'Ottawa, de la ligue senior du Québec, visiteront le club local. Bill Dernan, ancien gardien de but des Canadiens de Montréal, a accepté d'arbitrer cette joute qui promet d'être des plus intéressantes. On s'attend qu'une foule considérable assistera à la partie qui sera la première à être disputée sur la glace artificielle de l'aréna de Maniwaki. La direction de l'aréna a obtenu les services du corps de cadet du collège Notre-Dame de Hull qui inaugurera par une grande parade la première saison de hockey sur la glace artificielle dans les annales de Maniwaki.

Funérailles

M. Honoré Constantineau

Les funérailles de M. Honoré Constantineau, 222, rue Kent, à Hull, époux de Victoria Denault, décédé le mardi 2 novembre, ont eu lieu ce matin, en l'église du Sacré-Coeur de Hull. Le cortège funèbre a quitté les salons funéraires Emond, angle Kent et Saint-Laurent, à 7h.45, pour l'église du Sacré-Coeur, où le service a été chanté à 8h.

La levée du corps a été faite par le R. P. Yvon Isabelle, O.M.I., curé, et le service a été chanté par le R. P. Vincent Tremblay, O.M.I., assisté des RR. PP. Samuel Sauvageau, O.M.I., et Fernand Lalumière, O.M.I.

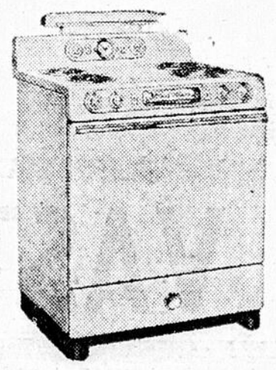
L'inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame de Hull et le R. P. Vincent Tremblay, O.M.I., a récité les dernières prières.

DELROY

OFFRE CES AUBAINES EXCEPTIONNELLES

ET BIEN D'AUTRES !

POELE DE 30" HEAT WAVE



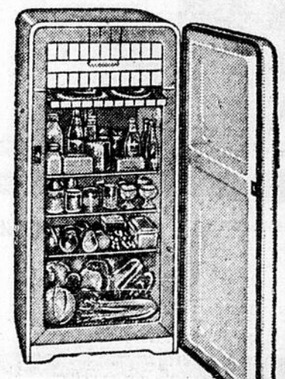
seulement **269.50**

- Complètement automatique
- Dessus large de 30"
- Isolation en fibre de verre
- Fourneau de 26"
- Grand tiroir sur roulettes

REFRIGERATEURS

RCA VICTOR DE 8 PI. CU.

Garantie de 5 ans.

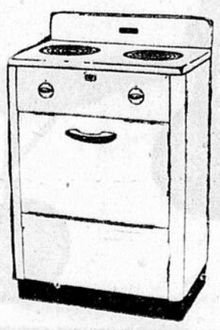


Seulement **$185**

RANGETTE

RCA VICTOR

39.50



- Garantie d'un an
- Deux brûleurs de 1,000 watts
- Gros élément dans fourneau
- Indicateur de chaleur de fourneau
- Fourneau 18" x 14" x 14".

Conditions budgétaires si désirées

LESSIVEUSE LOCOMOTIVE

ESSOREUSE A DEUX ROULEAUX CAOUTCHOUTES DE LONGUE DUREE

CUVE DE 9 LIVRES

Roulettes pour manutention facile.



$99.50

Déclencheur de sûreté.

Pleinement garantie

DELROY Sales LTD.

199, rue Rideau Tél.: 6-7191

Ecoutez le programme de nuit DELROY à CKOY, à partir de 12.05 a.m.

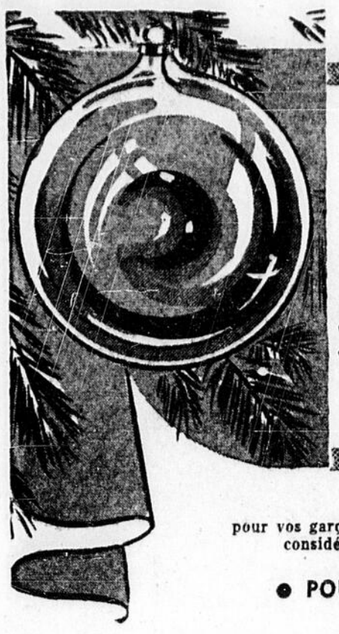
Sirop DESCHIENS à l'HÉMOGLOBINE



Pâle?... Sans forces?... Sans appétit?... — Votre sang manque d'hémoglobine. Vous souffrez d'anémie, une maladie des globules rouges du sang. Le *SIROP DESCHIENS* est un puissant ferrugineux; il *rend la vie au tissu sanguin*, redonne des forces, stimule l'appétit et accroit l'énergie. Recommandé par le corps médical depuis plus de 50 ans.

contre **L'ANÉMIE**

A. J. FREIMAN LTEE — "LE CENTRE DES EMPLETTES DE LA CAPITALE DU CANADA"
HEURES D'AFFAIRES : 9 heures 30 a.m. à 6 heures 00 p.m. TOUS LES JOURS — TELEPHONE 2-6464



Le grand ROYAUME DES JOUETS

pour vos garçonnets et fillettes. Le Père Noël nous a aidés à aménager le plus considérable ROYAUME DES JOUETS jamais vu chez Freiman !

● POUPEES ● LANDAUS ● TRAINS ET
● BICYCLETTES A PROFUSION . . .

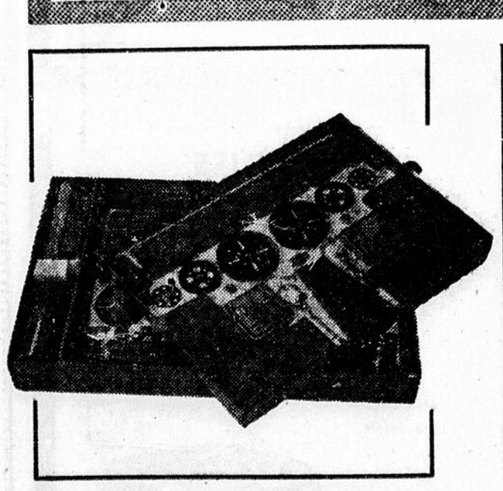
des douzaines et des douzaines de splendides jouets et jeux qui plairont aux garçonnets et fillettes de tous les âges. Venez voir pour vous-même cette excitante collection. Vous trouverez le royaume des jouets au quatrième étage.

EN PERSONNE — LE PERE NOEL

ici pour converser avec vous !
A tous les jours de 10 h. a.m. à midi — de 2 heures p.m. jusqu'à 4 h. 30 p.m.



VOTRE PLUS VASTE CHOIX DE JOUETS



NECESSAIRES MECCANO

Une centaine de jouets dans un seul. Bâtissez, démolissez, ensuite construisez d'autres intéressants modèles — tous avec le même nécessaire — Prix à partir de 1.65 jusqu'à 45.00 — chaque nécessaire peut être converti en un autre de plus grand format simplement au moyen d'un ensemble d'accessoires.

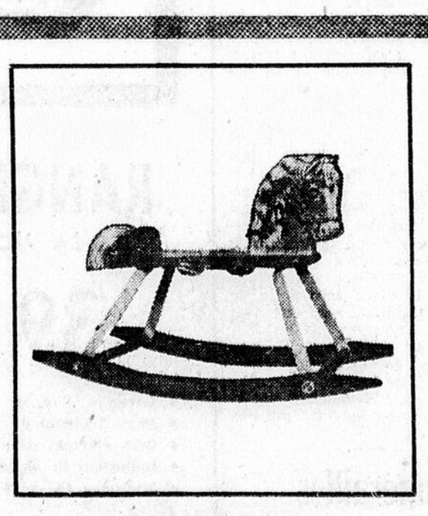
16.50



TRICYCLETTES DE BEBES

Fabriquées pour le dur usage — Roue avant de 10" à coussinets en bronze, roues arrière de 6" à coussinets, siège de bois ainsi que poignées. Vernis Spar, siège et monture émaillés rouge et ivoire. 23" x 14" x 20". Chacune, ...

6.95



CHEVAL BERÇANT

Le cadeau traditionnel ! Chevaux de fabrication robuste en bois dur et joliment décorés, renforcis de supports en métal. Une cloche sonne deux notes lorsqu'il berce. 28½" x 13" x 18". Chacun

6.49



Livres de refrains pour piano "Twinkle Tune"

Tout enfant qui sait compter jusqu'à huit peut jouer ses refrains favoris ! Ensemble de livres de refrain et piano de bois. 10" x 14".
Chacun .....

4.95



POUPEES QUI MARCHENT

Elle marche, elle remue sa tête, elle roule ses yeux. Elle est richement vêtue, elle est jolie et a des yeux captivants. Fabrication moulée de précision qui la rend pratiquement incassable. 21" de hauteur. Chacune, ...

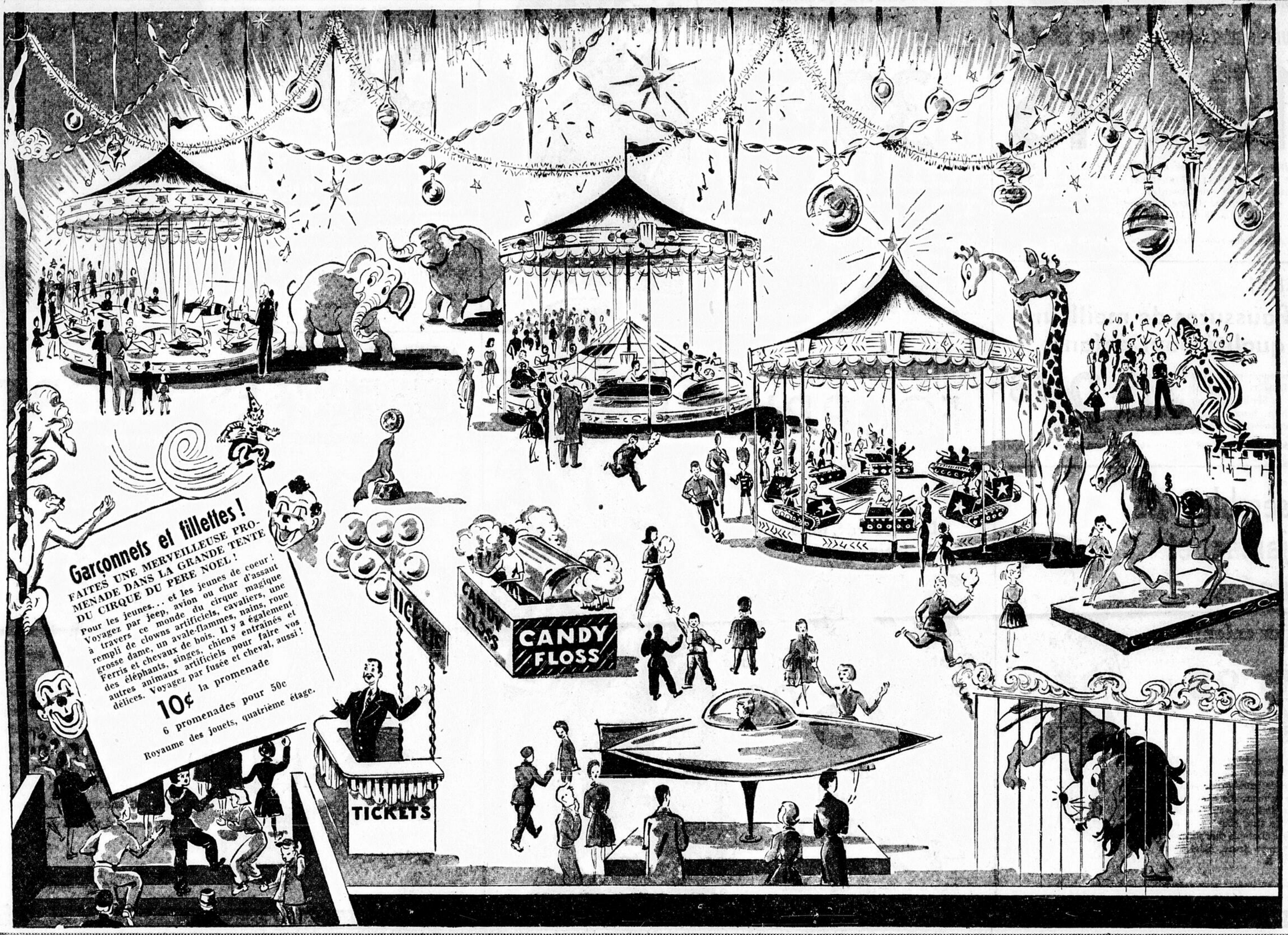
12.95

IL EST FACILE DE STATIONNER CHEZ FREIMAN — SERVICE DE CHAUFFEUR A L'ENTREE DE NOTRE MAGASIN POUR HOMMES — 25c POUR 3 HEURES

A. J. FREIMAN LIMITED — "LE CENTRE DES EMPLETTES DE LA CAPITALE DU CANADA"
HEURES D'AFFAIRES: 9 heures 30 a.m. à 6 heures 00 p.m. TOUS LES JOURS — SIGNALEZ 2-6464

DE FREIMAN OUVRE SAMEDI





POUR ENFANTS DE TOUS AGES !



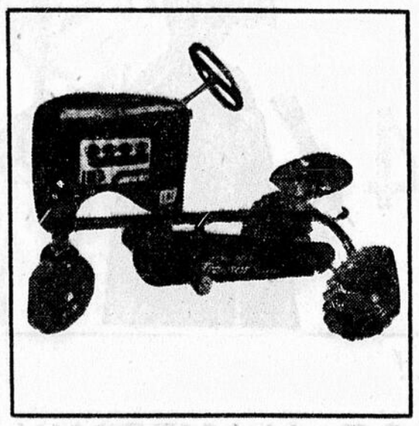
CHAISES BERÇANTES

Robustes et confortables pour la petite mère qui berce sa poupée ! Bois dur verni uni, assez solide pour tenir un adulte. Chacune **4.50**



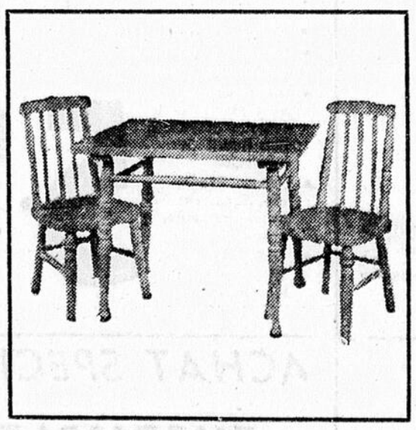
LANDAUS DE POUPEES

Landau d'acier bleu et similicuir, de fabrication robuste avec châssis à ressorts arcés sur la carrosserie, capote capitonnée et poignée fini chromé. Bleu. Chacun **6.25**



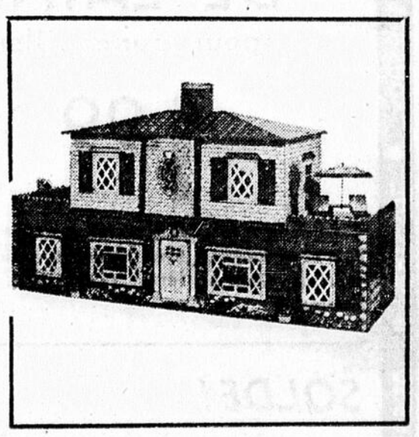
TRACTEUR A CHENILLE

Le premier de tous les tracteurs juvéniles ! D'apparence géante, avec levier pour embrayer. Elégant dessin, fabrication robuste. Fabrication à acier tubulaire soudé. Siège ajustable sur ressorts suspendus pour le confort. 28" x 21 x 40". **32.95**



Ensemble de jardin d'enfance

Construit spécialement pour les petits enfants. Une robuste table et deux confortables chaises. Fabriqué en bois dur avec un beau fini vernis. Chacun **8.50**



MAISONS POUR POUPEES

Maison deux étages pour poupées, gaiement décorées, comprenant un salon, une salle à diner, une cuisine, une chambre d'enfants, une buanderie, une chambre de bain et un garage, une piscine avec glissoire. De plus 27 morceaux d'ameublement de plastique. — Chacune **6.50**

IL EST FACILE DE STATIONNER CHEZ FREIMAN ! UN SERVICE DE CHAUFFEURS A L'ENTREE DU RAYON POUR HOMMES – 25c POUR TROIS HEURES

A.J. FREIMAN LIMITED

Solde de ROBES

Pour dames, jeunes filles et fillettes

$10 et $15

Nouvelles mode et teintes d'automne et d'hiver. Robes de une ou deux pièces et quelques costumes deux pièces ainsi que quelques robes cocktail. En laine, rayonne, mélange de rayonne, tweed, bengaline et soie-worsted. Tailles 10 à 20, 9 à 15 et 14½ à 24½ dans le groupe.

Rayon des robes chez Freiman, deuxième étage

SOLDE! Chaussures de meilleure qualité pour enfants

Séries incomplètes de chaussures pour bébés, enfants et jeunes filles. A courroie, oxfords et bottines en cuir souple et vernissé. Noir, brun, blanc dans le groupe. Séries désassorties de pointures.

2.88

Rayon de la chaussure pour enfants chez Freiman, troisième étage

Ensembles de Pyjamas et Poupées pour enfants



2.98

Confortables pyjamas de flanellette en gais dessins de pouponnière, avec poupée rembourrée pour assortir la couleur. Le haut du pyjamas est fini avec collet en pointe garni de tissu chenille, le pantalon avec élastique aux poignets. Teintes: rose, jaune, bleu. Grandeurs 2 à 6.

Rayon des vêtements pour enfants chez Freiman, troisième étage

Achat spécial! MANTEAUX D'HIVER

Première qualité pour dames

Faits pour se vendre 49.95 et 55.00

39.95



Un splendide groupe de manteaux de chics modèles, faits pour se vendre beaucoup plus cher. Choix de modèles amples ou ajustés, en Elysians, Tweeds, Mohairs, Mélanges de cachemire et fleeces tout laine. Teintes: noir, bleu, vert, rouille ou gris. Tailles 10 à 20 dans le groupe. Venez de bonne heure pour le premier choix.

Rayon des manteaux chez Freiman, deuxième étage

Aubaines exceptionnelles FOURRURES

Manteaux de fourrure de superbe qualité, achetés spécialement pour permettre des épargnes de début de saison. Peaux souples, soyeuses en gracieux dessins, riches détails . . . un placement exceptionnel en qualité et valeur.



Dos de rat musqué (teint vison)

279.00

Chat sauvage naturel rasé

395.00

Mouton de Perse gris naturel

495.00

Salon de la fourrure chez Freiman, deuxième étage

Achat spécial! Paletots tout laine pour hommes

50.00



Paletots de qualité de choix, Elysians tout laine à poil fourni, velours, et tweeds importés durables. Genres droits et croisés. Teintes pâles, moyennes et foncées de bleu, gris, brun, fauve. Tailles: 35 à 44.

Rayon pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée

ACHAT SPECIAL! CHEMISES SPORT

de coton peigné pour hommes!

Faites pour se vendre 5.95 et 6.95

4.49



Tout l'échantillon de rayon d'un manufacturier reconnu. Des chemises sport de belle coupe en flanelle de coton tissé. Toutes de première qualité, garanties lavables et ne se déteignent pas. Teintes unies de rouge, marine, jaune, vert; quadrillé dent de lévrier en bleu, brun, vert. Grandeurs petites, moyennes, fortes et xfortes dans le groupe.

Magasin pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée

SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL

SOLDE! CARDIGANS DE LAINE

pour jeunes filles

1.99

Chandails cardigans tout laine, genre classique à manches longues ,avec manches entièrement rétrécies. Lilas ou rose. Tailles 12 à 20 dans le groupe.

SOLDE! PULLOVERS TOUT LAINE

1.99

Chandails pullovers tout laine, manches courtes, avec encolure, poignets et bande à la taille classiques à côtes. Teintes: bleu, maïs, lilas. Tailles 14 à 20.

ACHAT SPECIAL! ROBES

pour dames et jeunes filles

- Crêpe rayonne, taffetas nouveauté, tweeds.
- Genres d'une et de deux pièces, genres d'une pièce pour dames.
- Quelques-unes avec plastrons de velours et liséré, garnitures de broderie.
- Grises, bleues, vin, aqua, vertes, rouges, marine, noires.
- Tailles 12 à 20, 18½ à 24½ dans le groupe.

5.94



ACHAT SPECIAL! ENSEMBLES DE MANTEAUX STATION WAGON

de 3 pièces pour enfants

Ensembles de manteaux de gabardine, mélange de nylon aquafuge et à l'épreuve du vent, avec doublures de satin piqué, collet de mouton (suivant procédé), ceintures en pareil. Slacks et casques doublés de kasha . . . ouverture à glissière aux chevilles des slacks. Teintes: Taupe et marine. Grandeurs 4 à 6x.

13.98

ACHAT SPECIAL! COMPLETS

à deux pantalons pour hommes

Faits pour se vendre 42.50

32.88



Complets à deux pantalons parfaitement confectionnés, de worsteds de laine, flanelle Melbourne, et tissu covert. Tyconda. Pantalons avec plis et glissières. Teintes bleu, brun, gris. Tailles 35 à 48. Courts, réguliers et corpulents.

ACHAT SPECIAL! Manteaux Station Wagon

POUR GARÇONNETS

Faits pour se vendre 12.95

Un robuste manteau "Station Wagon" de gabardine mélange nylon. Imperméable et avec doublure de satin piqué. Collet de mouton (selon procédé). Bleu, brun, gris. Grandeur: 26 à 34.

9.88

SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL



L'installation d'un projecteur d'automobile

Q. — Est-il à conseiller d'installer un projecteur sur le côté droit de l'auto au lieu du côté gauche?
Wm. L. H.

R. — Puisqu'il est nécessaire d'installer les projecteurs sur les portes avant, l'installation du côté droit est préférable. Un projecteur n'étant utilisé que pour lire signaux et numéros de rue, ce n'est pas un problème pour le chauffeur que d'arrêter pour s'en servir.

Q. — Des chambres à air pour roues de 15 pouces peuvent-elles être utilisées sur pneus de 16 pouces? — D. N.

R. — Les experts en pneus ne le conseillent pas du fait qu'il y a plus de risques de coupage par la jente avec un tel mélange de dimensions.

Q. — Est-il nécessaire de faire fonctionner le moteur lorsqu'on fait le plein de la transmission automatique? J'ai reçu plusieurs conseils opposés sur le sujet et je veux éviter des ennuis.
N. L. F.

R. — Les méthodes varient pour les divers genres de conduites automatiques, si vous n'êtes pas bien renseigné, vous courez un risque en ne laissant pas un mécanicien expert faire ce travail pour vous. Trois pintes d'une huile spéciale sont mises dans le convertisseur torque; puis le moteur est activé à arrêt; puis les sept autres pintes d'huile sont ajoutées.

EN FAVEUR D'ANCIENNES METHODES

Alors qu'une grande attention est de nos jours portée sur le nouveau et la nouveauté dans le dessin d'automobiles, il est justifiable que plusieurs de ceux qui ont suivi le développement au cours des années soient en faveur d'un retour de quelques-unes des caractéristiques en vedette dans le passé. Nombreux sont ceux, par exemple, qui souhaiteraient le retour de chauffage de l'auto par le système d'échappement. Il n'y eut jamais de meilleure méthode de chauffer l'automobile qu'en utilisant la grande quantité de chaleur provenant du système d'échappement, et le fait qu'il y avait danger de corrosion du métal, n'est pas une raison pour que les ingénieurs actuels ne trouvent moyen d'empêcher les gaz de pénétrer dans l'auto.

Une caractéristique qui n'a pas été vue depuis longtemps est le feu d'arrêt contrôlé du centre du tableau de bord plutôt que d'être à la portée du chauffeur ou d'un voyageur. Nous verrons également, sans aucun doute, la réapparition de la roue à raies d'acier qui permettait une meilleure ventilation des freins.

AU SUJET DU BOUCHON DOUBLE

Quoique le bouchon de pression du radiateur soit chose ordinaire de nos jours, il est surprenant de constater combien ignorent qu'il est composé de deux soupapes. Une des soupapes contrôle la pression, et le réfrigérant, si le moteur surchauffe. Mais il y a une autre soupape dont la fonction est souvent ignorée. Lorsque le moteur refroidit, il se produit un vacuum dans le dispositif de refroidissement et si cela n'est pas soulagé par une ouverture, le radiateur ou la tuyauterie peuvent être avariés.

VOICI MON OPINION

Alors qu'il sera bientôt temps de faire usage d'antigel, je dois vous répéter que je suis en faveur d'un préventif de rouille à huile soluble dans le système de refroidissement. On le retrouve dans quelques-uns des antigels. Je concède qu'un emploi exagéré pourra provoquer une couche huileuse dans le système de refroidissement qui retardera la conductivité de la chaleur. Cette huile sera un excellent préventif de rouille et corrosion. J'ai pour mon dire que sa plus grande vertu est de lubrifier la pompe à eau par l'intérieur. Une de mes autos qui en est à sa quinzième année n'a jamais eu besoin de nouvelle pompe.

JOS LE MECANICIEN VOUS PARLE

"Si vous utilisez une clé pour faire au complet le vissage des bougies, vous ne vous rendrez pas compte si des impuretés se sont amassées entre la bougie et sa garniture ou entre la garniture et le moteur. La propreté est de prime importance dans ce cas-ci, et si vous commencez le vissage à la main vous sentirez toutes les impuretés que vous aurez oubliées. Vous terminerez le vissage avec une clé à torque".

A REJETER

Quoique de nombreux automobilistes posent une garniture supplémentaire à la tête du moteur pour prévenir le cognement provenant d'une haute compression, les ingénieurs s'y opposent. Une des objections consiste à démontrer que deux garnitures de tête augmentent le danger d'échappement occasionné par des fuites des gaz de combustion mais aussi par des fuites de liquide à réfrigération. De plus ils enseignent que deux garnitures ne sont nullement nécessaires puisque lorsque le propriétaire enlève la tête du moteur il est tout aussi facile d'y enlever les dépôts de carbone. Si le moteur continue à cogner, il faut faire un réglage plus minutieux ou vérifier le système de réfrigération.

SAVIEZ-VOUS

Qu'un fil d'araignée est dix fois plus épais qu'un fil d'huile sur le dessus des cylindres et de pistons de votre auto?

Que dans une auto où la tubulure de l'échappement était trop rapprochée de la boite de direction de façon à causer un amincissement et une fuite de lubrifiant, une amélioration fut exécutée en ventilant la boite de direction?

Que les pneus de votre auto occasionnent une perte de 12 ou 13 chevaux-vapeur lorsque vous roulez à 60 milles à l'heure?

VERIFICATION DU FLUIDE HYDRAULIQUE

L'on peut vérifier s'il y a suffisement de liquide dans les conduits du système hydraulique. Le truc consiste à relever la toiture, à avancer aussi loin que possible les sièges et à fermer toutes les vitres sauf celle d'avant près du conducteur. Si cette dernière vitre ne monte que lentement ou refuse tout simplement de monter, c'est que le système requiert de l'huile. Tout ce que vous avez fait ce n'est que de remplir tous les conduits.

LE RADIATEUR EN VEDETTE

Même s'il est vrai que les complications grandissantes de l'automobile rendent plus difficiles l'exécution de simples travaux sur le moteur, le radiateur est tout de même une exception. Puisqu'il n'est plus maintenant soudé de si près à la grille, il peut facilement être enlevé pour être nettoyé, vérifié ou réparé. Il est comparativement léger et dans plusieurs cas il est plus petit que ses prédécesseurs. Les fuites sont découvertes par des régions décolorées sur l'armature et naturellement par une baisse du niveau de réfrigérant.

ATTENTION PORTEE A L'ALLUMAGE

Il est souvent d'usage courant de blâmer la spirale lorsque c'est vraiment le commutateur d'allumage qui est devenu inutile. Vous pouvez vérifier en reliant le commutateur hors du circuit pour vérifier le moteur. L'ampèremètre ne peut donner le point exact de déchargement si les points de prise sont usés. Normalement les pointes de contact sont d'un gris pâle. Lorsqu'elles sont noires, il est normal de croire qu'ils sont entachées de vapeurs d'huile ou de graisse. Si les pointes de prises sont bleues il y a certes une défectuosité.

QUELQUES GOUTTES D'HUILE

On peut encore de nos jours se servir d'une boite d'huile, mais elle doit être petite avec un long bec étroit, et le lubrifiant doit être assez léger. Un endroit où quelques gouttes d'huiles peuvent être salutaires est près des régulateurs de vitres. Après avoir déposé quelques gouttes, assurez-vous d'enlever le surplus d'huile et il va sans dire y aller parcimonieusement. Une ou deux gouttes d'huile sur le bras de l'essuie-vitre auront d'heureux résultats. Il y a aussi les pentures du couvercle du compartiment à bagages.

Mendès-France, l'homme au verre de lait et aux paris célèbres

Par Jean GACHON

PARIS, (A.F.P.) — M. Pierre Mendès-France, qui partira par avion pour le Canada dans la soirée du 13 novembre, est un des plus jeunes présidents du Conseil qui ait assumé le pouvoir en France.

Toute sa carrière a d'ailleurs été placée sous le signe de la jeunesse. Né à Paris en 1907, il fut le plus jeune avocat de France puis, après les élections de 1932 son plus jeune député. Depuis cette date, il a été constamment réélu par les électeurs de Louviers (département de l'Eure).

La figure d'un homme d'Etat célèbre n'est pas complète sans une de ces particularités familières que décèlent et popularisent biographes, photographes et caricaturistes. Sir Winston Churchill est inséparable de son cigare, le président Edouard Herriot de sa pipe. M. Mendès-France aime à boire un verre de lait. Désormais, lorsqu'il va prendre la parole, on place sur la tribune de la Chambre, au lieu du traditionnel verre d'eau, le déjà fameux verre ed lait, qu'on lui offre également au cours des grandes conférences internationales.

Il est non moins connu pour ce qu'on a appelé son "pari": bouleversant les méthodes diplomatiques traditionnelles, M. Mendès-France avait fixé une date limite — un mois — pour régler, pendant la conférence de Genève, la question de l'Indochine qui paraissait insoluble depuis plus de trois ans. En pariant en quelque sorte qu'il gagnerait, en déclarant de façon catégorique qu'il ne consentirait pas à prolonger les négociations, il est parvenu à imposer un règlement à des adversaires asiatiques qui avaient tout intérêt à laisser traîner les pourparlers en longueur.



PIERRE MENDES-FRANCE
...une grande figure

Grâce à sa façon rigoureuse de conduire les négociations internationales, qui consiste à rechercher, sans différer, les solutions susceptibles d'être acceptées à la fois par le Parlement français et par les alliés de la France, M. Mendès-France a pu régler aussi, après le rejet de la C.E.D., le problème du réarmement allemand au cours des Conférences de Londres et de Paris, en plein accord avec ses partenaires occidentaux. Auparavant il était parvenu, en accordant à la Tunisie une autonomie interne, à trouver une solution à ce difficile problème.

La situation financière

Mais la tâche principale à laquelle M. Mendès-France voudrait consacrer ses forces consiste à renover la structure économique et financière de son pays.

Car sa formation est essentiellement celle d'un technicien des sciences économiques et financières. Le général de Gaulle fit appel à lui dès 1942: M. Mendès-France, en effet, après avoir fait partie du petit groupe des parlementaires qui, en mai 1940 s'embarqua à bord du "Massilia" pour continuer la guerre en Afrique du nord, fut arrêté et condamné à dix ans de prison par le gouvernement de Vichy, s'évada et fit la guerre comme capitaine observateur dans le groupe de bombardement "Lorraine". Il se trouvait donc à Alger lorsque le général de Gaulle constitua le Comité français pour la libération nationale. Il y entre comme commissaire aux Finances.

A ce titre, il représenta la France à la Conférence de Bretton-Wood qui créa le fonds monétaire international, dont il devint le directeur français.

Peu après la libération, le général de Gaulle lui confia le ministère de l'économie nationale. Auteur d'un plan d'assainissement financier et de redressement économique, le nouveau ministre ne put faire triompher son point de vue et donna sa démission en 1945.

Appelé au poste de directeur exécutif pour la France de la Banque internationale de Reconstruction à Washington, il fut ensuite nommé représentant de son pays au Conseil économique et social des Nations Unies.

Il présidait depuis juillet 1953 la Commission des Finances de l'Assemblée nationale lorsque, après l'échec de M. Paul Reynaud, il sollicita l'investiture du Parlement. Elle lui fut refusée le trois juin, mais acceptée à une forte majorité le dix-neuf juin. C'est alors que M. Mendès-France prit, en même temps que la présidence du Conseil, le portefeuille des Affaires étrangères.

Funérailles

M. James Ross

Les funérailles de M. James Ross, époux de Marguerite Magee, qui est décédé à sa demeure, 160, rue Dumas, à Hull, le lundi 1er novembre, à l'âge de 47 ans et 7 mois, ont eu lieu à Saint-Joseph de Hull, ce matin.

Le cortège funèbre a quitté les salons funéraires Emond, boulevard Saint-Joseph, à 7 h. 55, ce matin pour l'église Saint-Joseph où le service a été chanté à 8 heures. Mgr Lucien Beaudoin, curé, a fait la levée du corps et a chanté le service, assisté des abbés R. Lajoie et G. Bédard.

L'inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa où l'abbé E. Patry a récité les dernières prières.

N.-D.-de-Pontmain,

NOTRE-DAME-DE-PONTMAIN, Qué. (D.N.C.) — MM. et Mmes Toussaint Constantineau, Rolland Bondu, M. Vineberg et L. Gagnon, tous de Montréal, ont visité des parents à l'occasion de la Toussaint.

M. Jacques Racette, de Montréal, était de passage à Notre-Dame-de-Pontmain, récemment.

M. et Mme Sylvio Faubert ont fait un voyage à Toronto, Niagara-Falls, Rochester (N.-Y), à l'occasion de la longue fin de semaine de la Toussaint.

MM. Léo Lebrun, de Val-d'Or, et Sylvio Lebrun, de Malartic, faisaient une excursion de chasse dans notre région, ces jours-ci.

M. et Mme Palma Bondu ont fait un voyage dans la Métropole, dernièrement.

MM. François Paquette, de Montréal, et Paul Paquette, du séminaire de Mont-Laurier, ont passé la Toussaint chez leur mère, Mme Albert Paquette.

Le Centre de la Ferme et du Foyer de Freiman

(McCOY SERVICE LTD)
95, rue York — Téléphone 6-2303
Ouvert de 9 h. a.m. à 6 h. p.m. — Fermé le mercredi à 1 h. p.m.

Spécial!

EQUIPEMENT pour la ferme et le jardin



TRACTEUR A 2 CHARRUES
No 20 de Cockshutt!
Avec dispositif hydraulique. Démonstrateur.
Rég. 1750.00. Maint. $1595.00

TRACTEUR COCKSHUTT No 30 A 3 DISQUES
Prise de pouvoir. Usagé.
Rég. 1200.00. Maintenant $1150.00

TRACTEUR A 2 CHARRUES
No 20 de Cockshutt
Pour récoltes en rangée, usagé mais comme neuf.
Rég. 1694.00. Maintenant $1595.00

TRACTEUR COMBINE No 7 DE COCKSHUTT — Conduite à moteur avec réservoir à grain. Usagé mais en bonne condition. Rég. 1200.00 — MAINTENANT 1095.00

UNITE PUISSANTE SUR SABOTS DE 38 C.V. DE LEROY—Avec levier d'embrayage, un peu usagé, en excellente condition. Parfait pour le défrichement ou le travail de moulin. Régulier 865.00. MAINTENANT 595.00

TRACTEUR A JARDINS (BOLENS) RIDE-MASTER DE 6 C.V.—Démonstrateur. Régulier 575.00. MAINTENANT 425.00

CHAUDIERES A LAIT EN TOLE (CONDE)— Régulier 11.75. MAINTENANT 3.95

CHAUDIERES A LAIT EN ALUMINIUM (CONDE)—Régulier 22.75. MAINTENANT 8.95

COURROIE DE 7" A 5 PLIS, 200 PIEDS — NEUVE—Régulier 1.10 le pied. MAINTENANT, le pied ..... 79¢

APPAREIL D'ECLAIRAGE ONAN 5,000 WATTS Usagé mais en bon état. 399.95

HERSE A DISQUES COCKSHUTT No 33 — Tracteur hydraulique à 8 lames (en démonstration une fois). Rég. 498.00. MAINTENANT 395.00

MACHINE A COUPER L'HERBE A TRIPLE MONTAGE — Echantillon de rayon. Pour tracteur Bolens Ridemaster. Rég. 295.00. MAINTENANT 259.00

ARROSEUR MEYERS (genre brouette) — Complet avec réservoir, moteur, boyau et lance. Idéal pour jardin ou verger. Neuf. Régulier 250.00. MAINTENANT 189.50

SCIE A CHAINE COMET. Avec lame de 16". Idéale pour bois de pulpe. Faite pour se vendre 325.00. MAINTENANT 179.95

SOUFFLEUSE JOHN DEERE — Usagée, en bon état. 175.00

TRACTEUR DE JARDIN BOLENS HANDI-HO, 1½ c.v. Avec cultivateur, pour petit jardin. Démonstrateur. Rég. 159.50. MAINTENANT 129.50

COUCHE CHAUDE ELECTRIQUE. Pour jardinier ou propriétaire. Rég. 175.00. MAINTENANT 139.00

PNEUS DE TRACTEUR GOODYEAR, 13 x 26. Régulier 125.00. MAINTENANT 99.50

LAVEUSE DE TRAYEUSE COCKSHUTT. Pour stériliser les gonfleurs et tubes de trayeuses. Régulier 100.00. MAINTENANT 39.00

PERSIENNES POUR AERER BATISSES DE FERME

3 seulement! Régulier 18.15. MAINTENANT ..... 14.95 (sans moteur)

2 seulement! Régulier 23.10. MAINTENANT ..... 17.95 (sans moteur)

1 seulement! Régulier 110.00. MAINTENANT ..... 49.95 (avec moteur)

A.J. FREIMAN LIMITED

En exclusivité chez Freiman à Ottawa!

Achat répété!

TELEVISEUR ADMIRAL 1955 GEANT DE 21"

Avec une lampe-image aluminisée à 90° de déflection



CABINET TOUT EN METAL

Le téléviseur de 21" Le meilleur marché Seulement... **229.95**

Vérifiez les caractéristiques de ce téléviseur de table de 21" avec sélecteur pour 12 canaux. Lampe image aluminisée géante de 21" écran de 279 po. car. Une autre première Admiral, cette nouvelle lampe-image géante de 21" vous donne 20% plus de vision qu'un téléviseur ordinaire de 21".

Le devant "tout écran" lui donne un chic, une apparence moderne et réduit le format du cabinet, pouvant ainsi être placé là où l'espace est précieux. Antenne "Omni-Scope" à même, pré-orientée pour un plus grand signal à capter, dans toutes les bonnes régions de réception, pas d'ajustement, raccordez simplement et il jouera.

Dessin tout nouveau du cabinet, style contemporain à garniture "nette", lampe-image dans attrayant cadre accentuée d'un commutateur vert neutralisant.

Contrôle monté sur le côté, les boutons sont commodément situés et accessibles sur la droite du cabinet pour un facile ajustement.

Gratuit

Service de 3 mois par des techniciens qualifiés aussi près de vous que votre téléphone. Garantie d'une année entière sur toutes les lampes, y compris la lampe-image géante de 21".

PAS DE PAIEMENT A COMPTE lorsque vous achetez suivant votre compte de crédit renouvelable*

* Copyright

Rayon des appareils d'usage chez Freiman, quatrième étage

Aussi disponible au

Centre de la ferme et du foyer de Freiman, (McCoy Service Ltd.)
95, rue York. — Tél. 6-2303



LA JOURNEE DE RECOLLECTION DU COMITE DIOCESAIN D'ACTION CATHOLIQUE — Le dimanche 31 octobre dernier avait lieu, en présence de Son Exc. Mgr M.-J. Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa, une journée de récollection organisée par le Comité diocésain d'Action Catholique, pour les dirigeants des divers mouvements actifs dans le diocèse d'Ottawa. A cette occasion, fut prise la photo ci-dessus. De gauche à droite, première rangée en avant: Mgr N. Gélineau, vicaire général et directeur diocésain de l'Action Catholique; M. Hector Lemieux, vice-président du Comité diocésain; M. Conrad Charlebois, président diocésain; Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa; Mlle Gertrude Lemire, présidente diocésaine; Mme Ernest Brault, trésorière du Comité diocésain; Mme Germain Brière, secrétaire du Comité diocésain. De gauche à droite, 2e rangée: Mme Roger Couillard, Commissaire diocésaine des Guides Catholiques; Mlle Madeleine Bouchard, secrétaire diocésaine de la Jeunesse Indépendante Catholique Féminine; Mme S. H. Forest, de la Ligue Indépendante Catholique Féminine; Mlle Gilberte Landriault, du Comité diocésain de l'A.C.; Mlle Francine Drouin, présidente diocésaine de la Jeunesse Agricole Catholique Féminine; Mlle Monique Saint-Onge, secrétaire diocésaine de la Jeunesse Agricole Catholique Féminine; Mlle Claire Moncion, conseillère diocésaine de la Jeunesse Indépendante Catholique Féminine; Mlle Carmen Thérien, du Service diocésain de Préparation au Mariage. De gauche à droite, 3e rangée: M. Pierre-Paul Séguin, président diocésain de la Jeunesse Agricole Catholique; Mlle Denise Binet et Mlle Yolande Major, membres de l'Equipe diocésaine de la Jeunesse Etudiante Catholique; M. Gérald Séguin, trésorier diocésain de la Jeunesse Agricole Catholique; Mlle Monique Lessard, de la Commission de la chronique "UN EMPIRE QUI MONTE"; Mlle Ange-Aimée Danis, présidente diocésaine de la Jeunesse Etudiante Catholique Féminine; M. Gilles Chagnon, commissaire diocésain au Louvetisme (re présentant des Scouts Catholiques).
(Photo "Le Droit"—par Champlain Marcil)

Récollection des dirigeants de l'A.C. du diocèse d'Ottawa

Le dimanche 31 octobre, fête du Christ Roi et fête patronale de l'Action Catholique, a eu lieu une JOURNEE DE RECOLLECTION organisée par le Comité diocésain d'Action Catholique pour les dirigeants des divers mouvements actifs dans le diocèse d'Ottawa.

Son Excellence Monseigneur Marie-Joseph Lemieux, archevêque d'Ottawa, célébra la sainte messe en la chapelle du presbytère Notre-Dame de Hull, et adressa la parole aux dirigeants d'Action Catholique. Il traita brièvement du rôle du laïc dans l'Eglise pour une plus large diffusion du royaume de Dieu dans les âmes. Le devoir de l'apôtre laïc, c'est d'abord d'entretenir pour son propre compte un grand amour de la vérité et de veiller à ce que ses paroles et ses actions soient toujours conformes à la volonté de Dieu. C'est ensuite de faire aimer cette vérité autour de lui et de la défendre contre ses puissants ennemis qui sont: les idées fausses, la littérature immorale et les moeurs faciles de notre siècle. "Il va sans dire, insista Mgr Lemieux, que vous devez éviter toute complicité personnelle avec ces ennemis de la vérité; vous devez les combattre, les dénoncer auprès de ceux que leur ignorance ou leur manque d'expérience rend plus vulnérable".

L'exposé doctrinal et le forum qui s'ensuivit était sous l'habile direction de M. l'abbé Charles-Auguste Demers, supérieur du Petit Séminaire diocésain, et autrefois aumônier national adjoint de l'Action Catholique Canadienne. Le thème général de la journée étant: "MON ROLE DE LAIC DANS L'EGLISE", M. l'abbé Demers exposa, lors d'une première session, les fondements doctrinaux de l'apostolat laïc selon les enseignements mêmes de l'Eglise. Il a rappelé que l'apostolat n'est pas un luxe de la piété mais un devoir qui incombe à chacun selon ses capacités. Il a insisté sur le fait que le laïc n'est pas appelé à l'apostolat pour suppléer à l'insuffisance numérique des prêtres, mais bien pour répondre à une vocation propre qui le rend solidairement responsable de l'achèvement de la rédemption du Christ en ce monde.

Durant la seconde session, M. l'abbé Demers traita des qualités requises chez les dirigeants d'Action Catholique. La première exigence à ce point de vue, c'est une vie chrétienne intégrale. "Vous êtes porteur d'un témoignage, a dit le conférencier, et l'on témoigne plus par ce que l'on fait que par ce que l'on dit." Vient ensuite comme exigence seconde, l'éclosion et le développement d'une vie intérieure robuste et méthodique. L'esprit de foi sans doute, mais d'abord l'humilité. Enfin, il importe beaucoup pour le dirigeant d'Action Catholique d'avoir le sens de l'Eglise, c'est-à-dire le sens de la soumission à ses enseignements et à sa doctrine. Rien ne plait à Dieu sans la pleine obéissance et la fidélité à l'Eglise.

En terminant, M. l'abbé Demers rappela aux dirigeants laïcs la nécessité pour eux de recourir à la direction spirituelle afin de ne pas faire passer au second plan la sainteté personnelle qui est le but premier de tout chrétien.

M. Conrad Charlebois, président diocésain de l'Action Catholique, remercia le conférencier. Mgr N. Gélineau, vicaire général et directeur diocésain de l'Action Catholique, donna la bénédiction du Très-Saint-Sacrement en la chapelle de l'Institut Jeanne d'Arc.

A l'issue du dîner qui fut servi à l'Institut Jeanne d'Arc, le Comité diocésain, par la voix de sa présidente, Mlle Gertrude Lemire, rendit hommage à une pionnière de l'Action catholique dans le diocèse, Mlle Gilberte Landriault, institutrice et ex-vice-présidente du Comité diocésain.

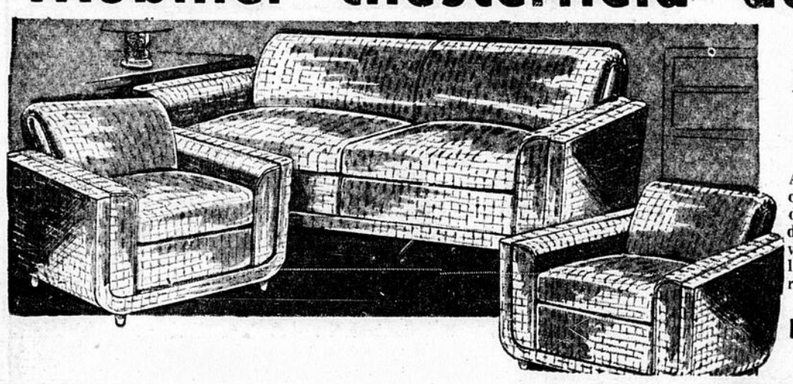
Les mouvements suivants étaient représentés à cette récollection: La Ligue Indépendante Catholique Féminine, La Jeunesse Indépendante Catholique Féminine, La Jeunesse Etudiante Catholique Féminine. La Jeunesse Agricole Catholique (masculine et féminine), Les Guides Catholiques, Les Scouts Catholiques, La Ligue du Sacré-Coeur, Le Service diocésain de Préparation au Mariage et la Commission de la Chronique: "UN EMPIRE QUI MONTE".

Le Centre de la Ferme et du Foyer de Freiman

Le centre de la ferme et du foyer chez Freiman, (McCoy Service Ltd.)
95, rue York. Heures d'affaires: 9 h. a.m. à 6 h. p.m.
Fermé le mercredi à 1 h. p.m. — Téléphone : 6-2303

ACHAT SPECIAL!

Mobilier chesterfield de 3 pièces



$159.00

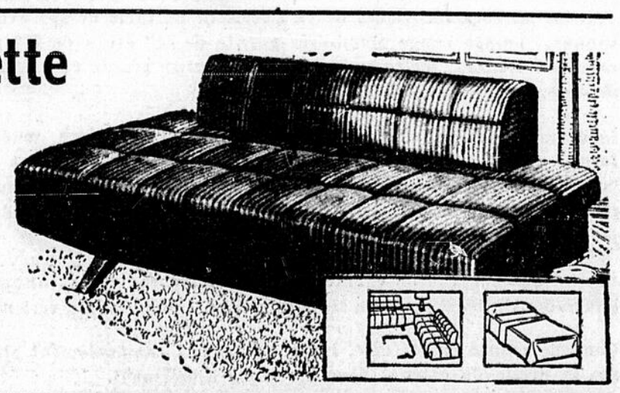
Attrayant mobilier confortable, durable, chesterfield de format d'appartement et deux fauteuils. Fabrication à ressorts d'acier bien trempé pour le confort. Couvertures de tapisserie métallique de qualité. Teintes: rouge, vert, limon, gris et rouille combinés.

Pas de paiement à compte
1.72 par semaine

Lits-sofas Loungette

Faits pour se vendre 59.50 !

$44.50



Confortables, comme sofa loungette ou lit, de peu d'encombrement, fabrication à ressorts. Choix d'un bel assortiment de couvertures.

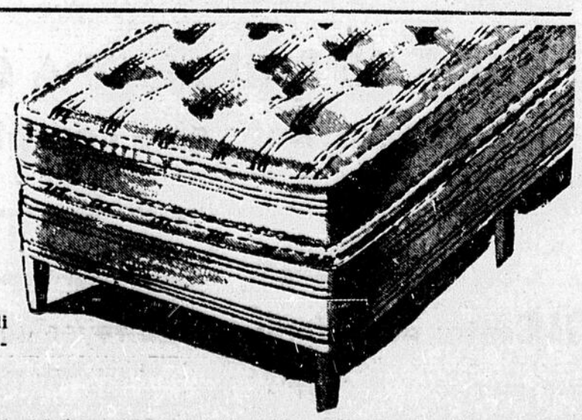
1.00 à compte — 1.00 par semaine.

SPECIAL !

Lits continentaux

Faits pour se vendre 49.50 !

$34.50



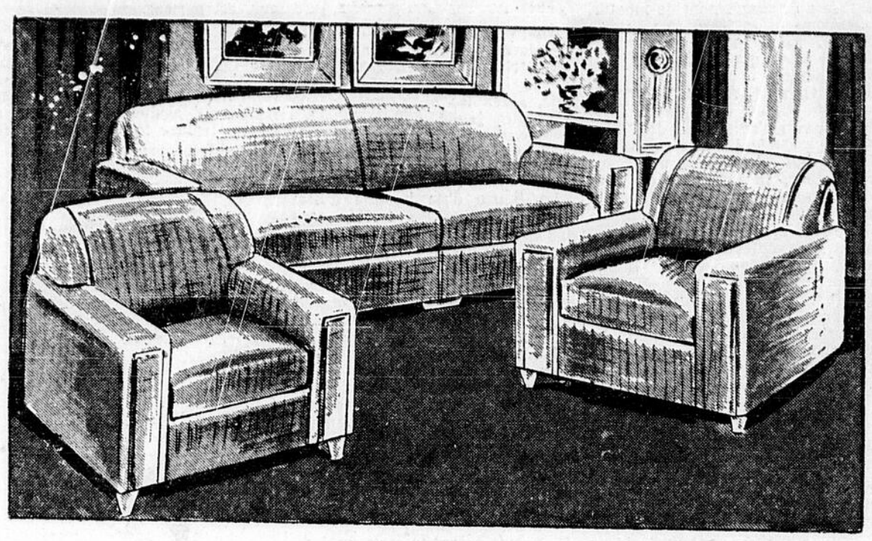
30 po. de largeur, lits continentaux avec matelas rempli de ressorts sur sommiers boite avec pieds amovibles. Fabrication à ressorts.

1.00 à compte — 1.00 par semaine.

A.J. FREIMAN LIMITED

Epargnez $70

Sur ces Mobiliers chesterfield de 3 pièces

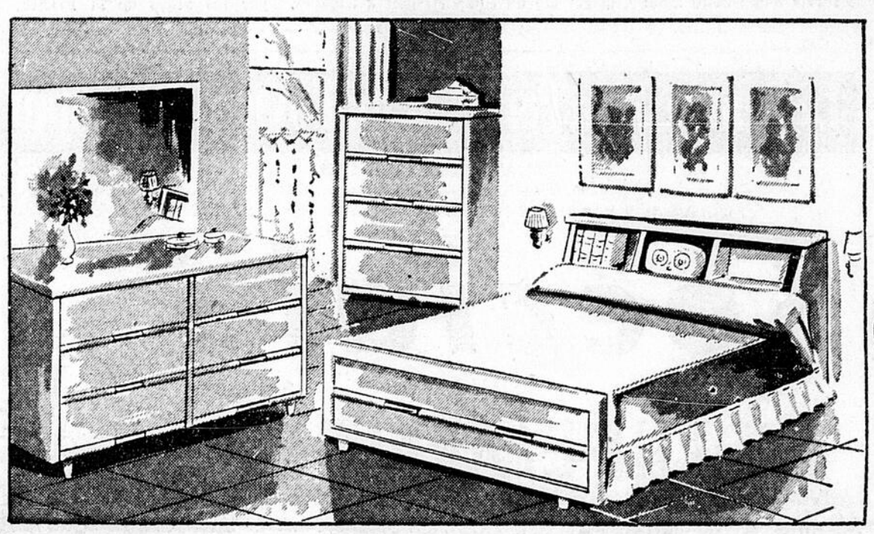


A nouveaux dessins modernes

Faits pour se vendre 259.00 — Maintenant

Chesterfield à dessin moderne et deux fauteuils pour assortir, à de grandes épargnes. Construction entièrement à ressorts, coussins réversibles, couverts en tissus de frise de laine de qualité. Rouge-vert, rôti-gris.

189.00



Epargnez $50

Mobiliers de chambre à coucher de 3 pièces

à dessin nouveau et moderne

Faits pour se vendre 279.00 — Maintenant

Magnifique fini acajou écume de mer qui donne à la chambre à coucher un "New Look". Meubles modernes, construction de qualité de part en part. L'ensemble comprend un bureau à 6 tiroirs pour M. et Mme avec miroir glace, chiffonier à 4 tiroirs, un lit double à tête bibliothèque, avec poignées de cuivre moderne contrastantes.

229.00

Pas de paiement à compte lorsque vous achetez suivant un compte de crédit renouvelable*

Rayon des meubles chez Freiman, 5e étage. * Copyright.

DERNIER JOUR !

LA VENTE PAR EXCELLENCE

DE LA SAISON EN

TISSUS A ROBES

33⅓% à 50% de rabais

Faits pour se vendre 98c la verge	Faits pour se vendre 1.29 la verge	Faits pour se vendre 1.49 la verge	Faits pour se vendre 1.98 la verge	Faits pour se vendre 2.98 et 3.50 la verge
MAINTENANT	MAINTENANT	MAINTENANT	MAINTENANT	MAINTENANT
58c	78c	98c	1.28	1.75
LA VERGE	LA VERGE	LA VERGE	LA VERGE	LA VERGE
• Crêpes imprimés • Taffetas de nylon noir • Crêpes unis • Jersey de rayonne rayé • Jersey de rayonne uni • Taffetas slub • Jersey mélange de laine et rayonne • 38" - 42" - 44" - 52" de largeur	• Satin noir • Rayonne genre toile imprimée Paisley • Taffetas unie • Tissus à costumes en rayonne mouchetée • Tissus à costumes en rayonne plaid et rayée • Taffetas à menus quadrillés • Taffetas chromespun • Sharkskin nouveauté • Nylon plissé • 38" - 42" - 45" de largeur	• Taffetas unis • Faille tissu mélangée de nylon • Taffetas en relief • Cordé mira • 42" - 44" - 50" de largeur	• Sheers de nylon nouveauté • Taffetas de soie et worsted • Mélange de nylon "Cascade" • Taffetas cristal • Rayés chrome et nylon • Bengaline rayée • Crêpe magique • Bengaline unie • Peau de soie • Crêpe en relief	**TISSUS A COSTUMES** • Tissés unis • Quadrillés nouveauté • Slubs de fantaisie • Broché quadrillé • Mélange de nylon • Pois tête d'épingle • Nombre d'autres

TOUTES LES VENTES DEFINITIVES — PAS DE COMMANDES POSTALES OU TELEPHONIQUES

Rayon des tissus à robes chez Freiman, troisième étage



L'EPARGNE — Il arrive fréquemment que, du rêve à la réalité, dans nos projets, il n'y ait qu'un court chemin. Ce court chemin, les obligations d'épargne du Canada peuvent facilement vous aider à le franchir. Ainsi en est-il de M. et Mme Raymond Hassan, 159-A, rue Laurier, à Hull, qui ont acheté tout leur mobilier avec leurs épargnes, sous forme d'obligations du Canada, et qui espèrent prochainement se servir de leurs nouvelles obligations pour effectuer le premier paiement sur la maison de leur rêve. Plus d'un million de Canadiens détiennent des obligations d'une valeur totale de $1,500,000,000 et c'est sûrement là une preuve de la confiance qu'on y met.

Le Dr Schweitzer lance un appel en faveur des personnes encore détenues

OSLO, Norvège (Reuter) — Le Dr Albert Schweitzer, récipiendaire du prix Nobel de la paix en 1952, a lancé hier un appel en faveur de la libération des centaines de milliers de prisonniers et de déportés de la Seconde Guerre mondiale.

Leur libération dit-il, contribuera à cicatriser les blessures causées à l'humanité par ce conflit et créera "une atmosphère de confiance" susceptible de faciliter le réglement des problèmes d'après-guerre.

Le vieil humaniste, philosophe et savent alsacien, âgé de 79 ans, a fait ce plaidoyer au cours d'une conférence portant sur "le problème de la paix," qu'il a prononcée devant l'Institut Nobel, à Oslo.

Le prix Nobel de la paix de 1952 lui a été octroyé l'an dernier mais comme il était à cette époque en Afrique, il avait été incapable jusqu'ici de se rendre à Oslo prononcer la conférence habituellement exigée des récipiendaires.

Le Dr Schweitzer a abandonné il y a 40 ans une brillante carrière de chercheur et de musicien pour se rendre en Afrique équatoriale française y fonder une colonie de lépreux. Durant plusieurs années, il a été le seul médecin de la colonie de même que l'unique maçon, menuisier et homme à tout faire.

A l'heure actuelle, il a presque complété une colonie pouvant abriter 250 lépreux. Son prix, qui s'élève à $33,600 lui aidera à parfaire la tâche à laquelle il s'est voué corps et âme.

Dans sa conférence, le Dr Schweitzer a affirmé que la seule véritable solution au "problème de la Paix" consiste pour l'univers à rejeter la guerre pour des raisons morales, parce que "la guerre rend les hommes coupables d'inhumanité."

Le système actuel est boiteux parce que "nous sommes devenus des surhommes, sans être dotés toutefois de la raison surhumaine qui devrait correspondre à la possession d'un pouvoir surhumain.

"Au fur et à mesure que s'accroissent ses pouvoirs, la surhomme s'appauvrit et devient de moins en moins humain."

Cet apôtre de la paix a demandé aux nations de laisser cicatriser en autant que possible les blessures qu'elles se sont infligées les unes les autres durant la guerre.

"Des centaines de milliers de prisonniers et de personnes déportées attendent de pouvoir retourner dans leurs foyers; d'autres, condamnés injustement par des puissances étrangères attendent leur libération, sans parler des nombreux autres torts qui doivent être redressés." dit-il.

"Au nom de tous ceux qui souffrent pour la cause de la foi, je supplie les nations de faire un premier pas dans ce sentier nouveau. L'atmosphère de confiance qui en résultera permettra d'entreprendre le réglement équitable et juste des problèmes causés par les deux guerres mondiales."

L'évaluation est presque doublée à Sudbury cette année

SUDBURY, Ont. (D.N.C.) — La réévaluation des terrains de la municipalité de Sudbury est presque terminée. Cette évaluation des immeubles et des terrains atteindra 5 millions de dollars. L'an dernier, cette évaluation était de 30 millions de dollars.

Cette augmentation résulte d'une décision du Conseil de ville tendant à adopter le manuel d'évaluation publié par le gouvernement provincial.

L'évaluation des immeubles en 1953, a occasionné une augmentation de $14,641,000 et l'évaluation des terrains, une autre augmentation d'environ $10,600,000.

L'augmentation des terrains dans le quartier McCormick a accusé une augmentation de 104 pour cent, celle du quartier Ryan, de 121 pour cent et celle du quartier Fournier, environ 100 pour cent.

Nécrologie

M. Alfred Gravel

M. Alfred Gravel, 203 rue Bruyère, Ottawa, est décédé dans un hôpital local, le jeudi 4 novembre, à l'âge de 70 ans. Né le 27 juin 1884, il était le fils de feu Alphonse Gravel et de feu dame Eugénie Saint-Georges. Il était employé dans un hôtel, avant sa retraite, il y a 5 ans.

Pour pleurer sa perte, il laisse un frère, M. Mazono Gravel, d'Ottawa; et quatre soeurs, Mme Roméo Giroux, d'Ottawa, Mme Zéphirin Dinelle, d'Ottawa, Mme Yvonne Bougie, de Montréal; et Mme Donat Asselin, de Détroit.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 219, rue Saint-Patrice, à Ottawa, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 8h.30 le samedi 6 novembre pour la basilique, où le service sera chanté à 8h.45.

C'est facile, c'est profitable, de placer une annonce classée dans les pages du "Droit" — Téléphonez: 3-4061.

Plus de 10,000 élèves à Sudbury

SUDBURY, Ont. (D.N.C.) — D'après les rapports des diverses institutions de Sudbury, on constate que 10,652 enfants fréquentent les collèges, les écoles secondaires et primaires.

On compte 4,121 élèves dans les écoles separées; 2,571 dans les écoles bilingues et 1,550 dans les écoles anglaises; 3,351 dans les écoles publiques; 1,096 à l'école secondaire; 1,404 à l'école minière et technique; 360 au collège du Sacré-Coeur; 260 au collège Saint-Charles; 55 au Collège commercial et 23 au collège commercial Saint-Michel.

On compte 103 classes dans les écoles publiques; 123 dans les écoles séparées; 12 au Collège du Sacré-Coeur; huit au collège Saint-Charles; 30 à l'école secondaire et 48 à l'école minière et technique; il y a donc 226 classes dans les écoles primaires, et 101 dans les écoles secondaires et collèges.

Elections syndicales chez les employés des mines à Sudbury

SUDBURY, Ont. (D.N.C.) — A la suite des élections du local 598, de l'Union internationale des employés des mines, usines et fonderies tenues récemment, M. Mike Solski a été réélu à la présidence pour un quatrième mandat.

Tout l'ancien conseil a été réélu. Quatre membres n'ont pas eu d'opposition; ce sont MM. O. Mattinen, secrétaire-archiviste; C. Nelson, gardien, et L. Gauthier, conducteur. Les autres membres du conseil sont: MM. W. Sproule, vice-président, et les conseillers E. Johansson, K. Kudla, L. MacLean, J.-J. Quenneville, S. Racicot, A. Routliffe, L. Scott, R. Stevenson et C. Tonsaker.

Le directeur du scrutin, M. Hugh Kennedy, a dit que seulement 5,000 membres sur 17,000 se sont rendus aux urnes.

Le président actuel fut élu au conseil pour la première fois, en 1944, et remplit successivement les postes de gardien, secrétaire-trésorier et vice-président avant de succéder à M. Nels Thibault, nommé à la commission internationale du syndicat.

Mlle Florentine en deuil de son père Demers, d'Ottawa,

SAINT-NICOLAS, Qué. (Spécial) — Nous apprenons avec regrès la mort de M. Abraham Demers, survenue hier à Saint-Nicolas, comté de L-vis. Le défunt était le père de Mlle Florentine Demers, employée au ministère fédéral du Travail à Ottawa.

Chapitre général des Dominicains en 1955

CITE DU VATICAN, (A.F.P.) — C'est au lundi de Pâques 1955 que le père Térence MacDermott, vicaire général de l'ordre des Frères prêcheurs, a décidé de fixer la convocation du chapitre général de l'Ordre pour l'élection du nouveau Maître Général qui succédera au Père Manuel Suarez, tué l'été dernier dans un accident d'automobile en France.

La Saint-Jean-Baptiste de Sudbury élit son nouveau conseil

SUDBURY, Ont. (D.N.C.) — La Saint-Jean-Baptiste, de Sudbury, tenait dernièrement sa réunion annuelle d'élections à la salle de l'hôtel Frontenac.

M. Jean-Paul Lebel est réélu pour un deuxième mandat à la présidence. Les autres membres réélus au conseil sont MM. René Riel, secrétaire; Jean Parisien, trésorier; Jean-Louis Duchesneau et Léon Duhamel, conseillers.

MM. L. Gareau, de Minnow-Lake, remplace M. Wilfrid Forget, du même endroit. Ont aussi été réélus MM. Arthur Quesnel et Donat Riopel, respectivement président sortant et conseiller.

Le R. P. Eugène Mongeau, S.J., vicaire à Sainte-Anne, demeure aumônier.

Après lecture des rapports on a décidé d'organiser un tirage afin de combler le déficit résultant des dépenses du réaménagement des terrains de jeux.

Grands changements dans les Prairies, selon M. G. MacEwan

"De grands changements s'opèrent actuellement dans les Prairies, disait hier midi, le conférencier invité au déjeuner-causerie du club Canadien d'Ottawa, au Château Laurier, M. Grant MacEwan, président du club Canadien de Calgary. Il n'y a pas si longtemps cette partie du pays était considérée comme une terre sans avenir, une terre de glaces." Récemment, encore, on se rendait dans les Prairies avec l'idée d'en revenir. Maintenant on y reste."

Après avoir fait une brève revue historique des Prairies, le conférencier a expliqué en quoi consiste cette révolution qui s'opère dans les trois provinces du centre du Canada. Cette révolution s'est caractérisée tout d'abord par la mécanisation de l'agriculture. Puis une à une, les trois provinces, le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta se sont peu à peu industrialisées.

"Actuellement, elles renferment 75 p. 100 du sol arable canadien. Il est faux d'affirmer que le sol des Prairies s'est détérioré. Au contraire, en ces dernières années, les récoltes annuelles ont été de plus en plus élevées, sauf l'an dernier où la nature nous a joué un tour",

"L'Alberta est en voie de devenir l'un des principaux producteurs d'huile au monde. Le Manitoba est la province la plus industrialisée des trois. La Saskatchewan passe encore pour une province uniquement agricole, mais elle s'industrialise de plus en plus. La production de l'an dernier, pour les trois provinces, dépasse le billion de dollars en produits manufacturés."

Deux amendes

Deux hommes ont écopé d'une amende de $25 et les frais hier matin, en Cour du magistrat d'Ottawa, pour avoir négligé de retourner à temps leurs déclarations d'impôts sur le revenu pour l'année 1953. Ce sont: M. Carl Austin Andrews, 363, chemin Clifton, et M. Herbert J. Hill, 549, avenue Gladstone.

Funérailles

M. DOSITHEE VEZEAU

CHENEVILLE, Qué. (D.N.C.) — Dernièrement ont eu lieu en l'église de Chénéville les funérailles de M. Dosithée Vezéau, décédé à sa demeure, à l'âge de 76 ans. Le service fut chanté par M. l'abbé Rémi Giroux, de Mont-Laurier, neveu du défunt; il était assisté de l'abbé Laurent Savage, vicaire, et de l'abbé Martial, curé de Duhamel.

Le défunt était membre de la ligue du Sacré-Coeur. Il laisse, outre son épouse (Amanda Proulx) six fils: Aristide, Lionel, Florent, Jean, Rolland et Marcel Vézeau; une belle-fille, Mme veuve Paul Vézeau, de Cupper-Lake (N.-Y.); trois filles: Mme Zénon Clément (Alice), Mme Aurèle Gauthier, (Léonne), Mme Roland Giroux (Noëlla); 36 petits-enfants et trois arrière-petits-enfants; un frère, M. Zéphir Vézeau, de Notre-Dame-de-la-Paix, et une soeur, Mme Joseph Giroux (Dina), de Saint-Jérôme. Un Libera a été chanté en l'église de Notre-Dame-de-la-Paix. L'inhumation a eu lieu au cimetière de cet endroit où le défunt avait demeuré pendant 35 ans. Les funérailles étaient sous la direction de la maison Aldébert-Hotte, de Chénéville.

Mgr Antoniutti à la Curie romaine?

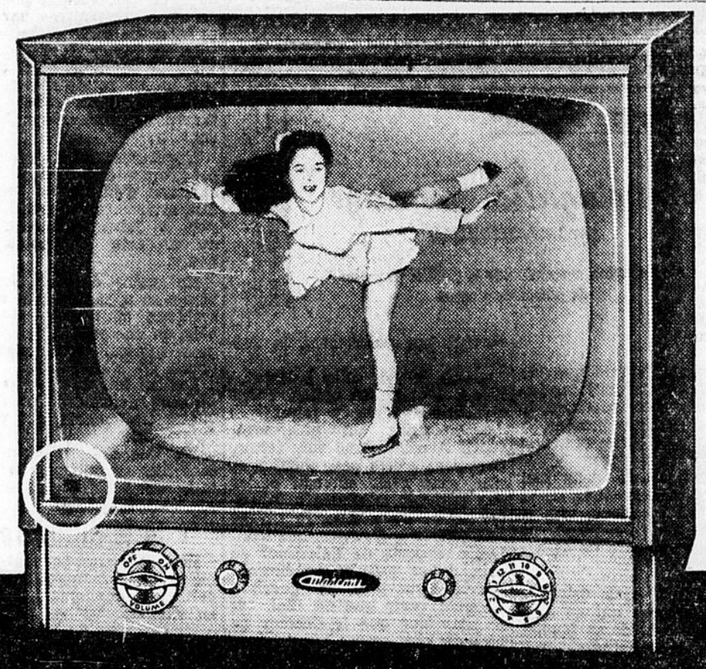
CITE DU VATICAN (A.F.P.) — Parmi les rumeurs de nominations prochaines à divers postes de la Curie romaine, on entend prononcer les noms du cardinal Alfredo Ottaviani, actuellement pro-préfet de la Congrégation du Saint-Office, de Mgr Luigi Traglia, vice-gérant du diocèse de Rome et de Mgr Ildebrando Antoniutti, actuellement nonce à Madrid, et ancien Délégué apostolique au Canada, sans que l'on puisse avoir une idée des postes auxquels ces prélats seraient appelés.



SPECIAL DE FIN DE SEMAINE AU
Tea Wagon
TARTE MERINGUE AU CITRON
Faite avec des citrons frais. ..... 55¢
SPECIAL, POULET ROTI
Approx. 3½ livres. Frais de la ferme, catégorie "A", rôti brun doré. 2.49
et farci avec une délicieuse garniture au pain
LES RESTAURANTS TEA WAGON
112 rue Rideau (dans l'édifice Ogilvy) Angle Bank et Queen
MORRISON-LAMOTHE BAKERY LIMITED

LES MALAISES DU RHUME
SOULAGES EN QUELQUES HEURES!
Pourquoi endurer pendant des jours tous les malaises d'un rhume quand les capsules à la cannelle BUCKLEY'S peuvent vous soulager en quelques minutes! Non pas un seul, mais QUATRE ingrédients actifs — parfaitement équilibrés pour faire baisser la température et relever le moral — aident à combattre RAPIDEMENT les symptômes du rhume.
12 capsules — 35c. Format de famille — 79c.
LES CAPSULES À LA CANNELLE BUCKLEY
SOULAGEMENT PLUS RAPIDE OU DOUBLE REMBOURSEMENT N-131

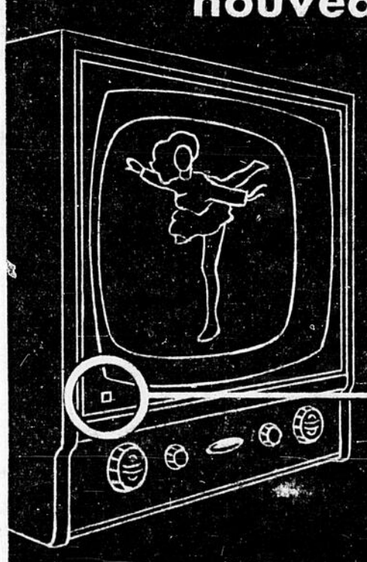
Encore une innovation Marconi



Marconi présente ses nouveaux modèles TV 1955 pré-ajustés pourvus de l'extraordinaire dispositif qui règle automatiquement l'intensité

Modèle de table No 193 — 21"*

Le "Controlite"



repose la vue ... simplifie le réglage!

Le "Controlite", contrôleur automatique d'intensité, règle *automatiquement* et *continuellement* l'intensité de la lumière et des contrastes de l'image selon le degré d'éclairage (naturel ou artificiel) de la pièce. Ce merveilleux dispositif consiste en une cellule photo-électrique ultra-sensible aux rayons de lumière (qu'elle reçoit par une petite ouverture percée dans le cadre de l'écran). Le "Controlite" est une autre innovation de Marconi. Conçu et mis au point dans les laboratoires électroniques de Marconi, c'est le premier — en même temps que le seul — dispositif qui contrôle automatiquement l'intensité lumineuse et le contraste de l'image dans un poste récepteur de TV. Le "Controlite" est reposant pour la vue et vous évite d'aller constamment régler votre poste.

Voici le Marconi 193 — l'un des nombreux modèles pourvus du dispositif "Controlite" dont vous trouverez un choix varié chez tous les marchands Marconi: modèles 17" et 21", de table ou "console", ou combinés avec radio-phonographe.

Les modèles Marconi pourvus du "Controlite" ont aussi ces importants avantages:

- **La lampe écran aluminisée** qui donne les images les plus nettes, avec d'agréables dégradés du blanc au noir.
- **L'ébénisterie** des meubles ou coffrets en acajou, en noyer ou en chêne pâle est d'une finition impeccable, avec délicates garnitures en métal doré, vitre teintée de sécurité et boutons dans un panneau en retrait.
- **Le pré-ajustage** qui comporte une série d'épreuves spéciales auxquelles les appareils Marconi sont soumis à l'usine, afin d'éliminer la majeure partie des défectuosités qui se révèlent d'ordinaire après l'installation à domicile.
- **Le réglage de la sensibilité** au moyen d'un bouton qui permet d'ajuster la sensibilité de réception de l'appareil selon que le poste émetteur est près, loin ou très loin.
- **Le contrôle d'amplification** automatique synchronisée, doublé d'un séparateur de synchronisation dirigé, assure la stabilité parfaite de l'image et procure une remarquable immunité contre les parasites causés par les appareils électriques, tramways, autos, etc.
- **Le syntonisateur cascode** garantit une réception à distance plus nette et plus stable.
- **L'amplification de vidéo améliorée** assure une image plus conforme à la réalité par la qualité des contrastes.
- **Le transformateur** dont est pourvu le châssis assure une performance sans défaillance.

*Prix de détail proposé (modèle noyer): $349.95 — Le prix comprend la base assortie.

CANADIAN Marconi COMPANY | Les plus grands spécialistes en électronique au Canada

Voyez sans tarder un marchand Marconi... Excellents appareils de TV... à compter de $219.95

Voici vos marchands autorisés MARCONI

A. L. ACHBAR LTEE
Ouvert le vendredi soir jusqu'à 10 h.
85-95, rue Principale, HULL PR. 7-4321

BEBEE ELECTRIC
1068, rue Wellington, OTTAWA 8-5035

A. J. FREIMAN LTD.
Rayon des gros accessoires, quatrième étage, ou chez FREIMAN'S FARM AND HOME CENTRE (McCoy Service Ltd.)
95, rue York, OTTAWA 6-2303

G. H. JOHNSON'S FURNITURE LTD.
111, rue Murray (près Dalhousie) 5-5147

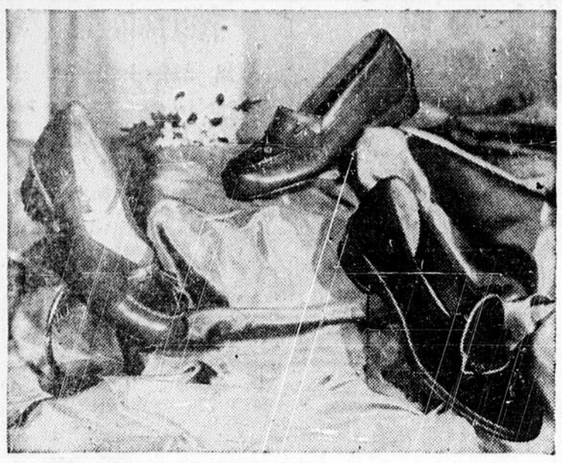
LAROCQUE (OTTAWA) LTD.
Rue Rideau 3-6261

CHARLES OGILVY LTD.
114, rue Rideau, OTTAWA 6-4511

PATRICK RACICOT
FASSETT, QUE.

ROBERTSON, PINGLE & TILLEY LTD.
58, rue Sparks (près Elgin) 2-1581

SWEDLOVE FURNITURE CO.
374, rue Dalhousie, OTTAWA 3-5573



LE SOULIER DE TOUT ALLER, occupe une place importante dans la garde-robe de la femme canadienne et c'est pourquoi les manufacturiers canadiens ont créé tant de jolis modèles appropriés aux heures de détente. A gauche, soulier très féminin, en veau poli, talon doucement amenuisé et charmante petite boucle à l'empeigne. Au centre, soulier genre mocassin, forme murée, avec garniture consistant en franges de cuir sur anneau métallique attachée au côté de l'empeigne. A droite, tout aller en suède, haute encolure à l'empeigne. Il est orné d'un petit noeud en cuir sur l'empeigne et le talon bas est muni d'un revêtement en cuir.

FEUILLETON DU "DROIT"

Un singulier mariage

par Louis DERTHAL

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres de France

64 —

La contrainte morale que la jeune femme s'était toujours imposée depuis son mariage, le chagrin des semaines passées, la si vive douleur enfin ressentie devant l'injuste soupçon d'Arnold, avaient amené dans tout l'organisme de Geneviève de si profondes perturbations, que le docteur Palisson lui-même, ne pouvait plus répondre de la vie de sa malade.

Plusieurs fois, sur la demande de M. de Nozières, qui ne quittait plus le chevet de sa femme, le curé de Saint-Jacques était venu avec les Saintes Huiles, guettant fiévreusement une minute de lucidité chez Geneviève. Mais, lorsque celle-ci ouvrait les yeux, aucune trace d'intelligence ne s'y reflétait. Son regard cherchait dans le vide un fantôme qui semblait la hanter et qu'elle poursuivait de ses cris ou de ses touchantes implorations.

Arnold, qui savait que ce cauchemar était le lamentable résultat de sa brutalité, de son odieuse jalousie, de ses accusations outrageantes, était pénétré de remords et d'impuissance en face de ces scènes pénibles qui se répétaient plusieurs fois le jour.

Un soir, pourtant, à la suite d'une nouvelle crise plus violente encore que les autres, le comte secoua tout à coup le découragement qui l'abattait, son remords et son chagrin, et, prenant un visage énergique qu'éclairait une vague lueur d'espoir, il murmura à l'oreille de la baronne:

—Chère cousine, je pars immédiatement. Veuillez bien garder notre chère Geneviève.

—Comment! vous partez? s'exclama-t-elle stupéfaite, se demandant si le jeune homme ne perdait pas subitement la raison.

—Oui, je vais aller à Murat.

—A Murat! Eh grand Dieu! qu'allez-vous donc y faire?

—Accomplir un pèlerinage, reprit Arnoid, d'une voix ferme. Car, vous n'êtes pas, chère cousine, sans avoir entendu parler des miracles attribués à la patronne de cette ville, la Vierge noire en bois d'olivier, que saint Louis rapporta de Palestine? Je vais, de ce pas, la supplier de sauver Geneviève. Sa guérison ne peut venir que du Ciel, car je sens bien que le docteur ne possède plus aucun espoir.

Et, comme Mme de Ribbes le contemplait sans voix, d'un regard de pitié et d'incrédulité tout ensemble, Arnold reprit avec, aux lèvres, un lamentable sourire:

—Vous doutez de ma réussite, baronne, et vous avez raison. Je suis si peu qualifié pour cette requête.

—Mais Dieu qui lit dans les âmes, mon cher Arnold, connait mieux que moi les perturbations de la vôtre. Allez, allez, mon enfant, et ayez confiance, ajouta la vieille dame qui détourna le visage pour cacher les pleurs qui venaient d'envahir ses paupières.

Mais, au même instant, une petite voix, faible comme un souffle, se prit à murmurer: "J'ai soif!"

A ce léger appel, Arnold et Mme de Ribbes sursautèrent et, ensemble, ils se penchèrent précipitamment sur la malade.

Geneviève avait ouvert les yeux, des yeux un peu vagues encore, mais conscients. Sans parler, tant il était bouleversé de cette subite amélioration, le comte fit boire la jeune femme qui, aussitôt, s'endormit d'un bon et calme sommeil. Geneviève était sauvée.

De ces neuf jours d'agitations et d'accablement, la jeune comtesse ne se rappelait rien et, en reprenant conscience d'elle-même, elle semblait avoir oublié toutes ses souffrances. Mais elle était si faible que la moindre secousse aurait pu la rejeter dans l'anéantissement d'où elle sortait et, pendant plus d'une semaine, elle n'éprouva autre chose qu'une satisfaction purement physique. Mais, insensiblement, à mesure qu'elle reprenait ses forces, son cerveau se remit à penser, les nuages qui enveloppaient sa mémoire se dissipèrent elle se souvint. Alors, elle finit par s'étonner qu'Arnold fût presque constamment près d'elle à satisfaire toutes ses exigences de malade et à prévenir même ses moindres désirs.

Quelques jours encore, elle se laissa gâter ainsi dans une sorte d'hébétude heureuse et la convalescence arriva très vite. Bientôt la malade put se lever, esquisser quelques pas dans sa chambre, et enfin elle descendit au salon.

Pour ce premier jour, Arnold arriva près d'elle avec une brassée de narcisses et d'oeillets qu'il éparpilla sur les genoux de Geneviève.

Interdite, la jeune femme jeta une exclamation de surprise et de joie, puis, regardant son mari avec des larmes dans les yeux, elle s'aperçut que tout le visage d'Arnold offrait une douceur singulière. Un amollissement et une soumission de tout son être, en effet, fit incliner le jeune homme vers Geneviève; il tomba à ses pieds, et, appuyant son front sur les genoux de sa femme, il resta un long moment ainsi, sans parler, sous l'empire d'une émotion intense.

L'amour est une ivresse et l'ivresse donne du courage aux moins audacieux. Avec une adresse souple et résolue, Arnold enveloppa bientôt, d'un bras caressant la taille de sa femme, et, l'attirant doucement à lui, il murmura:

—Chère Geneviève... je viens chercher mon pardon, me l'accorderez-vous?

(A suivre)

Pour le mariage ou le célibat

"Une femme qui a été repudiée une fois et qui s'est remariée n'est pas, selon les coutumes de mon pays une femme que l'on peut revoir", a déclaré l'ex-roi Farouk au cours d'une conférence de presse. Il démentait ainsi les bruits selon lesquels il envisagerait une réconciliation avec l'Ex-Reine Narriman.

L'ex-roi a ajouté que, contrairement à ce que l'on a dit "Narriman n'a jamais demandé a revoir son fils, le Prince Fouad, actuellement à Rome".

Répondant ensuite à des questions relatives à ses projets matrimoniaux éventuels et futurs Farouk a dit. "Il y a des hommes qui naissent pour le mariage et d'autres pour le célibat. Je me suis marié deux fois, la seconde pour des raisons d'état. Ces raisons n'existent plus à l'heure actuelle et je me trouve bien tel que je suis".



C'est facile, c'est profitable de placer une annonce "Droit", — Tél. 3-4061. classée dans les pages du



Pour restaurer la douceur à une peau cicatrisée

Une technique toute simple de restaurer sa douceur à une peau picotée ou cicatrisée a fait l'objet aujourd'hui d'une communication aux membres de la Société américaine de chirurgie plastique et constructive.

Cette technique consiste à "varloper" la peau, un peu à la façon du menuisier qui rabote une planche. Elle a donné des résultats prometeurs dans plus de 7,000 cas, surtout dans ceux de cicatrices causées par l'acné et autre maladies de la peau.

Le Dr Abner Kurtin, de New-York, a expliqué qu'il emploie une brosse rotative aux "polls" métalliques assez raides et qu'actionne un moteur de fraise à dentiste.

L'opération, dit-il, de demande pas d'autre anesthésique que la chlorure d'éthyle qui "congèle" temporairement le visage, et elle peut se faire au bureau même du médecin en moins d'une heure.

En moins de trois jours, le visage se recouvre d'un élément scabieux et quand celui-ci se pèle, en une semaine environ. la peau apparait rose, mais bien douce, dit le Dr Kurtin.

Les cas les plus graves d'acné peuvent demander de deux à quatre traitements, qui peuvent être donné à un mois d'intervalle. Toutefois, il n'est pas à conseiller d'appliquer de quatre traitements à une cicatrice.

A la cuisinière

Le chou paraît souvent sur les menus de ce temps-ci. Ce légume perdra graduellement sa valeur en vitamine "C" au cours d'un emmagasinage de longue durée, mais les experts en nutrition affirment qu'il peut se conserver deux mois au réfrigérateur sans subir aucune perte de vitamines, s'il est bien enveloppé.

Le chou est excellent sous toute forme, mais les ménagères ne pensent pas assez à varier leurs menus en faisant subir aux légumes des apprêts qui ressortent un peu de l'ordinaire. Combien d'entre vous, par exemple, pensent à confectionner du chou au gratin? Rien de plus facile, cependant, et quel régal pour votre famille.

Il suffit tout simplement de faire cuire votre chou sans qu'il devienne trop mou; placez-le ensuite dans un plat pour le four, en le recouvrant d'une couche de fromage râpé assez gros et en disposant sur le dessus une bonne quantité de chapelure. Pour hâter la préparation de la chapelure, au lieu d'émietter du pain sec, passez le rouleau à pâte sur des craquelins. Mettez ensuite au four pendant une quinzaine de minutes.

Un milieu familial dans les hôpitaux

Un prêtre a déclaré, la semaine dernière lors de journées d'études consacrées aux services hospitaliers, que les malades se remettent beaucoup plus vite lorsqu'ils respirent un climat qui se rapproche de celui du milieu familial. Des expériences ont démontré que les patients se rétablissent plus rapidement si les médecins et les infirmières tiennent compte de leurs habitudes familiales et s'efforcent de rendre la routine hospitalière aussi conforme que possible avec la vie au foyer. C'est qu'un malade, explique-t-on, en s'éloignant de son cadre d'existence normal, voit son équilibre psychologique rompu.

Le Courrier de Jeanne

Q. — Pourriez vous me donner l'horoscope d'une personne née le 25 avril? Peut-on en ce temps ici porter des fleurs au collet d'une blouse ou à un gilet? Je fréquente un garçon, suis-je tenue de donner un cadeau comme du parfum des chocolats à sa mère pour Noël?

Jeune sténo

R. — Les personnes nées sous la signe du taureau, ont un naturel joyeux, artistique, passionné, enclin à l'optimisme. Bien que très acceuillantes, elles sont fermes et obstinées, discrètes et réservées. Elles sont des mieux qualifiées pour des situations exigeant une grande habilité constructive et administrative. Elles devraient s'efforcer d'être plus charitables envers les autres. Octobre et novembre sont leurs meilleurs mois, bien que l'année entière leur soit favorable. Couleur astrale — jaune. Pierre de naissance—émeraude. Non, les fleurs sont à l'honneur surtout au printemps. Oui si vous êtes invitée dans la famille au temps des fêtes, vous pouvez très bien offrir des chocolats à la mère de votre ami.

Q. — Seriez-vous assez bonne de me donner un bon moyen d'empêcher les articles suivants de jaunir, robe de broderie blanche, un châle de baptême, un collet et un manchon de lapin blanc, un chapeau de paille blanche. J'ai remarqué que ces articles avaient perdu leur blancheur première. Pouvez-vous me fournir une recette pour conserver intactes les bottines de bébé.

Lectrice de Maniwaki

R. — Lorsque vous mettez ces articles de côté ayez soin de les envelopper de papier chiffon bleu fonçé, que vous trouverez dans les magasins à rayon. Je ne connais pas cette recette mais je sais que vous pouvez faire traîter ces bottines dans une bijouterie à un prix très modique.

La collection de M. Christian Dior un événement sensationnel

PALAIS DE BLENHEIM (Oxfordshire) (A.F.P.) — La présentation de la collection de M. Christian Dior, devant la Princesse Margaret, au Palais de Blenheim, château des Duc de Marlborough, au nord d'Oxford, a cet après-midi été dans le domaine artistique et mondain, un évènement sensationnel.

Plus de 100 robes et ensembles ont été portés devant les membres de la cour et la plus haute aristocratie anglaise, sous les étendards et les trophés naguère pris aux armées du roi soleil par le plus grand capitaine de la Reine Anne, mais le défilé triomphal d'aujourd'hui a été précédé d'une Marseillaise écoutée debout, comme le God Save The Queen.

La Princesse, assise dans un immense fauteuil qui la faisait paraitre encore plus menue, appréciait en connaisseuse les admirables robes que M. Dior présentait d'abord a elle. Puis, dans l'enfilade de six grands salons et galeries, les mannequins s'engageaient pour livrer la bataille de la ligne "H".

Au début, le public surpris par tant de nouveautés, demeura silencieux, puis peu à peu, on entendit des murmures admiratifs s'accompagnant d'applaudissements. Vers le milieu de la présentation c'était déjà l'enthousiasme. Mais vers la fin ce fut une véritable ovation.

M. Dior a remporté la seconde bataille de Blenheim. La présentation a eu lieu au profit de la Croix Rouge. Plus de 2.000 personnes avaient pris des billets a cinq guinées (5.000 francs). Beaucoup avaient fait des centaines de kilomètres pour cet évènement sans précédent dans l'histoire de l'art d'habiller et de parer.

Le soin de vos jolies perles

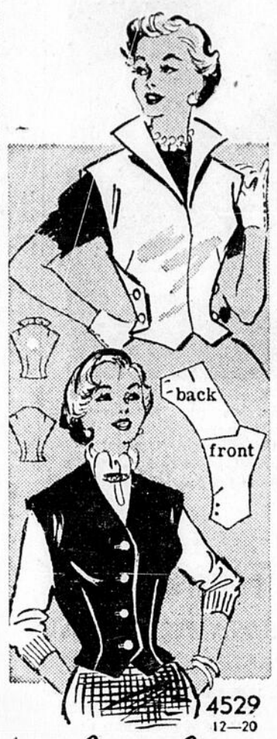
Si vous avez la chance de posséder de jolies perles, qu'elles soient véritables ou synthétiques, ne manquez pas d'en prendre bien soin. Les spécialistes nous disent que la chaleur du corps rehausse l'éclat et la beauté des perles cultivées. Parez-vous en donc aussi souvent que possible, au lieu de les laisser dans votre écrin à bijoux.

Appliquez parfum ou eau de toilette avant de mettre vos perles, car l'alcool contenu dans ce liquide est dommageable à la surface délicate et fragile des perles. A l'occasion, vous pouvez essuyer vos perles doucement, à l'aide d'un linge humide; évitez d'immerger ces pierres dans l'eau ou les solutions chimiques. N'enfermez pas vos perles dans un écrin ou un tiroir quelconque pour une grande période de temps, sans faire pénétrer d'air. Si vous devez remiser ces bijoux, même pour très peu longtemps, enveloppez chaque collier, bracelet ou autre article de perles séparément, dans un mouchoir de papier ou un linge.

Pour la maman



La liste d'étrennes de votre fillette comprendra surtout des articles, pour jouer à la maman. Un drap usagé pourra être utilisé pour confectionner plusieurs petits draps pour le lit de son bébé. Bordez les de biais rose ou bleu pour donner plus d'effet. Les vieilles couvertures peuvent être converties de la même façon.



by Anne Adams

Notre patron économique de la semaine. — Le petit veston boutonnant sur les cotés est vite fait et ne coûte presque rien. Dans le même patron nous vous offrons le classique veston boutonné en avant. Le patron 4529, se vend dans les points: 12, 14, 16, 18. 20. Le point 16, demande seulement ⅞ de verge à 54 pouces, celui du bas, 1⅜ verge de tissu de 35 pouces.

Envoyez 35 cents (en argent) imprimez vos noms et adresse, le numéro du patron. Veuillez spécifier si vous voulez les instructions en français, adressant le tout à ANN ADAMS, "Le Droit", 60, rue Front ouest, Toronto, Ont.

Convocations

Sous cette rubrique sont publiés, les avis d'assemblée, de concerts, et d'autres évènements d'intérêt général.
(Tarif 5 sous du mot, minimum $1.00, en caractère 8 points.)

Une bvente de bric-à-brac, commanditée par l'"Ottawa Sx-Wrens Association", aura lieu le samedi 6 novembre, de 10 h. a.m. à 1 h. 00 p.m., au Manège de Salaberry. Tous sont bienvenus. Profusion d'aubaines.

Un buffet pour 50 personnes

Avec la rentrée des classes tous les groupements sociaux semblent reprendre leurs activités. C'est pourquoi sans doute les Economistes ménagères de la Section des Consommateurs, Ministère de l'Agriculture du Canada, reçoivent très souvent des questions comme celles-ci: "Que pourrait-on servir pour un lunch auquel prendront part cinquante convives?" "Comment s'organiser lorsqu'on ne peut asseoir tout son monde?" Dernièrement quelques Economistes ménagères recevaient à l'heure du midi une cinquantaine d'invités et elles ont pensé qu'un buffet serait la formule idéale dans une telle circonstance. Les ménagères canadiennes seront sans doute heureuses d'être mises au courant de ce qui se passa alors.

Les pièces et les tables avaient été naturellement décorées de fleurs, de fruits et de légumes d'automne. Et l'on avait comme centre de table: ici un monticule de melons, raisin, prunes, pêches, entremêlés d'épis d'avoine et reposant sur un tapis de feuilles d'érable; là un arrangement de carottes, maïs partiellement épluché, radis, chmpignons, piments, chicorée dans un chou de savoie dont les feuilles étalées formaient plateau; ailleurs un panier d'osier rempli de prunes et de raisins et entouré de ceps de vigne, et au fond d'une table, adossé au mur un chou violet effeuillé, garni ça et là de bouquetons de chou-fleur. Dans une fenêtre un assortiment de courges et melons entremêlés de fleurs d'automne... le tout du plus bel effet!

Et qu'a-t-on servi? D'abord comme apéritif du jus de raisin et du jus de pommes... 3 bouteilles de 32 onces de jus de raisin et 3 boites de 48 onces de jus de pommes fournissent 56 services de 4 onces chacun. Pour souligner comme ce doit la semaine du fromage cheddar, du céleri farci au fromage au piment, de minces tranches de pommes rouges non pelées et tartinées de fromage entouraient fort gentiment une rose blanc-ivoire façonnée de fromage à la crème.

On alloue généralement par personne un échantillon de chacun des hors d'oeuvre présentés. En l'occurrence il a suffi pour les pailles au fromage de préparer une recette de pâte à tarte à base d'une tasse et demie de farine, une recette de pâte à chou à base d'une tasse de farine (quantité 8 doz de bouchées), deux moyens pieds de céleri, 6 ou 7 grosses pommes. Comme condiment et garnitures, il a fallu ¼ lb de fromage cheddar jaune, ¼ lb de fromage au cheddar fort, ¼ lb de fromage au piment et ¼ lb de fromage à la crème. Les pailles, les choux et le céleri furent préparés la veille. Quant aux pommes on les prépara le jour même.

Et comme plat de résistance les invités dégustèrent la meilleure des casseroles au poulet et aux nouilles servie dans des plats à four, de formes et de couleurs variées. Pour exécuter cette recette on avait employé 3 lbs de nouilles, 5 poules pesant de 3½ à 4 lbs une fois éviscérées, 3 tasses de piment vert et 3 tasses de piment rouge doux taillés en dés, 2 lbs de champignons tranchés et sautés, 1 lb d'amandes grillées, 1¾ à 2 gallons de sauce blanche moyenne bien assaisonnée, 3 à 4 tasses de panure beurrée. Les ingrédients entrant dans la préparation furent cuits la veille et conservés séparément au frais. Une couple d'heures avant le repas on les disposa dans les casseroles bien beurrées en alternant nouilles, viande, légumes et amandes. La sauce bien brassée fut versée sur le mélange et on couvrit de panure beurrée cuisant à four modéré 350oF. jusqu'à ce que le tout soit chaud et la panure bien dorée, environ une heure. De ces quantités on obtint 55 services d'une tasse environ.

Tous les invités dirent beaucoup de bien des petits pains instantanés fourrés de beurre frais qu'on leur servit brûlants. Toutes les ménagères savent préparer les biscuits chauds à la poudre à pâte en suivant la recette et les directives sur la boîte. Le mélange d'ingrédients secs peut être effectué la veille et gardé au frais. Le jour même on ajoute le liquide, découpe et cuit. On peut, si on le préfère cuire les biscuits la veille et les réchauffer quelques minutes au dernier moment.

Les fervents de "verdure" avaient le choix entre deux savoureuses salades: l'une à base de laitue et d'épinards, l'autre à base de chou et de pommes accompagnées respectivement de sauce française au fromage bleu et de crème sure. Les légumes peuvent être lavés, égouttés et placés au frais la veille; les sauces d'accompagnement sont naturellement aussi préparées à l'avance.

Le gâteau chiffon garni de crème glacée et de pêches fraiches fit sensation. Ajoutons qu'il est meilleur s'il a veilli une journée ou deux; il peut même être congelé ainsi que les pêches. Trois gâteaux chiffon cuits dans des lèchefrites de 13x9 pouces ou des moules tubulaires de 10 pouces (moule à gâteau des anges), 3 pintes de crème glacée (achetée en bloc, non à la brique) et deux douzaines de pêches tranchées ont suffi pour assurer 50 généreux services.

Et le café. Pour servir 50 personnes il fallut préparer 2½ gallons de café employant 1 lb de café et pour le service 1 pinte de crème et 1lb de sucre. La maîtresse de maison dispose rarement de cafetières d'une capacité de 50 tasses; elle doit alors recourir à la méthode du café infusé.

Les invités parlent encore de ce buffet...

Conseil de beauté

Notre conseil de beauté pour aujourd'hui concerne vos sourcils. Pensez-vous à brosser régulièrement vos sourcils, pour leur donner une apparence propre et soignée? Pour faire ressortir vos yeux davantage, enlevez tous les poils qui se trouvent en dehors de votre ligne de sourcils; mais n'allez pas commettre l'erreur d'épilez vos sourcils assez pour qu'il en reste une toute petite ligne. Vous durcissez ainsi vos traits et vous enlevez de l'éclat à vos yeux.



L'ARRIVÉE DU PÈRE NOËL EST PROCHE

. . . Donc ne remettez plus l'achat de cet ensemble de fiançailles. Se fiancer à Noël devient de plus en plus populaire, donc consultez votre bijoutier maintenant. Son assortiment d'étincelantes bagues à Diamants Bridal Bell est complet et vous y trouverez le cadeau parfait pour l'objet de votre amour. Vous ne pouvez choisir **mieux** et le paiement est rendu facile grâce au Plan du Club de Noël offert par votre bijoutier.

BAGUES À DIAMANTS

Bridal Bell



L'ensemble $175.



ENRÔLEZ-VOUS MAINTENANT DANS LE CLUB DE NÖEL!

Voyez les diamants "BRIDAL BELL" chez ces marchands

Aimé Berriault	Nap Legris	Gérard Sarra-Bournet
Bijoutier-Diamantaire	201, rue Principale	181, chemin de Montréal
273, rue Saint-André	HULL	EASTVIEW
GATINEAU MO 3-5545	PR 7-6844	5-0878

Carnet mondain

Rideau Hall

Le gouverneur général et son aide de camp assistaient à la représentation du Canadian Repertory Theatre, jeudi soir, "Bell, Book and Candle".

* * *

Son Excellence le gouverneur général a fait l'inspection de la garde du gouverneur jeudi après-midi.

* * *

Corps diplomatique

Le chargé d'affaires du Portugal et Mme Coelho recevront ce soir à dîner en l'honneur de M. et Mme H. S. Feaver.

* * *

Naissances

M. et Mme Guy Cloutier, de Farnham, (née Georgette Tétreau), ont le plaisir d'annoncer la naissance d'un fils né le vendredi 22 octobre 1954, à Farnham. Baptisé sous les prénoms de François, André, Yves. Parrain et marraine, M. et Mme François Cloutier de Wrightville, grands-parents; porteuse, Mme Larault, tante de l'enfant.

* * *

M. et Mme Gaston Aubin (née Antoinette Bertrand) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils né le 24 octobre 1954. Baptisé le dimanche 31 octobre sous les prénoms de Joseph, Louis, Gaston, Claude. Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Aubin, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Adélard Bertrand, grand-mère.

Deux enfants brûlés à mort

MONTREAL — (P.C.) — Deux enfants ont été brûlés à mort hier quand un incendie a détruit leur demeure à Brosseau Station, sur la rive sud du Saint-Laurent en banlieue de Montréal. Le chef de police Bernard, de Mackayville, a dit que les enfants étaient seuls à la maison. Les pompiers ne savaient pas que les enfants étaient dans la maison avant de trouver les corps.

La police a identifié les victimes comme étant Donna et Deborah Garnon, âgées de six mois et quatre ans respectivement. Leur père était à son travail à Montréal lors de l'incendie.

La foire aux chevaux, qui datait du régime français, n'aura plus lieu

QUEBEC (P.C.) — Les vieux chevaux et une belle tradition semblent disparus de Québec.

Il appert que la "foire aux chevaux", un événement annuel tenu le premier vendredi de novembre depuis le temps du régime français jusqu'en 1952, n'aura pas lieu cette année. Il n'y a pas assez de vieilles rosses.

A mesure que les tracteurs et les camions ont remplacé le cheval de ferme, la population des vieux chevaux a diminué constamment au cours des ans et l'an dernier on a contremandé la foire après la mort de M. Emile Guay, son principal organisateur depuis plusieurs années, à l'âge de 57 ans.

Les gens plus âgés se rappellent avec joie les jours où tout cheval assez fort pour se rendre jusqu'au parc Savard, aux limites de la cité, avait une chance raisonnable d'être échangé pour un chien, un vieux poêle, quelques dollars ou un autre cheval.

Tout article ayant quelque semblant d'utilité pouvait être échangé à la foire, même des lapins. Mais les chevaux y attiraient surtout les "maquignons".

Les spectateurs se voyaient servir de pittoresques figures de langage alors que les commerçants vantaient les mérites de chevaux borgnes ou à trois pattes. Occasionnellement, spectateurs et maquignons se retiraient dans un petit hôtel des environs pour marchander au-dessus de boissons réconfortantes.

Personne ne sait pourquoi ou comment la coutume a commencé mais il est bien possible que ce soit par simple plaisir de s'amuser.

Commission nationale sur le service de préparation au mariage

MONTREAL (C.C.C.) — La J.O.C. a accepté, en conseil national, de former une Commission nationale d'étude sur le Service de préparation au mariage.

En feront partie: le R. P. Paul Chamard, O.M.I., aumônier national du S.P.M.; Mlle Angèle Chagnon, dirigeante nationale de la J.O.C.; M. Jacques Champagne, président national de la J.O.C.; M. Adrien Gaumont, dirigeant de la J.O.C. de Québec; Mlle Rita Bibeault, travailleuse sociale; et M. Claude Ryan, secrétaire de l'Action catholique canadienne.

La Commission étudiera d'abord l'efficacité des cours organisés par le S.P.M. depuis une dizaine d'années, l'organisation actuelle du Service dans les fédérations de J.O.C. et les améliorations à prévoir.

Le Conseil a ratifié la nomination de M. Gaston Marier, ancien dirigeant de la J.O.C. de Sherbrooke et présentement étudiant à l'Ecole polytechnique, comme responsable national du S.P.M.

DECOUVERTE! Vous fait paraître 10 ans plus jeune dès ce soir!



Dites "adieu" aux cheveux gris, grisonnants et sans éclat. Le nouveau SHAMPOOING - CREME COLORANT TINTZ rend les cheveux brillants, avec une nuance durable et éclatante de beauté d'un aspect si naturel que personne ne pourrait soupçonner qu'il s'agit d'une couleur ajoutée. Facile à employer à la maison. La base de lanoline qui "conditionne" la chevelure, rend les cheveux plus souples, plus légers, plus faciles à coiffer et à onduler. Un choix de 14 couleurs naturelles illustrées sur le tableau fourni avec chaque boîte. $1.79 dans les grands magasins et pharmacies. Remboursement garanti. Exigez-le.

SHAMPOOING CREME COLORANT TINTZ

Rues Rideau, Dalhousie et George,

LAROCQUE

OUVERT TOUTE LA JOURNEE SAMEDI de 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. — Pas de commandes téléphoniques ou postales!

VENTE de... $1.00 LINGERIE

★ Magasinez de bonne heure pour profiter du meilleur choix.

PLUS DE 800 ARTICLES!
Tous parfaits!
Quelques-uns défraîchis au comptoir!

• SOUTIEN-GORGE – Rég. 1.50
Rembourrés, de satin ou broadcloth blanc pour un bon soutien. Tailles: coupe A, 30 à 36; coupe B, 32 à 38. 1.00 chacun

• JUPONS et ROBES DE NUIT pour dames – Rég. 1.95 à 2.95
Jupons de crêpe avec garniture de dentelle, robes de nuit de tricot rayonne, corsage bas. Tailles petites, moyennes, fortes. 32 à 42. 1.00 chacun

• CAMISOLES et SOUS-VETEMENTS pour dames – Rég. 1.00 à 1.50
Tissu uni et de texture de fantaisie, en tricot rayonne. Blancs, roses ou bleus. Tailles: petites, moyennes et fortes. 2 pour 1.00

★*Rayon de la lingerie chez LAROCQUE, deuxième étage.*

Vente! MANTEAUX pour fillettes



Tous, très nouveaux modèles!

Prix de janvier en novembre!

TOUS ACHETES SPECIALEMENT, TOUS A DES PRIX SPECIAUX POUR FAIRE DE CETTE VENTE UN EVENEMENT PAR EXCELLENCE

ENSEMBLES DE MANTEAUX de 3 pièces pour fillettes
50 seulement! — Qualité de 24.95!
Confection impeccable de fleece tout laine et Elysian. Manteaux doublés de soie rayonne piquée, jambières à épaisse doublure de kasha piqué, avec glissière latérale, chapeau pour assortir. Garnis de fourrure, non garnis, et genres à garniture nouveauté, teintes assorties. Tailles 4 à 6X. 16.88

MANTEAUX pour fillettes (Tailles 7 à 12 ans). – Valant jusqu'à 24.95!
Chics manteaux amples et semi-ajustés. Fleece de qualité tout laine et lainages nouveautés. Garnis de fourrure, garnis de velours et genres non garnis avec doublure piquée de soie rayonne. Teintes: brun, beige, vert, rouge, rouille et bleu dans le groupe. 14.88

MANTEAUX pour jeunes filles (tailles 10 à 14x). – Valant jusqu'à 27.95!
Grande vogue, fleeces tout laine, quadrillés, Elysians et tissus nouveautés. Garnis de fourrure, non garnis et garniture nouveauté, genres amples et ajustés. Chaudement doublés de soie rayonne piquée, dans les teintes de bleu, beige, vert, rouille et gris. 19.88

★*Vêtements pour fillettes chez LAROCQUE, troisième étage.*

Vente! RAVISSANTS MODELES DE CIRCONSTANCES POUR L'AUTOMNE





1 PRIX 2

COSTUMES de la nouvelle saison

Ordinairement 15.95 — 7.97
Ordinairement 17.95 — 8.97
Ordinairement 19.95 — 9.97
Ordinairement 22.50 — 11.25

Tissu: Attrayants lainages, populaires velours côtelés, gabardines souples, tweeds town-and-country, acétates et rayonnes à la page, quelques plaids et tissus d'apparat nouveauté.

Modèles: Des douzaines de modèles appropriés pour les circonstances en styles à devant droit ou croisé. Plusieurs avec ceinture au manteau; jupe uni ou à plis... quelques-uns avec jupe ample.

Caractéristiques additionnelles: Manteaux doublés et non doublés dans l'assortiment. Plusieurs de ces costumes, dernier cri, peuvent être portés durant toute l'année. Garnitures variées de velours et boutons et un grand choix individuel de collet et encolures.

Couleurs: Nombre de pastels si en demande et teintes unies foncées, rayures, quadrillés et dessins nouveauté.

Tailles: 12 à 20 dans le groupe. — Plus de 200 dans le groupe... hâtez-vous!!!

★*Rayon des costumes et manteaux chez LAROCQUE, deuxième étage.*

Vente! Nouveaux chapeaux d'automne pour dames

Valant régulièrement 3.95 à 5.95



Un achat spécial opportun plus un surplus d'assortiment régulier. Vous y trouverez les plus nouvelles silhouettes, des plus récentes couleurs (y compris pastels et teintes foncées)... en velours lisse et feutre sobres. — Complétez votre garde-robe d'automne et d'hiver de ces chapeaux... et EPARGNEZ! 2.99 chacun

★*Chapeaux pour dames chez LAROCQUE, deuxième étage.*

ROYAUME DES JOUETS MAINTENANT OUVERT

LAROCQUE (Ottawa) Limited

Des centaines de volontaires vendent la "fleur du souvenir"

Le comité du coquelicot d'Ottawa redouble de travail et de dévouement puisqu'il reste moins d'une semaine avant la cérémonie annuelle du Souvenir. Sous la présidence générale de M. David L. Burgess, M.B.E., M.C., et de Madame L. A. Mutch, des centaines de volontaires, hommes et femmes, jeunes gens et jeunes filles, participent à l'appel annuel en faveur de "la fleur du souvenir".

L'honorable Ralph Campney, C.R., ministre de la Défense nationale, est président d'honneur du comité à Ottawa. Le brigadier C. B. Topp, C.B.E., D.S.O., M.C., est le trésorier bénévole, et M. C. E. Ewers, F.A.E., F.C.I, vérificateur de la souscription dont toutes les recettes vont aux anciens combattants infortunés

Madame Cécile O'Regan est au nombre des présidentes de comités. Le bien, sous les auspices du club libéral Lady Laurier, s'occupe de la vente des couronnes du souvenir dans les paroisses de langue française de la Capitale. Mesdames C. Rhodes Smith et Frank L. Chester président le comité du "Tag Day"; Mlle Audrey Crooks, la vente des couronnes aux organisations; Mme Alexander Thompson, aux magasins; Mme A. L. Millward, dans les bureaux et usines; Mme E. M. Swayer, aux congrégations protestantes; Mlle Violet McIntosh, aux paroisses catholiques de langue anglaise, et Mme Simon Ritt, dans les synagogues.

Le quartier général du coquelicot est toujours à la "Trafalgar House", rue Cartier. Mme F. H. Blackburn, de la succursale Lady Alexander, dirige l'hospitalité. Mlle K. Burgess s'occupe des circulaires.

Madame Castagne et nos écoliers

Madame A. Castagne, de la Fédération des Femmes canadiennes-françaises, est présidente de la vente des coquelicots dans les écoles séparées bilingues; Mlle Gertrude Byrne, dans les autres écoles séparées, et Mme J. J. Tokaryk, dans les écoles publiques.

Mme Gerald M. Geldert, de la Ligue des femmes catholiques, et Mme F. A. Hodgkinson, de la brigade ambulancière Saint-Jean, dirigent la vente dans les théâtres, et Mme Frank L. Letts, du club des femmes libérales, dans les hôtels et restaurants.

Mme V. E. Dawson dirige la vente des coquelicots dans les bureaux de l'administration fédérale (Service civil) et Mlle Grace MacNeil, dans les industries.

Dans les services de la Défense nationale, Mme E. R. Mainguy préside le comité du coquelicot pour la Marine; Mme G. G. Simonds, pour l'Armée, et Mme C. R. Sleman, pour l'Aviation.

A la gare Union, Madame J. Grant Shaw, des femmes conservatrices d'Ottawa-Sud et Ottawa-Ouest, dirigera la vente de la fleur du Souvenir.

Les boites du "tag" sont confiées à Mesdames R. B. Halpenny, C. E. Huston et D. Hapgood. Mme C. C. Fox dirigera le transport.

Chez les hommes, mentionnons MM. J. G. Perdue, qui dirige toujours les émissions du coquelicot à la radio; R. O. Spreckley, M.C., les discours dans les écoles, et H. H. Cooper, la perception des boites de collection.



LE "LIVRE DU SOUVENIR" — Un second "Livre du Souvenir", comprenant les noms des Canadiens morts au cours de la deuxième guerre mondiale, est actuellement en préparation à Ottawa. Le livre comprendra environ 600 pages et sera probablement terminé d'ici un an et demi. Le premier "Livre du Souvenir", qui comprend les noms des morts de la première guerre mondiale, est déposé dans la Chambre du Souvenir aux édifices du Parlement. (Photo "Le Droit", de la P.C.)

La Bell critiquée pour manque d'esprit de "coopération"

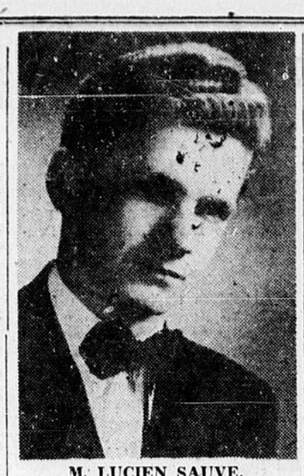
(P.C.) — La Commission des Transports a critiqué, hier, la Compagnie de téléphone Bell, une des grandes compagnies canadiennes de services publics, "pour n'avoir pas montré un plus grand esprit de coopération".

La question en jeu était l'installation de 285 pieds de câbles et des appuis pour trois poteaux téléphoniques en bois dans le village de Maskinongé, à 24 milles de Trois-Rivières.

La compagnie avait demandé à la commission, il y a un an, la permission d'installer ce câble et ces appuis dans le village. Cette requête fut présentée après que la compagnie et le village n'eurent pas réussi à se mettre d'accord privément.

Le commissaire Armand Sylvestre, dans le jugement rendu en cette cause, déclare qu'en compagnie du commissaire H. B. Chase il se rendit d'Ottawa à Trois-Rivières. Il dit que la première objection du village était qu'il ne voulait pas voir ériger de nouveaux poteaux téléphoniques.

"Avant l'enquête, les parties en litige eurent plusieurs entrevues et je me demande comment il se fait qu'il fut nécessaire de réunir la commission et de la faire voyager pour donner une réponse qui eût pu facilement être rendue si la compagnie du téléphone Bell eût agi dans un meilleur esprit de coopération et avec plus de compréhension sympathique des relations publiques qu'on ne semble l'avoir fait dans cette question", a dit M. Sylvestre. Il a ajouté que la commission accorda à la compagnie la permission d'installer de nouveaux câbles et des câbles d'ancrage pour les trois poteaux. Mais il a ajouté que "si la compagnie de téléphone Bell a le moindre souci d'esthétique, elle utilisera des poteaux de fer".



M. LUCIEN SAUVE, horloger, bijoutier, qui a ouvert atelier et bijouterie, rue Saint-Pierre à Rigaud, P. Q. M. Sauvé est le fils de M. et Mme Armand Sauvé de Rigaud. Il a fait ses études primaires à Saint-Eugène, Ont., a poursuivi trois années d'études classiques au Petit Séminaire d'Ottawa, et a obtenu ses degrés en horlogerie à l'école des Arts et Métiers de Montréal, P. Q. ★★★

Le premier ministre du Ceylan viendra au Canada

COLOMBO (A.F.P.)—Sir John Kotelawala, premier ministre du Ceylan, partira le 10 novembre pour un grand voyage autour du monde, qui le conduira notamment aux Etats-Unis, au Canada, au Japon, aux Philippines, en Indonésie, en Grande-Bretagne, en France, en Allemagne, en Italie.

En ce qui concerne notamment sa visite aux Etats-Unis, M Kotelawala a déclaré aujourd'hui devant le Parlement cinhalais: "Je ne vais aux Etats-Unis ni pour y tendre mon chapeau ni pour y procéder à un règlement de comptes."

Le jour du souvenir sera fêté à Manawaki

MANIWAKI, Qué. (D.N.C.) — La Légion Canadienne de Maniwaki fêtera le jour du souvenir, le dimanche 14 novembre. A cette occasion, une grande parade aura lieu dans les rues de la ville. La fanfare de la succursale Montgomery de la Légion Canadienne d'Ottawa dirigera le défilé.

La parade se mettra en marche à 2 heures, à l'entrée sud-ouest de la ville, à l'intersection des rues Notre-Dame et Main, pour se rendre à l'église de la paroisse l'Assomption, où une courte cérémonie religieuse aura lieu à la mémoire des soldats qui sont morts au front. De l'église, les légionnaires se rendront ensuite au monument situé sur la terrasse du bureau d'enregistrement, à l'angle des rues Notre-Dame et Commerciale, où un discours de circonstance sera prononcé par un invité de marque.

Les préparatifs pour la vente des coquelicots vont bon train, a-t-on appris ce matin, de la direction de la Légion. Cette campagne aura lieu du 7 au 14 de ce mois.

M. E. P. Whan, R.O.
OPTOMETRISTE
(Médaille d'or)
ancien gérant du
RAYON D'OPTIQUE DE
PEOPLES CREDIT
JEWELLERS
SUITE 114,
IMMEUBLE BLACKBURN,
85, rue Sparks
Pour rendez-vous,
veuillez signaler 3-1472

Fièvre typhoïde dans un couvent près de Sorel

SOREL — (P.C.) — Vingt jeunes filles d'un couvent catholique situé près d'ici ont été transportées à l'hôpital à la suite d'une épidémie de fièvre typhoïde dans le petit village de Saint-Aimé-sur-Richelieu, apprenait-on hier soir.

Le Dr Jean-Marie Tremblay, officier médical du comté, a dit que le premier accès a été signalé à la mi-octobre. Les patients furent conduites à l'Hôtel-Dieu de Sorel et à l'hôpital Pasteur de Montréal, et l'école fut fermée.

Aucun cas n'a été rapporté récemment et toutes celles qui étaient malades sont maintenant considérées comme "hors de danger". L'école doit rouvrir le 15 novembre.

Environ 100 jeunes filles de 12 à 16 ans fréquentent ce pensionnat de langue française administré par les Soeurs de la Présentation de Marie. Saint-Aimé se trouve à quelque 15 milles au sud-ouest de Sorel. Il n'y a pas eu de cas de typhoïde dans le village.

Le Dr Tremblay dit que la typhoïde a probablement été causée par la contamination de l'eau potable, tirée de la rivière Yamaska.



M. N. J. OGILVIE

L'échevin Ogilvie encore candidat

L'échevin Noel J. Ogilvie, du quartier numéro 5, vient d'annoncer qu'il sera de nouveau candidat à l'échevinage, cette année, pour ce quartier.

M. Ogilvie représente les contribuables de cette partie de la ville depuis 1949, sans interruption. A deux reprises, il a remporté le plus grand nombre de votes sur ses adversaires, obtenant presque 5,000 voix lors des dernières élections.

M. Ogilvie a été très actif au Conseil de ville, particulièrement dans les comités de la circulation, du tourisme et de la publicité et dans celui du transport.

M. Ogilvie est un fonctionnaire à sa retraite, ayant travaillé au ministère des Mines et Ressources naturelles.

Le "Livre du Souvenir" portera les noms de 41,901 soldats morts au front

Ce livre est maintenant presque terminé — On cherche un endroit approprié pour le placer — Des suggestions

Par Bernard DUFRESNE,
de la Presse canadienne

Un livre du Souvenir portant les noms des 41,901 morts canadiens de la Deuxième Guerre mondiale est presque terminé. Mais nul ne semble savoir où le placer.

Le souvenir des 66,451 morts canadiens de la première Grande Guerre est conservé dans la chambre du souvenir en la Tour de la Paix au Parlement. Là, le 3 août 1927, le duc de Windsor, alors prince de Galles, "dédia l'autel de cette chambre pour recevoir et conserver pour toujours le Livre du Souvenir afin que la gloire de ceux dont les noms sont inscrits ici puisse demeurer vivante pour toutes les générations."

Cet autel de marbre, don du peuple britannique, se trouve au centre de la chambre qui, cette année, a été visitée par plus de 230,000 personnes.

Jusqu'à présent, il n'est pas question d'une seconde Chambre du souvenir pour recevoir en dépôt le livre qu'on est à terminer. Il n'y a qu'une requête au Cabinet qu'on invite à désigner un comité pour étudier cette question.

Néanmoins, nombre de suggestions officieuses quant à un reliquaire approprié ont été reçues et mises en filière.

Quelques personnages gouvernementaux seraient enclins à écarter les propositions que le livre soit placé dans le nouvel immeuble commémoratif des anciens combattants ou dans un monument de la guerre projeté pour le parc de la Gatineau, au nord d'Ottawa.

Ils préfèrent un emplacement plus rapproché de la chambre actuelle au pied de la Tour de la Paix dans l'immeuble central du Parlement.

Le nouveau Livre du Souvenir, en préparation depuis plus de trois ans, est l'oeuvre d'artistes d'Ottawa dirigés par Alan Beddoe, 61 ans, lieutenant commander retraité de la Marine royale canadienne, qui a réalisé les enluminures décoratives des 601 pages du premier livre.

Les noms furent inscrits par deux hommes ayant une écriture semblable: Jean-Paul Champagne, âgé de 26 ans et actuellement soldat, et J.D.E. Rae. Les décorations de quelque 600 pages, maintenant presque terminées, ont été dessinées par Mme Yvonne Diceman. Les couleurs sont appliquées par Mmes Nancy Ann Denney et Sandra Lowther. Le livre devrait être terminé dans un an et demi environ.

Comparutions à Campbell's Bay

CAMPBELL'S BAY, P.Q. (D.N C.)—Le juge Jacques Boucher, de la Cour du magistrat de Campbell's Bay, a été saisi, mercredi dernier, d'une cause où quatre individus — trois d'Eganville et un de Portage-du-Fort — étaient accusés de désordre.

Les prévenus: Kenneth Wentland, Mayne Swant, Willard Buckwald, d'Eganville, et Wilfrid Ladouceur, de Portage-du-Fort, se sont reconnus coupables d'avoir troublé la paix, à Portage-du-Fort, le 24 octobre dernier. Ils ont été condamnés à payer une amende de $10 chacun, plus les frais. Leur arrestation avait été opérée par l'agent Linden J. Graham, de Portage-du-Fort.

Le juge Boucher a également condamné à une amende de $10, plus les frais, un autre individu, Alban Francoeur, de Fort-Coulonge, qui comparaissait devant lui, sous une accusation de désordre. Le prévenu, qui avait émis un plaidoyer de culpabilité, a été appréhendé le 20 octobre dernier, dans un hôtel de Fort-Coulonge.

Un automobiliste a écopé d'une forte amende, lors de sa comparution devant le juge Boucher, sous une inculpation d'avoir conduit son véhicule alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool. Le prévenu, Ivan Donnigan, 329, rue Harry, Renfrew, Ont, a été condamné à une amende de $75 et aux frais. Il avait été arrêté par l'agent L. J. Graham, à Portage-du-Fort, le 17 octobre dernier.

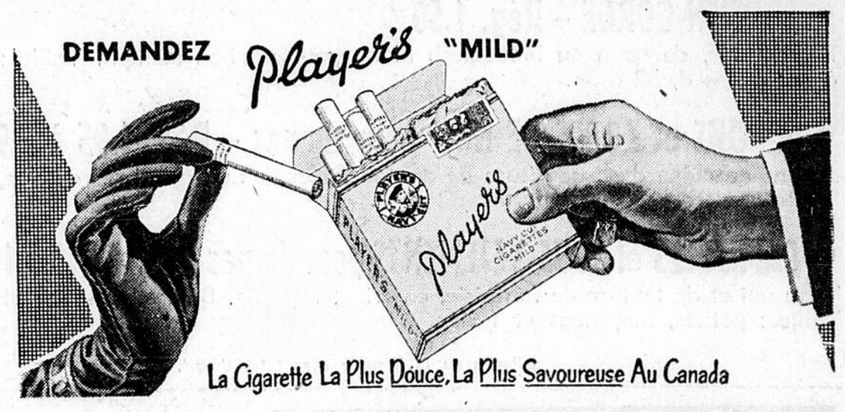
Traduit en Cour sous une accusation semblable, Donald Scobie, de Forresters Falls, Ont., a également été condamné à une amende de $75 plus les frais. Scobie avait été appréhendé par le détective André Audet, de Campbell's Bay, au moment où il pilotait son véhicule en état d'ivresse. Lors de sa comparution devant le juge Boucher, le prévenu s'est reconnu coupable.

Les "Guards" méritent tous les honneurs à Valcartier

VALCARTIER (P.C.) — Le 3e bataillon des "Canadian Guards" a remporté mercredi toutes les épreuves d'un concours militaire qui l'opposait aux 1er et 3e bataillons du Royal 22e Régiment. Il a remporté les trophées d'exercices de précision, de tir au fusil et à la mitrailleuse, de parcours tous terrains et de marche forcée.

Mme R. J. Heeny représentera toutes les mères du Canada

(P.C.) — Mme R.J. Heeney, d'Ottawa, mère de deux aviateurs du C.A.R.C. tombés pendant la Deuxième Guerre mondiale, déposera le 11 novembre une couronne au cénotaphe national, au nom de toutes les mères qui ont perdu des fils à la guerre. Le feld-maréchal vicomte Montgomery, commandant en second des forces de l'O.T.A.N., participera aux cérémonies de la journée du souvenir.





NOUVEAU DEPART — Le professeur de sciences, John Hewitt et sa jolie femme Dorothy, d'origine jamaïcaine, sont de retour en Colombie britannique. Ils veulent oublier les "barrières de couleur" et prendre un nouveau départ. Le couple, vu ici en train de défaire le paquet entourant un vase de Chine, s'est rendu à Vancouver à la suite de son retour de Kingston, Jamaïque, dans la nuit de mercredi. Tous deux déclarent qu'ils veulent repartir sur de nouvelles bases en Colombie britannique et que dans n'importe quelles circonstances ils ne reviendront à l'exclusive école pour garçons de Shawinigan Lake, sur l'île de Vancouver d'où Mme Hewitt dit avoir été chassée à cause de la couleur de sa peau.

(Photo "Le Droit", de la P.C.)

Recherché par l'Armée

Nouveau transport d'armement à l'épreuve des mines terrestres

(P.C.)—Les experts s'emploient à mettre au point les plans d'un nouveau véhicule de transport d'armement destiné à l'armée.

Celui-ci serait appelé à remplacer le porte-mitrailleuse Bren, dont l'usage était très répandu au cours de la 2e Guerre mondiale et qui représente encore le modèle actuel de l'armée.

Les autorités ont fait savoir que l'armée cherche à se munir d'un véhicule qui puisse effectuer de longues randonnées à travers champs et qui offre une protection contre les mines terrestres. C'est dire qu'il devra être rapide, s'adapter aux terrains accidentés et muni d'une plaque de protection de dessous plus lourde que celle du porte-mitrailleuse Bren.

A cet égard, les officiers font observer que dans une bataille atomique, la dispersion, la rapidité des mouvements et l'excellence des communications seront vitales.

La rapidité des véhicules assurant le transport des munitions, des mortiers, des mitrailleuses et de l'équipement des sans-fils permettrait d'obéir à ces nouvelles conditions.

Le nouveau véhicule n'est pas spécialement conçu en fonction du transport du personnel militaire, cet aspect de la question n'étant que secondaire si l'on considère l'objet premier de l'appareil.

L'ancien véhicule — et c'est là l'inconvénient principal — ne résiste pas à l'explosion d'une mine terrestre dans lequel cas les membres de son équipage sont tués. Des projectiles à peine plus gros que les balles de carabines ou de mitrailleuses traversent facilement l'épaisseur du blindage. C'est aussi une proie facile pour les obus antitanks ou les obus antiavions.

La partie supérieure du nouvel appareil ne sera peut-être pas munie d'un protecteur en raison de la perte de vitesse qu'un blindage supplémentaire signifierait. Mais le dessous de la chenillette et le blindage des parois seront probablement plus lourds. Comme le porte-mitrailleuse Bren de quatre tonnes, sa silhouette sera plutôt basse afin de faciliter les opérations de reconnaissance.

NOUVEAU PRIX !
NOUVEAU CROSLEY
Super-V
21 POUCES
$279.95



• Grand tube écran aluminisé
• Cabinet en bois
• Lampe-image GARANTIE POUR 1 AN
• TOUTES AUTRES PIECES GARANTIES POUR 1 AN

GRATIS ! Une jolie verrerie de 26 morceaux
avec chaque achat d'accessoires électriques ou meubles

GAGNEZ UN TÉLÉVISEUR
PARTICIPEZ A NOTRE CONCOURS A CHAQUE SEMAINE
Tous les clients qui achètent des meubles, des appareils électriques, de la ferronnerie, peuvent participer à notre concours. Pour plus de renseignements, téléphonez 5-4316

MEILLEURS TERMES DE PAIEMENTS

OUVERT TOUS LES SOIRS SUR RENDEZ-VOUS

Transport gratuit EN TOUT TEMPS
Une automobile est à votre disposition en tout temps pour aller vous chercher et retourner chez vous.

TELEPHONE — 5-2124 — 3-9766 — PR 7-9873
PR 7-3573 — 5-8754 — SH 6-1472
4-1094 — 6-4371

Raoul Landriault
MEUBLES — QUINCAILLERIE — ACCESSOIRES ELECTRIQUES — TELEVISEURS
81, CHEMIN DE MONTREAL, EASTVIEW TEL.: 5-4316

CKCH OTTAWA-HULL

Le Droit

Page 15

OTTAWA, VENDREDI 5 NOVEMBRE 1954

Jean-T. Richard demande un Centre récréatif français

"Il est grand temps que les citoyens éclairés de l'est d'Ottawa dotent notre partie de la capitale d'un Centre récréatif de jeunes du genre de l'Ottawa Boys' Club", affirme aujourd'hui M. Jean-Thomas Richard, C.R., député fédéral et directeur de l'O.B.C. depuis des années.

En préconisant l'ouverture d'un Cercle de jeunes pour la Basse-Ville, M. Richard croit qu'il est temps que nos gens contribuent à la formation et aux loisirs de nos jeunes "et de ne pas toujours compté sur la générosité des autres".

"Depuis que je siège au conseil de l'Ottawa Boys' Club, continue M. Richard, j'ai été en mesure de constater que des centaines de jeunes catholiques, de l'une ou de l'autre langue, ont bénéficié des avantages du cercle centrale, avenue Laurier ouest, juste au delà du canal Rideau. Maintenant que le Club sera reconstruit rue Lyon, l'accès ne sera pas si facile. Il me semble que nous devrions avoir notre cercle bien à nous à l'est du canal. Nos laïques devraient prendre l'initiative et trouver un directeur aussi compétent et dévoué que ce grand apôtre des jeunes qu'est M. Fred McCann. Il importe surtout de délier nos goussets et de ne pas toujours compter sur la charité des autres. Certes, il y a la Caisse de Bienfaisance, mais les contributions privées permettent à l'Ottawa Boys' Club ses remarquables réalisations."

Il y a de nombreuses années, on trouvait dans la Basse-Ville l'Oeuvre de Jeunesse d'Ottawa, fondée par l'abbé Joseph Hébert. Nos jeunes affluaient aussi au Monument National, salle de la paroisse Notre-Dame, et à la salle Sainte-Anne. Malheureusement, toutes ces oeuvres ont disparu, souligne le député Richard, et nos jeunes ont dû se réfugier à l'ouest du canal Rideau.

Un coffre-fort de 800 livres volé la nuit dernière

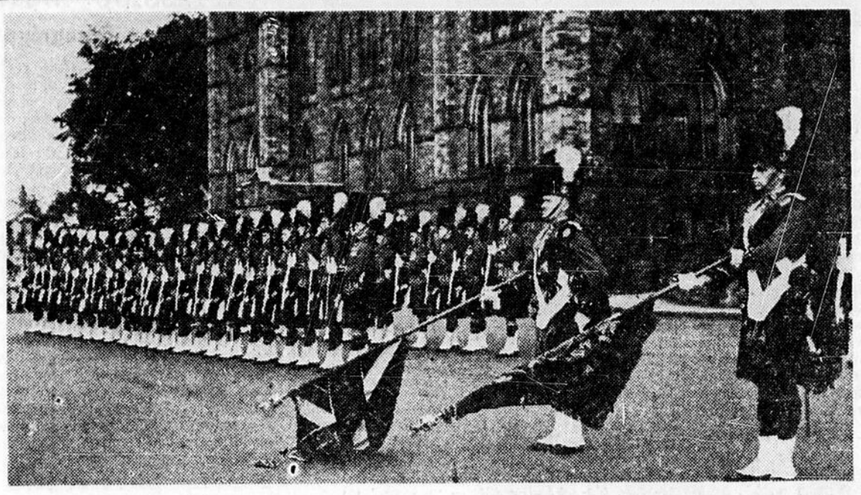
Des cambrioleurs se sont introduits dans un poste d'essence, la nuit dernière, à Ottawa, et se sont emparés d'un coffre-fort de 800 livres.

Heureusement pour le légitime propriétaire, il n'y avait dans le coffre que $10 et quelques papiers personnels.

Le cambriolage a eu lieu au poste d'essence de M. George Clemens, à l'angle des rues Rochester et Eccles. Les voleurs ont forcé la porte d'en avant et ont pris le coffre-fort qui était dans le bureau.

Le vol a été découvert vers une heure ce matin par les agents David et Palmer qui patrouillaient le voisinage. Ils ont averti le propriétaire, qui s'est immédiatement rendu sur les lieux.

Les détectives Edward Logan et Harold Fawcett, de la Sûreté municipale, sont à la recherche des voleurs.



Le plus ancien régiment de la capitale fédérale, les Cameron Highlanders of Ottawa, que l'on voit ici, fournira la garde d'honneur de 100 militaires pour Sa Majesté la reine-mère Elizabeth, lors de la cérémonie d'inauguration des ponts Bytown, le mardi 16 novembre courant. Cette garde d'honneur sera accompagnée de ses drapeaux et de son excellente fanfare de cornemuses. Le major E. A. Stewart sera le commandant de la garde, tandis que le capitaine G. E. S. Milliken agira comme commandant en second. Le capitaine R. W. Riggs portera le drapeau royal et le cadet-officier D. S. Thompson, le drapeau régimentaire. La fanfare de cornemuses comprenant 32 instrumentistes sera dirigée par le sergent-major des cornemuseurs L. M. Johnson.

(Photo "Le Droit"—par Champlain Marcil)

La région de Salerne est encore éprouvée

SALERNE (A.F.P.) — Plusieurs centaines de personnes ont été évacuées d'urgence de maisons bordant le littoral et qui menacent de s'écrouler à la suite des nouvelles pluies, qui se sont abattues hier sur la région de Salerne. La localité d'Alessia a été complètement évacuée. Près de Tramonti un pont s'est écroulé à la suite d'un nouvel éboulement de terrain.

Trois détectives privés montréalais en Cour d'Ottawa

Trois détectives privés de Montréal se sont rencontrés ce matin en Cour du magistrat d'Ottawa sous des accusations différentes.

Le premier, Ernest Gordon Etheridge, 39 ans, a comparu sous l'accusation de s'être fait passer pour un agent de police et d'avoir fait du travail de détective sans permis à Ottawa. Il a écopé d'une amende totale de $300 et les frais.

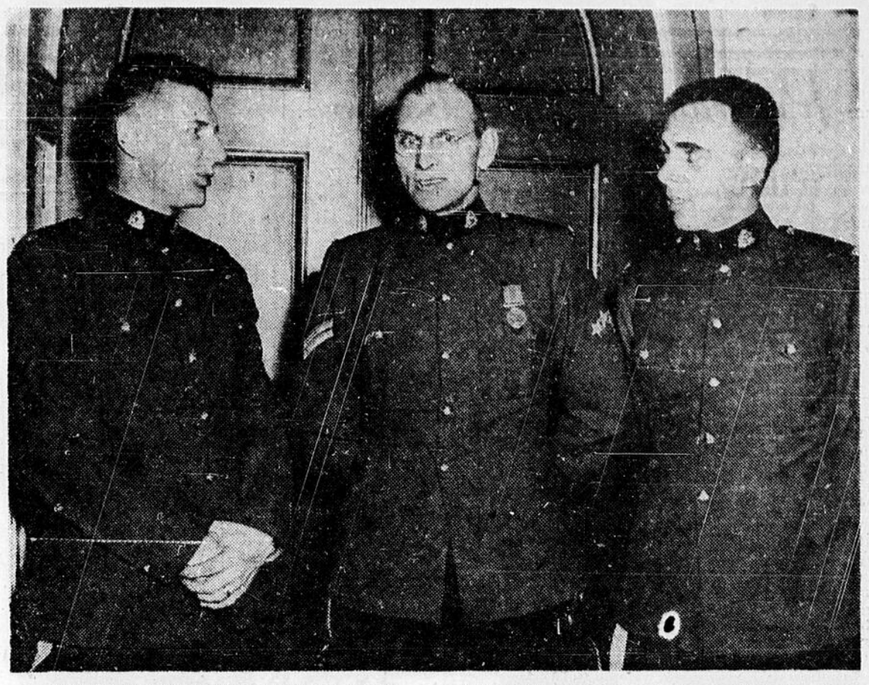
La déposition a révélé que Etheridge s'était rendu à l'hôtel Bytown, le 1er avril. Il avait frappé à une porte de chambre et avait déclaré qu'il était "du bureau des détectives".

La Sûreté municipale est d'avis que Etheridge faisait enquête à Ottawa sur une cause de divorce.

Les deux autres détectives montréalais, Maurice Pichette, 36 ans, et Paul Santerre, 35 ans, ont comparu sous l'accusation d'avoir "fabriqué des preuves" et d'avoir exercé sans permis le métier de détective privé. Ils ont cependant protesté de leur innocence, et le magistrat Glenn Strike, qui présidait, a remis la cause au 15.

La police prétend que Pichette et Santerre recueillaient des preuves en vue d'une affaire de divorce.

Enfin, une jeune femme d'Ottawa, indirectement mêlée à la cause de Pichette et de Santerre, a écopé d'une amende de $50 et les frais pour s'être enregistrée sous un faux nom à l'hôtel Alexandra.



ILS REPRESENTENT LE CANADA FRANÇAIS DANS LA "TROUPE DU GOUVERNEUR GENERAL" — Un sous-officier et deux gendarmes représentent l'élément de langue française au sein de la "Troupe du Gouverneur général", unité de la Gendarmerie royale du Canada, qui fut passée en revue pour la première fois, hier après-midi par le T. H. Vincent Massey, a Rideau Hall. Ce sont, de gauche à droite, le constable G. P. Simard, le caporal J.-E. Goulet et le constable J.-R. Barbeau.

(Photo "Le Droit"—par Champlain Marcil)

Les chefs des deux partis convoqués chez le président

WASHINGTON (A.F.P.) — Le président Eisenhower a invité les dirigeants parlementaires, républicains et démocrates, à assister le 17 novembre à une conférence à la Maison blanche au cours de laquelle les questions de politique étrangère leur seront exposées.

Le sénateur William Knowland (Californie), chef de la majorité républicaine au Sénat actuel s'est entretenu avec le président Eisenhower ce matin. A l'issue de sa visite M. Knowland a déclaré aux journalistes que le président était très désireux d'établir des relations "étroites, cordiales et constructives" avec les leaders de la nouvelle majorité démocrate au congrès.

"Il est important pour l'avenir de notre pays — non seulement dans le domaine de la politique étrangère mais également pour la solution des problèmes intérieurs — que nous établissions une formule de travail qui évitera toute paralysie gouvernementale pendant les deux années qui viennent", a déclaré le sénateur Knowland. De toutes manières, a-t-il ajouté, il ne fait aucun doute que les consultations bipartisanes en matière de politique étrangère seront continuées comme par le passé.

On sait que le sénateur Knowland sera remplacé comme leader de la majorité au Sénat par le sénateur démocrate Lydon Johnson (Texas), à la suite des résultats des élections de mardi qui ont donné la majorité aux démocrates à la prochaine session du congrès.

MELANGES POLITIQUES

De la défense civile aux sports dominicaux: par Charlotte Whitton

La mairesse a tenu à répondre au major-général F. F. Worthington, ce matin, au sujet de l'accusation qu'il a fait hier devant le club Enterprise, à l'effet que "la défense civile dans la Capitale n'est qu'une coquille vide".

"Je n'ai pas l'intention de me mêler à la candidature de M. Geo. Nelms, comme commissaire, a déclaré la mairesse. (M. Nelms est celui qui a présenté M. Worthington). Si M. Worthington tient à le faire, c'est de son affaire."

"Je tiens à souligner que la ville d'Ottawa vient de dépenser une somme de $120,000 en installant des adapteurs standards aux bornes-fontaines, qui permettent l'usage des camions à incendie d'une autre municipalité par la ville d'Ottawa et vice versa, en cas de conflagration.

"Ottawa a fait ce travail, sans le concours de la défense civile, et ce pendant que M. Worthington se faisait descendre en momie du 2e étage d'un édifice, lors des derniers exercices de Carp.

"Nous avons demandé la collaboration de la ville de Hull, à ce projet, pour permettre l'échange de leurs camions à incendie. La province d'Ontario a collaboré au projet en fournissant les adapteurs à la ville de Hull. Ce n'est pas la défense civile qui a participé au projet. Mais c'est là notre collaboration."

La mairesse a indiqué que M. Nelms, qui s'était fait le propagandiste du sport dominical, lors des dernières élections, s'était accroché à M. Worthington ou vice versa dans la déclaration d'hier.

Le botté de M. Worthington, a-t-elle laissé entendre, n'allait pas plus loin que celui de M. Burgess, et ayant attrapé leur ballon, elle le renvoyait avec plus de force encore.

Sentence remise à une huitaine

L'ex-gérant du théâtre Eastview, Raymond Lévis, 24 ans, 480, rue Cooper, Ottawa, connaîtra sa sentence la semaine prochaine en Cour de police d'Eastview. Il s'est avoué coupable, ce matin, à une accusation d'entrée avec effraction dans le même théâtre Eastview, 150, chemin de Montréal, avec l'intention de voler le contenu du coffre-fort.

On se souvient que c'est le 24 octobre dernier que le jeune homme fut appréhendé par la police de l'endroit alors qu'il s'appêtait à prendre le souper chez les parents de sa fiancée à Marionville. (Soit dit en passant que Lévis s'est toutefois marié le 30 octobre dernier alors qu'il jouissait d'une liberté provisoire en attendant de comparaître en Cour aujourd'hui).

Lévis, au temps où il gérait les affaires du théâtre, connaissait évidemment la combinaison du coffre-fort. Il ne croyait pas toutefois qu'elle avait été changée après qu'il eut quitté cet emploi. Après maints efforts inutiles pour l'ouvrir, il abandonna enfin son projet de vol.

Le magistrat Austin O'Connor a remis la sentence à huitaine.

Condamné à un an de détention

Robert Cyr, 19 ans, 268, rue Dalhousie, a été condamné à un an prison, ce matin, en Cour du magistrat d'Ottawa, pour avoir volé un camion. Il devra purger un mois additionnel de détention si sa conduite en prison n'est pas jugée satisfaisante.

Cyr s'est emparé du véhicule de M. René Veilleux le 27 octobre, près de l'Hôpital général. Il a été arrêté quelques instants plus tard.

Dick Haymes sera expulsé

WASHINGTON (A.F.P.) — Le chanteur et acteur argentin Dick Haymes, mari de la star de cinéma Rita Hayworth, a perdu l'appel qu'il avait interjeté devant la Commission fédérale d'immigration contre un mandat antérieur d'expulsion.

Ernest Labelle est acquitté

On a acquitté, hier, Ernest Labelle, 46 ans, 321, rue Creighton, accusé de conduite négligente au volant de son camion. L'accusation fut portée à la suite de la mort d'un fermier de la région de Cyrville, M. Joseph Lancaster, qui fut tué, le 29 mai dernier, dans un accident de la route sur le chemin de Navan, à environ un mille à l'est de Cyrville.

M. Lancaster a perdu tragiquement la vie lorsqu'un camion que conduisait Labelle s'est écrasé contre un tracteur que la victime dirigeait vers sa ferme. Un fils, George Lancaster, 17 ans, a échappé de justesse à la mort en sautant du tracteur quelques instants seulement avant la collision.

Le juge Peter Macdonald, qui présidait en Cour de comté, n'a pas trouvé qu'il y avait preuve que le camion roulait à une trop grande vitesse au moment de l'accident. Il a même jugé que le tracteur, qu'on conduisait d'un côté à l'autre du chemin, a bloqué momentanément la circulation, et que M. Labelle n'aurait pu le voir à temps pour éviter la collision.

L'accusé était représenté par Me Hyman Soloway, C.R., tandis que Me Haldane Howe dirigeait la poursuite pour la Couronne.

Le maire Drapeau est assermenté; le chef Albert Langlois en congé

L'assermentation

MONTREAL (P.C.) — Me Jean Drapeau, avocat de 38 ans, qui est parvenu à la mairie dans le sillage d'un rapport sur le vice à Montréal, a prêté, hier soir, son serment d'office au cours d'une cérémonie publique qui s'est déroulée à l'hôtel de ville.

Me Drapeau a été assermenté par Mgr Conrad Chaumont, évêque auxiliaire du diocèse de Montréal, sur une estrade drapée de rouge dressée au centre du hall d'honneur. Il a été suivi des membres du nouveau conseil municipal, dont un grand nombre avaient fait campagne à ses côtés dans les rangs de la Ligue d'Action civique.

Presque 1,000 spectateurs se pressaient dans le hall pour assister à la présentation de serment.

Aux élections du 25 octobre, les électeurs lui donnèrent une avance de près de 50,000 voix sur son plus proche adversaire. Les huit autres candidats perdirent leur dépôt.

Pas d'appel

La ville de Montréal ne portera pas en appel la partie du jugement du juge François Caron qui la condamne à payer les deux tiers des frais encourus par l'enquête sur le vice commercialisé. Ainsi en a décidé le Comité exécutif au cours d'une séance tenue jeudi. En outre, la ville va différer jusqu'à lundi la question du paiement des frais, date à laquelle expire le délai d'appel. Ce jour-là, on connaîtra les noms des officiers de police condamnés qui se seront pourvus en appel, la ville étant conjointement responsable avec ces derniers de l'acquittement de leurs frais. Dans le cas de la ville, les frais s'élèvent à $37,265.

Congé sans paye

MONTREAL (P.C.) — M. J.-Albert Langlois a quitté, hier soir, son poste de directeur de la police et le maire Jean Drapeau a dit qu'il avait agi juste à temps pour éviter la suspension.

Le chef de police, qui est âgé de 54 ans, a été autorisé par le comité exécutif à prendre un congé sans paie jusqu'à ce qu'il soit statué sur son appel contre le jugement qui l'a déclaré coupable d'avoir toléré le vice à Montréal entre 1941 et 1950. Mais il a affirmé en partant qu'il reviendrait en fonction.

Cet événement inattendu s'est produit trois heures seulement avant que le maire Drapeau prête son serment d'office à l'hôtel de ville. L'initiative du directeur de police, a dit le nouveau maire, "me dispense de l'obligation de le suspendre."

M. Langlois est l'un des 20 membres et anciens membres de la police municipale qui ont été trouvés coupables d'avoir toléré le vice commercialisé. Il a fait appel du verdict rendu par le juge François Caron et affirmait son droit de demeurer en fonction jusqu'à ce que la cause soit entendue.

C'est après avoir délibéré toute la journée d'hier que le Comité exécutif a accordé à M. Langlois, sur la demande de celui-ci, un congé sans traitement. Le directeur adjoint Thomas O. Leggett a pris automatiquement le commandement de la police.

Dans une brève déclaration, M. Drapeau a dit: "Il faut espérer que la réorganisation de la police pourra s'effectuer dans un proche avenir."



Le commodore Horatio Nelson Lay, 51 ans, sous-chef de l'état-major naval, a été promu contre-amiral, a annoncé la Marine royale canadienne aujourd'hui.

Il a fallu lever l'auto pour ôter l'enfant blessé

Un homme d'Ottawa, John Brannan, 47 ans, 19, rue Croft, a écopé d'une amende de $50 et les frais pour négligence au volant, ce matin, en Cour du magistrat d'Ottawa, à la suite d'un accident qui a bien failli coûter la vie d'un garçonnet de 13 ans.

L'accident s'est produit vers 5 h. 30 hier après-midi, chemin Richmond, près de la ferme McGee. Le garçonnet, Teddy Stevenson, 13 ans, 98, rue Dartnell, marchait le long de la route. Il venait de terminer la livraison de ses journaux.

L'automobile a frappé l'enfant et l'a renversé. Le garçonnet est resté pris sous l'automobile, en avant, et a été traîné sur une bonne distance. Il a fallu appeler un camion-remorque et lever le devant de l'automobile pour retirer l'enfant.

Par un quasi-miracle, le garçonnet n'a pas subi de blessure grave. Il a subi des coupures aux jambes, des meurtrissures à la tête et aux mains, mais apparemment aucune fracture. On a cependant décidé de l'hospitaliser à l'Hôpital municipal afin de déterminer la nature exacte de ses blessures.

Les agents E. Lamourie et K. Walker ont mené l'enquête d'usage.

M. Brannan a expliqué qu'il pleuvait, que la chaussée était humide et qu'il faisait déjà très sombre. Il n'a vu qu'une ombre devant lui et a cru que le garçon était à bicyclette. Il a vu l'enfant trop tard pour arrêter.

Réacteurs atomiques fournis par les E.-Unis pour les recherches

SIEGE DES NATIONS UNIES, N.-Y. (P.A.) — M. Henry Cabot Lodge fils, a annoncé à l'O.N.U. aujourd'hui que les Etats-Unis sont disposés à entreprendre des pourparlers avec d'autres pays en vue d'accords selon lesquels les Etats-Unis fourniraient des matériaux atomiques pour des réacteurs de recherches outre-mer, comme leur part d'un programme visant à partager les connaissances atomiques pour fins pacifiques.

Le délégué américain en chef à l'ONU a déclaré à la commission politique de l'Assemblée générale, commission qui réunit 60 nations, que ce serait là un pas de géant à accomplir en 1955, pour le projet de pool atomique du président Eisenhower à des fins de paix.

En décrivant le programme d'action de l'année prochaine, même avant que ne soit créée l'agence internationale proposée pour surveiller le programme de "l'atome au service de la paix", M. Lodge a dit que les Etats-Unis sont prêts à former un personnel qui fera fonctionner les réacteurs, à offrir des cours de sécurité, et à inviter 150 experts étrangers dans le traitement du cancer à visiter les installations américaines de recherches sur le cancer et à échanger des vues avec leurs collègues américains.

M. Lodge assure aussi que les Etats-Unis sont prêts à donner aux principales bibliothèques techniques des pays collaborateurs dix collections de volumes sur l'énergie nucléaire, plus des collections de cartes-index relatives à 50,000 volumes et articles scientifiques et techniques publiés dans tous les pays.

Moscou n'a pas encore signifié s'il avait changé d'avis et décidé d'accepter le programme Eisenhower. M. Lodge a clairement laissé entendre que la porte est toujours ouverte.

Il a ajouté que les Etats-Unis ont eu des conversations avec le Canada, la France, la Grande-Bretagne, l'Australie, la Belgique, l'Afrique du Sud et le Portugal à ce sujet. Les Etats-Unis poursuivront ce programme, que la Russie s'y rallie ou non.

De petits réacteurs de recherches, dit M. Lodge, peuvent se construire en un an à un coût de moins de $500,000, et ils aideraient beaucoup à l'application des recherches atomique à la médecine, à l'agriculture et à l'industrie.

Conférence

NATIONS UNIES (A.F.P.) — Le délégué britannique a proposé que la conférence scientifique internationale envisagée pour donner le départ aux efforts de coopération internationale pour l'utilisation de l'énergie atomique à des fins pacifiques se tienne au siège de l'ONU à Genève en juillet 1955.

Six mois de prison

Ovila Blanchard, 28 ans, 181, rue John, à Eastview, sera incarcéré pour une période de six mois à la prison du comté de Carleton. En Cour de police d'Eastview, ce matin, Blanchard s'est reconnu coupable d'avoir volé trois caisses de bière d'une valeur totale de $12.

La bière appartenait à M. Daniel McSweenie, 88, rue Ontario, Ottawa. M. McSweenie avait laissé les trois caisses dans son automobile stationnée en face du magasin de bière, à Eastview. C'est lui-même qui aperçut Blanchard alors que ce dernier s'enfuyait avec la dernière caisse. Il rattrapa le malfaiteur et le conduisit au poste de police.

Nécrologie

Mme Roger Guèvremont

CORNWALL, Ont. (D.N.C.) — Mme Roger Guèvremont, née Mariette Chapdelaine, 319, Saint-Philippe, Cornwall, est décédée subitement à l'intersection des rues Walter et Saint-Philippe. Elle était en route pour son domicile lorsqu'elle fut prise d'une crise cardiaque à laquelle elle succomba.

Native de Sorel, Qué., elle était la fille de feu M. et Mme Agénor Chapdelaine et de Blanche Brassard. En 1935, à Sorel, elle épousait M. Guèvremont, qui lui survit. Elle habitait Cornwall depuis six ans.

Outre son époux, elle laisse pour pleurer sa perte, deux fils, Roger, 17 ans, et Pierre, 11 ans; quatre soeurs, Mme Philippe (capitaine) Picard (Gabrielle), Mme Pierre Cholette (Blanche), Mlle Béatrice Chapdelaine, toutes de Sorel, la R. S. Marie-Jeanne de la Croix, S.M.M., de Fort Kent, Maine.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Miller, 326, rue Augustus, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre, le samedi 6 novembre à 9h.45, pour se rendre à l'église Saint-Philippe de Valois, où une messe de requiem sera chantée à 10h. L'inhumation aura lieu à Sorel, Qué.



APRES AVOIR VU PASSER AUTANT D'INVITES ILLUSTRES A RIDEAU HALL, ILS SONT EUX-MEMES LES INVITES DU GOUVERNEUR GENERAL — On les désigne depuis 22 mois comme la "Troupe du gouverneur général". C'est une unité d'élite au sein de la Gendarmerie royale du Canada. Pour la première fois hier après-midi Son Exc. le t. h. Vincent Massey les a passés en revue dans le salon "tente", où les 28 gendarmes se tenaient rigides dans leur tunique écarlate et coiffés de leur légendaire grand chapeau. Leur commandant, l'inspecteur K. M. Lockwood, portant l'épée, accompagne ici M. Massey, tandis que le groupe d'inspection comprenait également le commissaire de la Gendarmerie royale, L. H.Nicholson, le surintendant J.-H.-T. Poudrette, commandant de la division "A", et le surintendant R. A. S. MacNeil, commandant de la division "N". Après la revue de la troupe, chacun de ses membres fut présenté au gouverneur général, au cours d'une réception dans un des salons de la résidence vice-royale, où M. Massey était accompagné de ses aides de camp.

(Photo Le Droit, par Champlain Marcil)

Les prix au concours annuel d'affiches de la Société protectrice des animaux

Dix-huit prix aux vainqueurs et 55 mentions honorables ont été décernés par les juges du quatrième concours annuel d'affiches pour élèves, organisés par la Société protectrice des animaux dans toutes les écoles françaises et anglaises d'Ottawa, Rockcliffe, Eastview et Crystal Bay.

Mme Wallace C. Sproule, présidente du concours, a révélé que 931 affiches avaient été, cette année, soumises au jury.

Les envois furent examinés à la Galerie nationale. Les juges étaient lady Nye, Henri Masson et John K.-B. Robertson, des Galeries Robertson.

Les envois primés, les mentions honorables et quelques autres seront exposées pendant une semaine dans la rotonde du Musée national, à partir du lundi 8 novembre.

Voici, en ce qui concerne les écoles françaises, la liste des vainqueurs et des élèves qui obtinrent une mention honorable:

Vainqueurs:— Grade 1: Hélène Racine, Saint-Pierre; grade 2: Francine Page, Duhamel; grade 3: Huguette Lalonde, Saint-Pierre; grade 4: Gilles Latour, Saint-Jean-Baptiste; grade 5: Raymond Parent, Brébeuf; grade 6: Richard Trottier, Saint-Jean-Baptiste; grade 7: Lise Gauthier, Mazenod; grade 8: André Sanscartier, Guigues; grade 9: Rina Thériault, Saint-Dominique.

Mentions honorables:— Grade 1: Clairé Dubé, Richard Raymond, Rachel Roy, Saint-Pierre; grade 2: Hélène Lagassé, Sainte-Anne; Sandra Reinhardt, Duhamel, Claude Berthiaume, Saint-Pierre; grade 3: Marie Groulx, Duhamel; Claire Beauchesne, Rita Bélanger, Saint-Pierre; grade 4: Louise Villeneuve, Lynn Hill, Duhamel; Theauvette Carole, Saint-Pierre; grade 5: Gail King, Sainte-Anne; Gérard Cronier, Gary Lalonde, Saint-Jean-Baptiste; grade 6: Gérard Dubé, Roger Pilon, Saint-Jean-Baptiste; Lemieux Francine, Saint-Pierre; grade 7: Filion Denise, Sainte-Anne; Denis Bettez, James Altineaus, Christ-Roi; grade 8: Francyne Lewis, Saint-Dominique; Pauline Forgues, Saint-Thomas Aquins; André Breton, Saint-Charles; grade 9: Nicole Martin, couvent de la rue Rideau; Carolyn Hudson, Denise Page, Saint-Dominique.

Condamné à $50 d'amende pour imprudence

Un jeune homme d'Orléans, Maurice Devillaire, âgé de 22 ans, a été condamné à une amende de $50 et les frais pour négligence au volant, ce matin, en Cour du magistrat d'Ottawa. Le magistrat Glenn Strike, qui présidait, a aussi suspendu son permis pour une période de trois mois.

Devillaire a été arrêté à la suite d'un accident survenu vers 6 h. 45 hier soir, chemin Montréal, près de la rue Ann. Son automobile est venue en collision avec celle que conduisait M. Jean-Paul Charron, de Rockland. Le véhicule de M. Charron a subi quelque $500 de dommages.

Mort de monsieur Honoré Dumoulin

M. Honoré Dumoulin, domicilié au 190, rue Dalhousie, Ottawa, est décédé, hier soir, à sa demeure, à l'âge de 93 ans, à la suite d'une longue maladie.

Originaire de Sainte-Marthe, Qué., le défunt était le fils de M. et Mme Hyacinthe Dumoulin, tous deux décédés. Il habitait Ottawa depuis 75 ans et durant de nombreuses années il avait été contremaître au ministère des Travaux publics. Il était à sa retraite depuis 18 ans.

Le défunt était l'époux en premières noces de feu dame Joséphine Goulet, en deuxième noces de feu dame Joséphine Paquet, et en troisièmes noces de dame Blanche Sarrazin qui lui survit.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils: Henri et Roméo Dumoulin, de Montréal, et Hormidas Dumoulin, d'Ottawa; ses filles: Mme Frank Baretta (Valéda), Mme Napoléon Carle (Dora), et Mme Vernon Herbst, (Bernadette), toutes trois de Montréal; ainsi que 40 petits-enfants, 10 arrière-petits-enfants, et 5 arrière-arrière-petits-enfants.

Les funérailles auront lieu, lundi à 7 h. 30, en la Basilique, et l'inhumation sera faite au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

D'ici là, la dépouille est exposée au salon funéraire de la maison Horace Racine & Robert Ltée, 260, rue Besserer.

Une fête chez les employés du Transport

Quelque 200 employés du ministère fédéral des Transports ont passé une agréable soirée, hier, à l'Assembly Hall, à l'occasion de leur sixième gala annuelle sous les auspices de leur Association récréative.

Sous la présidence de M. René Deschênes, les fonctionnaires avaient le plaisir de saluer le sous-ministre et Mme J. R. Baldwin, le sous-ministre adjoint, le brigadier C. S. Booth et Mme Booth; le surintendant de la Marine et Mme A. Watson, le président de la Commission d'inspection des navires et Mme A. Cumyn.

Les autres membres du comité de la soirée étaient Daryl De Bow, Lorne Hall, Bonnie McIntosh, Nora Labine, Bill Munro, Bob Collingwood, Loraine Mahoney et Bob Hocking. Le sous-ministre, M. Baldwin, a fait le tirage des prix de présence, gagnés par Mlle Meunier et M. B. Beckett. L'orchestre Cécile Julien a fait les frais de la musique. Le programme fut agrémenté par les chansons de Bob Hocking.

Matière à procès dans la cause de Gibson

Le magistrat Glenn Strike a trouvé matière à procès, hier après-midi, dans la cause de Donald William Gibson, 34 ans, 531, avenue Edison, à Ottawa, accusé d'avoir volé par détournement 20 aspirateurs électriques d'une valeur totale de $2,256, appartenant à la compagnie Arthur Lang Limitée, de Montréal. Gibson était gérant de la compagnie pour la région d'Ottawa. La cause sera formellement renvoyée aux assises vendredi prochain.

Programmes à la Radio

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
960 kilocycles
6.00—Le journal Dow
6.15—Menu musical
6.45—Un homme et son peche
7.00—Recitation du chapelet
7.15—Musical
7.30—Les collégiens troubadours
7.45—Le survenant
8.00—Radio-college (nature du sol — Visage de l'homme)
8.30—Divertissement
9.00—Aventures musicales
9.00—Nouvelles
9.05—Aventures musicales
10.00—Radio-journal
10.15—Moment musical
11.00—Résultats sportifs et nouvelles
11.15—Au p'tit bonheur la chance
11.50—Nouvelles et résultats sportifs
12.00—Musique de danse
12.30—Nouvelles
12.35—Hymne national
12.37—Hors des ondes

CBOT-OTTAWA
1310 kilocycles
6.00—Informations
6.05—Tous les sports
6.10—Make Believe Ballroom
7.00—Nouvelles
7.10—Cross Talk
7.15—Dick Haymes
7.30—Calling on Melody
7.35—Turntable Terrace
7.45—P M Show
8.00—Fibber McGee & Molly
8.15—Great Gildersleeve
8.30—Montovani
9.00—T. B. A.
9.30—Let's Hear It Again
10.00—Combats...
10.30—Pot-o-Gold
10.35—Mellow Moods
10.40—Bar Time in ports
10.55—Sports
11.00—Informations
11.10—Midnite Matinee
11.30—Sports
11.35—Midnite Matinee
12.00—Informations
12.05—Midnite...
1.00—Nouvelles
1.05—All Night House Party

CFRA-OTTAWA
580 kilocycles
6.00—Tous les sports
6.15—Club Time
6.30—Informations
6.35—Club Time
7.00—Informations
7.10—Club Time
7.30—Hopalong Cassidy
8.00—T. B. A.
8.30—Football Roundup
9.00—Informations
9.05—Capers
9.15—Tommy Martin
9.30—Musical Scoreboard
10.00—Guy Lombardo
10.30—Lean Back & Listen
11.00—Nouvelles
12.00—Informations
12.05—Long Johns Open House

CBO-OTTAWA
910 kilocycles
6.00—Radio-journal
6.10—Chronique sportive
6.15—Carrefour
6.30—Le Survenant
6.45—Un homme et son péché
7.00—La revue de l'actualité
7.15—Les Plouffe
7.30—Hors-Série
7.45—La boîte à chansons
8.00—Nature du sol
8.30—Concert populaire
9.00—Nouveautés dramatiques
9.30—Les idées en marche
10.00—Radio-journal
10.15—Journal d'un père de famille
10.30—Récital
11.00—Adagio
11.30—La fin du jour
11.57—Radio-journal
12.00—Hors des ondes

SAMEDI

CKCH-OTTAWA-HULL
960 kilocycles
6.00—Radio S.-C.
6.15—Réveil au chant du coq
6.30—Nouvelles
6.35—Réveil au chant du coq (suite)
7.00—Nouvelles
7.05—Réveil au chant du coq (suite)
7.30—Nouvelles
7.35—L'horloge musicale
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.05—Chronique sportive
8.15—Elévations matutinales
8.30—Musique militaire
8.50—Prog. Ass. forestière
8.55—Bal-chansonnettes
9.00—Nouvelles
9.05—Bal-chansonnettes
9.55—Nouvelles
10.00—Comédies musicales
10.30—Disques pour enfants
11.00—Musique sur demande
12.00—Nouvelles
12.05—Album de la chansonnette
12.20—Intermède
12.30—Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Richard Maltby et orchestre
1.15—Radio-journal
1.25—Intermède
1.30—Nécrologie
1.45—Rendez-vous
2.00—Opéra: "Le couronnement de Poppée" (Monteverdi)
3.45—Chansonnettes

CKOY-OTTAWA
1310 kilocycles
7.00—Informations
7.05—Musical Clock
7.30—Informations
7.35—Musical Clock
7.45—Special
7.50—Musical Clock
8.00—Nouvelles
8.10—Tous les sports
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Nouvelles
9.00—Tubby Time
9.05—Pot-O-Gold
9.30—What's in the Air
10.00—Nouvelles
10.05—Make Believe
11.00—Informations
11.30—Sports
11.35—Midnite Matinee
12.00—Informations
12.05—Midnite...
1.00—Nouvelles
1.05—All Night House Party

CFRA-OTTAWA
580 kilocycles
6.00—Informations
7.05—Coffee with Corrigan
7.30—Nouvelles
7.35—Weathervane
7.40—Coffee with Corrigan
8.00—Informations
8.10—Sportstreet
8.15—Coffee with Corrigan
8.30—Informations
8.35—Coffee with Corrigan
9.00—Informations
9.05—Casino
10.00—Informations
10.05—Children's Club
10.45—Teen Age Book Review
11.00—Informations
11.05—Coffee with Corrigan
11.55—Informations
12.00—Eddy Arnold Show
12.15—Farmers Notebook
12.30—Informations
12.35—The Plainsmen
12.55—Bird Clinic
1.00—Actualités
1.10—Casino
1.50—Football
3.55—Nouvelles
4.00—Record Review
4.30—Campus Corner
5.00—Record Review
5.55—Nouvelles
6.05—Nouvelles

CBO-OTTAWA
910 kilocycles
7.00—Wake Up to Music
7.30—Informations
7.35—Wake up to Music
8.00—Nouvelles
8.15—Devotional Period
8.30—Musical March Past
9.30—Informations
9.05—Music in the Morning
10.00—Herb Gott
10.30—Hits and Encores
11.00—Musical Program
11.15—Stu Davis
11.30—Prelude to Afternoon
12.00—Informations
12.15—Junior Farm Club
12.30—CBC Stamp Club
12.45—Sounds Fun
12.59—Signal-horaire
1.00—Nouvelles
1.15—This Week
1.30—Church News
1.45—Mainly About Books
2.00—Opera
3.30—A Touch of Grease Paint
4.00—Portraits in Sound
4.30—Ballet Club
5.30—Animal Fare

CBF-MONTREAL
690 kilocycles
7.00—Radio-journal
7.05—L'opéra de quat'sous
7.30—Radio-journal
7.35—L'opéra de quat'sous
8.00—Radio-journal
8.10—Chronique sportive
8.15—Elévations matutinales
8.30—Rythmes et mélodies
9.00—Radio-journal
9.05—Fantaisie
9.45—Tante Lucille
10.00—Les ondes enfantines
10.30—Disques pour enfants
11.00—Les plus belles mélodies
11.30—Musique de ballet
12.00—Musique légère
12.30—Le réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Piano
1.15—Radio-journal
1.25—Intermède
1.30—Chansonnettes
2.00—Opéra: "Le couronnement de Poppée" Monteverdi)
5.00—Rythmes et chansons
5.45—Pot pourri

LE CINEMA EN FRANCE

Un nouveau film de René Clair

... Les Grandes Manoeuvres

S.I.F. NO 1722 — Un nouveau film de René Clair est toujours un événement important, d'abord parce qu'il est le seul réalisateur qui, dans le monde entier, se maintienne depuis trente ans au premier rang; ensuite parce que René Clair tourne rarement et non sans qu'une longue préparation ait précédé son entrée au studio:

Dès que, en 1952, il eut terminé "Les Belles de Nuit", il se mit à la recherche d'un nouveau scénario. Plein d'optimisme, encouragé par le succès mondial de son film, il souhaitait commencer le suivant peu de mois après. Ses amis se montraient plus sceptiques. Ils savent quelle exigence est la sienne et combien sont longues et minutieuses ses recherches préparatoires.

Il entend se renouveler chaque fois sans rompre, toutefois, avec l'esprit qui anime toutes ses créations. De plus il accepte de moins en moins les aides qui s'offrent de l'extérieur. Il souhaite dit-il volontiers, qu'on lui apporte des scénarios. En réalité les seuls qui le satisfassent sont ceux qu'il a conçu lui-même, dont il a réglé personnellement les moindres détails, dont il a écrit les dialogues. On peut dire que c'est seulement pendant ses séjours en Angleterre et aux Etats-Unis qu'il collabora volontiers avec des écrivains éminents comme Robert Sherwood, Norman Krasna, Robert Pirosh ou Dudley Nichols. En France il travaille seul ou avec ses assistants et le cas de "La beauté du Diable" pour laquelle il a demandé le concours d'Armand Salacrou est tout à fait exceptionnel.

Au cours de notre récente rencontre il m'a répété une fois de plus:

—Un film cela ne se fait pas au studio, mais à sa table de travail, avec du papier et de l'encre.

La partie technique ne l'inquiète pas. C'est pour lui de beaucoup la plus facile et on lui prête cette boutade:

—Mon film est fait, il ne me reste plus qu'à le tourner...

Comment, dans ces conditions, sa conception du cinéma serait-elle différente de celle du peintre, du poète, du musicien pour qui l'oeuvre d'art est essentiellement individuelle et qui n'imaginent pas que d'une collaboration multiple un chef d'oeuvre puisse naître:

—Je ne suis pas un metteur en scène de cinéma, dit-il volontiers. Je suis un auteur de film.

—Mais combien y a-t-il, de par le monde, d'auteurs de films?

—Fort peu, c'est vrai. Mais tout de même les hommes importants du cinéma, un Clouzot, en France, un De Sica, en Italie, n'acceptent pas de partager leurs responsabilités. Pour eux un film est une oeuvre qu'on conçoit depuis l'idée première, jusqu'au montage.

Mais avec un désir souvent exprimé de toucher tous les publics, de ne pas plaire seulement à un élite, d'atteindre en même temps le grand public, avec la volonté, en outre, de ne faire aucune concession, de rester lui-même et de dire sans contrainte ce qu'il a à dire, on ne saurait s'étonner que trois années s'écoulent le plus souvent entre deux de ses films.

Rentré à Paris en 1946 après être resté pendant la guerre à Hollywood, il réalise "Le Silence est d'or". Son film suivant. "La Beauté du Diable" est de 1949. En 1952, il nous donne "Les Belles de Nuit". Et le public ne verra pas "Les Grandes Manoeuvres", avant la fin de 1955.

—Pourriez-vous me dire, dans ses grandes lignes, le sujet des "Grandes Manoeuvres"?

—J'ai voulu évoquer un milieu et une époque qui me sont chers; une ville de la province française vers 1910.

—Un peu l'atmosphère, en quelque sorte, de votre premier grand succès "Un château de paille d'Italie"?

—Ce sera très différent d'abord parce que la pièce de Labiche était une comédie burlesque alors que j'entends faire un film sentimental, assez mélancolique, dramatique même.

—C'est là un genre que vous n'avez guère abordé que dans "Le Silence est d'or", vous qu'on considère comme le maitre du comique. Et il n'est que d'évoquer "Le Million", "Fantôme à vendre", "Les Belles de Nuit" pour qu'on ait déjà envie de sourire.

—Je pense que le thème des "Grandes Manoeuvres" va vous fournir l'occasion d'improviser les plus brillantes variations et que votre film vaudra plus encore par ses détails et son atmosphère que par son sujet.

—Il sera tourné en couleur. Et, pour mes débuts dans cette nouvelle technique, je désire composer des décors très neutres sur lesquels les rutilants uniformes de l'armée française d'alors viendront s'enlever.

—Et ces nouveaux formats dans lesquels les Américains tournent actuellement tant de films, ne songez-vous pas à les utiliser?

—En aucune façon. Cet élargissement de l'écran me parait absurde. Celui que nous avons actuellement permet aussi bien le gros plan que le cadrage de deux personnages en train de dialoguer...

—Oui, c'est là la base du langage cinématographique tel que vous le concevez! je vous vois mal vous lançant dans les grandes mises en scènes et les gigantesques décors; vous aimez les coteaux modérés et c'est pourquoi nous vous aimons. Je suis certain que "Les Grandes Manoeuvres" seront une nouvelle réussite.

Georges CHARENSOL

Radio-Cinéma-Musique

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

CBOT — CANAL 4

LE VENDREDI 5 NOVEMBRE 1954
4.30—Mr. Wizard
5.00—Roy Rogers
5.30—Grenier aux images
6.00—Ruggles Family
6.30—Tabloid
6.50—CBC TV nouvelles
7.00—Window on Canada
7.30—Living
8.00—La science en pantoufles
8.30—Press Conference
9.00—Frigidaire Entertains
9.30—Dear Phoebe
10.00—Gillette Cavalcade of Sports
10.45—Sports Magazine
11.00—CBC TV nouvelles
11.15—Film anglais: "House of Thousand Candles"

LE SAMEDI 6 NOVEMBRE 1954
12.55—Cowboy Corner
1.55—Football
4.30—Mickey Rooney
5.00—Wild Bill Hickock
5.30—Guignol et Barbarin: "La maison du mystere"
6.00—14, rue de Galais
6.30—Tabloid
6.50—CBC TV nouvelles
7.00—T. B. A.
7.30—Ranch
8.00—Jackie Gleason
9.00—On Camera
9.30—N. H. L. Hockey
10.45—Re: Franes
11.00—CBC TV nouvelles
11.10—Billy O'Connor Show
11.25—Lutte

LE DIMANCHE 7 NOVEMBRE 1954
11.00—Church Service
12.30—This is the Life
1.00—Farm Telecast
1.30—Burns & Allen
2.00—Football
4.30—The Playhouse
5.00—Small Fry Frolics
5.30—Pépinot Capucine
6.00—Exploring Minds
6.30—My Favourite Husband
7.00—Our Miss Brooks
7.30—News Magazine
8.00—Toast of the Town
9.00—Four Star Theatre
9.30—Tele-Theatre
11.00—Nouvelles
11.05—This Week
11.30—U. N. Newsreel
11.45—Film anglais

LE LUNDI 8 NOVEMBRE 1954
1.45—School Broadcast
4.30—Youth Takes a Stand
5.00—Hidden Pages
5.30—Les récits du Père Ambroise
6.00—L'auberge
6.30—Tabloid
6.50—CBC TV nouvelles
7.00—Vic Obeck
7.30—Living
8.00—C. G. E. Showtime
8.30—Les quat'fers en l'air
9.00—Porte ouverte
9.30—Mr. Showbusiness
10.00—Studio One
11.00—Nouvelles
11.15—Dragnet
11.45—On The Spot

LE MARDI 9 NOVEMBRE 1954
1.45—School Program
4.30—Tim et Tom à la campagne
5.00—Let's Go to the Museum
5.30—La boutique fantastique
6.00—Tour de chant
6.30—Tabloid
6.50—CBC TV nouvelles
7.00—Abbott & Costello
7.30—Dinah Shore
7.45—Vous êtes témoin
8.00—Steve Allen
9.00—Pick the Stars
9.30—G. M. Theatre
10.30—What's My Line
11.00—Nouvelles
11.15—Film français: "La ferme aux loups"

CBFT — CANAL 2

LE VENDREDI 5 NOVEMBRE 1954
9.00—Mire
3.00—Mire et musique
5.30—Grenier aux images
6.00—Mire et musique
7.00—Ce soir à CBFT
7.15—Télé-journal
7.30—T. B. A.
7.45—Coup d'oeil sur le passé
8.00—La science en pantoufles
8.30—Conference de Presse
9.00—A l'auberge
9.30—Croisade en Europe
9.50—Long métrage
11.15—Dernières nouvelles

LE SAMEDI 6 NOVEMBRE 1954
9.00—Mire
3.00—Mire et musique
5.30—Tic Tac Toc
6.00—Mire et musique
7.00—Ce soir à CBFT
7.15—Télé-journal
7.30—Télé-sports
7.45—Les bricoleurs
8.00—Aux quatre coins du monde
8.30—Regards sur le Canada
9.00—Chacun son metier
9.30—Soirée du hockey
10.30—Film
11.00—Dernières nouvelles
11.02—Reprise long métrage

LE DIMANCHE 7 NOVEMBRE 1954
2.00—Mire et musique
2.30—Eaux vives
3.00—Hockey du Québec: Montréal vs Québec
4.45—Baguette magique
5.30—Pépinot
6.00—L'actualité
6.30—Bulletin de nouvelles. Nations Unies
6.45—Sur le vif
7.00—Le manteau d'Arlequin
7.30—Fantaisie canadiennes
8.30—Opérette: "La belle Hélène"
9.00—Le Nez de Cléopâtre
9.30—Télé-théâtre: "Au petit bonheur"
11.00—Dernieres nouvelles
11.02—A l'affiche demain

CBMT — CANAL 6

LE VENDREDI 5 NOVEMBRE 1954
4.25—To-Day on CBMT
4.30—Mr. Wizard
5.00—Children's Corner
5.30—The earth and its people
6.00—Film
6.15—Candid Camera
6.30—Tabloid
6.50—CBC TV nouvelles
7.00—Window on Canada
7.30—Living
8.00—Red Buttons
8.30—Press Conference
9.00—Frigidaire Entertains
9.30—Dear Phoebe
10.00—Gillette Cavalcade of Sports
10.45—Buckingham Sports Magazine
11.00—CBC nouvelles
11.15—CBMT Revival Night

LE SAMEDI 6 NOVEMBRE 1954
4.25—To-Day on CBMT
4.30—Mickey Rooney
5.00—Children's Corner
5.30—Disneyland
6.30—Tabloid
6.50—CBC TV nouvelles
7.00—Make a Match
7.30—Holiday Ranch
8.00—The Jackie Gleason Show
9.00—On Camera
9.30—Hockey Night
10.45—Re-Fraynes
11.00—CBC nouvelles
11.10—The Billy O'Connor Show
11.25—Lutte, de Chicago

LE DIMANCHE 7 NOVEMBRE 1954
11.00—Church Service: United Church
12.00—Test Pattern & Music
12.55—To-Day CBMT
1.00—This is the Life
1.30—Burns & Allan
2.00—Big 4 Football: Hamilton à Montréal
4.30—TV Playhouse
5.00—Small Fry Frolics
5.30—Pépinot
6.00—Exploring Minds
6.30—My Favourite Husband
7.00—Our Miss Brooks
7.30—CBC News Magazine
8.00—Toast of the Town
9.00—Four Star Playhouse
9.30—C. G. E. Showtime
10.00—On the Spot
10.30—Musicale
11.00—CBC nouvelles
11.05—This Week
11.30—U.N. Newsreel

Concert réussi de l'Orchestre philharmonique

Carole Brice, artiste invitée

L'Orchestre philharmonique d'Ottawa prenait une gageure hier soir, lors du concert initial de leur 10e saison que les mélomanes désireront ardemment leur voir gagner: celle de maintenir le magnifique travail accompli et qui nous valait ce programme composé de Byrd, Haydn, Beethoven, Verdi et Kodaly. A ces résultats encourageants venait s'ajouter l'artiste invitée, la magnifique contralto noire, Carol Brice.

Dès les premières notes de la "Suite" de William Byrd, il était évident que Eugene Kash et l'orchestre avaient travaillé ferme pour en arriver à l'équilibre des diverses sections, la précision des attaques, la justesse de l'intonation et le marriage plus nuancé qu'auparavant des divers timbres instrumentaux. Notons l'amélioration surtout chez les cordes et les cuivres, plus souples et colorés.

La section des bois quoique à l'honneur aussi accuse encore des faiblesses tant par le manque d'instrumentistes que par l'exécution; la même remarque s'applique aux violoncellistes.

Mais passons les considérations d'ordre technique pour en envisager celles de l'interprétation où Eugène Kash put tirer de l'orchestre de forts beaux effets. A la Marche bien scandée du **"Earl of Oxford"**, de la suite de Byrd, succédait la "Pavane", difficile d'exécution à cause de la mélodie soutenu et les pianissimi qu'elle exige des cordes suivi des "Cloches" avec cette syncopation soudaine, à mi-chemin, du rythme. L'orchestration de Gordon Jacob restitue assez bien le caractère de ces pièces pour clavecin sauf pour le "glockenspiel" trop élaboré du dernier mouvement.

De la Symphonie no. 104 en ré de Haydn, Eugene Kash nous donnait une interprétation bien balancée en rapport avec les proportions classiques de la pièce. Précédé d'une courte introduction, le 1er mouvement prend ensuite sa course au caractère mélodique et allegre. Le second comporte un très beau thème et variations particulièrement bien phrasés, entre autres ces notes soutenues par les violons, mais où l'on sentait quand même le rythme intérieur, le pouls musical. Je ne crois pas que nos musicieus eussent pu faire la même l'an dernier!

Carol Brice

L'artiste invité, Carol Brice, contralto noire, avait inscrit "In questa Tomba", de Beethoven, d'après un poème de Giuseppe Carpani, et "O Don Fatale" tiré de Don Carlo, de Verdi, tous deux au caractère dramatique, genre qui convient on ne peut mieux au tempérament et à la voix de Mme Brice. Elle donna, en rappel, trois "negro spirituals" "Sweet Little Jesus Boy", tout de candeur; l'amusant "Witness for my Lord" et, sans accompagnement, "I'm Gonna thank my Lord", mélodie prenante que Carol Brice rend avec une émotion contagieuse.

Pour terminer le concert, les enivrantes "Dances de Galanta", de Kodaly — composées pour le 80e anniversaire de l'orchestre de Budapest — aux rythmes et couleurs sans cesse variées. L'orchestre se tira de façon surprenante des difficultés d'une oeuvre fort complexe. Il y aurait lieu de continuer à la travailler car chaque instrumentiste y trouve son profit. La soirée ne pouvait mieux finir que par ce tour de force haut en couleurs.

Pierre RAINVILLE

Cinéma

CAPITOL — "Seven Brides for Seven Brothers" (2) 12.35-2.45-5.00-7.20-9.30.

CARTIER — "Dimitrius and the Gladiators" (7) 12.30-2.59-6.19-9.39. "Rocket Man" (1) 1.35-4.55-8.15.

CENTRE — "Four Guns to the Border" (3) 1.25-4.20-7.10-10.05. "Fabian of the Scotland Yard" (7) 12.10-3.00-5.50-8.45.

CINEMA DE PARIS — "L'amour n'est pas un péché" (7) 5.10-8.30. "Le boulanger de Valorgue" (2) 6.30-9.50.

EASTVIEW — "Woman They Almost Lynched" (3) 6.30-9.46. "Crazy Legs" (1) 8.08.

ELMDALE — "Laughing Annie" (1) 1.05-4.35-8.05. "Three Coins in the Fountain" (2) 2.45-6.10-9.40.

MAIN ELGIN — "Suddenly" (2).

LITTLE ELGIN — "Julius Caesar" (1) 1.00-3.10-5.20-7.35-9.45.

FRANÇAIS — "Riders" (1) 1.00-3.25-5.40-8.00-10.30. "Borneo" (7) 2.10-4.30-6.45-9.15.

GLEBE — "Doctor in the House" (2) 1.30-3.35-5.35-7.40-9.45.

IMPERIAL — "She Shoulda Said No!" (2) 2.30-5.05-7.30-10.10. "One too Many" (1) 1.15-3.45-6.15-8.50.

LAURIER — "Shores of Tripoli" (1) 1.10-4.41-8.03. "Beneath the 12 Mile Reef" (1) 2.51-6.23-9.45.

LINDEN — "The Women" (3) 1.15-4.45-9.10. "Johnny Eager" (2) 2.50-7.10.

MAYFAIR — "Apache" (2) 3.15-6.30-9.50. "Johnny Dark" (1) 1.45-5.00-8.20.

MONTCALM — "Queen of Sheba" (7) 6.10-9.26. "Lone Gun" (7) 8.00.

NELSON — "Dial M For Murder" (2) 6.30-9.55. "Francis Joins the Wacs" (1) 8.30.

ODEON — "Woman's World" (2) 12.40-2.55-5.10-7.25-9.55.

REGENT — "Betrayed" (2) 12.12-2.32-4.52-7.12-9.32.

RIALTO — "Von Liebe Reden Wir" (7). Nouvelles allemandes.

RIDEAU — "Pushover" (3) 1.00-4.05-7.15-10.25. "Prisoner of War" (2) 2.35-5.40-8.55.

SOMERSET — "The Robe" (1) 1.00-3.45-6.30-9.20.

STAR-TOP — "A Streetcar Named Desire" (3). "Bonzo Goes to College" (1).

TOWNE CINEMA — "Trouble in Store" (1) 7.00-9.50. "Up to his Neck" (1) 8.30.

WESTBORO — "The Caddy" (1) 6.30-9.40. "Tarzan and the She-Devil" (2) 8.08.

Théâtre

ACADEMIE DE LA SALLE — C. R. T.: Bell, Book and Candle — jusqu'à samedi inclusivement, 8h. 30.

Cote morale du cinéma

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire, absolument à rejeter par tous.
2R Film qui présente quelque danger.
* Film recommandé pour sa valeur artistique.
? Film dont nous n'avons pas encore la cotation.

LES IDEES EN MARCHE:

Avec le bloc soviétique: la paix est-elle possible?

CKCH — Ce soir à 9 h. 30

"Si le diable en personne s'installait au gouvernement d'un Etat, ses voisins pourraient prendre seulement deux attitudes: ou tenter de le détruire par la guerre, ou négocier avec lui un modus vivendi". Voilà ce qu'écrivait récemment un spécialiste français de la politique internationale. Il montrait alors quels sont les termes du dilemne que l'URSS et ses satellites posent actuellement au monde occidental. On peut en effet penser que le communisme est une création du diable mais on ne peut que choisir entre la guerre et la coexistence.

Mais cette coexistence est-elle possible?

Certains répondent non! Le général Clark, par exemple, ancien commandant des Nations Unies, en Corée, se dit convaincu qu'une épreuve de force reste inévitable entre la Russie et les démocrates de l'Ouest: "Le moment viendra bientôt, disait le général, où il faudra que ceux de nos alliés qui seront disposés à nous aider dans une telle épreuve, devront se lever pour être comptés un à un."

Mais cette coexistence est-elle possible elle-même?

Ou plus précisément peut-on aménager les relations internationales de façon telle qu'un minimum de contacts soit maintenu entre les deux mondes? Car si l'on s'acharne à rendre toujours plus impénétrables les divers "rideaux de fer", la tension risque de s'accroître continuellement jusqu'à la rupture, donc la guerre: le général Montgomery rappelait encore tout récemment qu'à l'heure actuelle, le plus grand danger de guerre réside dans les erreurs de calculs des chefs. Plus les contacts sont rares plus ces erreurs ont de chances de se produire.

Un piège?

Mais là, certains flairent un piège. La grande revue américaine "U.S. News and World Report" affirmait ces derniers mois que ce que les dirigeants soviétiques veulent, c'est une période de paix et d'échanges commerciaux pour endormir les vigilances et assurer le succès des prochaines opérations de conquête. Par contre, M. Saint-Laurent vient d'affirmer qu'il croyait à la possibilité de la coexistence, pourvu que reste assez nette, notre volonté de défendre notre mode de vie.

• PAS de paiement à compte
• PAS d'intérêts
• PAS de paiements avant décembre
sur la TV MOTOROLA
Garantie de 1 AN
sur toutes les parties, le tube-image inclus.
HEWITSON
TV AND APPLIANCES
716, rue Somerset 2-1224
Livraison rapide sur appels téléphoniques

Des fantômes armés
GENE AUTRY and CHAMPION World's Wonder Horse
Gene Autry rétablit la justice rapidement!
GOLDTOWN GHOST RIDERS
GIANT 3 UNIT SHOW
CONGORILLA
BORNEO and the DEVIL-BEAST
Aux deux théâtres
FRANÇAIS DAILY 11.10 SAT 9.30
RIALTO 2 0456 BANK AT GLADSTONE

DEUX ANS DURANT LA DESOPILANTE COMEDIE DU BRODWAY
Bell, Book & Candle
DU MARDI AU SAMEDI
1.75, 1.50, 1.00 — Balcon 75c
RESERVATIONS: LINDSAY — 2-0633

Les fresques de la basilique d'Assise sont en danger

Désagrégation du crépi

ASSISE (A.F.P.) — Les célèbres fresques de la basilique de Saint François d'Assise, chefs d'oeuvres de l'école de Giotto, de Lorenzetti, de Martini et de Cimabue, qui datent de la fin du treizième et du début du quatorzième siècles, courent le risque d'être détruites par suite de la désagrégation du crépi sur lequel elles ont été peintes. Cette désagrégation s'est accélérée d'une telle manière au cours des dernières années que de simples restaurations sont apparues insuffisantes pour conserver les fresques.

C'est pourquoi l'Institut central des restaurations a décidé de procéder au "détachement" des fresques le plus gravement atteintes, technique qui a déjà été employée avec succès pour les fresques de la villa de Livie et de Farnesine à Rome, transportées au musée national de la capitale. On pense qu'il faudra plusieurs années pour terminer la restauration des fresques endommagées à Assise.

Par bonheur le cycle des vingt-huit fresques de Giotto représentant la vie de saint François d'Assise, protégé de l'humidité par un renflement du mur, a été épargné par la désagrégation qui a frappé la plupart des autres fresques et se trouve encore en parfait état.

Plusieurs peintures de très grande valeur exigent aussi une restauration urgente. C'est le cas notamment du panneau dit "De la Majesté", de Duccio de Buoninsegna, abimé au dix-huitième siècle par une restauration fantaisiste, et d'une grande "Vierge avec Saints" du neuvième siècle, exemplaire sans doute le plus ancien de peinture sur bois à la cire.

Radio-Canada diffusera un compte rendu de la visite de la Reine-Mère

La Société Radio-Canada projette de diffuser un compte rendu de la visite de la Reine-Mère à Ottawa, du 12 au 17 novembre. Les cérémonies se dérouleront dans l'ordre suivant:

Sa Majesté descendra à l'aéroport d'Uplands et CBOT présentera au réseau un reportage en direct, de 5 h. 30 à 6 h. 15 approximativement. La Reine-Mère sera accueillie par le gouverneur général et passera en revue une garde d'honneur du C.A.R.C., avant de se rendre, en automobile, à la résidence du gouverneur.

Samedi 13 novembre, Sa Majesté déposera une couronne au cénotaphe national. De minuit à minuit trente, cette cérémonie sera présentée simultanément à la radio et à la télévision, avec le concours de Thom Benson, commentateur de Toronto, Bob Brazil, annonceur senior de CBM, et Liston Mcilhaga, de Winnipeg.

Dimanche 14 novembre, l'illustre visiteuse assistera en la cathédrale Christ Church au service de 11 heures, au cours duquel le très honorable Vincent Massey fera la lecture. Le service sera transmis au réseau Trans-Canada, de 11 h. à 11 h. 30 le matin.

Lundi 15 novembre, dans la matinée, la reine-mère Elizabeth visitera la Galerie nationale. Le soir, à 10 h., une description de la visite sera donnée au réseau Trans-Canada, après le bulletin de nouvelles de 10 h.

Mardi 16 novembre, Sa Majesté inaugurera les nouveaux ponts By Town et l'avenue du Colonel By. Cette randonnée sera présentée ultérieurement sur kiné, au réseau de télévision. En même temps, une description sera diffusée à l'intention des postes du réseau Trans-Canada. A 12 h. 45, la Reine sera au Château Laurier pour un dîner officiel, après quoi les allocutions de Sa Majesté et de la mairesse Charlotte Whitton, d'Ottawa, seront transmises à la radio et à la télévision, dès 1 h. 15.

Le mercredi 17, le départ de la Reine-Mère à l'aéroport d'Uplands, sera donné à 3 h. de l'après-midi, lors d'une émission d'actualité d'une demi-heure.

Les auditeurs du réseau français bénéficieront aussi du compte rendu complet de la visite royale. Les détails de ces reportages seront annoncés sous peu. Les commentaires seront confiés à Judith Jasmin et à René Levesque, qui ont déjà fait leurs preuves lors des visites royales antérieures et plus particulièrement à l'occasion du Couronnement.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit", — Téléphonez 3-4061.

CE SOIR A SAMEDI! A PRIX REGULIER
CINEMASCOPE YOU SEE IT WITHOUT SPECIAL GLASSES!
Takes you beneath the sea!
20th Century-Fox presents
Beneath the 12-Mile Reef
TECHNICOLOR
— Deuxième film —
"SHORES OF TRIPOLI"
avec John Payne
LAURIER

LINDEN 5-1681 • DAILY AT 1 P.M.
"THE WOMEN"
Norma Shearer — Joan Crawford
"JOHNNY EAGER"
Robert Taylor — Lana Turner

CARTIER Air Conditioned
"DEMETRIUS AND THE GLADIATOR"
production CinemaScope — en couleur
Victor Mature — Susan Hayward
2e SUJET
"ROCKET MAN"
Thelma Ritter — Jeffrey Hunter

MONTCALM A FAMOUS PLAYERS THEATRE
"QUEEN OF SHEBA"
Gino Cervi — Leonora Ruffo
2e SUCCES
"LONE GUN" (en couleurs)
George Montgomery — Dorothy Malone

CINEMA PARIS A FAMOUS PLAYERS THEATRE
COMMENÇANT DEMAIN
A PRIX REGULIER
UN ENFANT PRODIGE
Comme il ne s'en est jamais vu...
Comme il ne s'en verra plus...
SUR LE GRAND ECRAN STANLEY
Version nouvelle d'un sujet célèbre
Les DEUX GOSSES
avec YVES DENIAUD MARIE BIZET
EN PROGRAMME DOUBLE AVEC
Imaginez une chose pareille...
DES QUINTUPLÉS AU PENSIONNAT
avec VALENTINE TESSIER et quinze vedettes
— Dernière soirée —
"LE BOULANGER DE VALORGUE"
"L'AMOUR N'EST PAS UN PECHE"
OUVERTURE DES PORTES
Samedi et mercredi, à 1h.
Dimanche, midi. Autres jours, 4h. 45.

WILLIAM SHAKESPEARE'S
JULIUS CAESAR
An M.G.M. Picture
Starring
MARLON BRANDO
JAMES MASON
JOHN GIELGUD
LOUIS CALHERN
EDMOND O'BRIEN
GREER GARSON
DEBORAH KERR
REGULAR PRICES
MAINTENANT A L'AFFICHE! LITTLE ELGIN

20th Century-Fox presents
Woman's World
in CINEMASCOPE
starring Clifton WEBB · June ALLYSON
Lauren BACALL · Fred MacMURRAY
Arlene DAHL · Cornel WILDE
Produced by CHARLES BRACKETT
In the wonder of High-Fidelity, STEREOPHONIC SOUND
Print by TECHNICOLOR
ODEON
Prix pour ce programme: Mat. 65c; Soir, 85c

NELSON
"DIAL M FOR MURDER"
(En couleur — Pour adultes)
Ray Milland - Grace Kelly
"FRANCIS JOINS THE WACS"
avec Donald O'Connor

RIDEAU
"PRISONER OF WAR"
Ronald Reagan — Steve Forrest
"PUSHOVER" (Pour adultes)
Fred MacMurray — Phil Carey

A l'affiche IMPERIAL
Prix d'aubaine en matinée: 30c jusqu'à 2 h. p.m.
INSIDE STORY OF MARIHUANA ADDICTS!
SHE SHOULDA SAID NO!
— PLUS —
"ONE TOO MANY"
Mettant en vedettte RUTH WARRICK
INSIDE DOPE... See with your OWN EYES and learn with your OWN EARS!
ADULT ENTERTAINMENT
ALL NEW NOTHING LIKE IT EVER BEFORE!

Vif intérêt suscité par "Leçon de français"

CKCH — Vendredi soir à 8 h. 30 — Animateur: Grégoire Farrell

L'intérêt que cette émission a suscité l'hiver dernier chez les concurrents et chez les auditeurs, a encouragé la Société Saint-Jean Baptiste d'Ottawa à organiser cette année une nouvelle série d'émissions avec M. Grégoire Farrell comme meneur de jeu.

La première de ces émissions passait sur les ondes de CKCH, vendredi soir dernier à 8 h. 30. L'équipe no 1 de la section Notre-Dame, composée de Mlle Jeannine Lepage et de M. Robert Beauchamp, l'emporta sur l'équipe no 1 de la section Sacré-Coeur, formée de Mlle Lucie Campeau et de M. Roger Amyot, par le compte de 33 à 30.

Cette semaine, deux autres équipes se livreront une lutte amicale: celle de la section Sainte-Anne, composée de Mlle Denise Cousineau et de M. Grégoire Boucher, et celle de la section Saint-François d'Assise, formée de Mlle Gilberte Prud'homme et de M. François Jetté.

"Leçon de français" est une émission présentée par la Société Saint-Jean Baptiste d'Ottawa avec la gracieuse collaboration du poste CKCH. C'est dans le but de susciter aux Canadiens français l'amour de leur langue et le souci de la bien parler que la Société tient ce concours. Tous peuvent y participer en soumettant des questions à M. Farrell, l'animateur du programme, qui s'efforcera d'y répondre sous forme de questions aux concurrents, lors d'une prochaine émission. Qu'on adresse ses problèmes à Leçon de français, aux soins du poste CKCH, Hull.

N'oublions donc pas de syntoniser CKCH, vendredi soir prochain à 8 h. 30.

Chénéville, P. P.

CHENEVILLE, Qué. (D.N.C.) — M. et Mme Ernest Larocque et leur fille, Suzanne, de Casselman, ont rendu visite à la famille Dosithée Turpin, récemment.

Mme Omer Blais et sa fille, Jeannine, ont rendu visite à Mme Simard,de Saint-Donat, récemment.

M. et Mme Gaston Leduc, Mme Gonzague Leduc, M. Réal Thibault, M. Sylvio Gosselin, M. et Mme Raymond Filiatreault, de Montréal, étaient de passage chez M. Henri Turpin, récemment.

M. et Mme Dalmer Hotte et M. Ubalt Hotte, de Montréal, ont rendu visite à leurs parents, M. et Mme Lucien Hotte.

Mme Gaston Leduc, de Montréal, passe quelques jours chez Mme Raoul Leduc.

MM. Réginald Strabourg et Michel David, du collège Roussin, de Montréal, étaient de passage dans leurs familles à l'occasion de la Toussaint.

Mlle Huguette Strabourg, de Montréal, a passé la fin de semaine chez sa mère, Mme Eddy Strabourg.

M. et Mme Emile Filiatrault, ainsi que MM. Rhéaume et Paul Filiatrault, de Montréal, ont passé quelques jours chez M. et Mme Jean-Guy Périard.

Nombre d'hommes sont venus du chantier, récemment, afin de passer la Toussaint dans leurs familles.

Une personne sur quatre a une auto

SUDBURY, Ont. (D.N.C.) — D'après les statistiques publiées par la Chambre de commerce de la région de Sudbury, une personne sur quatre possède une automobile. En effet, la Chambre de commerce a 20,034 automobiles chez une population d'environ 85,000 habitants. De plus, on a compté 5,437 camions et 178 motocyclettes.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit", — Téléphonez 3-4061.

La vie universitaire

Allons tous au hockey !

par Germain TARDIF

Il n'est pas nécessaire d'être féru de sport pour admirer la belle tenue de l'équipe de hockey de l'Université qui fait partie de la ligue junior de la Cité. Le hockey est un sport que nous connaissons tous et que tous nous aimons.

Nos carabins nous feront-ils revoir les beaux jours de Bob Pépin, Johnny Muretich et autres qui se sont signalés par la suite dans la ligue senior du Québec?

Leurs succès, cette année méritent qu'on encourage l'équipe en allant applaudir nos joueurs ce soir à l'Auditorium. Ils joueront contre le St-Charles d'Eastview.

Le jour attendu

C'est demain après-midi que se réunira le conseil d'administration de la Fédération des étudiants. La répartition du budget sera l'attraction spéciale pour ceux qui aiment ce genre de spectacle. Actuellement, on travaille en coulisse, on prépare des surprises, on fait les comptes. L'un des membres du conseil à même l'intention — ce ne sont que des propos de coulisse — de donner plus au Fulerum qu'à la Rotonde. Il n'est pas le seul, cependant, à décider de la distribution des octrois...

Le président, pendant ce temps, se plaint (c'est une primeur!) de troubles du foie. Désagréable souvenir d'un agréable séjour dans la pure Toronto!... On espère, d'autre part, que la secrétaire sera présente à l'assemblée. Une convalescence plus laborieuse qu'on ne s'y attendait l'a retenue chez elle plusieurs jours, nuits comprises.

C'est aussi au cours de cette assemblée qu'on fera le choix du nouveau gérant de la maison des étudiants pour remplacer Gérard Tremblay qui avait dû donner sa démission pour raisons de santé.

C'est le cas de dire qu'à la Fédé, on se fait mourir...

Le fameux débat...

Le président des débats, Réjean Patry, a fort à faire, ces jours-ci. En plus de préparer son budget, pour le remettre samedi à l'assemblée, il se casse la tête à découvrir un nouveau sujet pour le prochain débat interuniversitaire, un sujet qui soit susceptible de plaire et aux autorités universitaires et aux étudiants et au public et aux orateurs.

Il se tient en communication épistolaire avec les présidents des débats de Montréal et de Québec. Q'en sortira-t-il?

On se souvient que les autorités des universités d'Ottawa, Montréal et Laval avaient désapprouvé le choix du sujet de ce débat annuel. Connaissant parfaitement leurs carabins, les recteurs ont cru prudent de ne pas mettre entre leurs mains le sort des vertus féminines.

Inauguration de la maison des C. de C. à Buckingham dimanche

La nouvelle maison du conseil des Chevaliers de Colomb de Buckingham sera inaugurée officiellement dimanche prochain, alors que le vicaire général du diocèse d'Ottawa, Mgr Hilaire Chartrand en présidera la bénédiction. Un programme élaboré a été préparé pour marquer cet événement.

A 7 heures 30 le matin, les membres du conseil se réuniront pour se rendre à l'église de la paroisse St-Grégoire de Naziance, afin d'assister à la messe dominicale à 8 heures. Mgr Chartrand célébrera la messe et prononcera le sermon. A l'issue de la cérémonie religieuse, il y aura photo-souvenir à 9 heures.

Un déjeuner-causerie réunira à 9 heures 30 tous les Chevaliers de Colomb, qui aura de nouveau l'occasion d'entendre Mgr Chartrand. C'est à 10 heures 30 que la bénédiction de la maison des Chevaliers de Colomb aura lieu en présence du maire de Buckingham, M. Philias Matte, du curé de la paroisse, Mgr Victorien Croteau, du président de la Commission scolaire, M. A.-F. Bouladier et de plusieurs autres invités de marque qui seront tous accueillis par le grand chevalier du conseil, M. Jules Soucy.

Une vision parfaite est vitale !



C'est vrai —
NOS MONTURES AMELIORENT !

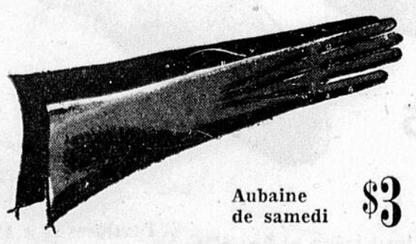
Des lunettes chics et modernes font tant pour améliorer votre apparence. Et des verres correctement ajustés éliminent les efforts de la vue et le froncement.

★ **Montures nouveaux genres venant d'arriver !**
PAS DE DELAI
PAS D'ATTENTE
Achetez vos verres à crédit — sans frais additionnels

Venez Chez PEOPLES CREDIT JEWELLERS

Téléphone 5-6706 pour rendez-vous.

MURPHY-GAMBLE limited



Aubaine de samedi **$3** la paire

Gants de chevreau importé

GENRE FOURREAU, TEL QU'ILLUSTRE

AUSSI NOUVEAUX MODELES COURTS

C'est du chevreau importé de belle qualité, souple, délié, flexible, bien inattendu pour seulement $3 ! Et ces gants se présentent en deux modèles populaires; un genre longueur 3 boutons ouvert avec trois coutures cordées à la paume; un court de bonne mise avec garniture de soie soutache. Dans les teintes de tan, brun, noir, blanc. — Pointures 6½ à 7¼ **$3.00**

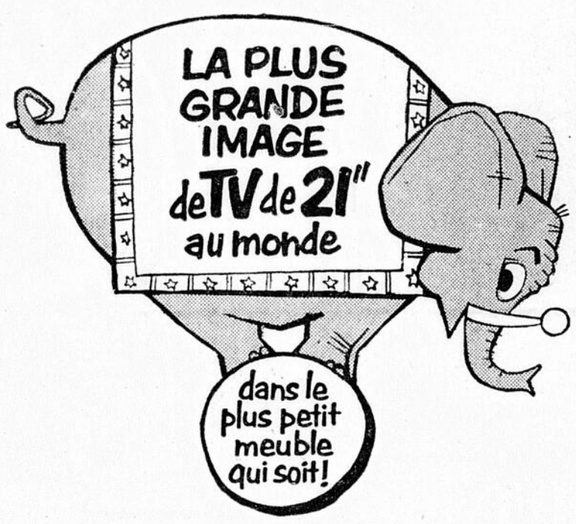
Rue Sparks

APPROCHEZ, APPROCHEZ, L'AMI !

Venez voir pourquoi, chaque jour, plus de gens achètent

UN CROSLEY 1955 SUPER-V de plus de 21"

Le meilleur appareil de TV en ville !





La plus grand image! 30% plus grande que dans beaucoup d'autres appareils de 21".—mesure en réalité 270 po. ca.—vous donne 60 po. ca. d'image en plus!

Tube-écran aluminisé qui donne une image 40% plus *lumineuse*.

Beau meuble. Choix de noyer, acajou ou chêne blanchi.

Le plus petit meuble—Jusqu'à 20% plus petit que les autres TV de 21" grâce au châssis super-vertical. Nouveau tube-écran compact qui réduit de plusieurs pouces la profondeur de l'appareil.

Devant tout-écran, d'aspect très élégant et ultra-compact, de conception approuvée par les décorateurs. Commandes commodément groupées sur le côté.

Garantie d'un an sur le tube-écran, de 90 jours sur les pièces du châssis et les tubes.

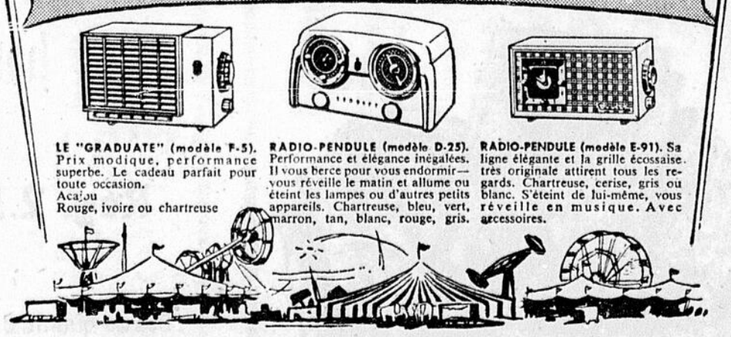
NOUVEAU BAS PRIX

* **$279.95**

fini noyer.
Acajou ou bois blond, légèrement plus cher.

*PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ

Les plus attrayants radios du monde faits par CROSLEY



LE "GRADUATE" (modèle F-5). Prix modique, performance superbe. Le cadeau parfait pour toute occasion. Acajou Rouge, ivoire ou chartreuse

RADIO-PENDULE (modèle D-25). Performance et élégance inégalées. Il vous berce pour vous endormir— vous réveille le matin et allume ou éteint les lampes ou d'autres petits appareils. Chartreuse, bleu, vert, marron, tan, blanc, rouge, gris.

RADIO-PENDULE (modèle E-91). Sa ligne élégante et la grille écossaise très originale attirent tous les regards. Chartreuse, cerise, gris ou blanc. S'éteint de lui-même, vous réveille en musique. Avec accessoires.

Vous verrez MIEUX avec un

CROSLEY

DIVISION DE LA RADIO ET DE LA TÉLÉVISION CROSLEY

TORONTO · MONTRÉAL AVCO of CANADA LIMITED WINNIPEG · VANCOUVER

4T-32-6-F

ALLEZ VOIR LE SUPER-V CHEZ L'UN DES MARCHANDS AUTORISÉS CI-DESSOUS

A. L. ACHBAR LTD.
Meubles et appareils ménagers
85, rue PRINCIPALE, HULL—TEL.: PR. 7-4321

COLONIAL FURNISHING Company
403, rue BANK OTTAWA

GLEBE ELECTRIC LTD.
1160, rue BANK, OTTAWA TEL.: 4-4447

LAROCQUE (OTTAWA) LTD.
RUE RIDEAU TEL.: 3-6261

CHARLES LINDSAY & SONS LTD.
286, rue BANK, OTTAWA TEL.: 2-5923

C. W. LINDSAY COMPANY
189, rue SPARKS

RAOUL LANDRIAULT
81, chemin de MONTREAL EASTVIEW
TEL.: 5-4316

CHARLES OGILVY LTD.
126, rue RIDEAU TEL.: 6-4511

ORME'S
175, rue SPARKS TEL.: 2-4231

REID'S Furniture & Appliances
224, rue BANK TEL.: 2-3721
320, chemin RICHMOND TEL.: PA. 2-5014

ROBINSON, PINGLE & TILLEY Ltd.
58, rue SPARKS TEL.: 2-1581

YOUNG'S RADIO SERVICE
330, rue CUMBERLAND TEL.: 5-5428

WOODHOUSE, 194, rue Rideau, Ottawa

Charles Ogilvy LIMITED

HEURES D'AFFAIRES: 9h. à 5h.30, de lundi à samedi

67e VENTE ANNIVERSAIRE

TELEPHONE: 6-4511



Rideau angle Nicholas
Nicholas angle Besserer
Ch. Richmond angle Winona

Vente Complets tout laine de qualité de choix pour hommes



- Modèles droits et croisés
- Tailles 35 à 46

39.50

Régulier 59.50

Voici une splendide occasion pour vous procurer un complet tout laine de qualité de choix durant la Vente anniversaire d'Ogilvy tout en épargnant . . . Un achat spécial d'un de nos fabricants réguliers nous permet d'offrir ces complets à ce prix. Faits de worsteds de fils teints importés et domestiques, ces complets se présentent en tailles régulières, naturelles et fortes. Genres à devant droit et croisé, dans les tailles 35 à 46 pour les tailles courtes, régulières et grandes . . . couleurs variés.

Magasinez de bonne heure et épargnez

Rayon pour hommes, rez-de-chaussée

Continuation de notre Vente de

PALETOTS POUR HOMMES

Régulier 55.00 **39.50**

Achat spécial de paletots d'Elysians et velours tout laine . . . modèles droits et croisés, en tailles et modèles pour tailles courtes, régulières et grandes. Teintes: gris moyen, gris oxford, gris carbone, marine, brun et autres.

Continuation de notre présentation de

CRAVATES POUR HOMMES

Régulier 1.50 et 2.00 **78¢** chacune, 2 pour 1.50

Toutes les cravates faites à la main, avec doublure de laine et bouts de soie . . . motifs de noeuds, paisleys, quadrillés, panneaux et une profusion d'autres . . . ravissantes couleurs.

Continuation de notre vente de

CHEMISES POUR HOMMES

Régulier 4.95, 5.95 et 6.95. **3.75** chacune

Rayures et teintes unies, chemises de qualité et attrayantes . . . collet régulier à empesage permanent, pointes courtes, Windsor et mou régulier, poignets simples et doubles dans l'assortiment.

Rayon pour hommes, rez-de-chaussée



Achat spécial! CHEMISES SPORT tricotées pour hommes

Chemises sport de coton peigné, à manches longues pour hommes . . . toutes des teintes unies . . . genre fourreau avec devant à boutons avec attrayant collet. Une alléchante occasion pour vous.

Valeur régulière 5.95.

2.38 chacune

Couleurs: Bruyère, tan, rouille, gris, vin, bleu ardoise, bleu poudre

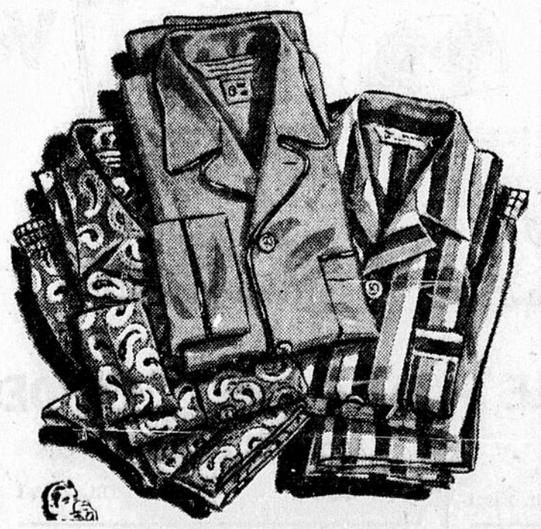
Rayon pour hommes, rez-de-chaussée

Spécial! PYJAMAS de broadcloth tissé

Régulier 6.50 à 8.95

Idéaux pour vous-même ou comme cadeau à Noël . . . pyjamas de broadcloth tissé, par un fabricant réputé . . . rayures, teintes unies avec garniture opposition. Les pantalons ont une cordelette-tirette à la taille ou la taille élastique. Tailles A, B, C, D (36 à 44).

4.38



Rayon pour hommes, rez-de-chaussée

RAYON POUR GARÇONNETS ET JEUNES GENS — Troisième étage

ET MAGASIN POUR GARÇONNETS, SUCCURSALE WEST END

Spécial! DEUX GROUPES PALETOTS DUFFLE pour garçonnets

Régulier 19.95 ! SPECIAL **14.95**

Régulier 17.95 ! **11.95**

Voici une alléchante occasion. Le populaire TISSU MOLLETON tout laine. Paletots Duffle. Deux poches latérales avec une poche à monnaie avec glissière . . . quatre attaches basculantes en avant, avec fermeture intérieure à glissière. Bride à la gorge sur le capuchon, poignets tempête, entredoublure de laine de 6 et 7 livres, piquée à la soie. Couleurs: bleu, vin, gris à 11.95; marine seulement à 14.95. Tailles 24 à 36.



Chemises de flan-suède pour garçonnets

Une répétition des populaires chemises de flan-suède pour garçonnets, entièrement Sanforized et portant l'étiquette de Charles Ogilvy. Collet deux façons avec devant à deux boutons. Un excellent assortiment en quadrillés, teintes unies et motifs de fantaisie. Tailles 6 à 10 ans.

Vêtements pour garçonnets et jeunes gens, troisième étage

Régulier 2.50 Spécial **1.67**



A un prix spécial PALETOTS pour jeunes gens et étudiants

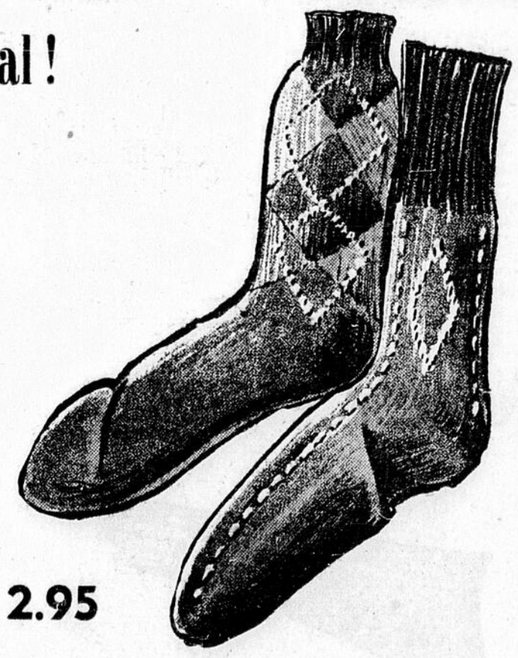
Régulier 26.50 ! Spécial **14.95**

Une occasion par excellence au rayon pour jeunes gens . . . Ne manquez pas de profiter de cette occasion vedette en paletots de gabardine tout laine, renforcées de nylon. Devant droit avec deux poches latérales, doublure de soie . . . parfaitement confectionnés suivant nos exigences. Tailles 34 à 40. Couleurs: brun, fauve, gris et bleu.

troisième étage
Rayon pour garçonnets et jeunes gens,

RAYON POUR HOMMES . . . REZ-DE-CHAUSSEE

Prix spécial! BAS de qualité de choix pour hommes



Rég. 2.50 et 2.95

Bas de qualité de choix . . . argyle tout laine et bas à la cheville argyle tout en nylon . . . petits motifs tout laine miniature au côté . . . genre brogue tout laine de fantaisie en bas à la cheville . . . faites-vous-en un approvisionnement maintenant à ce bas prix . . . un assortiment varié de couleurs comprenant les teintes de bleu, marron, gris, marine, brun et beige.

Pointures 10 à 12

1.85 LA PAIRE ou **2** POUR **3.50**

Rayon pour hommes, rez-de-chaussée

AUBAINES POUR LE FOYER

Tous les articles annoncés, 25% ou plus de rabais sur nos prix réguliers.

CHARLES OGILVY LIMITED

AUBAINES POUR LA FAMILLE

Chronique de Bridge

Par Noël DUCHESNE

Pour toutes communications au sujet du bridge au Chroniqueur du Bridge

M. Noël Duchesne, 781, 3e Avenue, Limoilou, Québec.

2111 B-955

Points de repères

Pour le déclarant, les informations fournies par les adversaires au cours des enchères constituent de précieux points de repères. Aussi, pendant tout le cours du jeu, l'idée du déclarant doit se conformer aux enchères plutôt qu'aux probabilites. C'est ainsi que le déclarant de la main suivante très habilement réalisa son contrat lors des tournois de Washington.

Donneur: Nord
Est-Ouest vulnérables

N
♠ V-7-3
♥ A-R-D-V
♦ A-5
♣ 10-9-8-5

O
♠ A-D-10-9-8-4
♥ 6
♦ R-6-2
♣ R-D-6

E
♠ 6-5-2
♥ 10-7-5
♦ V-10-9-8-3
♣ 7-4

S
♠ R
♥ 9-8-4-3-2
♦ D-7-4
♣ A-V-3-2

NORD	EST	SUD	OUEST
1-trèfle (1)	passe	1coeur	contre
2-coeurs	passe	3-coeurs	3-piques
4-coeurs	passe	passe	passe

(1) Sud annonce tout d'abord 1-trefle, non pas avec l'intention de rechercher un contrat à cette suite, mais bien plutôt afin de se conserver une faible re-déclaration par l'annonce de ses coeurs. Aux tables où les joueurs en Nord préférèrent tout d'abord annoncer les coeurs, dans la plupart des cas ils devinrent les déclarants d'un contrat de 4-coeurs et une entame du valet de carreau de la part de Est enlevait toutes chances de réaliser le contrat.

Entame:— as de pique

Après avoir fait la première levée de son as de pique, devant les dangers d'une coupe, Ouest change au six de coeur. Comme le Mort fait suivre une nouvelle demande d'atout et que Ouest écarte un petit pique, le déclarant refuse de retirer immédiatement le dernier atout de Est. Il est à remarquer que cette condition est essentielle à la réalisation du contrat. Le dix de trèfle est appelé et comme le déclarant n'en joue que le deux, Ouest gagne la levée de son roi, voulant donner au déclarant l'impression que la dame se trouve chez Est. L'adversaire se rend bien compte qu'un retour à trèfle ou l'attaque à carreau favoriseraient le déclarant. Aussi, Ouest revient plutôt avec sa dame de pique espérant que le fait d'affranchir le valet de pique n'aidera en rien le déclarant. Après la coupe de la dame de pique, le déclarant accorde la main au Mort par le jeu d'un atout. C'est afin de pouvoir redonner la main au Mort, sans utiliser l'as de carreau et sans l'épuiser à l'atout, que tout d'abord ne furent faites que deux demandes d'atout. Sur le valet de pique, Sud écarte son quatre de carreau. Il peut sembler que ceci ne fait disparaitre la perdante à cette suite, mais nous verrons dans un instant. Suivant les probabilités le déclarant devrait espérer chez les adversaires une division des honneurs de trèfle. Cependant, les enchères qui sont des points de repères, donnent une indication contraire. Si Ouest, vulnérable, n'avait possédé que l'as et la dame de pique, le roi de carreau et le roi de trèfle ,entre deux adversaires qui n'avaient aucunement accusé faiblesse, le contre d'appel aurait été téméraire. Le déclarant refuse donc une nouvelle impasse à trèfle, préférant les chances de la chute de la dame ou encore utiliser la dame de trèfle pour un placement de main. En effet, comme Ouest ne fournit que le six de trèfle sur l'as, le jeu d'un petit trèfle contraint Ouest de prendre la main. Que peut-il jouer? Un carreau ou un pique. Le jeu d'un pique permet au déclarant d'écarter le carreau perdant alors que d'une main la levée sera gagnée par une coupe. Ouest préfère s'attaquer aux carreaux et alors que le déclarant laisse venir vers sa dame, aucune levée n'est perdue à cette suite et ainsi par un jeu habilement conduit, le contrat est réalisé.

Noël Duchesne

$25,000 pour le sou de la survivance

QUEBEC — (P.C.) — Les élèves des écoles canadiennes-françaises du Québec ont souscrit $25.000 cette année lors de la collecte annuelle de la Survivance française en Amérique, a annoncé hier le secrétaire de la province, l'hon. Omer Côté. La souscription appelée "le sou de la survivance" a eu lieu dans toutes les écoles canadiennes-françaises du Québec. Le Conseil de la Survivance française, un organisme pour l'avancement de la culture française, accorde son appui financier aux écoles françaises et autres institutions dans les provinces anglaises et aux Etats-Unis.

L'union peut poursuivre un groupe patronal

MONTREAL — (P.C.) — M. Henri Rochon, gérant d'affaires du local 144 de l'Union internationale des plombiers et des appareilleurs à vapeur (F.A.T.), a déclaré, hier, que son local avait demandé à la Commission provinciale des relations ouvrières la permission de poursuivre une organisation patronale.

Ce projet est issu d'une grève de deux mois qui a atteint son point culminant mardi lorsque des conditions de règlement ont été acceptées entre l'union et les employeurs durant une conférence avec le premier ministre M. Duplessis.

M. Rochon a dit dans une déclaration que son local "a donné instructions à ses aviseurs légaux de présenter une requête au Conseil des relations ouvrières pour demander la permission de poursuivre en justice la Corporation des entrepreneurs en plomberie et chauffage du Québec pour avoir émis de fausses déclarations en alléguant que l'union était dominée par les communistes, ce qui est faux".

C'est facile, c'est profitable, de placer une annonce classée dans les pages du "Droit" — Téléphonez: 3-4061.

EST-CE VOUS ce soir?



Nerveux - Abattu
Inquiet - Sans Repos?

SI LA TENSION NERVEUSE vous rend irritable, nerveux, vous empêche de dormir, attaquez-vous au mal avec le médicament qui, vous le *savez*, a fait ses preuves—la Nourriture Dr. Chase pour les Nerfs.

Elle contient de la Vitamine B_1, du Fer et d'autres sels minéraux essentiels qui aident à remonter votre organisme en général et votre système nerveux.

La Nourriture Dr. Chase pour les Nerfs aide à accroitre votre énergie et votre vitalité pour que vous vous reposiez mieux, que vous vous sentiez mieux, sans que vos nerfs soient tendus.

PAS UN SÉDATIF La Nourriture Dr. Chase pour les Nerfs n'est pas un sédatif. Au lieu de cela, en aidant à enrichir votre sang, à tonifier votre système nerveux, elle contribue à vous donner une nouvelle sensation de calme, de confiance, et des nerfs solides. 54-19F

Nourriture Dr. Chase POUR LES NERFS

Peu importe ce que vous faites pour démarrer votre auto...



Quand c'est une **Exide** *Vous DEMARREZ!*

• En un clin d'oeil vous êtes en route . . . avec une Batterie Exide sous le capot!

Renseignez-vous sur l'étonnante batterie Exide Ultra Start avec "Silvium". Elle décroche de nouveaux records de performance partout!

Toutes les batteries Exide portent la garantie endossée Exide . . . appuyée par 66 années d'intégrité commerciale.

Voyez votre dépositaire Exide

EXIDE BATTERIES OF CANADA LIMITED
Montreal Toronto Vancouver

F23K

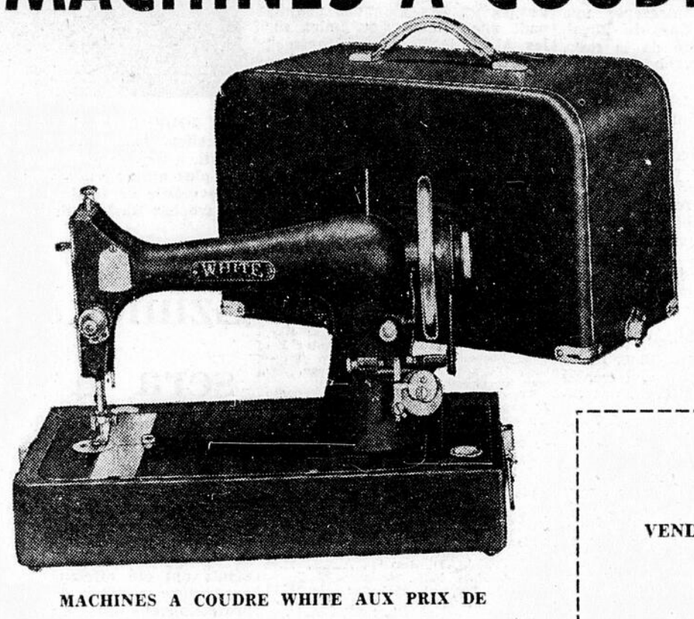
Meublez à Nouveau CHEZ LINDSAY



LES MEILLEURS FOURNISSEURS DE GARNITURES DE FOYERS D'OTTAWA
MAGASIN OUVERT DE LUNDI A SAMEDI, de 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.

AUCUN DEPOT REQUIS 30 MOIS POUR PAYER

MACHINES À COUDRE WHITE



Combinant l'attrayant modèle avec le fonctionnement pratique pour la couture. — Vous vous rendrez compte que les caractéristiques de couture faciles de la machine WHITE sont une inspiration pour la bonne confection des robes . . . pour votre décoration personnalisée. C'est si agréable de coudre lorsqu'il n'y a pas besoin de "bâtir" . . . lorsque les dispositifs magiques épargneurs de temps WHITE font vos fronces, bordures, ourlets . . . éliminent les ennuyeux petits détails.

MACHINES A COUDRE WHITE AUX PRIX DE

$98 à $389

DEMONSTRATION DE MACHINES A COUDRE WHITE

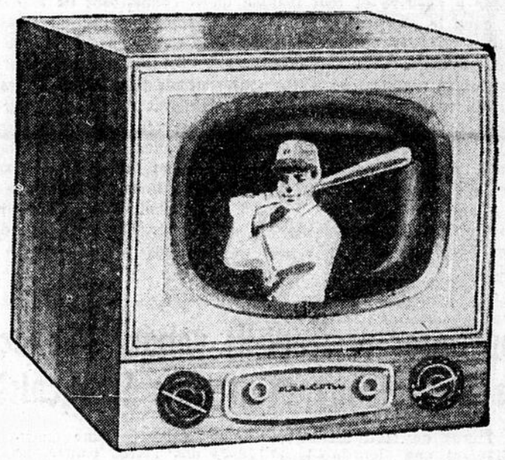
VENDREDI et SAMEDI, les 5 et 6 NOVEMBRE, de 1 h. p.m. à 5 h. p.m.

VITRINE DE LINDSAY, RUE SPARKS

Une personne entrainée vous montrera les principales choses à faire dans la couture . . . sera prête à répondre à toutes les questions que vous désirez poser à propos de ces merveilleuses machines à coudre White.

TELEVISEURS EPROUVES MARCONI DE 1955

Téléviseur de 21 po. par Marconi



Circuit de 18 lampes utilisant une lampe-image sphérique rectangulaire de 21 po., Haut-parleur dynamique avec aimant Alnico V assurant un appareil d'audio équilibré, d'une riche sonorité avec cabinet de fabrication acoustique. Dispositif d'antenne à même. Attrayant modèle en fini noyer ou acajou. Dimensions 22½ po x 23½ po x 20 po.

$299.95

PAS DE DEPOT

$3.00 PAR SEMAINE — 2½ ANNEES POUR PAYER



Téléviseur "Belmont" Marconi de 17 po.

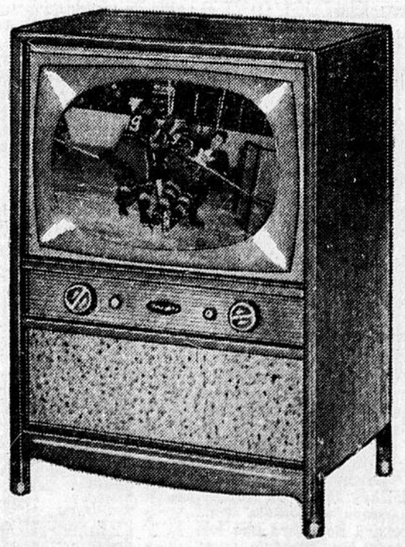
Ce puissant modèle de 17 po. comprend tous les avantages qui sont d'ordinaire exclusifs aux téléviseurs plus coûteux. L'étonnant bas prix du Belmont est dû à une découverte des ingénieurs Marconi. Cabinets Master-Craft, noyer ou acajou, finis Hi-Tone. Base disponible à un léger supplément—20 po. x 21⅛ po. x 19 po.

$219.95

PAS DE DEPOT

$2.20 PAR SEMAINE — 2½ ANNEES POUR PAYER

Téléviseur de luxe console de 21 po. MARCONI



Ce populaire téléviseur comprend tous les plus récents développements de Marconi. Splendide cabinet fait à la main, fini noyer, acajou ou blond. Boutons dorés, à onglet pour en prévenir la détérioration. Châssis de 19 lampes- avec lampe-image aluminisée, assurant les plus récentes perfections des modèles de luxe. Le cabinet mesure 35 po. x 24 po. par 21½ po. Muni du régulateur d'image "Controlite", entièrement automatique.

PAS DE PAIEMENT A COMPTE

$4.00 par semaine — 2½ années pour payer

$399.95

LINDSAY'S 189, rue SPARKS TELEPHONE 3-7721



Coup d'oeil des gradins

par MARCEL FORTIN
(Rédacteur sportif)

DIFFICULTES DU HOCKEY

Depuis quelques années les différents sports éprouvent des difficultés, mais il semble que ce soit le hockey mineur, d'ailleurs tout comme le baseball mineur, qui soit le plus affecté. Selon une déclaration faite par le Révérend Père Athol Murray, fondateur du collège Notre-Dame de Saskatoon, le hockey mineur éprouvera beaucoup de difficultés à survivre durant les prochaines saisons. Dans toutes les importantes villes du Canada, les équipes juniors, seniors et intermédiaires (amateurs bien entendu) n'attirent pas de foules imposantes à leurs joutes régulières, ce qui devrait alarmer les directeurs du hockey majeur au pays. Il semble que le hockey présenté aujourd'hui ou encore les joueurs qui s'alignent avec différentes équipes, ne peuvent pas être comparés aux joutes présentées et aux joueurs qui évoluaient il y a plusieurs années. Ce qui nuit considérablement au hockey mineur, c'est probablement la question des salaires trop élevés exigés par les jeunes athlètes à l'oeuvre. Aujourd'hui, l'on ne pratique pas le hockey seulement pour faire du sport, mais bien pour recevoir une certaine somme d'argent pour les services rendus. C'est pour cette raison que le hockey éprouve présentement de la difficulté et que les choses deviendront encore plus serrées durant les prochaines années.

Il est certain que plusieurs joueurs doivent recevoir des salaires pour les services rendus, mais ils ne doivent tout de même pas jouer seulement pour toucher une certaine somme d'argent, mais ils doivent tenter l'impossible pour présenter leur meilleure tenue possible. Ces hautes sommes exigées par certains joueurs pourront causer beaucoup d'ennuis au hockey amateur et même forcer les joueurs amateurs à abandonner ce sport durant les prochaines années. Il y aurait un remède à tous ces maux. Il suffirait de retourner aux anciennes années, alors que les jeunes athlètes jouaient au hockey pour le plaisir du sport et oubliaient souvent de demander des salaires élevés. Il faudrait également renouveler la rivalité qui existait entre différentes villes. Il est douteux que l'on revoie une épopée comme celle de la fameuse équipe Hull-Volant, qui s'était rendue à la finale de la coupe Allan, en ne possédant tout de même qu'une équipe ordinaire. Tous les joueurs qui aidèrent alors l'équipe de 1937 à remporter d'éclatants succès, oubliaient d'exiger des salaires élevés et étaient satisfaits de pouvoir pratiquer leur sport favori en ne recevant que de petites sommes pour les services rendus. Il est aujourd'hui plus évident que jamais que les salaires élevés causeront des ennuis au hockey amateur et l'on devrait surveiller plus étroitement les salaires payés à tous les joueurs de calibre amateur afin que le hockey amateur puisse survivre pendant plusieurs années encore.

Présentement, seules les assistances aux joutes de la Ligue nationale de hockey semblent être intéressantes. Les équipes des ligues professionnelles (Ligue du Québec et Ligue américaine) éprouvent beaucoup de difficultés avec les assistances. Un exemple, seulement 1,954 personnes étaient présentes, hier soir, lorsque les Royaux de Montréal et les Saguenéens de Chicoutimi en vinrent aux prises. Dans la Ligue du Québec, il semble que seuls les Cataractes de Shawinigan connaîtront une excellente saison, lorsqu'il s'agit de l'assistance. Les Cataractes ont agi avec sagesse, quand ils décidèrent de suspendre leurs activités pendant une saison. Les Cataractes sont maintenant de retour à l'oeuvre et tout indique qu'ils connaîtront de superbes succès dans le classement de la Ligue professionnelle du Québec, aussi bien que des succès financiers. Les Cataractes ont attiré de nombreuses foules à leurs joutes locales et jusqu'à présent l'aréna de Shawinigan semble trop petite pour contenir tous les amateurs de hockey qui veulent assister aux joutes régulières de l'équipe. Ici, les Sénateurs ne furent pas fructueux dans leur tentative de présenter leurs joutes le vendredi soir, puisque les foules n'ont aucunement augmenté. Maintenant, les parties locales seront présentées le samedi soir tout comme la saison dernière, mais nous doutons que les foules soient plus imposantes, à cause précisément des excellents programmes présentés à la télévision, le samedi soir. Espérons cependant que les Sénateurs attireront plus de partisans à leurs joutes du samedi soir.

Les Tigres peuvent-ils venger l'échec du St. Anthony contre les Shamcats?

Les Tigres de Hull affrontent présentement une lourde tâche après avoir gagné le championnat de la Ligue junior interprovinciale de la région. En effet, les Tigres se lancent maintenant dans les éliminatoires juniors du Canada et leurs premiers adversaires seront les puissants Sham-Cats de Verdun, qui, la saison dernière, disposèrent du St. Anthony, champion junior de la région. Cette joute sera alors disputée au stadium de la rue Booth à une heure 15, samedi après-midi. Les gagnants de cette série en viendront ensuite aux prises avec le AKO de Windsor.

Les Sham-Cats sont conduits par l'instructeur Ewart Jones, qui en est à sa deuxième saison avec cette équipe. Les Sham-Cats ont gagné le titre de la Quebec Rugby Football Union durant les trois dernières années. Jones assistait à la joute décisive entre les Tigres et le St. Anthony, dimanche dernier, et il est retourné à Verdun immédiatement après la joute.

Jones déclara qu'une équipe du genre des Tigres pourrait certainement causer des ennuis aux Sham-Cats. Jones croit que le St. Anthony était plus puissant que les Tigres, mais ces derniers se sont surtout assurés de la victoire grâce à leur jeu agressif et profitant de toutes les occasions. Cette saison, les Sham-Cats ont accumulé un total de 200 points contre seulement 18 pour leurs adversaires. La saison dernière, les Cats l'emportèrent sur le St. Anthony par 21-0 et durant la saison régulière, ils comptèrent 190 points contre seulement 19 pour leurs adversaires.

Durant les trois dernières années, les Sham-Cats ont enregistré 27 victoires et subi seulement trois revers.

Sept joueurs de l'équipe de la saison dernière sont encore à l'oeuvre avec les Sham-Cats cette saison. Il s'agit alors de Gordie Cowie, Bob Geary, Alex Nagy, Jim Meldrum, Eddy Simms, Herbie King et Lorne Bird. Les Cats présenteraient une puissante ligne aidé de rapides joueurs de champ-arrière. Doug Hill est le joueur régulier d'arrière-quart avec les Cats, tandis que Scotty Bowman agit comme joueur défensif à cette position. Alf Sliwinski, Dick Zemnickis, Bill Picard s'alignent tous au champ-arrière. Les autres joueurs de champ-arrière sont Rau Norman, Larry Kendall et John MacGillivray.

Voici maintenant les identifications pour cette joute de samedi après-midi:

SHAM-CATS	TIGRES
20—T. Pagachewski	21—R. Verrall
21—G. Cowie	22—J. Quinn
32—B. Geary	24—J. Diffin
33—A. Nagy	25—J. Mills
34—V. Peters	26—M. Saint-Germain
35—L. Bird	27—T. Wells
36—J. Meldrum	28—P. Favreau
37—D. Zemnicski	29—P. Caron
38—D. O'Brien	30—L. Kincaid
39—P. Duffy	31—H. Dupont
40—G. Marino	32—R. Ginn
41—T. Andrews	33—J. Butler
42—R. Weird	34—R. Gauthier
43—R. Norman	35—R. Hénard
44—L. Wellens	36—McElroy
45—E. Simms	37—B. Daly
46—N. Pépin	38—B. Hill
47—L. Kindall	39—J. Saint-Martin
48—P. Fleurguin	41—G. Way
49—J. MacGillivray	42—G. Raymond
50—P. Kenny	43—J. Carpentier
51—S. Bowman	44—H. Sullivan
52—B. Dines	45—G. Beauchamp
53—A. Sliwinski	46—M. Fox
54—B. Picard	47—C. Wright
55—P. Lapchak	48—L. Zahab
56—B. Johnson	49—L. Esper
57—B. Wong	50—G. Denis
58—H. King	
59—D. Hill	

Pour les partisans des Tigres de Hull

La direction des Tigres de Hull désirent avertir tous les partisans de l'équipe qu'un autobus spécial sera à leur disposition pour se rendre au stadium de la rue Booth, samedi après-midi, où les Tigres joueront contre les Sham-Cats de Verdun. Cet autobus quittera alors l'école Reboul à 12 h. 30 et reviendra immédiatement après la joute.

Partie nulle

QUEBEC (P.C.) — Les Flambeaux de Trois-Rivières ont été déjoués quatre fois dès la première période hier soir mais ils ont effectué un superbe ralliement pour s'en tirer avec une partie nulle de 4-4 dans une joute de la ligue de hockey Junior du Québec.

Guy Rousseau a compté trois fois et Richard Bouchard une fois dans la première période avant même que les Flambeaux ne commencent à figurer dans le pointage. Les porte-couleurs de Trois-Rivières ont alors commencé leur ralliement et vers le milieu de la troisième période, ils avaient réussi à égaliser les chances.

Dudych a compté deux fois pour les Flambeaux, dont les autres buts ont été compté par Labrosse et Melski.

Aucune équipe n'a réussi à compter dans la période supplémentaire.

La boxe hier soir

Par la Presse Associée

PROVIDENCE, R.I. — Charley Slaughter 132½, Westfield, N.J. par KOT sur Peter Aguirre, 130, Los-Angeles 6.

Les Saguenéens triomphent des Royaux, 3-2

Léger assure la victoire au Chicoutimi; Kachur mène Shawinigan à un gain de 5-3

A la suite de cette victoire serrée, le Chicoutimi a consolidé son emprise en troisième position — Les Cataractes de Shawinigan remplacent maintenant les As de Québec en première place

MONTREAL (P.C.) — Les Saguenéens de Chicoutimi ont consolidé leur emprise sur la troisième position dans la Ligue professionnelle du Québec hier soir en triomphant du Royal de Montréal par 3-2 dans une joute disputée devant 1,954 amateurs.

Germain Léger a assuré la victoire du Chicoutimi après neuf minutes de jeu dans la troisième période. Del Topall monta la rondelle de la ligne bleue des Saguenéens jusqu'en territoire montréalais et passa à Jim Bartlett en face du filet. Bartlett renvoya la rondelle à Léger qui déjoua Claude Evans.

Brent McNab enregistra le premier but du Chicoutimi à 13:14 de la première période après que Lou Smrke eut intercepté une passe de Gary Blaine, du Royal, directement en face de la cage. Smrke passa à McNabb, qui compta.

Le Royal égala les chances un peu plus d'une minute plus tard quand Kelly Burnett compta avec un lancer de 12 pieds après avoir reçu une passe du coin de la patinoire de Lulu Denis.

Peter Taillefer redonna l'avantage aux Saguenéens à 6:37 de la deuxième période sur un jeu de passes avec Léger. Le Royal eut l'avantage du jeu durant presque toute la période, mais eut de la difficulté à franchir la défense du Chicoutimi.

Ike Hildebrand réussit le deuxième but du Royal à 10:08 de la troisième période. Skippy Burchell et Gary Baline méritèrent des assistances sur ce jeu.

Topall a été le plus rude de la joute et il a mérité deux punitions.

ALIGNEMENTS

Chicoutimi — Buts, Hughes; défenses: Glaude, Taillefer, Roy, S. Smrke et McNab; avants: Bartlett, Locas, Dubé, L. Smrke, Léger, Topall, Power et Dussault.

Montréal—Buts, Evans; défenses: Bownass, Harmon, Roche et Vinet; avants: Tessier, Burchell, Burnett, Denis, Hildebrand, Laplante, Martan, Blaine, Shvetz.

Arbitre, Roberts; juges des lignes, Haggerty et Slater.

Sommaire:

Première période

1—Chicoutimi, McNab (L Smrke, Roy) 13.14
2—Montréal, Burnett (Denis, Harmon) 14.30
Punitions: Topall, 12.45, et Hildebrand, 18.00.

Deuxième période

3—Chicoutimi, Taillefer (Léger) 6.37
Punitions: Taillefer, 3.40; Topall, 14.31 et Locas, 18.17.

Troisième période

4—Chicoutimi, Léger (Topall, Bartlett) 9.00
5—Montréal, Hildebrand (Burchell, Blaine) 18.08
Punitions: Burnett, 10.26; Bartlett, 14.47 et L. Smrke, 16.25.

Arrêts

Chicoutimi	6	6	6—18
Montréal	10	4	6—20

Trois buts de Kachur

SHAWINIGAN-FALLS (P.C.)— Eddy Kachur a compté un but par période hier soir pour contribuer grandement à conduire les Cataractes de Shawinigan-Falls à une victoire de 5-3 sur les As de Québec. Cette victoire a permis aux Cataractes de monter en première place de la Ligue professionnelle du Québec.

Les As ont pris une avance de trois buts — tous comptés dans la première période — mais les Cataractes se sont ralliés de magistrale façon pour finalement l'emporter. Les Cats ont maintenant une avance d'un point sur les As et le Royal de Montréal, qui se partagent la deuxième place du circuit.

Ludger Tremblay, Dennis O'Grady et Jim Uniac avaient compté chacun un but avant même que les Cataractes ne commencent à figurer dans le pointage.

Kachur porta le compte à 3-1 dans le premier vingt, puis Gerry Desaulniers, George Faulkner et Kachur de nouveau ont tour à tour compté dans la deuxième période.

Kachur a compté un troisième but comme bonne mesure dans le dernier vingt, sur des passes de Desaulniers et de Roger Léger.

Québec — Buts, Marois; défenses: Hay, Crozier, Houle et Tennant; avants: Powell, Buchanan, Uniac, Labadie, Tremblay, O'Grady, Giesebrecht, Johnson, Ehman et Brillant.

Shawinigan Falls—Buts, B. Perreault; défenses: Lamirande, Talbot, Léger, Turner et Hodgson; avants: Broden, Faulkner, Provost, Desaulniers, Kachur, Wray, F. Perreault, Grosse et Thomson.

Arbitre, Déziel; juges des lignes, Landry et Turgeon.

Sommaire:

Première période

1—Québec, Tremblay (Giseebrecht, Ehman) 7.29
2—Québec, O'Grady 12.31
3—Québec, Uniac (Powell, Crozier) 17.01
4—Shawinigan Falls, Kachur (F. Perreault, Hodgson) 17.33
Punitions: Tremblay, 12.44 et Kachur, 15.09.

Deuxième période

5—Shawinigan Falls, Desaulniers (Kachur, F. Perreault) 1.55
6—Shawinigan Falls, Kachur (Desaulniers, Talbot) 5.10
7—Shawinigan Falls, Faulkner (Provost, Lamirande) 13.34
Punitions: Houle, 2.20 et Grosse, 15.43.

Troisième période

8—Shawinigan Falls, Kachur (Desaulniers, Léger) 16.25
Punitions: Grosse, 13.35; Uniac, 13.35 et Hay, 18.12.



LE JOUEUR LE PLUS UTILE — Jim Butler, excellent joueur d'arrière-quart des Tigres de Hull, a tout dernièrement été choisi le joueur le plus utile à son équipe dans la Ligue interprovinciale de football. Butler se mérita alors le trophée Davies. Sur cette photo, l'on remarque de gauche à droite, Ev Tremblay, secrétaire de la Ligue junior, Happy Shouldice, Jim Butler, le docteur Fred Davies, Ray Boucher, président de la Ligue et Vern Bebee, donateur du trophée. Tous étaient présents, lors de la présentation faite, jeudi après-midi.
(Photo "Le Droit", par Champlain Marcil)

Hockey junior ce soir au lieu de samedi soir

Deux autres excellentes joutes seront disputées ce soir à l'Auditorium quand les juniors de la Ligue de la cité reprendront leurs activités du vendredi soir. En regardant la cédule publiée, il faudra changer le mot samedi à celui de vendredi.

Donc ce soir, l'équipe St-Charles d'Eastview, en quête de sa première victoire, affrontera le Grenat et Gris, et dans l'autre, le Hull Volant fera la lutte au Shamrock.

La première joute commencera à huit heures.

Hershey défait Cleveland par 3-2

(P.A.) — Il faut peu de nos jours pour faire changer le classement de la Ligue américaine de hockey. La course pour la première place fait l'objet d'une lutte serrée entre les quatre premières équipes qui se suivent par un seul point.

Dans la seule joute disputée hier soir, les Bears de Hershey ont défait les Barons de Cleveland par 3-2 pour se hisser en deuxième place.

Gordie Wilson a enregistré le point gagnant des Bears après 2.39 minutes de la période supplémentaire. Cleveland avait pris les devants avec un but compté par Cal Stearns, mais Obie O'Brien l'avait égalé avant la fin de la même strophe.

Les Barons ont repris la tête durant la deuxième période, quand Johnny McLellan enregistra son point, mais O'Brien a égalisé le pointage de nouveau dans la période suivante.

Ezinicki se joint aux Sénateurs et sera à l'oeuvre dès samedi soir

Les Braves de Valleyfield, qui livrent toujours une chaude lutte aux Sénateurs à chaque visite à l'Auditorium d'Ottawa, seront les adversaires des joueurs de l'instructeur Buck Boucher, alors que le hockey sera présenté le samedi soir à Ottawa pour la première fois de la saison. Plusieurs changements ont été effectués dans le programme régulier de la Ligue professionnelle du Québec et les Braves, qui remportèrent un gain de 3-1 lors de leur premier engagement contre les Sénateurs, devraient présenter une autre intéressante partie, ce soir. Les Braves sont en dernière position de la Ligue professionnelle du Québec, mais la saison n'est pas encore trop avancée et il est certain qu'il y aura beaucoup de changements d'ici quelques semaines.

Ott Heller, qui pendant plusieurs saisons s'aligna à la défense des Rangers de New-York, agit comme instructeur des Braves et plusieurs vétérans de la saison dernière à l'exception de Jack Irvine sont de retour avec les Braves. Le toujours dangereux compteur Kitoute Joannette demeure encore à l'oeuvre ainsi que André Corriveau et Georges Bougie. Ces trois joueurs forment une puissante ligne d'attaque pour les Braves. Même s'ils ne connaissent pas trop de succès présentement, l'instructeur Ott Heller croit que ses joueurs seront des plus dangereux durant les prochaines semaines d'activités.

Ezinicki arrive

A cause du programme de lutte de jeudi soir, les Sénateurs ne pratiquèrent pas, mais ils étaient à l'oeuvre, tôt ce matin. Wild Bill Ezinicki s'est alors joint aux Sénateurs et il sera à l'oeuvre avec l'équipe pour la joute de samedi soir contre les Braves. Ezinicki vient tout juste de terminer un stage avec les Reds de Providence. Pendant ce temps, il a été dévoilé que Jack Bobenic, qui se blessa à un bras, se rétablit rapidement et il devrait être de retour avec l'équipe pour les joutes de la semaine prochaine.

En retournant au samedi soir pour leurs joutes locales, cette décision des directeurs des Sénateurs a forcé la Ligue professionnelle du Québec à effectuer quelques changements dans son programme régulier. A la suite de certains changements, les Sénateurs doivent jouer contre les Cataractes de Shawinigan, dimanche après-midi. Le nouveau programme de la Ligue professionnelle du Québec sera officiellement dévoilé durant les prochains jours.

Lors de l'assemblée régulière de la Ligue professionnelle du Québec, mercredi dernier à Montréal, l'on tenta d'effectuer plusieurs transactions de joueurs, mais sans trop de succès. Les Sénateurs ont tout de même réussi à faire accepter le transfert de Nobby Clarke aux Braves de Valleyfield et de faire accepter Bill Ezinicki comme membre de l'équipe de la Capitale.

La direction des Sénateurs a en même temps dévoilé que le sportif Gordie Johnson avait été choisi comme directeur de l'équipe. M. Johnson remplacerait alors M. Alphonse Moussette, décédé. M. Johnson, comme on le sait, est le donateur d'un trophée, pour le joueur des Sénateurs comptant le plus de buts durant la saison régulière.

Quilles

LIGUE SAINT-JEAN BOSCO

M. Bernard Cardinal a été la vedette de la soirée avec des simples de 257, 194, 284, pour un formidable triple de 705. Marcel Pelletier s'est aussi signalé avec des simples de 273, 217, 177, pour former un triple de 667.

Chez les femmes, Mlle Claudette Lemay était en vedette avec des simples de 316, 203, 180, et le haut triple de 699. Mlle Claudette Pelletier a aussi brillé avec des simples de 203, 159, 228, et le haut triple de 590.

Classement des équipes

	Pts	Tot.
1—Rhéal Lalonde	23851	25
2—J.-B. Saint-Jean	23199	18
3—Arthur Laprade	23544	16
4—André Cardinal	22718	15
5—Paul Tremblay	22491	14
6—Ronald Monfils	21432	8

Les meilleurs de la soirée

Hommes	Total	Corde
Bernard Cardinal	705	284
Marcel Pelletier	667	273
André Parent	643	228
Laurent Bond	605	218
Henri Carrière	575	216
Femmes	**Total**	**Corde**
Claudette Lemay	699	316
Claudette Pelletier	590	228
Desneiges Guilbault	564	228
Fernande Leblanc	554	196
Rita Cadieux	516	205

Hautes moyennes

Hommes	Moy.
Marcel Pelletier	205
Paul Tremblay	204
Bernard Cardinal	203
Rhéal Lalonde	202
Conrad Guilbault	192
Femmes	**Moy.**
Claudette Lemay	182
Desneiges Guilbault	172
Rita Cadieux	168
Claudette Pelletier	168
Denise Allain	164

Le Canada défait par la France, 66-62

RIO-DE-JANEIRO (P.C.) — Les Canadiens de Winnipeg ont subi un revers dans leur dernière joute du tournoi mondial de ballon au panier et cela après avoir conservé une avance jusque durant les cinq dernières minutes. Un dernier ralliement de la France a permis à cette dernière équipe de l'emporter par 66-62 sur les Canadiens.

Les Canadiens subissaient alors leur cinquième revers contre deux victoires. La France pendant ce temps présente un record de trois victoires contre quatre défaites.

La France a réussi à remporter la victoire en se servant de deux joueurs pour surveiller tout particulièrement Carl Ridd, brillant joueur canadien, qui malgré tout réussit à terminer la joute en étant le meilleur compteur avec un total de 25 points.

Le jeune Normand Richard pourra-t-il imiter son illustre père?

(par W. R. Wheatley, de la Presse Canadienne)

MONTREAL (P.C.) — Interview avec le plus jeune et le plus prometteur de tous les "prospects" des Canadiens de Montréal:

Question: Vas-tu-être une étoile de hockey?

Réponse: "oui". Fin de l'interview.

Normand Richard, quatre ans, venait justement de laisser la glace du Forum hier avant-midi avec son plus illustre père, Maurice (Rocket) Richard.

Les meneurs de la ligue Nationale venaient justement de passer 90 minutes de pratique harassante et épuisante mais le Rocket avait tenu à demeurer sur la glace pour un autre trente minutes pour patiner et enseigner quelques trucs à Normand en attendant que les Redmen de l'université McGill se préparent à prendre la glace.

Normand porte un gilet aux couleurs des Canadiens. Ses bottines et ses patins ont été choisis avec soin et il manie un bâton réglementaire dont le manche a été coupé à sa taille. Il prend toujours ces pratiques au sérieux, même si parfois, il se laisse remorquer par papa.

Dans la chambre des Canadiens, où l'équipement du petit Richard est rangé aux côtés de celui des joueurs et entretenu par Hector Dubois, l'entraineur du club, c'est papa Richard qui s'est mis à la place de son fiston pour le reste de l'interview.

"Il a commencé à patiner l'an dernier, alors qu'il n'avait que trois ans et demi", de déclarer le célèbre Rocket. "J'ai moi-même commencé à patiner à l'âge de quatre ans. Il aura mon style de patinage car il me surveille constamment. Il vient à toutes les pratiques avec moi sauf les fois où il me faut aller ailleurs qu'à la maison après les exercices.

"Je crois bien qu'il s'intéressera à tous les sports. Il est continuellement à s'amuser avec un bâton et un puck, ou encore avec un bâton de baseball ou un ballon de football. S'il n'est pas à me supplier de jouer avec lui, il est dehors à inviter les marmots du voisinage à s'amuser avec lui."

Il est fort probable que le jeune Normand sera un excellent manieur de bâton car "il n'aime pas patiner ou sauter sur une patinoire sans son bâton."

Au sujet de lui-même, le Rocket, qui en est à sa 13e saison dans la ligue Nationale, n'est pas tout à fait aussi loquace.

En 12 saisons au cours desquelles il a manqué nombre de parties à cause de la maladie ou de blessures, Maurice Richard a fini quatre fois en deuxième place dans le classement final des compteurs. Il s'est classé troisième une fois, quatrième deux fois et septième une fois. C'est donc dire qu'il s'est classé parmi les 10 premiers compteurs du circuit à huit reprises.

En 1944-45, il a compté 50 buts, un record dans la ligue Nationale. Le circuit avait alors un calendrier de 50 parties par saison tandis qu'elle en a maintenant un de 70 joutes.

Le Rocket est actuellement en deuxième place chez les compteurs, derrière Bernard Geoffrion, son co-équipier.

"Dire que je n'ai jamais pu finir en première place," de déclarer le Rocket. "Je n'ai pas fait si mal cette année mais j'ai manqué nombre d'opportunités de compter. J'ai réussi à compter quatre buts et à obtenir huit assists jusqu'à date. Peut-être la chance me sourira-t-elle bientôt. Les choses vont souvent ainsi. Parfois vous êtes chanceux, d'autres fois vous l'êtes moins."

Richard pèse actuellement 184 livres et même s'il a un peu maigri depuis le commencement de la saison, il est d'avis qu'il pourrait perdre encore trois ou quatre livres. Il se dit cependant en excellente condition.

Il fut un temps où chaque fois que le Rocket sautait sur la glace pour une partie régulière, il était talonné par un, parfois deux adversaires spécialement assignés à la tâche de le surveiller de près.

"Ce n'est pas si mal depuis quelques années," de déclarer Maurice en souriant.

Et que dire maintenant de la présente saison et d'un record de 400 buts pour sa carrière dans la ligue Nationale? Il lui faudra compter encore 12 buts avant d'atteindre les 400. Quand compte-il atteindre cette marque?

"Je ne m'en fais pas avec ces 400 buts," de déclarer le Rocket. J'aimerais réellement compter au moins 30 buts cette saison."

Pourquoi?

Et de répondre le Rocket, avec le plus grand sérieux du monde: "Je serais alors peut-être sûr de ma place sur l'équipe la saison prochaine."

Voir autres nouvelles sportives pages 22-26

HOCKEY
JUNIOR
CE SOIR
DEUX JOUTES
Sièges: hommes, 50c
dames et étudiants, 25c



JEUDI
le 11 novembre
8 h. 30 p.m.
Sièges réservés
$2.00, $1.50,
$1.00

Garantie

Rislone améliore la performance de votre moteur au bout de dix milles de parcours ou votre argent vous est remboursé



Voici ce que fait RISLONE!
Rislone, ajouté à votre huile à moteur, dégomme et décrasse immédiatement les soupapes, segments et autres parties du moteur. Il restaure la compression et la puissance perdues . . . assure un moteur plus souple, plus silencieux . . . favorise des démarrages instantanés, des reprises plus nerveuses . . . et donne un regain de puissance au moteur.

Il protège les moteurs neufs et en prolonge la durée. Des millions de clients satisfaits emploient Rislone tous les jours —pourquoi pas vous?

Rislone est un produit formulé scientifiquement et fabriqué au Canada par The Canadian Shaler Products Co. Ltd., Toronto—fabricants des Shaler Hot Patches, les emplâtres de réparation les plus sûres qui soient.



EN VOICI LA PREUVE!

AVANT RISLONE

Des essais démontrent que des segments gommés et recouverts de cambouis comme ceux-ci freinent la puissance du moteur.
gine of its power.

APRÈS RISLONE

Regardez ce qui est arrivé au même segment après avoir trempé pendant quelques minutes dans du Rislone. Il est propre et libre de gomme et de cambouis; il permettra au cylindre de développer un maximum de compression et de puissance.

Cigarettes de Virginie
Sportsman
Roulées dans du papier IMPERMÉABLE
Plus agréables . . . parce que plus douces.
Cameras Ltd., Londres, Angleterre. (Fondée 1788)

Les Red Wings et les Eperviers gagnent, hier

...et le spectacle continue

par CHARLIE DAOUST

FELICITATIONS, TREPANIER !

Un de nos meilleurs sportsmen, Armand (Peck) Trépanier, réclame avec raison un peu de français à l'Auditorium d'Ottawa, qui dessert notre fraternité sportive de langue française. Nous ne doutons pas que M. T. P. Gorman, qui a toujours été sympathique à nos gens et dont le fils aîné Frank lit et comprend le français, saura corriger cette anomalie. Il y a quelques années, Tommy publiait des articles de Jean Belleau et de Gérald Renaud dans les excellents programmes-magazine de l'Auditorium.

Nous espérons donc que MM. Oscar Robitaille, O.B.E., d'Ottawa et Avila Labelle, C.R., de Hull, deux des directeurs canadiens-français, interviendront sans délai auprès de l'ami Tommy pour faire plaisir à la clientèle de langue française. En attendant, nous félicitons "Peck" Trépanier de la lettre qu'il vient d'adresser au rédacteur du "Droit".

* * *

LE HOCKEY DU SAMEDI SOIR REVIENT . . .

La fraternité sportive, dont le moral a été ébranlé par la perte du baseball triple-A et une désastreuse saison de football, reprendra courage grâce aux efforts des Sénateurs dans la Ligue professionnelle de hockey du Québec.

Au prix de grands sacrifices financiers, Tommy Gorman a confié à son vieil ami Georges (Buck) Boucher, un groupe talentueux de hockeyistes qui sauront faire honneur au prestige de la région Ottawa-Hull - Eastview - Gatineau. Par délicatesse pour les propriétaires de postes-récepteurs de TV, il avait même avancé au vendredi soir la grande joute hebdomadaire des Sénateurs.

Mais notre population est si habituée à se rendre le samedi soir au Palais Gorman pour la "séance" de hockey majeur que la direction des Sénateurs a été sage de remanier le programme de la L.H.Q. de façon à rétablir les grosses joutes du samedi soir.

On aura beau avoir la télévision des Maple Leaf Gardens chaque samedi soir, rien ne remplace pour un fervent sincère l'atmosphère d'une patinoire et la présence physique à un match de hockey. Demain soir, donc, on pourra retourner à l'amphithéâtre de la rue Argyle, angle O'Connor, et assister à un de ces duels enlevants qui font du circuit Slater l'un des plus puissants au monde.

A cette occasion, les Braves de Vallyefield sous Ott Heller croiseront le fer avec les salariés de Tommy Gorman. Les renforts acquis récemment nous ont permis de vaincre les puissants Royaux dimanche dernier au Forum même. Par ailleurs, les Braves nous arrivent en grande forme, désireux de l'emporter sur les Sénateurs pour remonter à égalité avec Ottawa.

De retour dans le hockey majeur, après un an de jeûne, les Cataractes de Shawinigan continuent leur poussée triomphale. Hier soir encore, contre les As de Québec, les Chats de Roger Léger l'emportaient 5-3 pour monter seuls au premier rang du classement, Eddy Kachur a même réussi le truc du chapeau contre Jean Marois. A Montréal, le Royal a succombé 3-2 aux mains des Saguenéens. Cela malgré les nombreuses punitions imposées au club de Roland Hébert. Ottawa connaîtra une dure fin de semaine. En effet, dès dimanche après-midi, les Sénateurs joueront à Shawinigan.

* * *

NORMAND RICHARD SUR LES TRACES DU "BOLIDE"?

Le dynamique Marc Thibeault consacre un reportage enlevant et abondamment illustré aux débuts de Normand Richard, fils âgé de quatre ans de Maurice (Bolide) Richard, idole du Canada français, dans la plus récente livraison de PARLONS-SPORTS. Cet article a sans doute inspiré la dépêche de W. R. Wheatley de la Presse canadienne.

Dans le numéro mis en vente, on trouve aussi des entrevues exclusives d'Ivan Irwin, l'ancienne terreur de Sherbrooke dans le circuit Slater, de Brian Cullen d'Ottawa, qui doit bientôt quitter le célibat et qui souhaite que Léo Boivin lui apprenne le français, une tranche de la vie phénoménale de Léo Dandurand par Rosaire Barrette, et une abondante lecture de fin de semaine.

* * *

LE BOUT D'AFFLUENCE—Gilles Trudel (Dans les coulisses) proclame que Georges Gravel, arbitre en chef dans le circuit Slater, est "l'un des meilleurs arbitres que la province ait connus" . . . bon voyage à nos courageux Riders, qui jouent leur avant-dernière partie de football majeur demain à Toronto . . . pour revenir aux arbitres, ceux du football, samedi dernier, ont rendu des décisions "aveugles" contre les Riders . . . et au hockey, le président Conn Smythe des Leafs réclame une amende de $1,000 contre Lefty Wilson, entraîneur adjoint des Red Wings parce que ce dernier aurait lancé un mot gras à l'endroit de l'arbitre "Rouge" Storey l'autre soir aux Gardens de Toronto . . . Ottawa héritera-t-elle de la franchise de Drummondville dans la Provinciale ? . . . Dave Gill veut organiser un concours de bottage entre la mairesse Whitton, l'ancien maire Ed. Bourque et le capitaine Dave Burgess, comme attraction spéciale avant la joute finale du Big Four au parc Lansdowne entre les Riders et les Chats-Tigres . . . la R.A. du Service civil organise un club pour lancer le poignard ! . . . les fonctionnaires fédéraux seront à surveiller . . . Wilfrid Tremblay et ses Tigres de Hull, espèrent l'emporter demain après-midi au stade de la rue Booth sur les Shamcats de Verdun . . . ils sont notre dernier espoir de championnat . . . l'ouverture de gala du Palais des Sports à Maniwaki promet de remporter un succès prodigieux le 10 novembre . . . "Bob" Guertin ira-t-il puiser de l'inspiration pour le Palais de Hull ? . . . C'est donc demain soir que les sportsmen de l'Institut canadien feront honneur à l'huitre.

Le hockey

HIER

LIGUE DU QUEBEC

Chicoutimi, 3; Montréal, 2.
Québec, 3; Shawinigan Falls, 5.

LIGUE DE L'OUEST

Vancouver, 3; Saskatoon, 2.

ATLANTIQUE SENIOR

Amherst, 1; Fredericton, 5.

QUEBEC JUNIOR

Trois-Rivières, 4; Québec, 4.

A. H. N. O. SENIOR SUD

Sudbury, 0; Sault Indians, 4.
Sault Greyhounds, 1; Pembroke, 1.

A. H. O. BIG TEN

Woodstock, 2; Sarnia, 9.

BAIE DU TONNERRE JUNIOR

Fort William, 4; Port Arthur, 4.

BAIE DU TONNERRE SENIOR

Port Arthur, 2; Fort William, 6.

OUEST JUNIOR

Regina, 3; Edmonton, 9.

SASKATCHEWAN JUNIOR

Saskatoon, 8; Humboldt, 7.

AUJOURD'HUI

LIGUE AMERICAINE

Springfield à Pittsburgh.

LIGUE DU QUEBEC JUNIOR

Trois-Rivières à Canadiens.

LIGUE DE MONTREAL

Beauharnois à Dow.
Northern à C.N.R.

CLASSEMENT

LIGUE NATIONALE

	J.	G.	P.	N.	P. p.	P. c.	Pts
Canadiens	11	7	3	1	36	19	15
Détroit	11	7	3	1	32	23	15
New-York	11	5	5	1	28	32	11
Toronto	9	2	3	4	18	19	8
Chicago	9	2	5	2	17	26	6
Boston	9	1	5	3	19	31	5

LIGUE AMERICAINE

	J.	G.	P.	N.	P. p.	P. c.	Pts
Cleveland	12	6	5	1	42	43	13
Hershey	10	6	4	0	35	31	12
Providence	11	5	5	1	31	41	11
Buffalo	10	5	5	0	29	33	10
Springfield	11	4	6	1	41	39	9
Pittsburgh	8	3	3	2	25	18	7

LIGUE DU QUEBEC

	J.	G.	P.	N.	P. p.	P. c.	Pts
Shawinigan	9	7	2	0	27	16	14
Québec	11	6	4	1	45	39	13
Royal	12	6	5	1	48	35	13
Chicoutimi	9	5	4	0	34	33	10
Ottawa	9	3	6	0	23	30	6
Valleyfield	10	2	8	0	17	34	4

QUEBEC JUNIOR

	J.	G.	P.	N.	P. p.	P. c.	Pts
Canadiens	9	8	1	0	42	86	16
Québec	10	7	2	1	41	28	15
Trois-Rivières	9	3	4	2	24	30	8
Jonquière	12	0	11	1	28	54	1

Delvecchio et Raleigh en quatrième position

Par la Presse canadienne

Don Raleigh, des Rangers de New-York, et Alex Delvecchio, des Red Wings de Détroit ont complété chacun une assistance, hier soir, pour se rapprocher des premiers compteurs de la Ligue nationale de hockey.

Après avoir complété chacun une assistance, Raleigh et Delvecchio sont sur un pied d'égalité en quatrième position avec chacun onze points. Chaque joueur a compté un seul but, mais complété dix assistances.

Bernard Geoffrion, des Canadiens de Montréal, continue à dominer les francs-tireurs avec un total de 13 points. Il est également en tête des compteurs de francs-butes avec neuf.

En deuxième position, un point en arrière de Geoffrion, l'on voit Ken Mosdell et Maurice Richard, tous deux des Canadiens.

Terry Sawchuk, des Red Wings de Détroit, a enregistré deux blanchissages, mais c'est Jacques Plante, cerbère des Canadiens de Montréal, qui conserve la meilleure moyenne de buts. Plante présente une moyenne de 1.73.

	B	A	Pts
Geoffrion, Montréal	9	4	13
Mosdell, Montréal	7	5	12
Richard, Montréal	4	8	12
Raleigh, New-York	1	10	11
Delvecchio, Détroit	1	10	11
Lindsay, Détroit	4	6	10
Lewicki, New-York	7	2	9
Howe, Détroit	4	5	9
Reibel, Détroit	3	6	9
Mickoski, New-York	0	9	9

Smythe veut aussi aider les Eperviers

TORONTO (P.C.) — nnie Smythe a ajouté hier sa voix à celle de ceux qui font chorus pour venir en aide aux Black Hawks de Chicago.

En prévision d'une assemblée des propriétaires de clubs de la ligue, à New-York mardi prochain, Smythe, qui est président des Maple Leafs de Toronto, a fait deux propositions pour venir en aide aux infortunés Hawks qui, une fois de plus, se trouvent à leur place coutumière, soit à la queue de la ligue Nationale.

Smythe a proposé que la liste de joueurs protégés par chaque club, de 18 qu'elle est actuellement, soit réduite, ou que la réserve de joueurs non utilisés par les cinq autres clubs du circuit soit ouverte aux Hawks qui y puiseront qui ils voudront.

Le président des Leafs a fait remarquer que les Canadiens de Montréal, les Rangers de New-York et les Bruins de Boston sont en faveur d'une réduction dans leur liste de joueurs protégés. "Si seulement les Red Wings de Détroit peuvent également consentir à une telle réduction," a déclaré Smythe," le cas des Hawks devrait être assez simple à résoudre."

Les gouverneurs de la ligue ne devaient se réunir que le premier décembre, mais la date de la réunion a été devancée pour permettre que l'on s'occupe du cas des Hawks avant qu'il ne soit trop tard. Depuis le commencement de la saison, en huit parties, les Hawks n'ont gagné qu'une fois. Ils ont fait partie nulle une fois et ont perdu six parties.

Lindsay compte le point victorieux; premier gain des Eperviers, chez eux

Les Red Wings rejoignent les Canadiens en première position — Pendant ce temps, les Eperviers grimpent en cinquième position en avant des Bruins de Boston

BOSTON — (P.A.) — Le capitaine Ted Lindsay, jouant sans son coéquipier Gordie Howe à l'aile droite pour la première fois en cinq ans de compétition régulière, a compté le but décisif hier soir pour permettre aux Red Wings de Détroit de remporter une victoire de 3-2 sur les Bruins de Boston et de monter en tête de la ligue Nationale, sur un pied d'égalité avec les Canadiens de Montréal.

Le but de la victoire a été compté à 16:20 de la deuxième période, sur un lancer décoché par Lindsay à 10 pieds des filets adversaires. Pour les Bruins, c'était la cinquième défaite en neuf parties disputées depuis le début de la saison. Les Bostonnais n'ont gagné qu'une seule fois.

Les Red Wings ont repris les devants après avoir été devancés par les Bruins dans une deuxième période orageuse au cours de laquelle il est survenu une violente bataille à coups de poings entre Fern Flaman, des Bostonnais, et Glen Skov, des Wings.

Après que les Bruins eurent pris une avance de 2-1 au début de ce deuxième vingt, Tony Leswick réussit à égaliser les chances avec un lancer qui frappa le bâton du capitaine Milt Schmidt, des Bruins, et dévia dans la cage de Sugar Jim Henry. Deux minutes plus tard, Lindsay mettait la partie dans le sac en acceptant une passe parfaite d'Alex Delvecchio en plein devant les filets de Boston.

Le seul but de la première période a été compté par Marty Pavelich, après moins de trois minutes de jeu, lorsqu'un de ses lancers, à la hauteur des genoux de Henry, glissa entre les jambières de ce dernier.

Réal Chèvrefils et Lorne Ferguson ont compté les buts des Bruins dans la deuxième période.

ALIGNEMENTS

Détroit—Buts, Sawchuk; défenses: Kelly, Allen, Goldham, Pronovost et Woit; avants: Delvecchio, Prystai, Lindsay, Bonin, Reibel, Wilson, Skov, Leswick, Dineen, Pavelich et Stasiuk.

Boston — Buts, Henry; défenses: Flaman, Quackenbush, Armstrong, Godfrey et Laycoe; avants: Mackell, Labine, Chèvrefils, McKenney, Costello, Mohns, Sandford, Schmidt, Ferguson, Gardner, Bodnar et Klukay.

Arbitre, Bill Chadwick; juges des lignes, Sam Babcock et Cliff Thompson.

Sommaire:

Première période

1—Détroit, Pavelich (Dineen) 2.49
Punitions: Skov et Armstrong, 10.24.

Deuxième période

2—Boston, Chèvrefils (Mackell, Schmidt) 1.36
3—Boston, Ferguson (Sandford, Schmidt) 13.13
4—Détroit, Leswick 13.24
5—Détroit, Lindsay (Delvecchio) 16.20
Punitions: Prystai, 1.07; Labine, 2.42; Flaman, 10.50; Flaman (majeure) et Skov (majeure), 13.24; Allen, 18.29; Schmidt et Delvecchio, 19.55.

Troisième période

Aucun but.
Punitions: Chèvrefils, 7:15; Sandford, 11.04 et Flaman, 13.07.

Arrêts

Sawchuk	8	12	4—24
Henry	14	12	6—21

Premier gain à Chicago

CHICAGO — (P.A.) — Les Black Hawks de Chicago ont remporté hier soir leur première victoire à domicile cette saison en défaisant les Rangers de New-York au compte de 3-1.

Cette victoire, la deuxième de la présente saison pour les Hawks, leur a permis de monter en cinquième place de la ligue Nationale, en avant des Bruins de Boston, qui ont été défaits hier soir par les Red Wings de Détroit. Les Rangers sont tombés quatre points derrière les Red Wings.

Les compteurs des Black Hawks ont été Larry Wilson, Dick Gamble et Jack McIntyre.

Un but de Danny Lewicki, son septième de la saison, a permis aux Rangers d'égaliser temporairement les chances à la deuxième période. Ce fut cependant le seul but réussi par les Rangers aux dépens d'Al Rollins, qui a fourni une solide performance dans les filets des Hawks.

Rollins et Lorne Worsley, le gardien de buts des Rangers, ont bloqué chacun 26 lancers.

ALIGNEMENTS

New-York — Buts, Worsley; défenses: Howell, Evans, Irwin et Chrystal; avants: Bathgate, Popein, Murphy, Raleigh, Ronty, Laprade, Mickoski, Guidolin, Sonmor, Lewicki, Prentice, Henry et Fontinato.

Chicago—Buts, Rollins; défenses: Martin, Mortson, Gadsby, Dewsbury et Hollingworth; avants: Davis, Sullivan, McIntyre, Wilson, Mosienko, Conacher, Jankowski, Hassard, Toppazzini, Timgren, McCormack et Gamble.

Arbitre, Red Storey; juges des lignes, George Hayes et Ralph Nattrass.

Sommaire:

Première période

1—Chicago, Wilson (Mosienko, Martin) 3.48
Punitions: Mortson, 3.58; Mortson et Irwin, 8.10; Henry, 15.33.

Deuxième période

2—New-York, Lewicki (Raleigh, Irwin) 10.43
3—Chicago, Gamble (McCormack, Toppazzini) 15.15
Punitions: Mortson, 7.54; Howell, 18.41.

Troisième période

4—Chicago, McIntyre (Sullivan, Martin) 17.24
Punitions: Prentice, 3.22; Sullivan, 14.47 et Howell, 15.52.

Arrêts

Worsley	5	11	10—26
Rollins	8	12	6—26





DU SANG FRANÇAIS — Les Canadiens de Montréal ont fait l'acquisition de deux nouveaux joueurs canadiens-français cette saison, l'avant Jacques "Jackie" Leclair, et Jacques Plante, le gardien de buts, et tous deux ont prouvé leur compétence. Leclair remplace le fameux Elmer Lach, jouant sur la ligne avec Maurice Richard et Bert Olmstead. Le spectaculaire Plante, qui a remplacé McNeill l'an dernier dans la cage du Tricolore, est aujourd'hui cerbère régulier avec la meilleure moyenne. Les Canadiens, injectés de nouveau sang français, continuent à être la meilleure équipe au monde.

(Photo S.N.S.)

Johnson a acheté le Philadelphie et la franchise sera transférée à Kansas City

PHILADELPHIE (P.A.) — Arnold Johnson de Chicago, a acheté hier les Athlétiques de Philadelphie et transfèrera le club à Kansas City. Connie Mack, le vieillard de 91 ans qui a fondé ce club de la ligue Américaine, a signé le dernier document officiel de sa chambre de malade où il est alité.

A une conférence de presse, Johnson a déclaré qu'il avait acheté la franchise de Connie, Earle et Roy Mack pour environ $3,500,000. Il a déclaré que Connie Mack recevra $604,000, Roy et Earle chacun 450,000 dollars.

Le prix de $3,500,000 est calculé de façon à inclure une hypothèque de $1,200,000, d'autres dettes au montant approximatif de $800,000 et la valeur des actions de famille Mack. Johnson a déclaré qu'une somme de $1,000,000 sera mise de côté pour améliorer le club et en faire une équipe de première division.

Johnson, qui bataille depuis des mois et a mené une campagne intensive pour doter Kansas City d'un club de baseball majeur, a finalement remporté la victoire hier dans la luxueuse demeure de Monsieur Baseball, dans le quartier de Germantown de Philadelphie.

Johnson, âgé de 47 ans, a bâclé la transaction avec Mack alors qu'un syndicat d'hommes d'affaires de Philadelphie, désireux d'acheter le club et de le garder à Philadelphie, se tournaient les pouces dans une pièce adjacente.

Connie Mack, qui célèbrera son 92e anniversaire de naissance le mois prochain, est faible. Il n'a pas pris un repas substantiel depuis jeudi dernier, alors que les propriétaires de clubs de la ligue Américaine, en réunion à New-York, ont refusé d'approuver le projet d'achat du club par un syndicat de Philadelphie. Ce syndicat aurait gardé l'équipe à Philadelphie, un rêve que Connie Mack a toujours caressé.

Lettre à Harridge

Immédiatement après la transaction, les Macks ont envoyé la lettre suivante à Will Harridge, le président de la ligue Américaine :

"Cette lettre vous est envoyée par Cornelius McGillicuddy, Earle T. McGillicuddy et Roy McGillicuddy, pour vous aviser que nous avons conclu avec M. Arnold Johnson une entente en vertu de laquelle nous lui vendons nos actions dans l'entreprise des Athlétiques de Philadelphie dans la ligue Américaine.

"Cette entente implique un transfert de la franchise du club à Kansas City, Missouri. Nous partageons tous maintenant les mêmes désirs, et demandons par la présente que cette transaction ci-haut mentionnée soit approuvée au plus tôt par la ligue Américaine."

A Chicago, Harridge a déclaré qu'une assemblée des propriétaires de clubs de la ligue pour étudier la transaction et le transfert de la franchise à Kansas City sera convoquée pour lundi, à New-York.

Avec la nouvelle organisation

Johnson a déclaré que Roy et Earle Mack ont signé des contrats de trois ans et demeureront avec la nouvelle organisation. Il a également déclaré que Connie Mack sera nommé président du bureau de direction. On n'a pas précisé quels salaires seront versés à Roy et à Earle, pas plus qu'on a fourni de détails sur la nature de leurs fonctions.

A Kansas City, où les citoyens avaient vivement souhaité et rêvé de voir les A's leur échoir, seulement pour voir leurs rêves anéantis lorsqu'il a été décidé que les Mack vendraient à un syndicat local plutôt qu'à Arnold Johnson, les réactions chez l'homme de la rue ont été diverses. On a bombardé les journaux et les postes de radio avec des questions mille fois répétées: "Est-ce réellement vrai cette fois ? Non, mais est-ce que c'est sérieux?"

Les réactions chez les propriétaires de clubs de la ligue Américaine ont également été diverses et variées. De déclarer Walter O. Briggs, propriétaires des Tigers de Détroit:

"Je maintiens mes positions et ma première opinion, que ce n'est pas le temps de transférer l'équipe à Kansas City."

De déclarer Charles Comiskey, vice-président des White Sox de Chicago: "Je suis 100 pour cent en faveur de cette vente à Arnold Johnson."

Six des huit clubs devront maintenant se prononcer en faveur de l'achat des Athlétiques et du transfert de la franchise à Kansas City. A l'assemblée du 12 octobre six clubs ont approuvé le transfert de la franchise. Détroit et Philadelphie se sont abstenus de voter.

Les équipes de football du Big Four se la couleront douce en fin de semaine

Les équipes de collèges prendront les manchettes dans le monde du football dans l'est du Canada

Les collèges prendront la vedette dans le monde du football en fin de semaine, dans l'est du Canada, alors que les Blues de l'Université de Toronto feront face à une situation qui s'est répétée trop souvent.

Les Blues rencontrent les Mustangs de l'Université Western dans une joute disputée à London. Depuis 17 ans, les Blues n'ont pas encore réussi à battre les Mustangs sur ce terrain, et ils ont besoin d'une victoire pour demeurer dans la course aux honneurs.

Dans l'autre joute, les Redmen de McGill affrontent les Golden Gaels de Queen's, à Kingston.

Les équipes du Big Four dont le classement est définitivement scellé, n'ont qu'à terminer la cédule. Les Rough Riders d'Ottawa jouent contre les Argonauts à Toronto, et les Tigres de Hamilton se rendent à Montréal contre les Alouettes, samedi après-midi.

Les joutes n'ont rien d'important, les Alouettes et les Tigres étant assurés de la première et deuxième place du classement.

Les équipes du Big Four, tout en terminant la cédule, devront surveiller les blessures qui peuvent changer l'issue de la course au championnat. L'instructeur Carl Voyles a dit hier soir que Vince Mazza et Les McClelland ne prendront pas part à la joute à Montréal. Mazza souffre de douleurs au dos, tandis que McClelland a des douleurs au genou.

"Vince Scott et Ray Ramsey ont été blessés au cours de la joute contre les Rough Riders samedi dernier, dit Voyles. Je ne crois pas m'en servir beaucoup au cours de la joute."

Les Alouettes seront au complet pour cette joute, sauf Hal Patterson qui se'st fracturé la cheville la semaine dernière dans la joute contre Toronto.

Les Rough Riders, en quête d'une deuxième victoire en 12 joutes, seront "encouragés" par le retour de Jake Dunlap, qui revient après une longue absence pour blessure au coude.

Tom McHugh qui s'est fracturé une jambe, Don Carter qui souffre d'une luxation de l'épaule, et Bill Sowalski qui a des douleurs au dos ne seront pas au jeu.

Le fameux "Handy Andy" Johnson jouera avec les Globetrotters

Un fameux joueur de ballon au panier, "Handy Andy" Johnson, que les Globetrotters de Harlem attendaient depuis déjà quelques années, s'est enfin rapporté au club en question, il y a quinze jours, et sera dans l'alignement des joueurs de couleur du Harlem, à l'Auditorium d'Ottawa le 11 novembre prochain, quand les Globetrotters disputeront la victoire aux Celties de New-York.

Il y aura alors présentation d'un extraordinaire programme double et, dans la première à l'affiche, les Warriors de Philadelphie disputeront la palme aux Generals de Washington. Il y aura aussi présentation de numéros de variété divers, durant l'intermission entre les deux joutes.

Johnson a fait fureur à l'Université de Portland, sur la Côte du Pacifique, il y a quelques années et c'est là que Saperstein, le propriétaire des Globetrotters l'a vu à l'oeuvre pour la première fois. Il s'est aussitôt empressé de lui faire signer un contrat. De nombreux joueurs noirs sont fameux au ballon au panier, aux Etats-Unis, on le sait, mais rares sont ceux qui possèdent tout ce qu'il faut, de talent, pour pouvoir s'aligner avec les Trotters et Johnson est un de ceux-là. Saperstein est sûr qu'il fera fureur avec son club.

Natif de North Hollywood où il apprit d'ailleurs le ballon au panier, Johnsón est un joueur solide, assez rude et avec un oeil remarquable pour le panier en plus d'être excessivement rapide malgré ses 215 livres. Il contrôle bien le ballon, en tout temps, et peut devenir comédien à ses heures comme tout bon joueur des Trotters doit le faire et Saperstein croit enfin que l'instructeur des Trotters, Babe Pressley, saura bien faire une grande vedette de "Handy Andy" Johnson qu'on applaudira à Ottawa pour la première fois, soit à l'Auditorium, le 11 novembre prochain, quand les Globetrotters de Harlem nous offriront leur joute annuelle.

Les étoiles d'hier

Par la Presse canadienne

Ted Lindsay, des Red Wings de Détroit, compta le point victorieux lorsque les Wings remportèrent une victoire de 3-2 sur les Bruins de Boston.

Dick Gamble, des Eperviers de Chicago, compta également le point gagnant, quand les Eperviers l'emportèrent par 3-1 sur les Rangers de New-York.

PHILADELPHIE — Joe Rowan, 175, Phoenixville, Penn. aux points sur Pat Roberts, 170, Philadelphie, 8.

Stukus connaîtra son sort lundi

VANCOUVER (P.C.) — Le sort de l'instructeur Annis Stukus sera connu lundi soir.

Les directeurs de l'équipe de football des Lions de la Colombie-Britannique décideront ce soir-là si Stukus sera instructeur des Lions en 1955, s'il sera nommé à un autre poste sur l'équipe ou si on lui donnera $12,000 pour qu'il ne soit pas instructeur. Son contrat doit durer encore une autre année.

Le président des Lions, Don MacKenzie, a dit hier: "Je crois que Annis sera le choix unanime des directeurs comme instructeur pour 1955."

Le président n'a que des louanges à l'endroit de Stukus qui a implanté le football à Vancouver. Même dans la défaite, l'équipe de Stukus a semblé plaire aux fervents.

Futurs adversaires des Tigres de Hull?

WINNIPEG (P.C.) — Les Reds de Winnipeg ont remporté le championnat de football junior du district Manitoba-Saskatchewan en battant les Wildcats de Weston par le compte de 22-6 dans la deuxième joute de la finale pour le championnat. Les Reds participeront maintenant à la finale pour le championnat de l'Ouest.

Les Reds ont accumulé un total de 43-13 au cours des deux joutes, leur permettant de remporter leur premier championnat en sept ans. Ils rencontreront maintenant le gagnant de la série Calgary Bronks-Vancouver Blue Bombers. La joute décisive pour le championnat de l'Ouest sera disputée le 13 novembre, à Winnipeg.

Howe blessé

BOSTON (P.A.) — Gordie Howe, le meilleur compteur de francs buts des Red Wings de Détroit, les champions de la Ligue nationale, a manqué hier soir sa première partie régulière de la ligue en cinq ans.

Le Dr Thomas Kelly a déclaré hier que Howe a subi une luxation de muscle à la poitrine et qu'il lui faudra trois semaines pour se remettre complètement de cette blessure. Howe a été blessé au cours de la joute de mercredi soir, entre les Wings et les Maple Leafs de Toronto, hier soir, les Wings rencontraient les Bruins à Boston.

Howe a été sérieusement blessé au cours des éliminatoires pour la coupe Stanley, en 1949, mais hier soir, c'était la première fois en cinq ans qu'il manquait une joute régulière de son circuit. Il a pris part à 382 parties régulières consécutives.

Smythe exige une amende de $1,000

TORONTO (P.C.) — Connie Smythe, le président des Maple Leafs de Toronto, a demandé hier que l'adjoint de l'entraîneur des Red Wings de Détroit soit condamné à une amende de $1,000 pour une remarque qu'il aurait présumément faite mercredi soir à l'endroit d'un arbitre, au cours de la joute entre les Wings et les Leafs.

Les Leafs ont compté vers la fin de la partie et la joute s'est terminée par un verdict nul de 1-1.

Smythe a déclaré que Lefty Wilson, l'adjoint de l'entraîneur des Wings, a crié à Red Storey au cours de la joute qu'il était "un jaune".

"Carl Voss, l'arbitre en chef, m'a dit qu'il avait entendu la remarque et qu'il verrait à ce que ses arbitres ne soient pas traités ainsi", a ajouté Smythe.

"Personnellement, j'ai à coeur l'intérêt de la ligue et je ne vois pas pourquoi nous tolérerions des scènes de cette nature. Wilson est passible d'une amende de $1,000 et je verrai à ce que justice soit faite."

Les meneurs

Par la P.C.

Classement: Montréal et Détroit, chacun 7 gagnées, 3 perdues, 1 nulle — 15 points.
Points: Geoffrion, Montréal, 13.
Buts: Geoffrion, Montréal, 9.
Assistances: Raleigh, New-York, Alex Delvecchio, Détroit, 10.
Blanchissages: Sawchuk, Détroit, 2.
Punitions: Flaman, Boston, 35 minutes.

Tout pour le constructeur ou propriétaire de maison

Bois de construction, usinage, nécessaires de construction, portes.

Huile combustible, charbon ou brûleurs à l'huile

INDEPENDENT
COAL & LUMBER CO. LTD.
1950, rue Scott, Ottawa
Tél.: PA. 2-3481

HOCKEY

SAMEDI — 8 h. 30 p.m.

Braves
de Valleyfield
vs
Sénateurs
d'Ottawa

SIEGES RESERVES
$1.50 — $1.25 — $1.00
(taxe des hôpitaux d'Ontario incluse)
AUDITORIUM
Dial 3-8202





LUTTE A L'AUDITORIUM

Yvon Robert a raison de Wladek Kowalski, remportant les deux dernières chutes

Par Chevalier Masqué

Décidément, le lutteur Wladek Kowalski, ancien champion mondial des gladiateurs poids lourds, n'est pas plus chanceux à Ottawa qu'à Montréal avec les arbitres, surtout quand son adversaire est Yvon Robert. La vedette du catch de Montréal, lui aussi plusieurs fois champion mondial, a remporté les honneurs du combat principal d'hier après que l'arbitre eut changé sa décision pour donner la troisième chute à Robert.

Kowalski avait remporté la première après 16.28 minutes de combat acharné, disposant de Robert à l'aide du genou au cou, se servant d'une prise qui se dit mieux en anglais: "knee drop". Robert avait eu le meilleur de cette première ronde, et le lutteur polonais a vu toutes les couleurs possibles durant les trois minutes qu'il passa dans l'étau de Robert. Ce premier engagement était celui de la rapidité et l'expérience contre la force brutale.

Yvon Robert remporta la deuxième chute après 9.21 minutes, disposant de Kowalski à l'aide de sa nouvelle prise-étau. Continuant son travail commencé durant la première ronde, Robert tenait Kowalski par le cou et le faisait vriller comme une hélice d'avion. Affaibli par le stratagème, Kowalski se donna et perdit la chute. La foule, estimée à près de 3,000 personnes, s'est grandement réjouie de cette victoire de leur idole montréalaise.

Robert remporta la dernière chute et le match après seulement 4.57 minutes, l'arbitre lui donnant la décision qu'il avait décernée quelques secondes avant à Kowalski. Quand Kowalski fut déclaré victorieux, Robert avait les pieds sur les câbles, et l'arbitre ne l'avait pas vu. C'est la foule en colère et Yvon Robert lui-même qui ont expliqué à l'arbitre la situation et ce dernier changea sa décision, donnant la palme à Yvon. Il l'avait bien méritée.

Le combat d'équipes, spectacle qui se déroula en semi-finale entre Larry Moquin et Jean Rougeau et le duo formée de Pat Fratey et Don Lewin, se termina sans vainqueur après les trente minutes réglementaires. Encore ici, les lutteurs de Montréal ont eu à faire face à des gladiateurs experts en prises malhonnêtes.

Ce match fut très excitant et les policiers ne purent contenir la foule qui se massa près des câbles durant presque toute la rencontre. L'arbitre eut beaucoup de peine à maintenir l'ordre durant ce combat, et s'il avait à donner la victoire à une équipe par décision, c'est certes celle de Moquin et Rougeau qui l'aurait méritée.

Dans le premier combat de la soirée, Frank Valois remporta les honneurs sur Tiny Thompson après 15.11 minutes de combat. Valois faisait face à un lutteur plus jeune et qui semblait moins expérimenté. Thompson eut l'occasion de faire la lutte à un gladiateur qui se spécialise en prises malpropres.

Résultats

Premier combat: Frank Valois, 224, défait Tiny Thompson, 224, après 15.11 minutes de combat.

Deuxième combat: Larry Moquin, 220, et Jean Rougeau, 222, et l'équipe de Don Lewin, 2225 et Pat Fratey, 255, ont fait combat nul après 30 minutes de lutte.

Troisième combat: Yvon Robert, 228, a défait Wladek Kowalski, 260, remportant les deux dernières chutes.

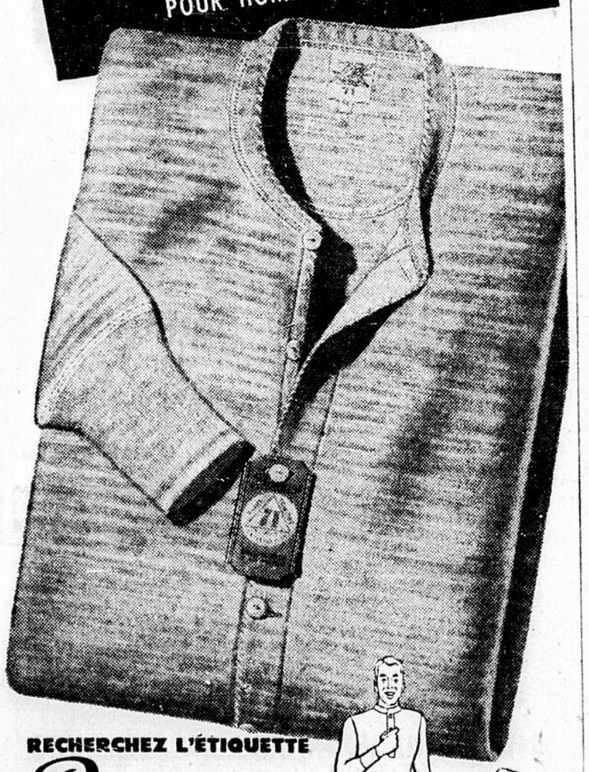

"EXPORT"
LA MEILLEURE CIGARETTE AU CANADA

économie.confort.satisfaction

Penmans

"71"-SOUS-VÊTEMENTS

POUR HOMMES ET GARÇONS



RECHERCHEZ L'ÉTIQUETTE Penmans

Entière satisfaction à un bas prix économique. Sous-vêtements d'hiver en mérinos naturel pour protection contre le froid. Font un long usage, se lavent bien— et leur prix est beaucoup inférieur à ce que vous penseriez devoir payer pour cette qualité. Gilets, caleçons et combinaisons.



PENMANS ANGLE KNIT-GOODS

UN SYMBOLE de QUALITÉ

AVIS!

Dans les sous-vêtements, comme dans toute chose, vous obtenez la valeur de ce que vous payez. Vous épargnerez de l'argent, à la longue, en achetant des sous-vêtements Penmans, parce que les Penmans vont mieux et durent plus longtemps.

1-71-52P

c'est le temps de meubler à nouveau CHEZ WOODHOUSE



GRATIS

3 CHAUDES COUVERTURES D'HIVER

ABSOLUMENT GRATIS, avec achat de $250.00 ou plus effectué dans le magasin.

Profitez-en !





Rég. $29.95

21.95

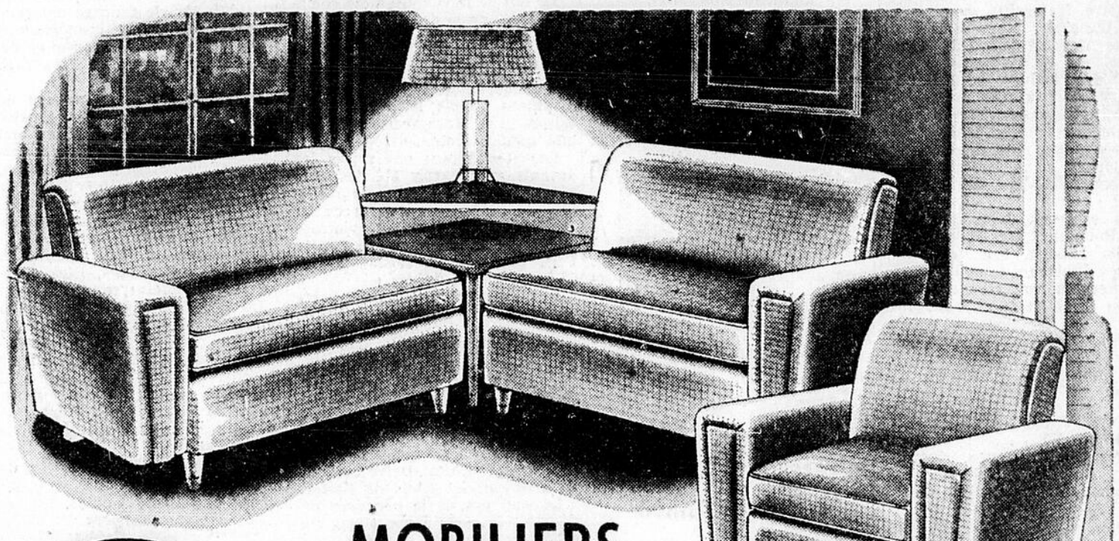
MATELAS à RESSORTS

Grâce à un achat spécial, le prix a été réduit. Ressorts spiraux de première qualité. Rembourrage de doux feutre de coton. Coutil durable. Grandeurs régulières.

Aucun dépôt – 25c par semaine
30 mois pour payer

LES PLUS GRANDS FOURNISSEURS D'AMEUBLEMENT AU CANADA

OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 A.M. JUSQU'A 6 P.M.



$189

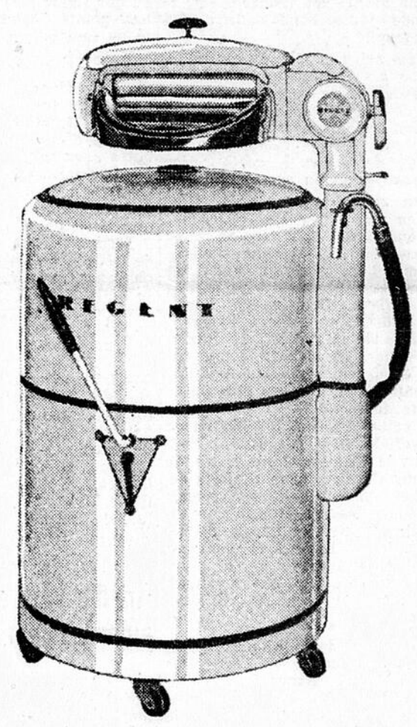
MOBILIERS à SECTIONS

3 PIECES

Voici un autre ensemble attrayant dont toute la famille jouira ! Mobilier sectionnel composé de deux demi-sofas et d'un fauteuil. Construction à ressorts. Recouverts des plus nouveaux tissus métalliques d'une durabilité sans précédent. Choix de couleurs: rouge, vert, gris ou chartreuse. Pattes avec douilles de cuivre, finies noir, noyer, blé ou acajou.

Rég. $229

Aucun dépôt – 1.90 par semaine
30 mois pour payer



AUCUN DEPOT 30 MOIS POUR PAYER

LESSIVEUSE "REGENT"

• Essoreuse de sûreté, réglable à 8 positions • Egouttoir chromé • Larges rouleaux de caoutchouc souple de 2 pouces • Jolie cuve en porcelaine-émail de grande contenance • Boyau automatique, rapide • Agitateur de lavage, exclusivité "Regent" • Fonctionnement silencieux.

149.95

AUCUN DEPOT
$1,50 PAR SEMAINE
30 mois
pour payer

$149

MOBILIER DE CHAMBRE, 3 PIECES

COMPRENANT BUREAU DOUBLE, COMMODE ET LIT A TETE-BIBLIOTHEQUE

Un mobilier de chambre à coucher frappant par la valeur qu'il représente et sa beauté éblouissante et invitante. Achetez-le à ce prix incroyablement super-économique ! Fini sable de mer. Lit à tête-bibliothèque, commode à 4 tiroirs et magnifique bureau double, surmonté d'un joli et brillant miroir.

REGULIEREMENT $199.00

Aucun dépôt – $1.50 par semaine
30 mois pour payer



MOBILIER DE DINETTE, CHROME, 5 PIECES

Avec GRANDE TABLE RALLONGEABLE, A DESSUS DE PLASTIQUE

Table à rallonge, à dessus de plastique, couleurs assorties, tablier-bordure et pattes doubles chromées. Les sièges et dossiers des chaises sont rembourrés et recouverts de plastique aux couleurs variées. Cinq pièces.

REGULIEREMENT $99.00
EPARGNEZ $20!

AUCUN DEPOT — 80c PAR SEMAINE
30 MOIS POUR PAYER

$79

WOODHOUSE 194, rue Rideau TELEPHONE 5-5137

Le monde financier

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

ventes	Titres	Haut	Bas	11 h. 30
7975	Abit	26¼	25	25
225	Algoma	41½	41	41½
1060	Alumin	66	65¾	66
80	Alum 5¼P	107	107	107
825	Argus	17¼	17	17
40	Do P	97	97	97
150	Asbes	29⅝	29⅜	29⅝
205	Atlas	13½	13½	13½
100	Bath A	58¾	58¾	58¾
780	Do B	39½	39½	39½
2086	Bell	45	45	45
1720	Brazil	7¼	7¼	7¼
1140	BA Oil	29⅛	29	29
2100	BC Forest	7⅞	7⅞	7⅞
225	BC Pow	23⅝	23⅝	23⅝
75	BC Tel	42½	42½	42½
225	Bldg Prod	41½	41	41½
5	Calgary Pow P	105	105	105
815	C Cement	130	129	130
30	Do P	31	31	31
25	C Iron	23¾	23¾	23¾
10	C Safeway 1P	105	105	105
900	Cdn Brew	24¼	24⅛	24¼
115	C Bronze	30	30	30
25	C Car A	24½	24½	24½
100	C Cel	22½	22⅜	22½
95	Cil	22½	22⅝	22⅝
8050	Do Rts	.70	.60	.70
30	C Oil 5P	105	105	105
1020	CPR	26⅝	26	26
150	C Petro P	19⅜	19⅜	19⅜
105	C Vickers	28⅝	28⅜	28¾
75	Cockshutt	8	8	8
2475	Con Smelt	29	28⅜	28⅝
75	Con Glass	26½	26¼	26½
150	Corby A	15¼	15¼	15¼
630	Seagrams	33	33	33
415	D Bridge	18¼	18¼	18¼
50	D Dair	6	6	6
250	DGlass	39	39	39
350	D Steel	13¼	13¼	13¼
1092	D Tar	9	9	9
185	D Tex	7¼	7⅛	7⅛
155	Donohue	23	22½	23
610	Dupont	26⅛	26	26
75	Elextrlx	12	11⅞	12
305	Fam Play	26⅝	26⅝	26⅝
1250	Fraser	23	22⅞	23
580	Gatineau	27½	27½	27½
100	Gen Bak	6¾	6¾	6¾
100	G Dynam	65	65	65
25	G Motors	92	92	92
40	Goodyr P	52½	52½	52½
200	H Smith	25½	25½	25½
270	Hud Bay	51	50¼	50½
1793	Imp Oil	39⅝	39	39⅛
675	Imp Tob	9⅞	9⅞	9⅞
720	Ind Accep	48	47¼	48
2645	Int Nick	52⅝	52	52
150	Int Paper	80	79½	79½
10	Int Pow	127	127	127
710	Interprov Pl	28¼	27⅝	27⅝
100	Labatt	20½	20½	20½
15	Lindsay	23	23	23
300	MacMill B	22½	22½	22½
15	Mailman P	88	88	88
2425	Massey	8¾	8¾	8¾
100	McColl	34	34	34
300	Mtl Loco	17⅜	17⅜	17⅜
10	Noranda	74⅞	74⅞	74⅞
10	Ogilvie	36	36	36
100	Ont Stele	23½	23½	23½
5355	Powell Riv	37⅜	37¼	37½
65	Pow Corp	46	45¾	45¾
350	Price	41	40¾	40¾
75	Que Pow	27	27	27
200	Royalite	11½	11½	11½
200	Stl Corp	59	58½	58½
220	Shawin	52	52	52
45	Sherwin	36	36	36
50	S Can Pow	42	42	42
525	Steel	36	36	36
65	Thrift	32¼	32¼	32¼
7100	Triad	3.50	3.40	3.40
200	United Stl	13½	13½	13½
55	Walker	65½	65½	65½
	BANQUES			
610	Mtl	42¼	42¼	42¼
100	Do Rts	3.00	3.00	3.00
25	N Scotia	29½	29½	29½
75	Com	42	42	42
905	Royal	46	45¾	46

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

ventes	Titres	Haut	Bas	11 h. 30
25	Ang C Pulp	32½	32½	32½
100	Ang Nfld	10⅞	10⅞	10⅞
2350	Brown	15⅜	15	15⅜
10	Do 1P	107	107	107
5	Can Sug	20½	20½	20½
25	C Malt	70	70	70
100	Cdn Marconi	5⅛	5⅛	5⅛
85	Cons Pap	58¾	58¾	58¾
100	Fleet	1.70	1.70	1.70
6	Ford	97½	97½	97½
200	Gt Lakes	28	28	28
200	Lambert A	14	13½	14
100	Lowney	20⅛	20⅛	20⅛
15	McColl P	101	101	101
5	Mersey	120	120	120
100	Mex Light	8⅛	8⅛	8⅛
250	Minn Ont	37⅜	37⅜	37⅜
100	Moore	31	31	31
25	Nat Groc	18	18	18
45	Pow Corp 4½P	50¾	50¾	50¾
8	S Can Pow P	145	145	145
10	T Fin A	41	41	41
25	Union Gas	39½	39½	39½
	MINES			
39900	Ameranium	.22	.14¾	.17
1800	Anacon	3.50	3.35	3.45
1000	Arnora	.09½	.09½	.09½
500	Beatrice	.04¾	.04¾	.04¾
500	Bellechasse	.90	.90	.90
800	Boreal	2.05	2.05	2.05
5500	Bous Cad	.09¾	.09	.09
1500	Calumet	.27½	.26¼	.27½
1000	Carnegie	.25	.25	.25
7500	Celta	.11½	.11½	.11½
25000	Cit Lart	.14	.14	.14
1500	Con Denison	.83	.82	.83
300	E Sull	4.10	4.10	4.10
100	E Smelts	2.35	2.35	2.35
6000	Fab	.34	.31	.33
200	Falconbdge	18¾	18¾	18¾
125	Hollinger	16	16	16
1500	Iso	.57	.57	.57
500	Jardun	.30	.30	.30
2500	Joliet	.50½	.40	.50½
2000	Kayrand	.07	.07	.07
14300	Kenmayo	.05½	.05	.05½
1000	Lafayette	.08½	.08½	.08½
1000	Mackeno	.56	.56	.56
9000	Meta	.85	.83	.83
2000	N Goldvue	.15	.15	.15
1000	N Lard	1.18	1.18	1.18
11200	N Pacific	.74	.72	.72
2000	N Santiago	.04	.04	.04
200	Quemont	20½	20½	20½
200	Sherrit	4.95	4.95	4.95
17000	Tazin	.15	.14¾	.15
4500	U Montauban	.45	.42	.45
1100	Virginia	.60	.60	.60
2500	Wendell Rts	.00¼	.00¼	.00¼
	HUILES			
32000	Antone	.33	.32	.32
500	Calata	.56	.56	.56
2110	Calvan	6.00	5.90	5.95
100	Gaspe	.30	.30	.30
3000	Jasper	1.67	1.62	1.62
100	N Br Dom	2.44	2.44	2.44
500	Pontiac	2.64	2.64	2.64
500	Quebec Oil	.20	.20	.20
1000	Sapphire	3.15	3.10	3.15
300	Tri Can	.40	.40	.40
1900	Tri Tor	.70	.69	.69
4000	Westburne	.68	.68	.68

Volume des ventes: 53,700 industrielles et 217,600 minières.

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

ventes	Titres	Haut	Bas	11h. 30 a. m.
7081	Abitibi	26¼	25⅜	25⅜
125	Abitibi P	26¼	26¼	26¼
50	Acadia	8¼	8¼	8¼
10	Acadia A	21½	21½	21½
625	Acad Uran	.13¼	.13¼	.13¼
2000	Albermont	.71½	.71	.71½
1600	Albermont Wts	.23	.23	.23
100	Algom	9.25	9.25	9.25
180	Algoma	41	41	41
410	Aluminium	66½	65⅞	65⅞
20	Alum 2P	106½	106½	106½
2500	Am Leduc	1.01	1.00	1.00
5500	Anacon	3.45	3.40	3.45
410	Anthes Imp	21½	21¼	21½
1000	Ankeno	.08	.08	.08
1000	Apex	.04½	.04¼	.04¼
1500	Aquarius	.22	.21	.22
100	Argus	17	17	17
1500	Armistice	.16	.16	.16
3000	Ascot	.46	.45	.45
7500	Athona	.10½	.09	.10
100	Atlas Steel	13½	13½	13½
1000	Atlas YK	.15¾	.15¾	.15¾
1000	Aubelle	.07½	.07½	.07½
1833	Aumacho	.24	.23¾	.23¾
1000	Aumaque	.12	.12	.12
1000	Avillabona	.13	.13	.13
2000	Bagamac	.20	.19½	.20
2495	Bailey	5.70	5.40	5.60
25	Bank Mtl	42⅜	42⅜	42⅜
25	Bank NS	49¾	49¾	49¾
500	Barnat	1.13	1.13	1.13
2000	Barvue	1.54	1.50	1.50
1600	Barymin	2.24	2.22	2.24
3500	Base eMtals	.37	.37	.37
18400	Baska	.44	.42	.42
2000	Bata	.16	.16	.16
650	Bat Pow B	39½	39½	39½
875	Beaucage	3.95	3.80	3.80
500	Belcher	.42	.42	.42
983	Bell	45	44⅞	45
500	Bevecourt	.20	.20	.20
3000	Bidgood	.10	.09¾	.10
4000	Bobjo	.30	.28	.28½
3000	Bonville	.13½	.12	.12
925	Brazil	7⅜	7¼	7⅜
500	Brewis	.06½	.06½	.06½
100	Brilund	1.70	1.70	1.70
600	Britalta	2.65	2.51	2.65
1695	BA Oil	29¼	29	29
20	BC Elec 5P	51¾	51¾	51¾
800	BC Forest	7⅞	7⅞	7⅞
100	BC Pow	23½	23¼	23½
35	BC Phone	42	42	42
24600	Brunsman	.20¼	.19½	.20
1000	Buff Cdn	.16	.16	.16
1000	Buff RL	.04⅞	.04⅞	.04⅞
50	Build Prod	41½	41½	41½
10	Burns B	52¼	52¼	52¼
3500	Calder	.23½	.23	.23½
375	Cal Edm	14	13¾	14
2000	Callinan	.17½	.17	.17
3853	Calvan	6.00	5.95	5.95
112	Camp Chib	3.95	3.95	3.95
115	Can Cem	130	130	130
100	C Cr & Stone	8	8	8
60	Can Malt	70	69	70
500	Cdn Ad Oil	.31	.31	.31
500	Cdn Atl Oil	4.40	4.40	4.40
25	C Bank Com	42½	42½	42½
865	Cdn Bhew	24½	24½	24½
600	Cdn Brt Emp	.85	.85	.85
50	Cdn Car	24½	24½	24½
50	Cdn Car A	24¾	24¾	24¾
150	C Chem	9¾	9⅝	9⅝
100	C Collieries	8.75	8.75	8.75
200	C Dev Pete	1.75	1.75	1.75
200	C Dredge New	15¼	15¼	15¼
200	Cdn Oil	15¾	15⅝	15⅝
2400	CPR	26⅜	26¼	24¼
4350	Cdn PL Prod	1.25	1.25	1.25
125	C Vickers	28¾	28¾	28¾
200	Cassiar	6.00	6.00	6.00
500	Cent Exol	4.60	4.50	4.50
600	Cent Leduc	1.27	1.25	1.25
500	Cent Porc	.18	.18	.18
400	Charter Oil	1.17	1.17	1.17
7900	Chem Res	3.90	3.80	3.85
1050	Chesterville	.35	.35	.35
1025	Chimo	1.75	1.75	1.75
14200	Cit Lar	.14	.13	.14
866	Cobalt Chem	.65	.65	.65
11780	Cobalt	1.40	1.35	1.35
25	Cockshutt	7¾	7¾	7¾
100	Conf Life	129	127	129
600	Coniagrum	43½	43½	43½
1000	Con Astoria	15¾	15¾	15¾
69100	C Denison	.82	.66	.80
1750	C Discovery	2.75	2.70	2.75
1200	Con Mic Mac	1.95	1.90	1.95
1950	C Mosher	.90	.87	.90
730	Con Smelt	29¼	28½	28½
1000	Con Nichol	.19½	.19½	.19½
12500	Con Orlac	.12½	.12¼	.12¼
1000	Con Peak	.10¾	.10¾	.10¾
2000	C Sannorm	.10¾	.10½	.10¾
265	Con Gas	22¾	22½	22¾
4247	Copper Man	.12¼	.12¼	.12¼
50	Corby A	15¼	15¼	15¼
500	Croinor	.18	.18	.18
100	Crowshore	.07	.07	.07
1500	Deldona	.25½	.25½	.25½
500	Delnite	1.02	1.02	1.02
1000	Del Rio	1.08	1.08	1.08
500	Detta	.17¼	.17¼	.17¼
153	Dist Seag	33½	33	33½
100	Dom Bank	42¼	42½	42½
800	Dom Fndry	17¾	17½	17¾
5	Dom Fndry P	103½	103½	103½
150	Dom Scot	16½	16½	16½
850	D Steel	13¾	13¾	13¾
100	Dom Stores	31	31	31
100	Dom Tar	9¼	9¼	9¼
100	Dom Tex	7¼	7¼	7¼
15400	Donalda	.38	.35	.38
9600	Duvex	.24	.23	.23
1400	Dyno	1.18	1.15	1.18
3850	East Maiart	3.05	3.00	3.05
6100	East Rim	.67	.64	.67
50	East Sull	4.10	4.10	4.10
2400	East Metals	.58	.55	.58
2656	El Pen Rey	.09	.08½	.08½
1000	Estella	.15	.15	.15
500	Eureka	.95	.95	.95
1250	Falconbdge	18¾	18¾	18¾
1505	Fam Play	27	27	27
25	Fanny F	26¼	26¼	26¼
6300	Faraday	1.05	1.00	1.02
100	Fed Grain	28⅞	28⅞	28⅞
100	Fed Pete	3.55	3.55	3.55
500	Feinimore	.49	.49	.49
100	Ford A	98	98	98
100	Foundtn	18½	18½	18½
600	Fraser	23	22¾	23
200	Frobisher	4.25	4.20	4.25
7460	Gaitwin	.66¼	.65	.66
100	Gatineau	27½	27½	27½
10	Gatineau 5P	111¼	111¼	111¼
700	Geco	9.50	9.50	9.50
600	Gen Bak	6⅞	6¾	6⅞
100	Gen Pete A	5.00	5.00	5.00
196000	Geneva	.38	.35	.37
245	Giant	8.10	8.10	8.10
2000	Glenora	.05½	.05¼	.05¼
3000	Gods L	.56	.54	.55
4500	Goldcrest	.20½	.20	.20½
8500	Gold Eagige	.14	.13	.13
1500	G F Uranium	.53	.52	.52
500	Gold Man	1.85	1.85	1.85
19100	Goldhawk	.27	.25	.26
10	Goodyer P	52½	52½	52½
600	Grab Bousq	.31	.31	.31
345	GL Paper	28½	28	28½
1410	Gt Sweet Gr	2.82	2.82	2.82
200	Gunnar	8.65	8.65	8.65
1000	Gwillim	.10¼	.10½	.10¼
500	Hard Rock	.11¾	.11¾	.11¾
4000	Har Hib	.13	.12¾	.13
2000	Heath	.07	.07	.07
1000	Heva	.04	.04	.04
4000	High Crest	.12	.12	.12
75	Holden A	4.95	4.95	4.95
5	Hollinger	15¾	15¾	15¾
100	Home Oil	7.00	7.00	7.00
3800	Homer	.25	.24	.24
1000	H Smith	25½	25½	25½
960	Hud Bay	51	50¾	51
400	Imp Bank	48¼	48	48
2138	Imp Oil	39¼	39	39
725	Ind Accep	48	47½	48
75	Ind Accep 32P	48	47½	48
825	Inspiration	2.10	2.05	2.05
2770	Int Nickel	52¾	52¼	52¾
2795	Interprov PL	28¼	27¾	28
24500	acknife	.09½	.08½	.09
100	asper	1.68	1.68	1.68
500	Jellicoe	.09	.09	.09
2000	Joburke	.09½	.08½	.08½
14100	Joliet	.46	.40	.45
3000	Kayrand	.06¼	.06¼	.06¼
15	Kerr Add	17¼	17¼	17¼
1650	Keymet	.91	.85	.85
1500	Kirk Hud	.52	.51	.52
3500	Kristina	.22	.21	.21½
120	Labatt	20½	20½	20½
100	Labrador	8.35	8.35	8.35
2000	Lake Ling	.23½	.22	.22
200	L Shore	5.75	5.50	5.75
100	La Luz	1.55	1.55	1.55
100	Lamaque	3.80	3.80	3.80
500	Lapaska	.08½	.08½	.08½
50	Laura Sec	16¾	16¾	16¾
50	Laurent A	12⅞	12⅞	12⅞
8865	Iberal Pete	2.40	2.35	2.40
500	LL Lac	.63	.63	.63
240	Loblaw A	46	45¼	46
112	Loblaw B	72	71¼	71½
15000	Lomera	.07	.04¾	.04¾
23100	Lorado	3.20	3.15	3.20
1000	Louvict	.14½	.14½	.14½
2600	Mackeno	.57	.55	.56
400	Macmill B	22½	22¼	22¼
4900	Man East	.23	.22	.22
500	Maralgo	.09½	.09½	.09½
1000	Marbenor	.12	.12	.12
1000	Marcus	.08½	.08½	.08½
1000	Mariveld	.31	.31	.31
1000	Martin	.07	.07	.07
2352	Massey	8¾	8⅝	8¾
1250	McColl	34	33¾	34
45	McColl P	101¼	101¼	101¼
100	McIntyre	63	63	63
2000	McMarmac	.11	.10½	.10½
600	McWatters	.11¼	.11¼	.11¼
3260	Menter	6.25	5.50	6.00
179400	Met Uran	.87	.81	.82
300	Mexican L&P	8¾	8½	8⅝
1520	Midcon	.45	.45	.45
1000	Mill City	.22½	.22	.22½
43000	Minda	.09¼	.08	.09¼
700	Moneta	.44	.44	.44
250	Mor Prass	8	8	8
220	Nat Drug	13	12¾	13
100	Nat Drug P	14	14	14
3100	Nat Explor	.54	.54	.54
25	Nat Groc	12¾	12¾	12¾
500	Nat Pete	1.66	1.66	1.66
2000	Neshtit	2.25	2.22	2.25
12000	New Alger	.12	.11½	.12
700	New Bid	.36	.36	.36
3350	N Bristol	1.17	1.15	1.16
17560	New R Dom	2.55	2.40	2.50
2064	N Continental	.59	.57	.57
2000	N Goldvue	.15	.15	.15
10800	N Harricana	.49	.47	.47
6000	N Highridge	.20	.20	.20
500	New Jasno	.06	.06	.06
2000	N Laguerre	.07	.07	.07
2400	New Lard U	1.18	1.15	1.15
500	N Morrison	.10	.10	.10
4000	N Lylamaque	.44	.41	.41
12700	Newnorth	.13½	.13	.13½
4500	New Norz	.04¾	.04¾	.04¾
50560	N Superior	.19½	.18	.18½
29700	New Thurb	.18	.17	.17
1500	Nipissing	2.50	2.47	2.50
500	Nisto	.10½	.10½	.10½
455	Noranda	74⅝	74⅜	74⅝
5800	Normetal	3.05	3.00	3.05
4000	Normetal	3.05	3.00	3.05
4000	Norpax	.12	.11½	.11¾
9500	Nor Inca	.13	.13	.13
100	North Star Rts	3.75	3.60	3.75
16000	Northland	.16	.15	.15
13000	Nudulama	.48	.44	.44
500	O'Brien	.70	.70	.70
200	Okalta	1.35	1.35	1.35
4500	O'Leary	.35	.34	.34
7000	Omnitrans	.03½	.03¼	.03¼
50	Ookey Club	2.30	2.25	2.30
3000	Ont Pyrites	.92	.91	.91
100	Opemiska	2.16	2.16	2.16
1000	Osisko	.42	.41½	.41½
110	Pac Pete	9.55	9.55	9.55
55	Page Hers	.62	.62	.62
5300	Parbec	.25	.24	.24
400	Peace River	6.00	6.00	6.00
300	Peruvian	1.60	1.58	1.58
320	Pick Crow	1.16	1.15	1.15
41600	Pitch Ore	.23	.20¾	.23
1550	Pontiac	2.6	2.65	2.65
190	Powell Riv	37¾	37½	37¾
1600	Preston	4.00	4.00	4.00
1900	Pronto	5.30	5.20	5.25
100	Q Metalurg	3.25	3.25	3.25
3500	Que Nickel	.57½	.56½	.56½
1000	Radiore	1.01	1.00	1.00
3000	Red Poplar	.22	.20	.20
300	Renabie	2.50	2.50	2.50
110	Rayrock	1.10	1.08	1.10
200	Rix Atab	1.35	1.34	1.35
5900	Roche	.20	.19	.19
175	Royal Bk	46	45¾	46
275	Russell	15	14¾	15
125	St Law Cor	59¼	59	59
200	San Ant	1.40	1.40	1.40
2200	Sand River	.12	.12	.12
8800	Sapphire	3.25	3.05	3.20
100	Sar Bridge	15¾	15¾	15¾
500	Secur Free	1.95	1.93	1.95
655	Sherritt	4.95	4.95	4.95
25	Sicks	28	28	28
3650	Sil Miller	1.00	.99	1.00
25	Silverwd A	11¾	11¾	11¾
800	Simpsons	19	18¾	19
5	Somerville P	52	52	52
50	St Pav	25	25	25
500	Starrat	.13	.13	.13
85	Steel Can	36	36	36
1725	Steep Rock	7.10	7.05	7.95
21400	Sud Cont	.45	.43	.44
475	Sullivan	4.10	4.05	4.05
125	Super Profane	5	5	5
100	Suptest	18	18	18
200	Switson	3.00	3.00	3.00
700	Sylvanite	1.17	1.17	1.17
3000	Tandem	.13	.13	.13
1733	Teck Hugh	2.95	2.90	2.95
1000	Tombill	.39	.39	.39
700	T Fin A	41	40¾	41
300	Trans MT	25	24⅞	24⅞
3000	Trans Res	.40	.37	.37
24715	Triad Oil	3.50	3.40	3.45
7500	Tungsten	.30	.29	.30
100	U Asbesos	3.70	3.70	3.70
9000	U Montauban	.46	.40	.46
200	Un Steel	13⅝	13⅝	13⅝
500	Upp Can	.03½	.03½	.03½
170	Ventures	17	17	17
500	Volamac	1.86	1.80	1.80
675	Waite	12¾	12¾	12¾
550	Wat Equip	7¾	7¾	7¾
80	Wat Equip P	52	52	52
50	Westeel	21	21	21
3500	West Ashley	.13½	.13	.13
20	West Groc	102	102	102
1600	W Tungst	.51	.50	.50
725	Weston	62	60	61
500	Willroy	2.07	2.05	2.07
2400	YK Bear	1.65	1.62	1.62
1500	Zenmac	.25	.25	.25
	CURB			
635	Anglo Nfld	11	10¾	11
625	Brown	16	15	15
60	Brown 1P	107	110	107
20	C D Sug	21	21	21
350	C Indust	22½	22¼	22¼
475	C Indust Rts	.75	.70	.70
25	C Ingersoll	76	76	76
10	C Marconi	4.90	4.90	4.90
50	C Westinghse	76	76	76
175	C Paper	58¼	58	58
500	Dalhousie	.19	.19	.19
850	D Bridge	18¼	18	18
675	Dupont	26⅛	26⅛	26⅛
100	Int Pap	80	80	80
100	Int Util	36¼	36¼	36¼
125	Lob Inc	58	57¼	57½
125	M&O Paper	38	37¾	37¾
850	Price	40¾	40¾	40¾
20	Thrift	32¼	32½	32½

Ventes totales: 1,920,000 actions

Physionomie de la Bourse

(Par la Presse canadienne)

Vague de liquidation à la Bourse de New-York — Prix à la hausse dans la metropole — Marché vigoureux à Toronto — Gains des obligations du gouvernement à Londres.

A New-York

NEW-YORK — (P.A.) — Une vague de liquidation s'est abattue sur le marché aujourd'hui au cours des premières transactions. Toutefois, les offres ont été absorbées et les cours se sont maintenus en hausse.

Les prix étaient en général en avance à l'ouverture avec quelques indices de prises de profit à la suite de la progression des deux derniers jours.

Les ventes ont accru graduellement leur volume et ont atteint un certain moment une telle ampleur que le transmetteur a été impuissant à transmettre les échanges.

La congestion a duré dix minutes. Les prix ont ensuite chancelé et quelques chefs de file, en plus de perdre leurs gains antérieurs, ont enregistré des pertes.

Lorsque la poussée s'est arrêtée, le marché était toujours en hausse et les prix plutôt fermes.

Les pertes et les gains ont été en général d'ordre fractionnaire.

A Montréal

MONTREAL — (P.C.) — Les prix étaient à l'enseigne de la hausse aujourd'hui à l'ouverture d'un marché actif à la Bourse de Montréal.

Abitibi a progressé de ⅝ de point à 26⅛ et Industrial Acceptance de ½ à 47½. Par ailleurs, International Nickel a monté de ⅜ à 52⅝ alors que des gains de ¼ de point ont été affichés par Hudson Bay Mining 50¼, Famous Players 26¾, Stelco 36, Corby A 15¼, et Dominion Steel 13¼. Aluminium, Bell Telephone et Consolidated Smelters ont fait un léger bénéfice fractionnaire.

Canada Cement a baissé de ½ à 129 cependant que B. A. Oil, Asbestos, Fraser et Power Corporation sont demeurés inchangés.

A Toronto

TORONTO — (P.C.) — Le marché s'est avéré vigoureux au début de la séance à la Bourse de Toronto, aujourd'hui.

Les transactions ont été suffisamment nombreuses au cours de la première demi-heure pour infliger un retard de cinq minutes au transmetteur. L'allure a été plus lente que jeudi cependant, alors que les inscriptions prirent un retard de plus d'une heure.

Chez les industriels, les papeteries, les vivres et les huiles raffinées ont ajouté d'autres gains à ceux enregistrés jeudi alors que l'indice industriel a atteint le sommet le plus élevé depuis 20 ans.

Les métaux communs majeurs ont monté passablement et Hudson Bay a atteint un nouveau sommet pour l'année. Les métaux communs bon marché ont toutefois été mixtes de même que les pétroles de l'Ouest et les aurifères.

Les uraniums et les titres miniers bon marché ont été actifs et légèrement en hausse. Meta a progressé à l'ouverture pour rétrograder par la suite.

A Londres

LONDRES — (Reuter) — La Bourse de Londres s'est ressentie aujourd'hui de l'amélioration du marché à Wall Street où l'indice industriel vient d'atteindre son plus haut sommet depuis 25 ans.

Les acheteurs ont continué de s

Pour économiser, lisez nos petites annonces

Perdu-Trouvé (4)

PERDU à Hull, lundi, portefeuille brun contenant forte somme d'argent. Récompense. Retourner à 302 Champlain. PR 1-1118. 4-258

PORTEFEUILLE rouge, en plastique, perdu chez Woolworth; montre sans bracelet à l'intérieur. Récompense promise. Longue distance payée. Tél: Rockland-Est, 279J. 4-259

On demande (agents) (5)

FAITES de l'argent en vendant nos sets de toilette pour les fêtes. Bel assortiment de 250 produits garantis en usage dans tous les foyers. Escompte intéressant. Si vous êtes ambitieux, téléphonez à M. Joanisse, Ottawa. SH 6-6213, ou écrivez à Familex, 1600 Delorimier, Montréal. 5-259

FAITES $100 PAR SEMAINE

"Etes-vous intéressé à gagner $2.50 de l'heure tout en étant votre propre maitre, en distribuant 200 produits domestiques garantis tels que: thé, café, épices, essences, remèdes, cosmétiques de luxe, bijoux, cartes de Noël, etc., etc. Avons un système de primes irrésistibles. Membres du Concours "Vive la Canadienne" distribuant plus de $4,500.00 par mois aux clients. Expérience non requise. Demandez notre proposition sans engagement aujourd'hui même. La Cie Paula Ltée, 21, rue St-Paul est, Montréal. 5-278

On demande (hommes) (6)

VENDEUR, gérant-adjoint, rayon vêtements de garçons. S'adresser en mentionnant expérience et salaire désiré, à Case 148, Le Droit. 6-260

RELEVEURS de quilles demandés. S'adresser Karry's Bowling Alleys, 158 Sparks. 6-279

MUNICIPALITE DE LA VILLE D'OTTAWA
Demande de personnel
MAGASINIER

DEMANDE IMMEDIATEMENT pour surveiller les opérations du magasin municipal. Position permanente et tous les bénéfices ordinaires des employés. Expérience dans la tenue de magasin essentielle. S'adresser: Registrateur des emplois et du travail, chambre 118, immeuble Transportation, 48, rue Rideau, Ottawa, Ontario. 6

GERANT DE TERRITOIRE

Recherché par la compagnie B. F. Goodrich. Le candidat doit être âgé de 25 à 35 ans, bilingue, et posséder instruction école supérieure. Nous offrons un bon salaire, dépenses de voyages, occasions d'avancement et assurance gratuite. Plans d'hospitalisation et de pension. Les demandes écrites seulement seront considérées. Prière de les adresser à M. R. Dubois, a/s B. F. Goodrich Store, 464, rue Bank, Ottawa. Les entrevues auront lieu mardi soir, le 9 novembre. 6-258

MECANICIENS d'expérience avec certificat. Assurance-maladie, vacances payées, position permanente pour hommes qualifiés. — Percy Carrière Automobiles, 44, chemin de Montréal, 6-2314. 6-259

Annonces Classées
Rubriques

A vendre (propriétés) (14)
Agents d'immeubles (14A)
A vendre (commerce) (15)
A vendre (hôtel) (15A)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
A vendre (divers) (18)
A vendre (ou à échanger) (19)
A vendre (ou à louer) (20)
A louer (bureaux) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (divers) (24)
A louer (commerce) (24A)
A louer (ou à échanger) (25)
A échanger (25A)
Animaux (65A)
Avis divers (66)
Assurances (36)
Argent à prêter (37)
Argent demandé (37A)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Auvents (38)
Briqueteurs (59)
Brûleurs à l'huile (33)
Chambre et pension (26)
Combustible (32)
Cours privés (40)
Cartes d'affaires (41)
Coiffeurs (49)
Cordonniers (50)
Couvreurs (62)
Chiens, Animaux choyés (65B)
Cartes professionnelles (79)
Dactylotypes (41A)
Direction de funérailles (67)
Décès (70)
Dentistes (78)
Electriciens (55)
Enseignes (51A)
Entrepreneurs (61)
Fiancailles (2)
Fourrures (34)
Ferblantiers (56)
Fleuristes (68)
Graveurs (44)
In Memoriam (73)
Inventions (66A)
Imprimeurs (43)
Mariages (3)
Motocyclettes (29A)
Matériaux de construction (35)
Menuisiers (54)
Machinistes (60)
Monuments (69)
Messes anniversaires (72)
Naissances (1)
Naturopathes (48)
Nettoyeurs (52)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (homme ou femme) (6A)
On demande (homme et femme) (6B)
On demande (femmes) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (foyers) (9A)
On demande (commerce) (9B)
On demande (logements) (10)
On demande (logement à échanger) (10A)
On demande (emplois) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (autos) (13)
On demande (divers) (13A)
On demande (maison) (13B)
On demande (ferme) (13C)
Occasions d'affaires (27)
Orthopédistes (46)
Ostéopathes-Chiropraticiens (47)
Perdu-Trouvé (4)
Personnel (39)
Photographes (42)
Philatélistes (45)
Peintres-décorateurs (51)
Plombiers (57)
Plâtriers (58)
Poussins (65)
Radios et accessoires (31)
Remerciements (74)
Réparations (53)
Serruriers (53)
Services anniversaires (71)
Taxi (4A)
Transfert-camionnage (30)
Tue-Vermine (64)
Villégiature (26A)

On demande (hommes) (6)

VENDEUR bilingue expérimenté, avec connaissance d'épicerie, farine et grains, dans l'Est d'Ontario. Ecrire Case postale 29, Ottawa. 6-258

(homme ou femme) (6A)

VENDEURS, solliciteurs, temps partiel ou plein temps pour vendre des offres spéciales d'annonces. Généreuse commission. S'adresser: New Paramount Studios Ltd., 104, rue Sparks. 6A-258

(homme et femme) (6B)

COUPLE demandé pour travail dans un chic petit auberge, homme service de bar, femme service des chambres et opérer la cuisine à son profit. Travail régulier, références demandées. PR 7-3759. 6B-262

RELEVEURS de quilles demandés. Maple Leaf Bowling Centre. — (Garçons ou filles). 6B-260

On demande (femmes) (7)

PRODUITS AVON

On demande 3 dames mariées comme représentantes de nos produits. Laurier et Papineau, Hull, Connaught Garden, Aylmer. — 2-8585. 7-257

FEMME de ménage. S'adresser entre 9 et 11 a.m., au Maple Leaf Bowling Centre. Pas d'appel téléphonique. 7-257

STENOGRAPHE demandée par organisation internationale, bureau Nations Unies, New-York. Doit avoir expérience et entrainement en français et en anglais, avec brevet scolaire de 2e classe. Mentionner âge, qualifications et expérience en faisant demande à Case 149, Le Droit. 7-257

AUX JEUNES FILLES QUI VEULENT DEVENIR AIDES-INFIRMIERES

L'armée canadienne forme des aides-infirmières en enseignant aux jeunes filles la physiologie, l'anatomie, les soins aux malades. L'instruction terminée, ces jeunes filles travailleront dans un hôpital militaire canadien, au pays ou en Europe. Si elles sont bien notées au cours de leur troisième année de service, elles peuvent obtenir le titre civil d'aide-infirmière certifiée. Elles reçoivent la même solde, les mêmes droits de pension, de congé et autres avantages que les hommes de l'Armée canadienne.

LES COURS commencent fin novembre 1954, au Camp Borden, en Ontario. Si vous avez de 19 à 29 ans, si vous êtes bilingue, célibataire et avez fait votre 10e année d'études ou l'équivalent, écrivez ou adressez-vous, soit au:

Dépôt des Effectifs No 13,
Wallis House,
angle Rideau et Charlotte,
Ottawa, Ontario.

soit au:

Quartier Général de l'Armée,
Région du Centre,
Barraques Ortonas,
Oakville, Ontario.

Compétence:
Adjoint de l'Adjudant Général
(Recrutement)

7

FILLE pour travaux domestiques dans appartement; pas de cuisson; sera logée; excellents gages. Bilingue. 60 Goulburn. 6-5131. 7-260

FILLE parlant anglais, pour travaux domestiques; pas de cuisson; 2 enfants; sera logée. $60. 2-7091. 7-259

UNE ORGANISATION TECHNIQUE A OTTAWA
DEMANDE IMMEDIATEMENT
3 STENOGRAPHES

Les candidates devront avoir un degré d'école supérieure et au moins trois ans d'expérience en sténographie. Salaire au début pour les candidates heureuses suivant les aptitudes. Maximum initial jusqu'à $230.00 par mois.

S'adresser par lettre en donnant tous les détails quant à l'âge, le statut marital, l'instruction et l'expérience, à:

Case 34 — Le Droit

7

SERVANTE générale fiable, chambre privée dans maison moderne. Doit comprendre l'anglais. 8-5355. 200 Beech. 7-261

DAMES ambitieuses demandées comme vendeuses; généreuse commission. 3-3507. 7-258

PERSONNE seule d'âge moyen pour tenir compagnie à jeune femme, aider au soin du ménage et bébé, offre intéressante. — PR 7-8359. 7-259

PREPOSEE à la traduction, anglais au français et vice-versa, avec habileté en sténographie. Position permanente avec grosse firme; bon salaire et bonnes conditions de travail; semaine de 5 jours. Ecrire: Case 147, Le Droit. 7-258

TECHNICIENNE diplomée en laboratoire pour faire analyse et travail dans pharmacie. Références. Signalez MO 3-4146. 7-258

COMMIS-DACTYLO
bilingue

EMPLOI PERMANENT
APRES-MIDIS SEULEMENT
— BON SALAIRE.

Faites demande à:

Case 150 — Le Droit

7

On demande (servantes) (8)

SERVANTE demandée; couchera en dehors. 351, boul. Saint-Joseph, Wrightville. 8-258

FILLE pour travail de maison. 254 Bradley, Eastview. SH 9-2890. 8-258

SERVANTE fiable, aimant les enfants; ouvrage léger. 8-4459. 8-258

SERVANTE générale, 3 adultes; références. 78 Wurtemburg. 3-5168 8-258

SERVANTE pour ouvrage général; soin de 2 enfants. PR 7-6852. 8-258

SERVANTE pour ouvrage général. PR 7-1503. 8 -260

ON DEMANDE servante pour ouvrage général; couchera ici. 8 Reboul. PR 7-9248. 8-259

On demande (logements) (10)

LOGIS 7 à 8 pièces. Basse-Ville. PR 2-8082. 10-260

LA DAME de la rue Saint-Patrice qui a appelé PA 2-8082, est priée de rappeler. 10-260

(On demande (emplois) (11)

COUTURIERE, spécialité bord de robes et manteaux. 79 Saint-Antoine, Pointe-Gatineau. PR 1-1805. 11-259

REPRISAGE invisible, vêtements propres, manteaux, habits. PR 1-1134. 3-4 p.m., 9.30-10 p.m. 11-277

DAME demande ouvrage à la journée. PR 7-2068 entre 6 et 8 h. soir. 11-257

COUTURIERE d'expérience prendrait tout genre de couture, dames et enfants. 5-9345. 11-260

HOMME consciencieux ferait armoires de tous genres, prix raisonnable. PR 7-8647. 11-259

OUVRAGE à la journée; expérience. S'adresser: Mlle Larivière, PR 7-3573. 11-257

On demande (divers) (13A)

MEUBLES poêles de tous genres, peu importe le prix 4-4788. 13A-300

PIANO, grandeur d'appartement, de préférence ou 48" de hauteur. Urgent. Comptant. 8-6215. 13A-268

DAME fiable garderait enfants chez eux, jour ou soir. 6-3306. 13A-258

2 GROS chevaux, pour ouvrage de chantier. — Amyot et Fils, Hull. PR 7-2272. 13A-259

PRENDRAIS enfants en pension. Signaler 5-3420. 13A-258

FEMME pour garder enfants en retour chambre et pension. 23 Delorimier, Wrightville, après 6 heures. 13A-258

PRENDRAIS lavages et repassages à domicile. PR 1-2009. 13A-257

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. 4-6737. 13A-300

NOUS achetons habits usagés pour hommes. Aussi linge d'armée. Magasin Bilodeau, 33 York. 13A-300

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. 4-2233. 13A-300

On demande propriétés 13B

POUR prompt résultat, confiez la vente de votre propriété à la Cie d'Immeuble Richelieu, 93, boul. Gamelin. PR 7-4044. 13B-300

PARTICULIER désire propriété dans Wrightville. Ecrire: Case postale 456 Pointe-Gatineau. 13B-300

NOUS avons besoin de dix maisons dans Eastview, immédiatement. Appelez-nous pour résultats. — Agent: Lucien Bertrand, 3-4025; soir: 8-3043. Leslie Wong, courtier. 13B-257

MAISON Ottawa-Hull. Paierais $100 par mois de plus que le revenu actuel, plus taxes et intérêt; pas de dépôt. Ecrire Case 151, Le Droit. 13B-262

A vendre (propriétés) (14)

$2,000 à compte: Bungalows neufs, 3 chambres à coucher, rue Bisson et boul. Hadley; terrain entièrement paysagé; chauffage air forcé à l'huile. Prix demandé: $13,500. Faites une offre. Agents exclusifs: Jack Aaron et Cie Ltée, 5-7205. 14-258

A vendre (propriétés) (14)

ANDRE TESSIER
Assurance — Immeuble
197A Principale, Hull — PR 1-1853

Le soir:
André Tessier, PR 7-5200.
Julien Dupont, PR 7-3525.

WRIGHTVILLE, rue Caron, près boul. Moussette: Belle résidence de 6 pièces, finie brique, avec foyer naturel; système eau chaude; cave prête pour faire un logis. Seulement $2,000 à compte. $14,300.

MAISON neuve de 1½ étage, six pièces, disponible 1er décembre; présentement en construction. Système air forcé dans la cave. Seulement $1,500 à compte, balance $57 par mois pendant 25 ans.

GRAND duplex en brique avec revenu de $113 par mois. Centre de la ville de Hull. $2,300 à compte; hypothèque à $50 par mois à 5½ p.c. pour 10 ans. $9,800.

WRIGHTVILLE. Nous avons deux magnifiques résidences complètement terminées; pelouse, clôture, auvents, tout ce qu'on peut demander. Une à $14,000; l'autre $22,000.

SEULEMENT $2,000 comptant. Ce magnifique bungalow est situé boul. Hadley à 5 minutes de marche du centre de la ville, dans quartier très chic. 14-300

RENE LALANDE
Assurance — Immeuble
45, rue Rideau — 3-4985 — 2-1456

RUE DAGMAR, paroisse Saint-Charles, près école et église — Jolie maison très propre, 3 chambres à coucher, cuisine et salle de bain très moderne. Chauffage à l'huile. $13,000.

AUBAINE — Propriété comprenant 5 logis et magasin de coin; près hôpital Saint-Vincent. Bon chiffre d'affaires. Revenu des logis, $3,780. Bons termes.

LE SOIR
Maurice Soulard, agent, 6-3264. 14-300

S.-EDGAR DUSSAULT
Assurances — Immeubles
191 Principale — PR 7-3835

Représentants le soir:
Julien Groulx: PR 7-8850.
Georges-H. Groulx: PR 7-8947.

WRIGHTVILLE, rue Richer: Maison comprenant 4 logis. Revenu annuel, $2,500. Prix: $18,000; — $8,000 à compte, balance termes.

WRIGHTVILLE, rue Archambault: Duplex: un logis 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain complète; 2e logis, 3 chambres à coucher, cuisine, salle de bain complète. Système de chauffage air chaud au charbon. Prix $8,500; $4,000 à compte, balance termes.

HULL — Maison de 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bain complète; en plus duplex, chaque logis comprenant cuisine, salle de bain, 2 chambres à coucher, salon, et 2 propriétés pour $11,000; termes.

WRIGHTVILLE, rue Montpetit — Bâtisse comprenant 4 logis, entrée privée pour chacun. Revenu annuel $1,200. Prix: $4,500; termes.

WRIGHTVILLE, rue Rouville — Maison comprenant cuisine, salon, 2 chambres à coucher, garage. Prix: $5,500; termes. 14-300

MAISON à vendre ou louer. S'adresser 241 Chemin Montréal, Eastview. 14-260

Regardez bien!
Maison à Hull
près nouvelle Imprimerie

7 pièces, 2 étages, bien propre, grand salon et salle à diner combinés, 3 chambres à coucher, salle de jeux dans sous-sol. Parterre clôturé. Prix demandé, $10,500. Offre raisonnable considérée. — Oliver Realty Co. 3-8458 ou appeler O. Lecompte, agent. 4-7587. 14-258

PLUSIEURS jolis bungalows à vendre avec paiement initial $2,000 et balance à termes faciles. Cie d'Immeuble Richelieu, 93, boul. Gamelin. PR 7-4044. 14-300

WILFRID BILODEAU, courtier
3-4188 — 5-4463 soir

BUNGALOWS, duplex, triplex, poste d'essence et garage, places d'affaires avec logis. Je peux avoir ce que vous désirez. Pour renseignements appeler 3-4188, soir 5-4463. 14-300

CRICHTON: Maison 3 portes, sur lot 58x45, rivière à l'arrière; bon placement. $15,000. S'adresser Geo. Howith. Courtier, assurance-immeuble. 2-5687. 14-300

JOS LeBLANC
Courtier immeuble seulement
SH 6-0331 — SH 9-2802

MAISON, rue Saint-Patrice. $6,900. Termes faciles.

BUNGALOW, rue Saint-Denis, à Eastview, $9,200.

PLUSIEURS autres au choix. 14-300

PLACEMENT TRES PAYANT

AUBAINE pour prompt acheteur: Wrightville, site idéal près boul. Emond, près autobus, école. Triplex neuf, moderne, de bonne construction; cave cimentée, 8 pi. de hauteur; chauffage huile. Revenu $190 par mois. Prix: $13,000. Valéry Chénier, 154B Champlain, Hull. 4-2600. 14-300

BUNGALOW à Gatineau Mills, échangerais pour maison. MO 3-5857. 14-259

A vendre (propriétés) (14)

MAISON ROMEO PIGEON
(Courtier) 127, rue George, 2-7384
Nos agents le soir

Armand Richard: 3-5343.
Adélard Génier: 3-7831.
Eugène Picard: 2-5363.
Hervé Montpetit: PR 7-0281.
J.-Ernest Lalonde: 6-3304.

CHEMIN NAVAN — 4 bungalows de 4 et 5 pièces chacun, sur lot 50x200; une aubaine, $3,500; — $1,000 à compte. Appeler A. Genier.

BOUL. MOUSSETTE — Maison de construction récente, à 2 étages, en brique, sur grand boulevard pavé. Site des plus attrayants; comprenant 6 pièces et salle de bain moderne. Système eau chaude à l'huile. Garage chauffé. $14,500; $5,000 à compte. Appeler E. Picard.

RUE DOMPIERRE, Hull — Bon duplex en stuc, 1951. Chaque logement comprend salon, cuisine, 2 chambres à coucher et salle de bain moderne. $14,800; $5,000 à compte. Appeler E. Picard.

TRIPLEX, rue Jogues, Wrightville. Salon, cuisine, chambre à coucher et salle de bain dans chaque logement. Revenu $125 par mois. $10,500; $5,000 à compte. Appeler H. Montpetit.

TERRAIN résidentiel, rue Dumas, coin Prud'homme, 50x95, $1,300 à compte. Appeler H. Montpetit.

EASTVIEW, rue Sainte-Cécile — Maison moderne, imitation de brique, comprenant 6 pièces et salle de bain complète; garage double avec plancher ciment; système à l'huile. $8,300; $3,000 à compte. Appeler: H. Montpetit.

NEW EDINGBURG, rue Alexander, près Sussex. Coop 4529 — 3 chambres à coucher, salon, salle à manger et cuisine, décorés avec goût; quartier recherché, très central. $10,000; $5,000 à compte. Appeler: J.-E. Lalonde.

RUE RIVERDALE, Ottawa-Est — Coop 4068 — Grande maison moderne avec garage double et solarium; salon avec foyer; chandeliers de cristal; salle à manger, salle de réception au sous-sol; salle de bain en tuile; 3 chambres à coucher. $26,500. Appeler: A. Richard. 14-300

MAISON presque neuve, 2 logis, 5 pièces chacun; grande cave. Un logis libre 19 novembre. 296 Lévis, Gatineau. MO 3-5553. 14-258

MAISON 5 pièces. S'adresser: 145 Bourque, Wrightville. 14-264

LOUIS TITLEY
3-1168 18 Rideau 3-1547

NOS AGENTS le soir:
Noël Potvin, 4-3426
Paul Lamoureux 4-0338.
Mme Dupont 5-9492
Florian Turpin. PR 1-1744

BAIE SIMARD: — Bungalow isolé pour l'hiver, sur terrain 50x100, tout meublé. Prix: $3,500; $1,000 à compte. Possession immédiate. Noël Potvin, 4-3426, soir.

CURRAN, Ont., 40 milles d'Ottawa: Ferme 82 acres dans le village, avec maison de 6 pièces et salle de bain. Très bonne grange avec eau courante, électricité. Aubaine à $6,000. M. Shane, 8-5896.

COTE-DE-SABLE, très joli résidence moderne en stucc, salon 16 x 11, salle à diner, cuisine, 2 chambre à coucher, salle de bain moderne. Rez-de-chaussée 2 chambres à coucher et salle de bain en haut. Grand terrain avec garage. $25,000. Termes. M. Turpin. PR 1-1744.

BASSE-VILLE, rue Saint-Patrice: Petite maison de 3 logis sur terrain 33x100; revenu $114 par mois. $5,000; termes. M. Potvin, 4-3426 soir.

ROCKLAND, chemin de Montréal: Maison de brique, fondation en pierre; salon 12x15, salle à manger 12x15, cuisine moderne, 3 grandes chambres à coucher, service d'aqueduc; sur terrain 50x300. Prix demandé: $7,500; $3,500 à compte. Noël Potvin, 4-3426, soir. 14-300

AURELE-J. HOULE
Immeubles — Assurances
265, chemin de Montréal, Eastview

RUE KING GEORGE: Petite maison en stuc, 4 pièces et salle de bain. $7,000.

COTE-DE-SABLE — Grande maison de brique de 8 chambres à coucher, plus grand salon, salle à manger, grande cuisine et 2 chambres de bain. Chauffage à l'huile. Prix demandé, $18,000.

RUE MICHAUD, Pointe-Gatineau: Duplex moderne; chaque logis comprend 4 pièces et salle de bain. $11,000; $5,000 à compte.

RUE VACHON — Triplex en stuc. Chaque logis contient 5 pièces et salle de bain. Chauffage à l'huile. Près école et autobus. $19,500; $5,000 à compte. 14-300

Encore un spécial de le compagnie d'immeuble Richelieu

JOLI bungalow dans Wrightville. $2,500 à compte, balance $40 par mois. Cie d'Immeuble Richelieu. M. Gaboury. PR 7-4261. 14-300

OTTAWA, boul. Saint-Laurent, près chemin McArthur: — Bungalow moderne, 3 chambres à coucher, avec garage; chauffage à l'huile, sur plancher. Seulement $11,900; termes faciles. Possession immédiate. Coop 4528. Agent: Lucien Bertrand, 8-3043. Leslie Wong, courtier. 14-258

Agents d'immeubles (14A)

CIE D'IMMEUBLE RICHELIEU
93, boul. Gamelin, Hull — PR 7-4044

UNE maison de confiance à votre service dans le Québec.

Représentants
Jacques Lanier, PR 7-4044
Raoul Lavigne, PR 7-2447
Laurent Gaboury, PR 7-4261
Leopold Theriault, PR 7-3941
14A-300

A vendre (terrains) (14B)

LOTS bien situés. Cie d'immeuble Richelieu, 93, boul. Gamelin. — PR 7-4044. 14B-300

A vendre (commerces) (15)

ETAL de boucher, rue Bank, faisant bonnes affaires. Sacrifice à $5,000. Coop 4572. Agent: Lucien Bertrand, 8-3043. — Leslie Wong, courtier. 15-257

GARAGE et poste d'essence à vendre ou à louer; bien équipés; beau terrain. Bon poste pour homme compétent. Conditions d'achat très faciles. S'adresser à la Cie d'immeuble Richelieu, 93, boul. Gamelin. 15-300

A vendre (hôtel) (15A)

HOTELS dans Québec. Cie d'immeuble Richelieu, 93, boul. Gamelin. PR 7-4044. 15A-300

A vendre (fermes) (16)

CYRVILLE — 21 acres terre, aubaine pour contracteur. SH 6-4478. 16-259

WAKEFIELD-EST: 200 acres de terre à bois, maison, grange, 2 chevaux, scie mécanique presque neuve. $3,500. 5-4160. 16-257

50 ACRES de terre sur bonne route, 1½ mille du village de Clarence Creek, bonne maison, bons bâtiments, électricité, machines agricoles, autobus à la porte. Pour renseignements s'adresser à Dorima Viau, Wendover, Ont. 16-262

300 ACRES, 125 cultivables, majorité glaise, terrain bien égoutté; bois de pin et bois dur; 2 granges: une neuve 35x90 avec étable, troupeau 32 bêtes, 3 chevaux. Electricité, système eau à pression, trayeuse, séparateur et bonne machinerie. Aussi bonne maison et autres bâtisses; autobus pour écoles française et anglaise de Thurso; 2½ mille de route no 8. W. J. Kilpatrick, Thurso, Qué. 16-257

A vendre (automobiles) (17)

VOTRES
SI VOUS VOUS
DERANGEZ!

Ces belles autos sont remises au point et prêtes à faire face au bonhomme hiver. Elles sont économiques aussi. Ainsi, pour des surprises et de l'économie, venez les voir ce soir.

1953 CHEVROLET Styleline, sedan à 2 portières. Chaufferette climatisatrice, bleue horizon. Garantie "O.K." Seulement **$1,475**

1950 CHEVROLET, coupé à 5 places de luxe. Chaufferette et radio. Garantie "O.K." Seulement **$995**

1951 BUICK Super, sedan 4 portières, dynaflow, radio, pneus à parois blanches, etc. Une auto d'un seul proprio dans un état exceptionnel. Garantie "O.K." Seulement **$1,795**

1953 PONTIAC "8", Chieftain de luxe, sedan 4 portières. Chaufferette climatisatrice. Garantie "O.K." Seulement **$2,150**

1953 MERCURY, sedan 4 portières de luxe, climatiseur. Garantie "O.K." Seulement **$1,895**

1951 PLYMOUTH Concord, sedan à 2 portières. Chaufferette climatisatrice. Garantie "O.K." Seulement **$975**

1950 METEOR, sedan 2 portières de luxe, avec radio et chaufferette climatisatrice. Une aubaine. Seulement **$795**

1950 PLYMOUTH, coupé à 5 places. Chaufferette climatisatrice. Belle valeur. Seulement **$875**

1950 AUSTIN A-40, sedan 4 portières. Chaufferette et dégivreur. Une vraie aubaine. Seulement **$395**

1946 HUDSON Super 6, coupé à 5 places. Chaufferette et dégivreur. Une autre aubaine à seulement **$195**

TERMES FACILES

pour convenir à votre bourse.

Ouvert le soir.

Tél.: 3-9046

MYERS
MOTORS LIMITED

Avenue Laurier-Ouest

17

ACHETEURS D'AUTOS

NOTRE plan financier à bas taux vous aidera à faire un meilleur achat. Venez nous voir pour détails avant d'acheter.

AURELE-J. HOULE
265, chemin de Montréal, Eastview
Tél: SH 6-8101

17-300

1947 CHEVROLET coach. Il faut vendre. $290. 4-7763. 17-300

AUSTIN 1950, sedan, $400. Signaler 4-5802. 17-259

A vendre (automobiles) (17)

BLONDIN
MOTORS

Votre dépositaire de Mercury, Lincoln et Meteor a quelques

MERCURY et METEOR
1954
POUR VENTE IMMEDIATE

SPECIAUX
A BAS PRIX!

ACHETEZ MAINTENANT!

Si c'est le prix qui vous préoccupe — ne vous en faites pas— ils sont ceux que vous ne pourrez vous permettre de laisser passer.

Conditions de paiements faciles et avantageux

1953 BUICK, sedan, presque neuve, toute équipée **$2,195**

1952 MERCURY, sedan, parfait état, toute équipée **$1,795**

1951 MERCURY, sedan, chaufferette automatique, radio. Parfaite sur toute la ligne **$1,375**

1949 STUDEBAKER, coach, toute équipée **$845**

1948 CHEVROLET, sedan. Un propriétaire, toute équipée **$745**

1950 MERCURY Tudor, radio, chaufferette **$1,145**

1953 METEOR Tudor, radio, chaufferette. Pneus à parois blanches, etc. **$1,775**

1952 CHEVROLET, sedan 2 portières, chaufferette, etc. **$1,395**

1949 CHEVROLET, sedan 2 portières, toute équipée **$945**

1950 METEOR, sedan Fordor, 1 propriétaire, entièrement équipée; très peu roulée **$1,075**

CAMIONS CAMIONS

1951 CHEVROLET, ½ tonne, de livraison légère **$775**

1948 CHEVROLET, 2 tonnes, à ridelles **$545**

1950 THAMES, ¼ tonne, panneaux, parfait état **$195**

1950 FARGO, ½ tonne, de livraison légère **$545**

1950 MERCURY, ½ tonne, à panneaux **$575**

AVIS SPECIAL!

LES CITOYENS D'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC.

Voyez notre vaste assortiment d'autres autos et camions à $50

UN DEPOSITAIRE "PLAN MERITE"
I.A.C.
Industrial Acceptance Corporation Ltd.
Un service national —
Une compagnie canadienne.
POUR PLUS DE FACILITES ACHETEZ D'APRES VOTRE REVENU SELON LE PLAN MERITE".

Pour votre commodité nos vendeurs sont là pour vous servir de 8 h. 30 a.m. à 9 h. p.m.

BLONDIN
MOTORS
LIMITED

Dépositaire autorisé de Mercury — Lincoln — Meteor.

192-198, rue Montcalm
HULL

Tél.: PR. 7-5251

17

$199
1942 DODGE SEDAN

Bon état de fonctionnement. Nous regrettons, pas d'échange sur ce spécial. 150 autres autos neuves et usagées au choix.

Budget Motors

"MEILLEURES AUTOS USAGEES"
Parc du West End
1306, RUE WELLINGTON
Tél.: 8-1852

17

1937 BUICK, bon état; offre raisonnable acceptée. Tél: 2-6328. 17-257

1950 MERCURY 3 tonnes, à bascule, hydraulique, en bon état. H. Gagnon, 201, rue Notre-Dame, East-Templeton. MO 3-5700. 17-258

A vendre (automobiles) (17)

MAURICE MOTORS
Une localité: 537 Rideau — 4-1834

1954 AUSTIN A 40 sedan, bas millage. $1,050.
1953 CHEVROLET Bel Air sedan, entièrement équipée, 2 teintes. $1,575.
1953 FORD 2 portes, entièrement équipée, comme neuve. $1,495.
1952 CHEVROLET sedan de luxe, entièrement équipée. $1,375.
1951 CHEVROLET sedan de luxe, exceptionnellement propre. — Pneus neufs à parois blanches, visière, radio et chaufferette. $1,195.
1950 CHEVROLET sedan de luxe, entièrement équipée, propriété privée. $1,025.
1948 CHEVROLET Fleetline sedanette; très belle. $725.
1946 CHEVROLET coach, état de première classe. $495.
1940 BUICK club coupé, 5 places, originale; propriétaire unique.
1939 PLYMOUTH coach, moteur neuf; carrosserie et pneus en excellent état.
1951 CAMION à panneaux, ½ tonne, garantie sur toute la ligne. $525.
1949 CHEVROLET pick-up, ½ tonne, bon état. $495.

1936 PLYMOUTH sedan, très propre, prix raisonnable. 25½ Garneau, Hull. 17-258

Dentistes (73)

DR ROGER COTE, B.A., D.D.S. — Chirurgien-dentiste. 137 Hôtel-de-Ville, Hull. PR 7-7092. 78-300

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soirs: 7—8h. 30. 214 boul. Saint-Joseph. PR 7-5602. 78-300

Dr GASTON LAFRENIERE, chirurgien-dentiste. Ouvert tous les soirs, 101 Victoria, Hull. PR 7-8583 78-279

Dr AUGUSTIN ROCHON, chirurgien dentiste. Bureau le soir: lundi, mercredi, vendredi. 128 Hôtel-de-Ville, Hull. PR 7-4712. 78-300

Medecins (80)

Dr PIERRE BEGIN, 111, rue Champlain, Hull. — Médecine générale. Spécialité: Poumons (Rayon-X sur rendez-vous). Tél. PR 7-9566.

Dr PHILIPPE BELANGER, 74 rue Laurier-est. — Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél. 4-0117

Dr J. E. BELANGER, maladies du coeur, pression de sang. 328 Somerset-Ouest. Tél. 3-1353.

Dr HENRI BOURQUE. Edifice Medico-Dental. 150 Metcalfe. Tél. 6-2624. Spécialité: Maladies des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. 150 Metcalfe. Medico-Dental Bldg. Tél. 5-4407.

Dr ERNEST COUTURE. Spécialiste en obstétrique. Maladie des femmes. 161 est, ave Laurier. Tél. 4-2455.

Dr FRANCOIS COTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tél. 5-1284.

Dr DE HAITRE, 161 Stewart. Spécialités: chirurgie générale et maladies des femmes. Rendez-vous, 2-4, 7-8. Téléphone, 4-1244.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél: PR 7-3543.

Dr A. DROUIN, 318-319 édifice Transportation. 48, rue Rideau. Spécialités: yeux, oreilles, nez, gorge. Consultations: 2 à 5 h. et 7 à 8 h. p.m Tél. 3-9162.

Dr ROLAND GAGNE, L.M.C.C. Médecine Gastro - entérologie. Consultations sur rendez-vous. 222 Daly. Tél. 4-1611.

Dr A. LACOURCIERE. Spécialités: maladies des enfants et allergie (asthme, fièvre des foins, eczéma). 142 Champlain Hull. PR 7-6433.

Dr J.-LEO LALONDE, 169 Notre-Dame, Hull. PR 7-9130. — Rayons-X. Chirurgie. 80-300

Dr BENOIT LAMBERT — Spécialiste, yeux, nez, gorge, oreilles. PR 7-7517. 192 Principale. Hull. 80-300

Dr J. L. LAMY, chirurgien. — Consultations sur rendez-vous de 2 à 4 h. — 95 Rideau. Tél. 3-7026.

Dr J.-ANTONIO LECOURS, 538 King Edward. Tél: 4-1622 — Spécialité: chirurgie. Consultations sur rendez-vous.

Dr E. PERRAS, 192, rue Principale, Hull. PR 7-5344. Spécialité: Rayons-X au bureau privé. Diagnostic et traitement. Consultations: 1 à 4 h. p.m. et de 7 à 8 h. p.m.

Dr ARTHUR POWERS, 135, rue Gloucester. Médecine générale. Spécialités: maladies et radiographie pulmonaires. — Pour rendez-vous téléphoner 3-3614.

Dr HENRI RACINE, B.A., L.M., O.C. Médecine maternité et coeur. 10-12 a.m. sur rendez-vous. 1 à 3 p.m. et 7 à 9 p.m. 99, rue Montcalm, Hull. Tél: PR 7-6616.

Dr J.-L. ROSSIGNOL, 178, rue Laurier est. Spécialités: chirurgie osseuse, fractures. Consultations sur rendez-vous. — Tél. 4-0705.

Dr V. SABETTA, 188, rue Cooper. Spécialité: maladies de la peau. Consultations: 11 à 12 a.m., 2 à 5 et 7 à 8 p.m. sur rendez-vous. Tél. 2-5537.

Dr DAMIEN SAINT-PIERRE, 495, rue Clarence, angle Charlotte Spécialités. Médecine-Physiothérapie — sur rendez-vous. Tél. 3-4101.

Dr R.-E. VALIN, 165, rue Laurier-est. Spécialité, chirurgie exclusivement. Consultations: 1 à 3 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél: 4-0337.

Dr HORACE VIAU, 467, rue Rideau. Spécialité: maladie des enfants exclusivement. Consultations: de 1 à 4 h et sur rendez-vous. Tél: 4-2240.

L'envers de la médaille ...



Prompts résultats pour quelques sous

A vendre (automobiles) (17)

LE
PUBLIC
A
ACCEPTE
NOTRE NOUVELLE
CHEVROLET
1955

— ALORS —

Les échanges arrivent très rapidement.

OUI !!

Elles sont d'un état des meilleurs quant aux

PRIX
ANNEES
MODELES
MARQUES

NOUS VOUS SUGGERONS DE NE "PAS PAYER PLUS POUR MOINS."

Venez et laissez nos vendeurs dont les noms apparaissent ci-après vous montrer ce que vos $$$ peuvent acheter en fait d'auto usagée "O.K."

J. BERGERON
BUN CHAMBERLAIN
GEORGE DUROCHER
BRUCE LAFORCE
R. LAJOIE
DUNC MacARTHUR
R. PHILLIPS
D. PORTER
MAC ROSS
CLIFT RIVINGTON
J. SADLER
JIM SHAW
DES SMITH
ART SULLIVAN
DON WHEELER
LEN CONDIE,
gérant des ventes

N'oubliez pas, vous n'avez aucun engagement. Téléphonez-nous simplement pour n'importe lequel de ces vendeurs et vous aurez votre part des valeurs en autos usagées "O.K."

SUREMENT . . .
NOUS POUVONS AUSSI
VOUS OFFRIR LA

MEILLEURE VALEUR
EN
CAMIONS USAGES

LES CITOYENS D'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC.

VENEZ AUJOURD'HUI
ou téléphonez chez

GUEST MOTORS
LIMITED

"Place mieux qui place chez Guest"

Vendeurs autorisés de
CHEVROLET - OLDSMOBILE
pour Ottawa-Hull et la région.

72, RUE LEDUC, HULL
Tél.: PR. 7-2731

17

SPECIAL
DE FIN DE SEMAINE !

1949 AUSTIN, sedan. Chaufferette, dégivreur. Meilleur état **$395**

Autres autos neuves et usagées au choix.

Budget Motors
"MEILLEURES AUTOS USAGEES"
Parc de la rue Bank
604, RUE BANK 5-6395

17

A vendre (automobiles) (17)

BUDGET MOTOR SALES
684, rue Bank Tél. 5-6895

1953 METEOR coach
1953 CHEVROLET sedan, seulement 6,000 milles.
1952 OLDSMOBILE sedan.
1952 METEOR coach.
1952 METEOR sedan automatique.
1952 CHEVROLET sedan de luxe, équipée, $1295
1951 VANGUARD sedan
1951 FORD sedan
1951 CADILLAC sedan, équipée
1950 MERCURY convertible.
1950 METEOR convertible.
1950 CHEVROLET sedan, $495.
1950 DODGE station wagon
1950 FORD sedan
1950 CHEVROLET sedan
1950 OLDSMOBILE sedan
1949 FORD coach, $599
1949 KAISER sedan, $595.
1949 AUSTIN, $395.
1949 FARGO 3 tonnes, avec bascule, $595.
1949 PLYMOUTH sedan, $375.
1949 CHEVROLET 2½ tonnes, $595
1949 PONTIAC sedanette
1948 STANDARD coach, $199.
1947 BUICK sedanette.
1947 STUDEBAKER Opera coupe.
1947 NASH coupé, $395.
1941 OLDSMOBILE sedan, $295.
1930 FORD, 4 cylindres, $49.
LIVRAISON de toutes marques d'autos neuves.
AUCUN comptant requis.
LAROCQUE Automobiles est maintenant avec Budget Motor Sales.
17-300

REUBEN'S AUTO SALES
310 et 450½, rue Rideau — 5-2055
A vendre sans égard au prix.

$1,895 achètent 1954 Chevrolet Bel Air sedan de démonstration; 6,000 milles; bleu, 2 teintes; tout équipée.
$1,795 achètent 1953 Mercury coach, conduite automatique; radio et chaufferette; autres accessoires; bas millage.
$1,545 achètent 1953 Plymouth convertible, toit dur, 2 teintes, gris et marron; équipée.
$1,495 achètent 1953 Pontiac sedan, beau vert, équipée.
$1,095 achètent 1953 G.M.C. pick-up, ½ tonne, cabine de luxe, carrosserie capitonnée.
$1,295 achètent 1952 Pontiac club coupé, radio et chaufferette.
$1,295 achètent 1951 Mercury sedan; radio et chaufferette; propriétaire unique. Il faut la voir.
$1,195 achètent 1951 Chevrolet coach 12,000 milles sur moteur et pneus.
$595 achètent 1951 Austin ou Hillman Minx sedan, bas millage.
$1,095 achètent 1950 Plymouth sedan, équipée de tout.
$1,045 achètent 1950 Pontiac, coach et torpedo 2 portes.
$995 achètent 1949 Chevrolet 2 portes, torpedo, équipée.
$895 achètent 1949 Studebaker sedan Champion, radio, chaufferette, 2 teintes.
$695 achètent 1947 Buick Super sedan, radio, chaufferette, 2 teintes vertes.

Spéciaux fin de semaine

$495 achètent 1947 Buick Torpedo, 2 portes, entièrement équipée.
$450 achètent 1950 Willys station wagon avec overdrive.
OUVERT le soir jusqu'à 9 h.30.
TERMES faciles ou echange.
17-300

ACHETEURS D'AUTOS

AVANT d'acheter votre nouvelle auto ou auto usagée venez nous voir à propos de notre service financier à bas taux. Disponible pour commerçant ou vente privée.
MAISON ROMEO PIGEON
127, rue George 2-7384

CAMION "Mercury" à bascule, 2 tonnes. PR 7-8237. 17-257

LORSQU'IL S'AGIT D'AUTOS USAGEES SEUL CABELDU

(le vendeur au gros volume)
peut vous offrir

UN BON CHOIX ET LA QUALITE, A UN REEL BAS PRIX

Les prix des autos usagées de 1955 peuvent être vus sur chaque auto chez

CABELDU
Rue Sparks angle Lyon
5-3321
Après six heures: 6-2722

17

JACKSON MOTORS
Coin Hôtel-de-Ville et Maisonneuve
5-2816

AUBAINES D'AUTOMNE CETTE SEMAINE

1953 PONTIAC, toit dur, décapotable, 13,000 milles **$1,795**
1953 CHEVROLET, sedan de luxe, 11,000 milles **$1,675**
1953 CHEVROLET, sedan, radio, 17,000 milles **$1,475**
1952 MONARCH, 2 portes, entièrement équipée **$1,595**
1952 METEOR, sedan, automatique **$1,475**
1951 PLYMOUTH Torpedo, 2 portes, très propre, équipée **$995**
1947 MONARCH, Station Wagon **$295**
1938 BUICK, sedan. Pneus neufs, radio, parfaite condition **$175**
1938 BUICK, coupé, propre **$95**

TOUTES NOS VOITURES SONT HIVERISEES.

JACKSON MOTORS
125, rue Hôtel-de-Ville Hull
5-2816

17

A vendre (automobiles) (17)

Budget Motor Sales
Parc de la rue Dalhousie
293 Dalhousie 4-6888

NOUVELLES automobiles 1954 et station wagons, toutes marques, tous modèles.
1952 DODGE Regent sedan.
1952 FORD coach, peu roulée, équipée.
1952 CHEVROLET, toit dur, sedan.
1952 HENRY J coach.
1950 CHEVROLET club coupé.
1950 MONARCH sedan.
1949 CHRYSLER sedan Royal.
1948 KAISER sedan, $475.
1947 DODGE sedan, $495.
1946 MERCURY sedan, meilleur état.
1949 AUSTIN sedan.
SPECIAL: 1949 Meteor sedan, $645.
17-258

A vendre (divers) (18)

ATTENTION
AUX FUTURS PROPRIETAIRES BLOCS DE CHEMINEES "INTERLOCKING"

Solides et ventilés — durables — économiques. Ideal Concrete Products, 6 Dumas, Hull. PR 7-1683.
18-300

ARGENT dans votre poche: épargnez $250 sur un réfrigérateur Servel 1954 avec garantie de 10 ans. G. H. Johnson Furniture Ltd., 111, rue Murray, à l'ouest de Dalhousie, près Marché By. 5-5147. 18-261

BAIGNOIRES, éviers et toilettes neufs et usagés. — 89 Clarence Ottawa. 18-300

BLOCS DE CHEMINEES

BLOCS de cheminées "interlocking" Hull Concrete Enrg., 36 Reboul Hull. Tél. PR 7-5221.
18-257

SPECIAL
CETTE SEMAINE

TELEVISEURS
WESTINGHOUSE 1955
Cabinet de bois

$249.95

$25 à compte — $11 par mois

ROTHMAN'S TELEVISION CENTRE

432, rue Rideau Tél.: 4-9567

18

BOIS de chauffage, $10 le gros voyage. Thibeault, 63 Saint-Florent. PR 7-9120. 18-300

SPECIAUX
DE NOTRE
DEPARTEMENT D'ECHANGES

MOBILIER de salle à manger, 7 pièces, fini noyer en excellent état. Une réelle aubaine **$79**
BUFFET de cuisine et table à panneaux, seulement **$35**
2 BUFFETS de salle à manger. Réelle valeur à seulement **$20**
REFRIGERATEUR électrique International Harvester, 7.1 pi. cu. Régulier 299.50 Maintenant seulement **$179**
REFRIGERATEURS Astral (4) En parfait état **$74.50**
ECONOMAT BENDIX, entièrement automatique. Rég. 339.00 pour **$79**
POELE à bois et charbon Beach. Parfait état **$29**
POELE à gaz propane MOFFAT, modèle de table. Une aubaine ! **$99.50**
POELE à gaz propane FINDLAY à 4 éléments, un fourneau. Modèle 1954 ..... **$129.50**
REFRIGERATEURS électriques (2) tels quels, chacun **$20**

COLONIAL FURNITURE
"Le plus grand magasin de meubles à Ottawa"
403, rue Bank Tél.: 6-2371

18

CAMERA de prises de vues 33 mm. avec accessoires; rasoir "Rolls", neuf, moitié prix; réservoir à vapeur et boite d'emballage forte; raquette de tennis avec presse. SH 9-2198. 18-258

CARABINES et fusils; gros assortiment. Visitez notre salle de démonstrations. — Scope Sporting Goods, 242, rue Bank, Ottawa, Ont. 18-300

CAMERAS complètes avec unité pour instantané, à partir de $5.95 chez Irvine angle Rideau et Sussex. 18-300

CARABINE 303, très bon état, $25, avec boite cartouches. 228, boul. Saint-Joseph (haut). 6-1995. 18-258

CARROSSE Springtime, gris, bon état, $25; enveloppe rose, d'hiver, pour enfant un an, $6. PR 7-5705 18-257

CHESTERFIELD convertible en lit, vert, neuf. 39 Saint-Louis, Hull. 18-258

CHANTS, disques, conversation; instruments, harmonium, trompettes. Music Store, 318 Rideau. 4-0291. 18-258

A vendre (divers) (18)

2 COLLETS de renard blanc de l'Arctique; bon marché. PR 1-2880. 18-257

COUCHE IMPERMEABLE DE FONDATIONS

MEILLEURE qualité $6.50 le bidon de 5 gallons. M. Zagerman & Co. Ltd., 100 Bayview Road. 8-5204. 18-300

DACTYLOTYPES portatives et régulières; machines à additionner; toutes marques; à louer, vendre, réparations. Roy Typewriter, 197 Principale, Hull. Tél. PR 7-3012. 18-300

2 DIVANS-LITS, 1 gros poêle bois-charbon, mobilier salle manger, petite glacière. 273 Notre-Dame, Hull. 18-259

FOURNAISE à l'huile, parfait état. SH 6-8429. 18-259

FOURNAISE à l'huile, buffet, 133 Papineau, Hull. PR 7-5169. 18-258

FOURNAISE "Duo Therm" à l'huile, 18B Courcelette, Hull. 18-260

FOURNAISE à air chaud, complète, aussi bain avec chantepleur. PR 7-8398 après 6h. 18-258

FILIERES en acier, grandeur de lettre et format légal. Powis Brothers. 2-9407 18-300

INSTRUMENTS MUSICAUX

SAXOPHONES, trompettes, trombones, accordéons, violons, guitares, ukuleles et autres accessoires. Réparations et vente. — Gervais, 333 Cumberland, 4-8095. 18-270

ENSEMBLE d'hiver, 3 morceaux, pour fillette. PR 7-2833. 18-258

LESSIVEUSES et séchoirs automatiques qui feront du jour du lavage, un jour de plaisir. C'est le temps, avant les jours froids, de faire installer gratuitement, votre lessiveuse et votre séchoir automatiques. Votre choix d'une belle Bendix, Norge ou Connor. G. H. Johnson Furniture Ltd., 111, rue Murray, près du Marché By. — 5-5147. 18-261

MANTEAU seal hudson, bon état. 14 ans. $200. PR 7-4248. 18-258

MANTEAU brun, lapin "jack rabbit", 14 ans, bon état. $60. — 3-1512. 18-258

MALAXEUR à ciment d'1½ brouettée avec moteur à gaz. 2 brouettes à ciment avec roues de caoutchouc. 6 pelles. Autres accessoires pour finir le ciment. PR 1-2342. 18-259

MANTEAU ample, dos de rat musqué, 16 ans; très bon état, $30. Paletot "Station wagon", garçon, 14 ans, comme neuf, $6. — 6 Larose, Hull. PR 1-1759. 18-259

MOBILIER de salle à manger, 9 morceaux, $50. MO 3-4019. 18-262

MACHINE à laver "General Electric", en très bon état. 300, boul. Taché. 18-259

FOURNAISE à l'huile, 2 barils, $50. SH 9-1194. 18-259

LESSIVEUSE et rangette. Signaler PR 7-1972. 18-259

McGUINNESS MOBILE HOMES & TRAILERS vous offrent de meilleurs achats maintenant, à DE NOUVEAUX BAS PRIX. Ecrivez, téléphonez ou venez nous voir. Voyez notre NOUVEAU PLAN de 5 ANS à 6% de TAUX SUR FINANCE. McGUINNESS MOBILE HOMES, successeur de OTTAWA TRAILERS LIMITED, Britannia Heights, Ottawa, Ont. 18-300

Comptant ou billet de crédit pour votre piano

Lindsay vous paiera comptant — ou prendra votre piano comme paiement à compte sur de nouveaux appareils électriques ou meubles.

APPELLEZ-NOUS AUJOURD'HUI
3-7721
Lindsay's
189, RUE SPARKS

18

MACHINERIES International Harvester système à pression Beatty, articles de plomberie, clôture Frost, toiture, Modern Farm Supply, 23, rue Murray. Tél: 2-3943. 18-300

MOBILIER de cuisine, bois naturel, parfait état. 130½ Leduc. PR 7-6266. 18-257

MEUBLES de maison, piano, etc. Signaler 5-3706. — 185 Saint-André. 18-258

MANTEAU chat sauvage, presque neuf. PR 7-3065. 18-258

MOBILIER de cuisine, 5 morceaux, $15; berceuse chromée $19.95; lit complet, matelas à ressorts, sommier à lames, $34.50. S'adresser: H. R. Paquin, 80 Eddy. 18-300

PARURE de fourrure, martres de roche, comme neuve. $15. Manteau de seal, $7. PR 7-6153. 18-258

A vendre (divers) (18)

NESBITT ENGINEERING: Equipement neuf et usagé pour l'industrie de l'imprimerie et metiers connexes. Atelier mecanique complet et service de travaux metalliques. 606, rue Booth, Ottawa 8-2334. 18-300

POELE bois et charbon, très bon état, $65. PR 7-3371. 18-259

PARURE de cou, 4 Kolenskis, 34 Dufferin, en arrière. 18-257

RANGETTE en bon état, $10. Tél: PR 7-2843. 18-257

POELE à l'huile "NO-PAR" presque neuf. Signaler PR 7-6500. 18-259

POELE "Annex", charbon et bois; paletots pour hommes, neufs et usagés. 4-1818. 18-257

POELE Beach émaillé gris-blanc en bon état — "water front", 54 St-Hyacinthe. PR 7-6573. 18-258

ROBE de mariée 14 ans, tuelle et dentelle; manteau mouton de perse 16 ans; couchette complète. 14 Garneau, Hull. 18-258

2 ROBES de mariées, ¾, blanches, tulle et dentelle, 12 et 14 ans, comme neuves. 188 Saint-Laurent, Hull. PR 1-1710 après 4 h. 18-257

TUYAUX pour conduits d'air chaud. Appeler MO 3-4876. 18-261

TV à 35c par jour. Votre téléviseur vous coûtera moins cher chez Johnson. Marques universellement connues; termes: 35c par jour. G. H. Johnson Furniture Ltd., 111, rue Murray, juste à l'ouest de la rue Dalhousie, près Marché By. 5-5147. 18-261

VENTE DE BRIC-A-BRAC

EDIFICE du marché, le 6 novembre à 9 h. a.m., sous les auspices du cercle 2 Westboro, Eglise Unie. 18-257

VENTE DE BRIC-A-BRAC

Samedi, 6 novembre 1954, à 9h.30 a.m. Sous-sol de l'église Unie Parkdale. 18-257

VENTE DE BRIC-A-BRAC

Pour aider l'Ottawa Choral Union. Salle de l'église St. John's, 275, rue Elgin, samedi le 6 novembre à 9 a.m. 18-257

Stores venitiens 18A

STORES VENITIENS en Flexalum galons plastique ou coton. Estimations et installations gratuites. Nous réparons et nettoyons toutes sortes de stores vénitiens. — American Venitian Blind Co. A. Rondeau représentant, 4, rue Saint-Etienne. Hull. PR 7-5083. 18A-300

A louer (bureaux) (21)

TRES grand bureau chauffé, très propre; libre présentement. S'adresser: 133 Notre-Dame, Hull. 21-266

A louer (logements) (22)

AYLMER, Qué. — Maison neuve, 6 pièces, salle bain, eau chaude, grande cave. MU 4-8045. 22-262

AYLMER, Qué. — Appartement 6 pièces et salle bain, eau chaude. MU 4-8045. 22-262

AYLMER, Qué. — Grande maison 8 pièces et salle bain, chauffage central à l'huile. MU 4-8045. 22-262

APPARTEMENT libre, 3 pièces et salle de bain. Adultes. $55. PR 7-4626. 22-259

APPARTEMENT meublé; loyer semaine ou mois. 76, rue Dollard, Hull. 22-259

APPARTEMENTS neufs rue Roussillon, Hull, refrigérateurs, poêles. Tél: PR 1-1650 22-300

APPARTEMENT chauffé, éclairé, chambre à coucher, cuisine, salle de bain. 33 Maisonneuve, Hull. PR 7-2257. 22-259

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, couple jeune ou âgé de préférence. 3-3302. 44 Putman. 22-258

APPARTEMENT moderne, chauffé, 3 chambres à coucher, garage. $100. PR 7-9146. 22-261

APPARTEMENT 4 pièces, salle de bain, à Pointe-Gatineau. PR 7-1001. 22-258

APPARTEMENT moderne, chauffé, 3 pièces, chambre de bain complète, poêle électrique. S'adresser à 20 Vaudreuil, Hull. 22-258

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, salle de bain; eau chaude. $65. PR 7-6939 après 6 h. 22-261

APPARTEMENT chauffé, 3 chambres à coucher. $100 par mois. SH 6-4880. 22-257

MAISON 6 pièces, à Aylmer, à louer ou à vendre. 8-5075W. 22-261

APPARTEMENT chauffé, éclairé, 5 pièces, salle de bain complète; eau chaude; 1er décembre. $80. 297 Palace, Eastview. 22-257

APPARTEMENT à louer. S'adresser: 149 Laval, Hull. 22-258

LOGIS neuf, chauffé, 6 pièces, entrées privées avant et arrière, près nouvelle imprimerie. PR 7-6724. 22-259

A louer (logements) (22)

LOGIS 3 pièces, entrée privée. 87 Glin, Overbrook. 6-5552. 22-259

CHAMBRE, cuisine, chauffées et éclairées, près du bureau de poste; privilèges; eau chaude. PR 7-8521. 22-258

EAST-TEMPLETON: Maison de 4 pièces, salle de bain complète. MO 3-4644. 22-257

LOGIS neuf, chauffé, 3 grandes pièces, salle de bain complète. 19 Richelieu. PR 7-8505. 22-258

LOGIS 3 pièces, pour adultes seulement. 29, boul. Gréber, Pointe-Gatineau. PR 7-8434. 22-258

LOGIS 3 pièces. 85 Saint-Jean Baptiste, Pointe-Gatineau. PR 7-1464 après 5 heures. 22-259

LOGIS 4 pièces, chauffées, éclairées, entrée privée, 2e étage. $50. PR 7-4750. 22-257

LOGIS 2 pièces, toilette, entrée privée. 152 Bourque, Hull. PR 7-4079. 22-257

2 LOGIS modernes, chauffés. 5, rue Gauthier, Hull. Signaler: PR 1-2596. 22-260

LOGIS neuf, 5 pièces et salle de bain complète; (bas); eau chaude. $58. — 4A Charlevoix, Hull. 22-258

2 LOGIS à $80 chacun; un autre à $75. S'adresser: 60 Saint-Laurent, Hull. 22-262

CHALET hivérisé, 6 pièces, foyer filage lourd et plomberie; chauffage à l'huile; grand lot et arbres. Près autobus; 2 coins est du pont Champlain, Ottawa. $90 par mois; bail à l'année. Libre 15 novembre. Tél: 2-7606. 22

EASTVIEW: Appartement nouvellement décoré, 2 chambres à coucher, réfrigérateur, poêle. Après 4 h. signaler SH 9-2132. 22-259

175 LAURIER, Hull: appartement chauffé. 2 chambres à coucher, boudoir et cuisine. $80. PR 7-6056 22-259

PETIT appartement non chauffé; entrée privée. 2-7840. 22-259

LOGIS 3 pièces pour couple. — 77 Saint-Denis, Gatineau Mills. Tél: MO 3-5565. 22-259

WRIGHTVILLE: Plain-pied non meublé, 3 pièces; chauffé, éclairé; convenable pour couple d'affaires. $55. PR 1-1396. 22-259

COTE-DE-SABLE: Plain-pied spacieux, meublé ou non, pour couple d'affaires. 4-5569. 22-257

GATINEAU: Maison 7 pièces. $50 par mois. 383 Champlain. 22-257

LOGIS 2 pièces, chambre et cuisine; libre 1er décembre. PR 7-6048. 22-257

GARÇONNIERE (bachelor), chauffée, entièrement meublée. Tél: PR 7-4234. 22-257

LOGIS 3 pièces, 133 Champlain, Pointe-Gatineau. PR 7-3165. 22-260

LOGIS 5 pièces à Pointe-Gatineau, comprenant 3 chambres à coucher, cuisine, salle 21x17. S'adresser à 293 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-259

GATINEAU MILLS: logis 2 chambres à coucher, salon, cuisine moderne, salle de bain complète, non chauffé; eau chaude, gros filage, entrée privée. $55. PR 7-6204. 22-258

GATINEAU — Logis 3 pièces, chauffé, éclairé. 398 Champlain. $45. MO 3-4876. 22-261

GATINEAU MILLS — Logis deux chambres coucher, cuisine, salon, salle à diner, salle bain, chauffé. $66.50 par mois. MO 3-4308. 22-258

HULL: Appartement moderne, 3 pièces et salle de bain; chauffé, poêle électrique fourni. $55; libre le 15 novembre. PR 1-2419. 22-258

LOGIS à louer, à Cyrville. SH 9-2537. 22-258

DESCHENES: 2 logis libres 15 novembre; éclairés; un avec garage, $45; l'autre $40. Enfants acceptés. PR 7-1835. 22-260

LOGIS 2 pièces, chambre de bain, entrée privée, adultes. PR 7-5011 après 6 heures. 22-258

GRAND logis moderne, dans maison neuve, 5 pièces; chauffé, $60. MO 3-5563. 22-259

LOGIS 4 pièces et chambre de toilette complète; non chauffé. $55. — 32 Champlain, Pointe-Gatineau. PR 7-1512. 22-258

LOGIS 3 pièces. Signaler 8-6300. 22-259

LOGIS 2 grandes pièces; entrée privée; 2 enfants acceptés. 5-2073 22-258

LOGIS modernes et clairs, 1 ou 2 chambres à coucher; appareils électriques fournis. Planchers de carrelage. Chauffés. $75 et $85. PR 7-0056. 22-258

LOGIS 2 pièces, privé, libre. 35 Falardeau. 22-261

DUPLEX (haut) chauffé, 5 pièces, rue Friel; 1er décembre. Adultes. 4-0549. 22-258

LOGIS (bas), 3 pièces, à Wrightville. Signaler PR 7-1912. 22-258

LOGIS 3 pièces, pour adultes. Libre. West End. Tél: 8-6060J. 22-258

A louer (logements) (22)

BUNGALOW 5 pièces, système à l'huile, garage. Rue Aimé, Pointe-Gatineau. S'adresser: 241 Laurier, Hull. PR 7-7994. 22-261

LES superbes logements Fairmont, la plus belle réalisation du genre de la région, vous offrent le confort de spacieux logements modernes, construits soigneusement, décorés avec goût, équipés des meilleures marques de poêles et réfrigérateurs. Pour votre agrément, de jolis balcons en fer forgé, parcs extérieurs avec piscines pour enfants. Situés dans joli quartier du Lac des Fées à 18 minutes du Château Laurier, par autobus. Logements de 5 pièces $100 par mois. — Maison Roméo Pigeon, 2-7302; PR 7-2001. 22-300

PTE-GATINEAU, logis neuf, 3 pièces, accepterais un enfant. PR 7-3145. 22-257

LOGIS 5 pièces, semi-chauffé; couple âge moyen préféré. S'adresser: 99 Laval, Hull. 22-257

LOGIS 4 pièces, salle de bain. S'adresser à 51 Saint-Hyacinthe, Hull. 22-257

LOGIS comprenant 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine, salle de bain; chauffé à l'eau chaude; eau chaude; libre 1er décembre. 379, chemin de Montréal, Eastview. SH 6-0684. 22-257

LOGIS 3 pièces et salle de bain. Aussi appartement 4 pièces et salle de bain, chauffé, moderne. MO 3-4684. 503 Notre-Dame, Gatineau. 22-261

LOGIS 2 pièces, à 34 Montmorency. S'adresser: 30 Montmorency, Wrightville. PR 7-2186. 22-260

MAISON 2 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bain, cave; libre 15 novembre. 30 Michaud, Pointe-Gatineau. S'adresser: 42 Wright, Hull. 22-258

PTE-GATINEAU, logis 3 pièces, près autobus, libre. PR 7-5208. 22-262

A louer (chambres) (23)

GRANDE chambre moderne (bas), 43 Champlain, PR 7-8785 après 5 heures. 23-259

2 GRANDES chambres non meublées; prendrons soin des enfants pendant que mère travaille. Tél: PR 7-6024. 23-257

BELLE grande chambre, jeunes gens ou jeunes filles, 170A, boul. Sacré-Coeur. PR 1-2033. 23-258

CHAMBRE meublée, avec privilèges; site central 556 Albert. Tél: 4-8135. 23-259

CHAMBRE meublée, près église et tramways. 5-3683. 23-257

CHAMBRE, 93 Victoria, Hull. Après 6 h., 132 Notre-Dame. PR 7-3337. 23-260

CHAMBRE pour demoiselle, près rue Principale, Hull; eau chaude. PR 7-3995. 23-257

CHAMBRE meublée pour couple ou messieurs. Signaler PR 7-2284. 23-257

GRANDE chambre chauffée, usage de la maison, pour couple seul. 148 Kent, Hull. 23-258

CHAMBRE meublée, eau chaude, usage du téléphone. 2-8183. 23-258

CHAMBRE au premier étage, Côte-de-Sable. 4-4938. 23-258

CHAMBRE à 200, chemin Marier, Eastview; privilège de cuisson. — 6-3879. 23-259

GRANDE chambre non meublée, en avant; aussi chambre meublée; privilège téléphone. 16 Chapel, Ottawa. 23-262

CHAMBRE pour dame âgée. Signaler MO 3-5630. 23-258

GRANDE chambre meublée, pour 1 ou 2 hommes distingués. Logis neuf, près autobus; références. 336 Maisonneuve., PR 1-2622. 23-258

3 PIECES, 2 personnes. Références exigées. Chauffées, éclairées, centre de la ville. $55 par mois. 121 York. 23-267

CHAMBRE pour une ou deux filles. PR 1-1670. 23-258

CHAMBRE meublée pour une ou deux filles ou femmes, privilèges de cuisson et télévision. 5 minutes d'autobus. PR 1-2208. 23-257

CHAMBRE meublée, très propre; site central; homme de préférence. 2-4609. 23-257

GRANDE chambre meublée; adultes. 19 Rose. 5-0588. 23-258

GRANDE chambre meublée, propre, pour monsieur. 2-3635. 23-257

CHAMBRE meublée, pour 1 ou 2 hommes sobres; libre. PR 7-9164. 23-259

CHAMBRE meublée, une personne, cuisson, privilèges. 53 Rouville, Wrightville. PR 7-6255. 23-258

A louer (divers) (24)

ROBES DE MARIEES fille d'honneur bouquetières, mantes tuxedos 163 Bolton, Ottawa. 5-5505 24-300

ROBES mariées, filles d'honneur soirée, voiles, diadème, mantes fourrure. PR 7-7980 24-300

GARAGE à louer à 322 Champlain, Hull. Signaler PR 7-1312. 24-260

ROBES de soirée mariées, filles d'honneur tout dernier cri. Tél: 4-2253. 634 Saint-Patrice. 24-300

LITS d'hôpital à louer. S'adresser H.-R. Paquin, 80 Eddy, Hull 24-300

Chambre et pension (26)

CHAMBRE, et pension si désirée, pour demoiselle (s). Tél: PR 1-2738. 26-259

CHAMBRES et pension pour quatre hommes; site central. Signaler 5-8967. 26-259

CHAMBRE et pension pour 2 hommes. Signaler PR 7-3457. 26-259

Chambre et pension (26)

JOLIE chambre pour dame ou jeune fille, dans maison moderne. 5-7960. New Edimburg. 26-259

CHAMBRE et pension pour homme; lavage et repassage. PR 1-1168. 26-257

CHAMBRE et pension pour 1 ou 2 personnes; lavage, repassage; face maison Emond, Wrightville. PR 7-9907. 26-257

CHAMBRE et pension pour 3 copains, près autobus. PR 7-3715. 26-258

CHAMBRE et pension pour hommes, lavage. 7½ Duquesne, Hull. Mme Légaré. 26-257

CHAMBRE et pension pour 2 hommes. 6, rue Pinhey. 8-0514. 26-258

CHAMBRE et pension pour hommes. 46 McGee, Ottawa. 26-258

Foyer Notre-Dame-des-Victoires

Chambres et pension de premier choix pour jeunes filles. Prix modéré. 415 Saint-André, Ottawa. 4-9344. 26-258

Occasion d'affaires (27)

CONSULTEZ-NOUS si vous désirez disposer de votre propriété. L. Titley. Tél: 3-1547. 27-300

Automobiles et accessoires (29)

Service d'automobiles
CHRYSLER, PLYMOUTH
et CAMIONS FARGO
PATTERSON
MOTORS LTD.
478, rue Elgin 6-3654
29-Lun., vend.

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

Mots	1	3 Insertions	6
1 à 10	.35	.83	1.50
11	.39	.91	1.65
12	.42	.99	1.80
13	.46	1.07	1.95
14	.49	1.16	2.10
15	.53	1.24	2.25
16	.56	1.32	2.40
17	.60	1.40	2.55
18	.63	1.49	2.70
19	.67	1.57	2.85
20	.70	1.65	3.00

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $, c, %, etc., comme des mots entiers, et l'adresse ou casier du DROIT comme 3 mots.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 sous si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

NOMENCLATURES

Les nomenclatures dans les comptes rendus de funérailles sont sujettes au tarif de un cent du mot, les initiales et les abréviations comptées comme des mots entiers. Naissances, fiançailles, mariages, décès, remerciements, messes, anniversaires.

Première insertion $1.25
Insertions subséquentes 1.00
In memorian 50 mots 1.25
Le mot additionnel ..... .03

Annonces légales, fédérales, provinciales, municipales ou autres:
Caractère 6 points, la ligne $0.20
Caractère 8 points, la ligne $0.15
Classées en caractère étalage, minimum 20 lignes.

Occasionnelle.
la ligne agathe $0.10
3 insertions consécutives $0.09
6 insertions consécutives $0.08
Titre spécial hors liste $0.20
Pour faire suivre réponses au casier $0.10

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

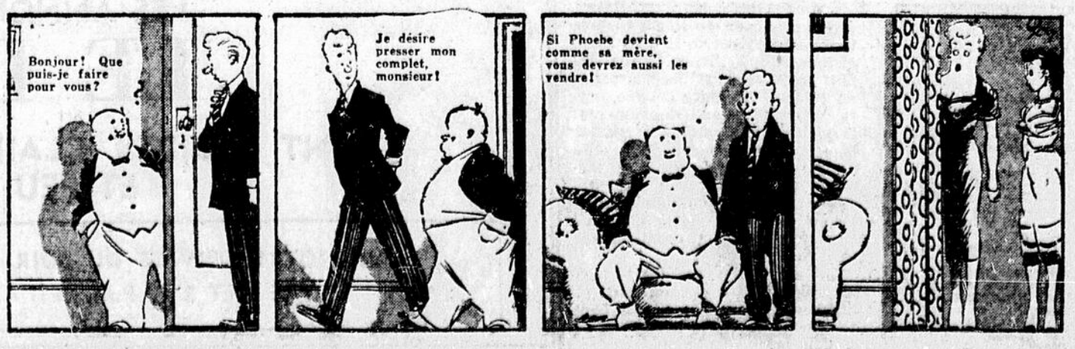
Le Droit se réserve le privilège de refuser sans avis toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

Les personnes qui commandent des annonces de naissance, de fiançailles, de mariage ou toute annonce controversable doivent s'identifier et endosser toute responsabilité par leur signature.

HEURE DE FERMETURE
POUR LES
ANNONCES CLASSEES
Edition du jour — 10h.20 a.m.
tous les jours excepté le samedi à 9 heures a.m.
Les annonces reçues entre 8h.30 et 9 heures le samedi seront cependant placées à la fin des annonces classées sous la rubrique "Classification-retard".

TELEPHONE
3-4061
entre 5h. et 8h. p.m.
appelez
3-4066

POP **CONFIDENCE !**



Automobiles et accessoires (29)

BAKER BROS. CO LTD,
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'auto; batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. 2-7393. 29-300

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. — 814, rue Wellington. Tél. 8-0310. 29-300

Transfert-camionnage (30)

BOUDRIAS FRERES — transfert, glace; assurance sur ménage. 25A Dumas, Hull. PR 7-6992. 30-300

T. LANDRY LTEE
ETABLI depuis 1879. Service complet de déménagement, dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. 4-1201. 30-300

A. DESJARDINS, 144 Champlain, Hull. Livraison légère. PR 7-1405. 30-261

ENTREPOSAGE de meubles, empaquetage, envois, déménagement local et longue distance. Jackson Moving & Storage Ltd. — Tel: PR 7-8944. 30-300

Radios-Télévision et accessoires (31)

INSTALLATION d'antenne de téléviseur. $20. Service jour et nuit. 4-3840. 31-300

RADIOS, rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales, 271, rue Bank. 4-6292. 31-300

GOUGEON RADIO TELEVISION
Vente et service. 86A Montcalm, Hull. PR 7-4996. Service: 9 à 10 h. p.m. 31-263

REPARATIONS DE TELEVISEURS
RADIO Motorola pour automobile. Vente et installation de radios et antennes de téléviseurs. Service rapide et garanti — Gervais, 323 Cumberland, 4-8095. 31-262

Combustible (32)

J. A. MAURICE — Bois de chauffage de toutes sortes; huile à chauffage 21.3. — PR 7-9614. 32-279

ALARY, MAURICE — Slabs bois mou, voyage $3.00; demi-corde coupée $5.00, aussi à la corde. PR 7-5722. 32-300

CAMILLE LEVESQUE, huile distillée, 21.3. — Livraison rapide. PR 7-4652. — 347 Laramée. 32-270

EDMOND LEVESQUE
HUILE distillée 21.3; réservoirs à l'huile neufs, 200 gallons, $30.00; slabs de bois mou sec, $11 la corde coupée. 1, rue Walker. PR 7-7386. 32-300

SLABS bois mou, $10; gros voyage $8.50; slabs bois franc, $15; gros voyage $5. Huile à chauffage. Tél: PR 7-9972. 32-300

SLABS bois franc; slabs bois mou, charbon, coke, huile à fournaises et à poêles. Capital Fuel, 4-7692 32-273

LAMBERT — Slabs mous, $9.00 la corde; voyage $3.00, $5.50. Slabs francs, $14.00; voyage $4.50 et plus. Tél: PR 7-1143. 32-300

ALBERT MAURICE, PR 7-7715 — Slabs bois mou, slabs bois franc, sec. 32-268

HUILE A POELE
(PREMIUM)
AU PRIX REGULIER
chaque gallon contient du
KLEEN-FLO
Pour un meilleur chauffage à l'huile.
PARFIELD OILS LTD.
3-6246
32

Brûleurs à l'huile (33)

REPARATIONS et nettoyage de brûleurs à l'huile, poêles et fournaises. O. Villeneuve. PR 7-3495. 33-277

R. HENRI — Brûleurs à l'huile. 219 John, Eastview. 6-2773. 33-300

REPARATIONS, nettoyage de fournaises à l'huile carburateurs, ouvrage garanti. PR 7-8622, Hull. 33-300

Argent à prêter (37)

TELEPHONEZ POUR EMPRUNTER
$20 à $2,500
TEL.: 3-1149
argent remis le même jour
COMMUNITY FINANCE
48, rue Rideau
Ouvert samedis a.m.
37

Personnel (39)

SI vous souffrez de l'asthme, appelez Mme Raoul Trépanier. PR 7-5303. 39-14 mars

REDUISEZ votre poids. Traitement physique mécanique, 75c; bain à la vapeur, massage, $3.00; avec traitement facial, $4.50. House of Glamor, 2-8941. 39-273

Cartes d'affaires (41)

ED WEINER, prêteur sur articles; aubaines de tous genres en articles non réclamés. 55½ Williams. 41-300

Dactylotypes (41A)

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières, aubaines. Machines reconstruites. Aussi machines à additionner. Sunstrand à vendre et à louer — Underwood Limited, 222 Laurier-ouest, 2-3531. 41A-300

Imprimeurs (43)

LO MOR PRINTERS — Faire-part de mariages, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. — 243, rue Albert. Tél: 2-2335. 43-300

Coiffeurs (49)

SALON LISE
Mme Léonie Murray Filion, prop., 244 Montcalm, coin boul. Saint-Joseph, Wrightville. PR 7-6800. 49-278

Peintres-décorateurs (51)

PEINTRE décorateur. Ouvrage garanti. 31 Graham. PR 7-4245. 51-267

Electriciens (55)

LEONARD ELECTRIC, entrepreneur électricien, 51 Saint-Raymond, Hull. Tél. PR 7-8574. 55-300

DOMPIERRE ELECTRIC — Entrepreneur électricien. Réparations électriques de tous genres. 56, rue Eddy, Hull. PR 7-2347. Léon Dompierre, propriétaire, résidence, 5, rue Fontaine. PR 7-9826. 55-300

C.C.B. ELECTRIC WORKS, 378 Bank. Signaler 2-5706; soir 2-8121 Reparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

Entrepreneurs (61)

SABLAGE DE PLANCHERS
FINITION. 20 ans d'experience. Estimation gratuite. PR 7-8521. 61-257

Couvreurs (62)

Ouvrage en feuilles Métalliques
VENTILATION
Toiture dans toutes ses branches
J. R. DOUGLAS, Ltd.
262, rue Slater — Tél.: 2-1536
Nous donnons un prompt service
jeu., ven., sam., 62

J.-H. MEILLEUR
Contracteur — Ferblantier — Couvreur. Estimations gratuites. 238 Montcalm, Hull. PR 7-7929. Le soir, PR 7-6422. 62-263

Réparations (63)

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau Tél: 3-6234
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses et repasseuses. — Aussi lessiveuses, repasseuses, radios et poêles neufs et reconditionnés. 63-300

LESSIVEUSES BEATTY
Réparations de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A Gratton Inc., 163A Principale, Hull. 5-7429. 63-271

Monuments (69)

J. D. AMBROISE, monuments, 375, chemin de Montréal. — Meilleur choix de monuments des plus fins granit et marbre canadiens et importés au plus bas prix. Appelez-nous, et nous serons à votre disposition sans obligation. SH 6-8600; SH 9-2464. 69-300

10% DE REDUCTION SUR TOUS MONUMENTS SUR PLACE
TELEPHONEZ et nous irons vous chercher. Catalogue sur demande. Le plus grand choix de monuments des deux villes. R. SAINT-MARTIN ET FILS, 359 Maisonneuve, Hull. PR 7-5822. 69-300

J. P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction. Pour vous accommoder on se ou téléphonez à nos frais. Cartes mortuaires. 213 York, angle King Edward. 4-0417. 69-300

Cartes mortuaires (70A)

J. P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction, pour vous accommoder on se chargent de l'impression de cartes mortuaires. 213 York, angle King Edward. Tél: 4-0417. 70A-300

Messes anniversaires (72)

LUNDI, le 8 novembre à 7h.30 en l'église St-Joseph de Wrightville, une messe anniversaire sera chantée pour le repos de l'âme de Mme Emile Charlebois, recommandée par M. et Mme Guy Rocheleau. 72-257

Remerciements (74)

GODIN — Nous désirons exprimer nos sincères remerciements et notre reconnaissance à nos nombreux parents, amis et voisins, pour leur bienveillance lors du récent décès de notre chère mère, Mme R. Godin, soit par témoignages de sympathie, tributs floraux, ou offrandes spirituelles. (Signé): Famille Godin. 74-257

Avis légaux

Liste de votants de 1954 municipalité d'Eastview, comté de Carleton

Avis est par la présente donné que je me suis conformé au chapitre 8 et sous-chapitre 1 et 2 du chapitre 5 de la Loi des listes de votants et tous les amendements et que j'ai affiché à mon bureau à Eastview, le CINQUIEME jour de novembre, 1954, la liste de toutes les personnes qui ont droit de voter dans ladite Municipalité, aux élections municipales et que ladite liste reste là pour examen, et je prie par les présentes tous les votants de prendre des procédure immédiates pour faire corriger les erreurs ou omissions suivant la loi, le dernier jour d'appel étant le 19e jour de novembre, 1954.

Daté le 4 novembre, 1954.
Léopold-A. Labelle,
Greffier d'Eastview,



KING MAPLE, le cheval du Canada en 1953, a été invité au Pimlico Special, à Baltimore, le 20 novembre prochain. C'est une course dont les participants sont invités. Parmi les montures invitées il y a Fisherman, Chevation et Parlo. King Maple, propriété de Gordon McMacken, de Toronto, a perdu par une tête à Resilient dans la course pour le championnat canadien, et n'a jamais terminé une course en bas de la troisième place.
(Photo S.N.S.)

Saint-Eugène

SAINT-EUGENE, Ont. (D.N.C.) —L'église de Saint-Eugène était témoin, le jour de la Toussaint, dans l'après-midi, d'une touchante cérémonie alors que douze Croisillons, douze Croisés et huit Apôtres étaient reçus dans les rangs de la Croisade Eucharistique.

Les parents des enfants et les amis des jeunes s'étaient empressés de se rendre à la fête, présidée par M. l'abbé Labrosse, qui fit une courte invitation à l'assistance, de comprendre le mouvement Eucharistique des Jeunes et de leur aider à réaliser sa devise, puis il procéda au programme de la cérémonie où furent reçus comme Croisillons: Diane Pilon, Claire Lalonde, Hubert Dupuis, Lionel Cadieux, Gilles Vallée, Aurore Cadieux, Ghislaine Saint-Denis, Henri Cadieux, Réal Bertrand, Rachelle Bouvrette, Thérèse Dubois et Maria Humme; comme Croisés: Jean-Jacques Proulx, Aline Cadieux, Jean-Guy Dupuis, Jean-Pierre Gauthier, Geraldus Humme, Michelle Lafrance, Michel Laurin, Liette Proulx, Claudette Sabourin, Richard Villeneuve, Herménégilde Villeneuve et Cornelia Humme; et comme nouveaux Apôtres: Gilles Lefebvre, Claire Lefebvre, Claude Contant, Micheline Guitor, Michelle Laurin, Michelle Lafrance, Gaétan Lafrance et Richard Villeneuve.

Maureen Burns tenait le rôle de zélatrice et secondait la tâche de la directrice, Soeur Saint-Irénée, S.S.M.

Après la réception des nouveaux membres, un choeur parlé fut exécuté par les Croisés.

La bénédiction du Saint-Sacrement où prenait part la chorale des jeunes filles, avec un répertoire de pièces sacrées à deux et trois voix et accompagnée à l'orgue par Mlle Michelle Labrosse, termina la cérémonie.

Va-et-vient

M. et Mme René Sauvé, Mlle Carmen Sauvé, institutrice, et M. Jacques Sauvé se rendaient, en fin de semaine, à North Bay, visiter M. et Mme Calarco.

Mlle Aline Brazeau, de l'Ecole normale d'Ottawa, passait la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Henri Brazeau.

M. l'abbé Georges-Elie Sauvé, directeur du Séminaire d'Ottawa, aidait au ministère de la fête du Christ-Roi et de la Toussaint dans la paroisse de Saint-Eugène.

Mlle Rita Labrosse, de Montréal, visitait en fin de semaine, sa mère, Mme Bruno Labrosse.

MM. Richard et Yvan Surprenant, étudiants à l'Université d'Ottawa, passaient la fin de semaine chez leurs parents, M. et Mme Oscar Surprenant.

Mme Wilfrid Saint-Denis recevait en fin de semaine, Mme Laurent Renaud, de Montréal, M. et Mme Louis Labrosse et leurs enfants, d'Ottawa.

Mlle Charlotte Sauvé, étudiante à l'Ecole normale d'Ottawa, visitait ses parents, M. et Mme René Sauvé, en fin de semaine.

M. Bernard Brunet, de Montréal, était chez ses parents, M. et Mme David Brunet, en fin de semaine.

M. et Mme Bernard McCann, de Montréal et Mlle Gertrude Gee, visitaient ces jours derniers Mme Clément Gee.

M. André Lafrance et M. Denis Labrosse, étudiants à l'Université d'Ottawa, pasaient la fin de semaine dans leurs familles respectives.

Mlle Nicole Lortie, de l'Ecole normale d'Ottawa, visitait ses parents, M. et Mme Arthur Lortie, dimanche dernier.

M. et Mme Fernand Dumontier et leur fillette Lise, M. Romain Aubry et son fils Michel, de Montréal, visitaient dimanche dernier, M. Nazaire Aubry.

M. Jacques Sauvé, du collège de Rigaud, était chez ses parents en fin de semaine.

Mlle Marie-Anne Sabourin, institutrice à Caledonia, était à Saint-Eugène durant le congé de la Toussaint.

Le docteur et Mme Lacerte recevaient en fin de semaine, Mme Diana Villeneuve, de Montréal, Mlle Agathe Laverte, du Collège Bruyère et Mlles Monique et Hélène Lacerte, du couvent de la rue Rideau.

M. et Mme Vincent Saint-Denis et leurs enfants, de Rosemont, étaient chez Mlle Norah Saint-Denis, pour la Toussaint.

M. l'abbé Labrosse et ses parents, M. le juge et Mme Raoul Labrosse, de Vankleek Hill, et Mme Bruno Labrosse assistaient au mariage de M. Roger Marcil et Mlle Monique Bissonnette, dans la chapelle du Sacré-Coeur de l'église Notre-Dame de Montréal, samedi dernier.

M. et Mme Aurèle Landriault recevaient à l'occasion de la Toussaint: M. et Mme Marcel Landriault, de Yamaska; Mlle Monique Landriault et M. Maurice Landriault, de Montréal.

Mlle Reine Lalonde, de Montréal, était en fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Armand Lalonde.

Baptême

M. et Mme Vincent Conway, née Gladys Gauthier, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, John, Larry. M. et Mme Jean-Louis Roy, oncle et tante de l'enfant, de Yankleek Hill, servaient de parrain et de marraine, et Mlle Mary Conway, de Montréal, portait l'enfant aux fonts baptismaux où M. l'abbé Labrosse présidait à la cérémonie.

Mariage

M. le chanoine Duprat bénissait le samedi 30 octobre, le mariage de M. Roland Larocque et de Mlle Ghislaine Berry, dans l'église de Saint-Eugène. M. Georges Larocque, de Chute-à-Blondeau, père du marié, lui servait de témoin, tandis que M. Peter Berry accompagnait sa fille. La mariée reçut les honneurs de la congrégation des Enfants de Marie dont elle était membre, et était accompagnée de Mlle Ginette Lortie, présidente, et de Mlle Thérèse Ranger. Mlle Louise Labrosse touchait l'orgue pour l'occasion et accompagnait les pièces de chant exécutées par M. l'abbé Labrosse.

Déménagement international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialiste en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. — W. Sparks & Son. Tél: 8-0301.

LA COMMISSION HYDRO ELECTRIQUE D'ONTARIO

SOUMISSIONS pour barres de renforcement de la voie maritime du Saint-Laurent.

DES SOUMISSIONS CACHETEES en quatre copies, adressées au soussigné et clairement indiquées "Soumissions pour barres d'acier de renforcement, Voie maritime du Saint-Laurent", seront reçues jusqu'à 4 h. 30 p.m. heure normale de l'Est,

LE MARDI 7 DECEMBRE 1954, pour l'approvisionnement et la livraison f.à.b. à la Voie maritime du Saint-Laurent près de Cornwall, Ontario, d'approximativement 7,000 tonnes de barres d'acier de renforcement.

On peut obtenir des exemplaires des documents de soumissions le ou après le 5 novembre 1954, au bureau du directeur des approvisionnements, Commission Hydro-électrique d'Ontario, Mlle Roches, Ont., 620, avenue University, Toronto 2, Ontario.

Les documents de soumissions peuvent être vus à la location ci-dessus et aux bureaux suivants: The Commission's Field Office, Mlle Roches, Ont.; The Power Authority of the State of New York, 270 Broadway, New-York 7, N.-Y. et UHL, Hall and Rich, 230 Congress Street, Boston 10, Mass.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ni toute autre soumission.

ROBERT H. SAUNDERS, C.B.E., C.R., président, et membres de la Commission Hydro-Electrique d'Ont., 620, avenue University, Toronto 2, Ontario.

Les Eskimos d'Edmonton attendent les Blue Bombers de Winnipeg, demain

Ce sera la première d'une série de trois joutes pour le championnat de la ligue de l'Ouest — La deuxième aura lieu à Winnipeg, le 11 novembre

EDMONTON (P.C.) — Les Eskimos d'Edmonton ont élevé un écran devant leurs activités préliminaires à la joute qu'ils auront à disputer contre les Blue Bombers de Winnipeg, la première de la finale pour le championnat de la Ligue interprovinciale de l'Ouest.

Voulant expliquer cette politique du "secret", l'instructeur Frank Ivy a dit en souriant: "Nous n'avons rien de mystifiant en préparation, mais il nous semble que quelques curieux sont plus intéressés aux Bombers qu'à notre équipe, et ces gens peuvent demeurer en dehors de la tente."

Le petit discours de Ivy n'avait rien de bouillant comme celui de l'instructeur Al Sherman des Bombers. Il ne craint pas d'affirmer que ses Bombardiers ont quelque chose de "piquant" qui mérite d'être remarqué.

"On ne croit pas que nous avons une bonne équipe, dit Sherman. Mais mes "rejetons" commencent à se faire valoir. Je prédis que mon équipe remportera la série en deux joutes consécutives.

Les Eskimos favoris

Les Eskimos sont les grands favoris pour remporter le championnat de l'Ouest, et cela dans une proportion établie par les experts à 12-5 pour Edmonton et 9-5 contre. La deuxième joute sera disputée à Winnipeg le 11 novembre. Si une troisième est nécessaire, elle sera disputée à Edmonton le 13 novembre.

"Je veux remercier tous ceux qui nous ont aidés à se rendre contre les Eskimos, dit Sherman. Je veux remercier surtout Frank Tripucka et Harry Lampman, deux joueurs des Riders, qui furent blessés, et Frankie Filchock qui n'a pas pris l'avantage sur nous quand nous ne pouvions pas compter en six fois à 10 verges de leurs buts."

Sherman a dit que le seul blessé sur son équipe était Floyd Huggins. Il manquera probablement la première joute.

Dans le camp des Eskimos, Ray Willsey est au rancart avec un bras fracturé.

Fillette blessée dans une chasse à l'homme à Cornwall

CORNWALL, Ont. (D.N.C.) — Paulette Lebrun, 15 ans, 23, rue Cartier, à Cornwall, a été projetée en bas de sa bicyclette par une auto que poursuivait la police, hier matin, à l'angle 9e et Principale.

L'agent Earl Landry tentait de rejoindre, 9e Rue, une auto qui lui semblait aller trop vite. Cette voiture, que conduisait M. Josephat Labelle, 42 ans, 1010, rue Pitt, a arrêté brusquement à la rue Principale et l'arrière a glissé de côté. C'est là que Mlle Lebrun a été précipitée en bas de sa bicyclette. Une ambulance Miller l'a transportée à l'Hôtel-Dieu. Son état est satisfaisant.

Le chauffeur devra comparaître en Cour.

Amenez un jeune à la chasse . . .

CHAPLEAU — Si vous désirez jouir davantage de votre chasse cette année, amenez un jeune avec vous, au moins une fois. Sans doute, ses multiples questions parfois simplistes vous ennuieront; de même sa nervosité et sa manie de lever la tête juste au moment où les canards approchent vous tapperont sur les nerfs. Mais quand vous verrez la joie de cet enfant à la vue de son premier canard ou de sa première perdrix, vous oublierez tout le trouble qu'il vous a causé.

C'est aussi une excellente occasion d'enseigner à ce jeune fils, frère ou voisin une foule de notions sur la grande nature, la chasse et les précautions à prendre en forêt. Arrêtez-vous avec lui pour surveiller les ébats d'un écureuil ou d'une marmotte; répondez patiemment à toutes ses questions. Vous verrez alors un enfant passer graduellement à l'âge adulte et vous deviendrez à ses yeux un véritable héro.

La chasse à la tortue en Ont.

LINDSAY — La chasse à la tortue se fait de plus en plus populaire en Ontario. Les amateurs, dont la plupart nous viennent des Etats-Unis, recherchent surtout la chélydre serpentine; c'est une variété de grosses tortues voraces, qui vivent près des cours d'eaux de l'Amérique du Nord. A date, le ministère des Terres et Forêts d'Ontario a émis 43 permis de chasse à la tortue.

"Nous avons capturé 23 tortues, écrit un citoyen de North Canton, Ohio; 18 pesaient de 15 à 35 livres et 5 de 35 à 54 livres. Ce sont les plus grosses tortues que j'ai prises en 12 ans." Un autre citoyen américain de Cleveland rappelle tout le plaisir qu'ils ont eu à chasser la tortue et combien l'affabilité des directeurs des maisons de touristes leur a plu. "Leur conduite, ajoute-t-il, peut servir de modèle à tous ceux qui veulent cimenter davantage les bonnes relations entre nos deux pays."

Qui aurait cru que les tortues pourraient attirer les touristes et contribuer indirectement à la bonne entente entre les Etats-Unis et le Canada?



UN HEUREUX ANNIVERSAIRE — Il y a un an, Terry Feakes, de Winnipeg, passait son premier anniversaire dans un poumon d'acier et sa photo, prise par Dave Bonner pour le compte de la Presse Libre, fut largement publiée au Canada et aux Etats-Unis. Cette semaine, Bonner est venu à nouveau voir Terry à l'occasion de son deuxième anniversaire et l'a trouvé en meilleure condition, capable de célébrer sa fête en dehors du poumon, sur un lit d'hôpital. Dans l'impossibilité de remuer l'année dernière, Terry peut maintenant s'amuser avec des jouets.
(Photo, "Le Droit", de la P.C.)

La solution de tous vos petits problèmes pour...

ACHETER
Propriétés, terres, chalets, maisons de campagne, commerces, animaux, etc . . .

ANNONCER
Magasins de coupons, meubles, réparation de radios, machines, chauffage, objets perdus et trouvés, fourrure, réparations générales, rembourrage, cours privés, finances, etc . . .

ECHANGER
Logement, chalet, terres, automobiles, vêtements, etc . . .

LOUER
Chambres, appartements, maisons de campagne, chalets, garages, manufactures, entrepôts, etc . . .

VENDRE
Immeubles, terrains, automobiles, chevaux, voitures, animaux domestiques et de ferme, fourrures, commerces, machinerie, meubles et vêtements usagés, etc . . .

sera vite simplifiée si vous avez l'heureuse idée de signaler
3-4061
LES ANNONCES CLASSEES
LE DROIT
SONT RAPIDES, CLAIRES, PRECISES, EFFICACES ET PEU COUTEUSES
POUR NOTRE SERVICE DU SOIR ENTRE 5 ET 8 H. P.M. **SIGNALEZ 3-4066**

FIERTÉ
INITIATIVE
DÉSINTÉRESSEMENT

Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

S'ÉDIFIER
S'INSTRUIRE
S'AMUSER

Section Jeanne Lajoie

**Ecole Saint-Joseph,
Chutes l'Esturgeon,
le 25 octobre ,1954.**

Cher Oncle Jean,

La réunion de notre première section juvénile a eu lieu le 19 octobre à trois heures et demie. Elle a été un beau succès. La bonne Mère Hélène de l'Annonciation, supérieure du Pensionnat Notre-Dame de Lourdes et présidente d'honneur, la chère Soeur Marie Anna de la Croix, la sous-directrice de l'école, de même que l'autre classe de huitième accompagnée de leur institutrice, Mme Cousineau.

Notre programme était comme suit:

1—La récitation de la prière au Sacré-Coeur.
2—Le serment au drapeau.
3—Rapport de la secrétaire. Appuyé par Gisèle Davidson et appuyé par Monique Lavallée.
4—Le chant "Notre-Dame des Ecoles".
5—Questionnaire en histoire du Canada sur "Les premiers découvreurs du Canada-français.
6—Chante à la joie (chant).
7—Un poème d'Albert Lozeau "La langue française" recité par Denise Lavictoire.
8—Le serment à la Sainte-Vierge.
9—Un petit mot de notre présidente d'honneur. La bonne Mère Hélène nous parla sur l'importance de bien parler la langue française et d'en être fière. Elle nous donna une résolution qui est "Exceller ou rien faire". Elle nous encouragea fortement à choisir un moyen pratique pour améliorer notre langage.

Voici ce que nous avons adopté comme moyen de perfectionnement. Toutes les élèves portent une insigne sur laquelle est écrit: "Bon langage". Quand il n'y a pas assez d'efforts sur un groupe de mots avec le même son, par exemple ceux contenant le son "oi" l'institutrice enlève l'insigne, pour la remettre le lendemain. En plus chaque élève reçoit dix jetons. Une élève qui fait une faute de français doit remettre un jeton à la compagne qui lui corrige la faute qu'elle a faite. Nous espérons qu'il y aura de beaux résultats et nous vous en ferons part.

La semaine dernière M. Robert Gauthier, directeur de la langue française, assisté de M. Moreau, notre inspecteur, a bien voulu nous honorer de sa présence. Quel exemple d'un beau parler français nous avons eu, en l'écoutant détailler son voyage récent en Birmanie. Nous voulons toutes l'imiter, c'est pourquoi nous mettrons toute notre ardeur à faire fructifier les moyens pris.

Nous vous faisons parvenir "Le serment à la Sainte-Vierge" qui a été composé pour l'Année mariale et que nous alternons chaque matin avec "Le serment au drapeau". Il se récite avec le chapelet dans la main, et dans la même position que celle du "Serment au drapeau".

Nous vous remercions d'avoir été parrain pour notre "Section". Nous aimons déja notre patronne "la petite Jeanne". Nous avons fait des enquêtes pour des renseignements que nous étudierons dans nos sections.

Oncle Jean ,aurons-nous le bonheur de lire votre appréciation de notre travail?

Des vos nièces reconnaissantes de 7e et 8e années,
Yollande Allaire, sec.

"Le Serment à la Sainte-Vierge pour l'Année Mariale"

A Vous Reine Immaculée, je promets d'être fidèle;
A Vous aimer, à Vous faire aimer, j'engage mes services.
A Votre règne dans l'univers entier, je promets de me dévouer;
A Votre nom aimé et vénéré, tout mon amour et mon respect;
Avec Vous toujours partout en tout, je promets d'agir en chrétienne;
Comme Vous en pensées, en paroles et en actes, je veux être fière, pure et conquérante;
En Vous je trouverai la force d'être obéissante, énergique, loyale et joyeuse;
Par Vous je promets à Jésus le sacrifice de mon devoir d'aujourd'hui;
Pour Vous ma vie, mon travail, mes joies, mes peines, mes loisirs ;
O Notre Dame du Rosaire, voici mon chapelet, gage de ma promesse de Vous appartenir toujours.

"Je ne trahirai jamais"

Mes chers enfants.

On peut être Judas en petit comme en gros, en détail comme en entier. Celui, par exemple, qui trompe son prochain, son père, sa mère, ses frères, ses soeurs, ses amis, ses professeurs, commet, à sa manière, la faute reprochée à l'apôtre coupable.

Trahir, c'est hypocrisie, ingratitude ou lâcheté. Voilà pourquoi le mensonge est si odieux.

Un homme d'honneur ne sait pas ce qu'est le mensonge. Dût-il payer de sa tête, il ne cédera jamais. La mort, plutôt qu'une tache, la mort, plutôt que le déshonneur, répétaient souvent nos ancêtres.

On raconte que le général Zeithen, invité à la table de son roi, Frédéric II, de Prusse, roi impie, refusa, parce que ce jour-là il avait communié. Il ne voulait pas briser le recueillement en Dieu qui faisait les délices de son âme.

Le roi s'en offensa, puis, rencontrant le général, quelques jours plus tard, il se moqua de cette dévotion.

"Prince, répondit le brave officier, je n'ai jamais épargné mon sang sur les champs de bataille. Je n'ai jamais laissé insulter mon roi et mon drapeau. Je ne trahirai jamais. Mais aussi, Votre Majesté me permettra d'ajouter, puisqu'il s'agit de mon Dieu, que je ne le laisserai jamais insulter !"

Et les courtisans virent ce spectacle étonnant: un roi, ennemi de Jésus-Christ, féliciter son sujet de servir Jésus-Christ avec autant de fierté et d'amour.

Ayez cette fierté, cette crânerie, et l'on vous respectera. Personne n'osera plus vous pousser à mentir et à tromper.

Oncle JEAN

Savez-vous regarder l'étoile!

Mes chers enfants.

C'est à votre âge qu'on doit donner un but à sa vie. Ne jamais savoir ce qu'on doit faire plus tard, c'est le lot des irréfléchis, des têtes vides, des coeurs mous, des insignifiants comme vous les appelez avec raison.

Donc, la jeunesse est le temps de choisir un idéal. Que vous rêviez être prêtre, médecin, ingénieur, missionnaire, marchand, soldat, c'est nécessaire, si vous voulez travailler avec plaisir et profit. Voir ainsi dans l'avenir, c'est regarder l'étoile. Savez-vous regarder l'étoile ?

Agir de la sorte, rend heureux et console de beaucoup de choses. Au temps de la Révolution française, un impie disait à un paysan de la Vendée: Mon cher ami, pourquoi vous obstiner à croire en Dieu, quand les églises brûlent, quand les prêtres se cachent dans les bois ou meurent sur la guillotine. — Et l'humble chrétien de répondre: Si vous rêvez de m'empêcher de croire, enlevez les étoiles du ciel, et, si vous y réussissiez, je verrais Dieu plus haut. Et cela, ce simple regard au-delà des étoiles, emplissait son âme des douceurs de l'espérance.

On dit que les grands sont nés sous une étoile. Cela signifie que, dès leur enfance, ils ont fait un choix pour l'avenir. Je serai un chef, s'est dit Napoléon 1er, et il fut chef d'un empire sans exemple. Je serai une sainte, s'est dit Thérèse Martin, et Thérèse Martin s'est changée en Sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus. Je serai un apôtre, s'est dit Jean de Bréboeuf, et celui-ci a été apôtre et martyr. Ils ont su regarder l'étoile.

Petits enfants, tenez sans cesse vos yeux levés vers l'étoile, et un jour Dieu bénira le rêve de vos yeux.

Oncle JEAN

Section S.-C. de Jésus

Ottawa, le 2 novembre 1954

Cher Oncle Jean,

Jeudi, le 22 octobre se tenait notre première assemblée générale de section juvénile. Assistaient à cette assemblée: M. l'abbé L. Rochon, catéchiste; M. l'abbé L. Kim, nouveau vicaire de la paroisse et catéchiste à l'école Duhamel; R. Mère Agathe du Sacré-Coeur, directrice, ainsi que les élèves des treize petites sections: 5e, 6e, 7e, 8e et 9e années.

L'assemblée débuta par la Prière d'ouverture **récitée par tous;** puis suivit le Serment d'honneur à la patrie. Notre présidente générale présenta les membres du comité général: présidente: Denise Charette, 9e année; vice-présidente: Lise Papillon, 8e année; secrétaire: Monique Groulx, 8e année; conseillères: Aline Lafleur, 7e année, Jacqueline Robertson, 7e année, Pauline Tanguay, 7e année, Irène Monette, 6e année, Louise Tarte, 6e année, Gail Régalbuto, 5e année.

Après cette présentation, vint la lecture du rapport. Il fut adopté par Claudette Lacelle et appuyé par Andrée Pichard.

Voici les 2 propositions présentées: Proposé par Monique Brossard et appuyé par Lise Levesque, que les élèves assistent nombreuses à l'exercice du mois du Rosaire en leur église paroissiale. Proposé par Nicole Ouellette et appuyé par Claire Cyr que les élèves assistent à la messe en l'honneur de Notre-Dame des écoles le 23 octobre.

Notre présidente fit une courte allocution au cours de laquelle elle présenta le thème de la réunion: "Nous sommes chez nous dans notre église paroissiale". Les élèves de la neuvième année développèrent le sujet sous forme de sketch. Un combat eut lieu sur "les origines de la paroisse". Le choeur de la 9e année chanta: "Je t'aime ô vieille basilique" paroles de Mère Paul-Emile, s.g.c., adaptation musicale Mère Agathe du Sacré-Coeur, s.g.c.

M. l'abbé L. Rochon, catéchiste, adressa la parole. Il établit un parallèle entre les beautés matérielles de notre église cathedrale, et sa valeur spirituelle: ce qui donne du prix à une âme c'est le désir de profiter de tout, soit bien spirituels, soit biens matériels pour faire grandir cette âme. **Une âme pure qui possède l'état de grâce est amie du beau;** de tout ce qui idéalise. M. l'abbé termina en encourageant les étudiantes à vivre une vie **paroissiale intense,** car la religion et la patrie ne se séparent pas.

L'assemblée se termina par l'hymne national.

Monique Groulx, sec.

Trois conseils par jour

Je rappelle aux petits officiers des sections qu'ils doivent donner l'exemple du bon parler et de la bonne conduite.

Dans les séances de section, qu'on arrange le programme pour ne pas faire paraitre toujours les mêmes élèves.

N'exagérons jamais. Une séance d'une heure est déjà un peu longue. Mieux vaut court et mieux préparé.

Oncle JEAN

Section Garneau

**Ecole Garneau,
613, rue Cumberland,
le 18 octobre, 1954.**

Cher Oncle Jean,

Après des élections mouvementées, la Section Juvénile François-Xavier Garneau a officiellement entrepris ses activités pour l'année 1954-55. Ce fut une vraie bataille pour la présidence de la huitième année. Enfin Jean-Louis Braun a été élu. Le vice-président est Michel Emard. Michel nous a déjà servi comme secrétaire dans les années précédentes. Le poste de secrétaire sera rempli par Ronald Luciano. Les trois conseillers peuvent attribuer leurs succès aux idées originales qu'ils ont déployé au cours de la campagne. Par exemple, notre premier conseiller, Robert Mayer, avait fait une splendide affiche. Notre deuxième conseiller, Pierre Dufour, avait suspendu deux avions aux deux lumières de devant de la classe; ensuite il attacha des petites affiches qui lisait: "Votez pour Dufour, c'est l'homme du jour". Notre troisième conseiller, Jérôme Brûlé, nous rappelait qu'il était sur les rangs par la distribution de billets nous exposant son programme. Notre directeur d'Arts Dramatiques sera Jean Gobeil. Roch Chatelain a été élu directeur des Sports. Paul Delorme est notre directeur de la Croix-Rouge.

Chacun y est allé de ses discours au cours desquels chacun s'est engagé de se dévouer corps et âme pour la belle cause du français au cours de cette année. Et cher Oncle Jean, la première campagne de fierté que nous entreprenons: c'est la guerre aux "comics". Je vous écrirai plus tard pour vous dire le resultat. Et comme vous le savez, vous êtes invité à venir visiter notre classe, et à assister à nos réunions.

Sincèrement,
Ronald Luciano, sec.
Vos neveux de la Section Juvénile François-Xavier Garneau.
Ecole Garneau.

Sect. Jean-Paul Desloges

**Moose Creek, Ontario,
le 25 octobre, 1954.**

Cher Oncle Jean,

La section Jean-Paul Desloges est heureuse de vous présenter son nouveau comité pour l'année scolaire 1954-1955. En voici le résultat: Présidente, Lily Ann Villeneuve; vice-présidente, Dorina Aubé; secrétaire, Jacqueline Villeneuve; conseillers, Murielle Aubin, Fernande Paquette, Maurice Martin.

Tous les membres du comité ont promis leur entière coopération afin de mettre en pratique leur devise: "Canadiens Français, soyons fiers".

Vos neveux et nièces,
Jacqueline Villeneuve, sec.
Lily Ann Villeneuve, prés.

Bonne fête

LE VENDREDI 5 NOVEMBRE 1954
DesRobert, Rheal, 12 ans, Amos.
Doré, Monique, 6 ans, Saint-Isidore.
Doucet, Denise, 13 ans, Hull.
Cloutier, Donald, 4 ans, Ottawa.
Valois, Viateur, 8 ans, Dorion.

LE SAMEDI 6 NOVEMBRE 1954
Caille, Léo, 10 ans, Saint-Henri.
Chalifoux, Odette, 14 ans, Alfred.
Desgroseilliers, Sylvia, 15 ans, C. l'Estur.
Duchesneau, Ghislaine, 10 ans, Monteb.
Dumont, Gabrielle, 3 ans, Ottawa.
Gravelle, Claude, 14 ans, Maniwaki.
Lacasse, Ginette, 3 ans, Orléans.
Lalonde, Martel, 14 ans, Forbes.
Lalonde, Marie, 4 ans, Finch.
Leduc, Jacques 11 ans, Ottawa.
Majeau, Paul-H., 10 ans, Mascouche.
Paquette, Marie, 10 ans, Hull.
Roussin, Jacques, 4 ans, Summerstown.
Saint-Jean, Maurice, 10 ans, Hull.

LE DIMANCHE 7 NOVEMBRE 1954
Barrette, Jean, 4 ans, Ville-Marie.
Carrière, Noël, 4 ans, Hawkesbury.
Cousineau, Marc, 14 ans, Ottawa.
Laurin, Donat, 3 ans, Hawkesbury.
Leblanc, Jean, 15 ans, Strickland.
Martel, Pierre, 8 ans, Sainte-Anne.
Martel, Carmen, 12 nas, Woodrofe.
Mathieu, Jocelyn, 8 ans, Monteerf.
Provost, Hector, 9 ans, Ottawa.
Rivais, Henri, 8 ans, Windsor.
Rivait, Henri, 8 ans, Windsor.
Touchette, André, 12 ans, Hull.

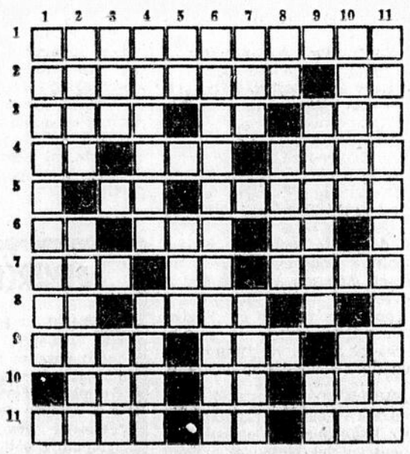
LE LUNDI 8 NOVEMBRE 1954
Bruneau, L.-Ph., 7 ans, Eastview.
Carrière, Claire, 13 ans, Embrun.
Couture, Roland, 12 ans, Saint-Eugène.
Dorion, Norbert, 8 ans, Hull.
Diron, Norbert, 10 ans, Eastview.
Duhamel, Lise, 11 ans, Curran.
Héneault, J.-J., 15 ans, Windsor.
Laviolette, Aurélien, 12 ans, Lefiavre.
Motard, Hervé, 13 ans, Eastview.
Presseau, Aline-M., 2 ans, Ottawa.
Quenneville, Madeleine, 13 ans, Casselm.
Turmel, Alice, 13 ans, Timmins.

Vers et verres

—Ah ! Mélanie ! Mélanie ! mes vers font du bruit.

—C'est bien ma chance, Monsieur a entendu ceux que j'ai cassés ce matin !

Les Mots Croisés du "Droit"



HORIZONTALEMENT

1 — Qui n'est pas patient.
2 — Uicère établi et entretenu artificiellement — Fleuve côtier de France.
3 — Gamin de Paris — Du verbe rire — Art de lancer.
4 — Carte à jouer — Abréviation de Québec — Qui a une punition.
5 — Connu — Le meilleur d'une chose (pl.).
6 — Conjonction — Point cardinal — Ile de l'Atlantique.
7 — Souverain — Fille d'Inachos — Certaine.
8 — Préfixe — Train, manière d'aller.
9 — Lieu de délices — Terre entourée d'eau — Pronom personnel.
10 — Etat physiologique de certains animaux — Symbole chimique de l'aluminium — Atome gazeux électrisé sous l'effet de certaines radiations.
11 — Partie supérieure du corps humain — Chemin de halage — Meuble sur lequel on se couche.

VERTICALEMENT

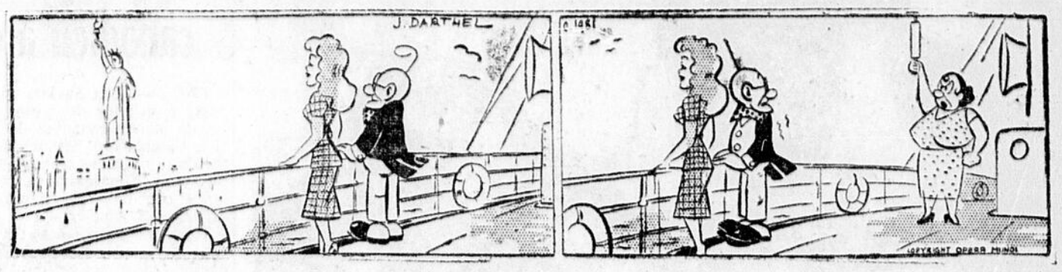
1 — Isomérie des corps.
2 — Seconde vertèbre du cou—Couper de près la laine.
3 — Enduit tenace — Posséda.
4 — Affecté d'étisie — Greffe.
5 — Numéro — Titre anglais.
6 — Qui concerne une fonction de directeur.
7 — Canton suisse — Pronom personnel féminin.
8 — Note de la gamme — Couleur intermédiaire.
9 — Eminence qui se développe dans une partie quelconque du corps — Pronom personnel.
10 — Femme de petite taille — Pronom personnel.
11 — Desséchement.

Solution du problème d'hier

M	E	L	A	N	E	M	I	E	■	T
E	L	A	N	■	T	U	R	C	I	E
R	I	R	E	■	A	S	■	R	■	N
C	E	M	E	N	T	A	T	I	O	N
U	R	E	S	■	I	R	E	S	■	I
R	■	S	■	O	S	A	■	■	A	S
I	R	■	■	R	E	I	N	E	■	■
A	I	■	M	A	R	G	E	L	L	E
L	A	I	■	L	■	N	■	I	O	N
E	N	T	R	E	■	E	T	E	T	E
■	T	E	■	S	U	■	E	R	I	E

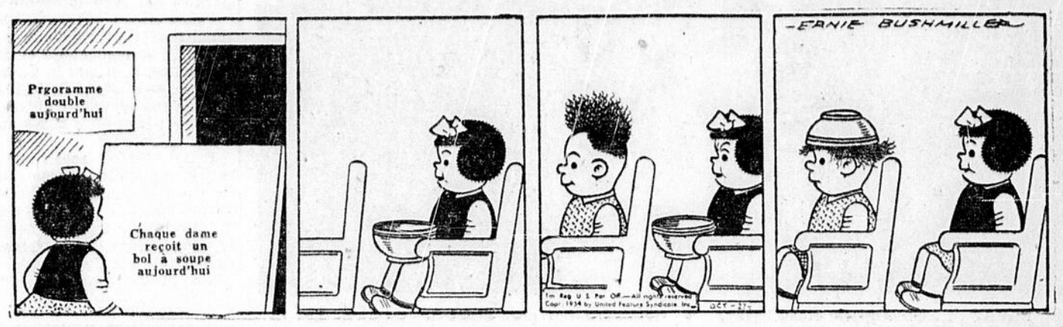
Nimbus —

Par J. Darthel



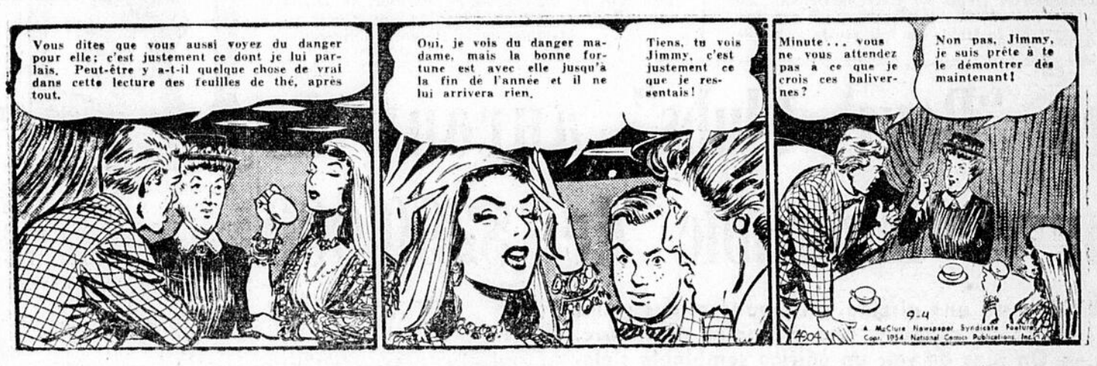
PHILOMENE

par Ernie Bushmiller



LE SURHOMME

par William Ritt et Clarence Gary



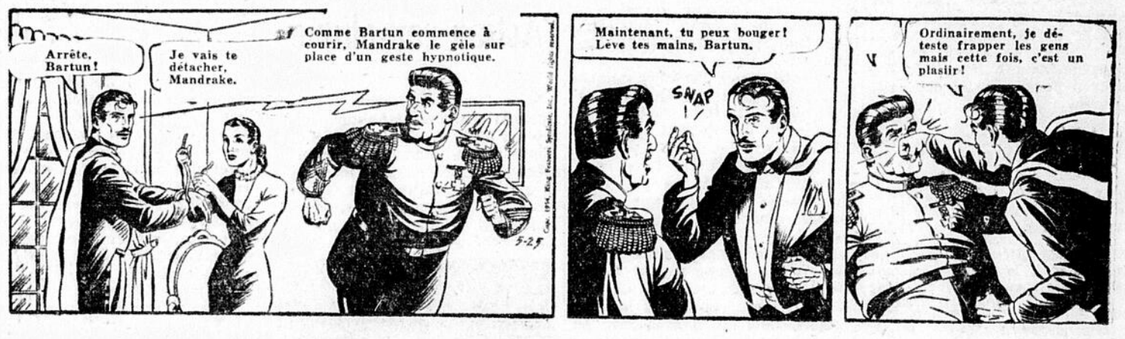
LOUISE et LOUIS

par Seeg



MANDRAKE, LE MAGICIEN

par Lee Falk et Ray Moire



MARISE DUCLAU et sa famille

par McEvoy et Striebel



LE FANTOME

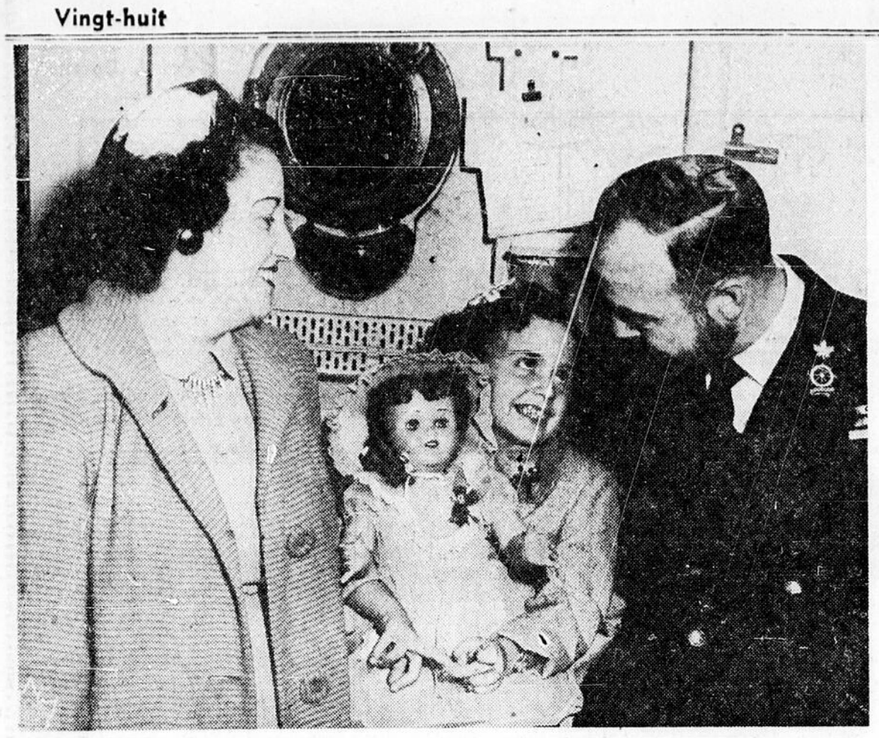
par Wayne Boring



LE CHEVALIER MASQUE

par Fran Striker





"MERCI, PAPA" . . . dit la petite Hoan Rigby, âgée de 7 ans, tenant dans ses bras la poupée que son père, l'officier-orienteur de tir E. A. Rigby, d'Ottawa, a rapporté de son service à bord du HMCS Haïda en Extrême-Orient. La poupée a été achetée à Gibraltar, un des derniers ports où le Haïda ait fait escale avant de rejoindre son port d'attache, Halifax. Le navire avait quitté Halifax le 14 décembre 1953 pour rejoindre les forces des Nations Unies en Corée une seconde fois. Onze mois plus tard soit le 1er novembre dernier, le Haïda rentrait dans le port d'Halifax.
(Photo de la Défense nationale)

Moscou prêt à acheter du beurre canadien à certaines conditions

(P.C.) — Les Soviets se disent prêts à acheter de fortes quantités de beurre canadien de surplus si le Canada veut acheter du minerai russe de manganèse et de chrome. Mais, apparemment, les acheteurs canadiens de minerai sont difficiles à trouver.

Un fonctionnaire soviétique a dit, hier, que l'offre russe d'acheter "plusieurs milliers de tonnes" de beurre canadien a été faite à des firmes canadiennes il y a quelques temps et que ces compagnies ont paru intéressées.

"Mais elles n'ont pu jusqu'à présent trouver un acheteur pour les minerais de manganèse et de chrome russes, bien que le Canada importe annuellement de fortes quantités de ces minerais d'autres pays," a dit ce personnage russe au cours d'une entrevue.

Cette opinion soviétique a été exprimée après qu'une émission de Moscou, entendue à Londres, eut affirmé que la Russie est prête à "développer son commerce avec le Canada dans la plus large mesure possible sur la base des droits égaux et des avantages mutuels."

Les autorités commerciales canadiennes estiment qu'une bonne part de ces déclarations soviétiques sur le commerce avec le Canada sont en somme de la propagande, visant à embarrasser le gouvernement canadien.

Ainsi, le gouvernement a un énorme surplus de beurre, le plus gros de l'histoire canadienne, se chiffrant par environ 80,000,000 de livres. Normalement, le Canada ne peut absorber qu'une fraction de cette quantité avant que la nouvelle saison de production s'ouvre au printemps.

Et les prix mondiaux sont bien inférieurs à ceux que le gouvernement a acquittés en achetant cet excédent aux producteurs canadiens.

Pour ce qui est de la propagande, les autorités canadiennes tiennent pour suspect le harcèlement continuel des Soviets envers la situation économique canadienne et les contrôles des pays occidentaux sur les envois de marchandises stratégiques aux pays communistes.



QU'IL EST LONG LE CHEMIN DE L'ECOLE! — Bien que la distance séparant la Turquie du Canada ne soit que de quelques pouces sur la carte, ces cinq officiers de l'Aviation turque se sont rendu compte par leur propre expérience que cette distance est en réalité de 6,500 milles. Il s'agit des premiers étudiants turcs en navigation aérienne venus au Canada en vertu du plan d'entrainement de l'OTAN. De gauche à droite: les lieutenants M. Bilir, d'Ankara; I. Aritici, de Gaziantep; G. Bulbul, de Adapazari; S. Ozuccu, d'Izmir et M. Turan, de Babaeski.
(Photo, "Le Droit", de la P. C., communiquée par la Défense nationale)

Les "Boys' Clubs" auront un nouvel immeuble de $290,000

L'édifice aura une piscine, un gymnase, des salles de jeux et de réunion, une patinoire extérieure, etc. — On rêve de voir un édifice semblable s'élever dans la basse-ville

L'organisation des "Boys' Clubs" d'Ottawa, qui groupe plus de 653 membres, dont 400 environ sont canadiens-français, aura bientôt un nouvel édifice, avec piscine, gymnase, salles de jeux et de réunions, patinoire extérieure, etc. L'immeuble sera construit à l'intersection des rues Nepean et Percy, au coût d'environ $290,000.

C'est ce qu'on a révélé hier au cours d'une réunion du bureau de direction tenue sous la présidence du magistrat Glenn E. Strike.

M. Fred C. McCann, directeur exécutif des "Boys' Clubs", a aussi déclaré, à l'issue de l'assemblée, qu'il rêve de voir s'élever, un jour, un édifice semblable dans la basse-ville. "Le besoin est grand dans la basse-ville", a-t-il dit.

Le futur édifice aura deux étages et s'élèvera au coin sud-est de l'intersection des rues Nepean et Percy. Le contrat a été accordé au plus bas soumissionnaire sur neuf, les entrepreneurs Alexander & Patterson. Les travaux commenceront "le plus tôt possible", selon M. McCann, c'est-à-dire aussitôt que l'emplacement sera libre.

L'organisation compte actuellement deux édifices, l'un avenue Laurier, qui doit être exproprié, l'autre rue Somerset. Depuis l'ouverture, le 15 septembre, 440 garçonnets se sont enregistrés au club central, avenue Laurier, et 213 à celui de l'ouest de la ville, rue Somerset, soit 653 en tout en l'espace de six semaines. De ce nombre, "plus de la moitié", sont canadiens-français, a déclaré M. McCann.

Durant le mois d'octobre uniquement, l'assistance au club central a été de 3,493, de sorte que la moyenne a été de 134 par jour. L'assistance au club de l'ouest de la ville a été de 2,103; l'assistance moyenne a été de 91 par jour. L'assistance totale du mois d'octobre aux deux clubs s'établit donc à 5,596.

L'organisation demande à ses membres la somme de 10c à 40c, selon leurs âges, mais elle ne l'exige pas. Elle accepte tous les garçonnets, sans égard à la race ou à la religion, même s'ils n'ont pas de cartes de membres. Par exemple, 1,328 garçons ont fréquenté le club central en octobre sans avoir de carte.

L'organisation emploie et rémunère 36 personnes adultes et compétentes pour diriger et surveiller les enfants. Six travaillent à plein temps et les autres à temps partiel. Le mouvement jouit aussi des services de six travailleurs bénévoles qui passent deux ou trois soirées par semaine aux clubs, y compris un barbier qui coupe les cheveux des enfants gratuitement.

En plus des amusements qu'ils trouvent aux clubs, les garçonnets bénéficient très souvent de la générosité de certains particuliers sympathiques au mouvement. C'est ainsi que 25 enfants ont assisté à une joute de hockey tout dernièrement. L'organisation reçoit aussi un grand nombre de dons, soit en argent, soit en vivres, soit en vêtements, soit en laissez-passer, etc., etc. Aussi l'organisation est-elle en mesure de fournir aux enfants les plus nécessiteux des vêtements, des vivres et bien d'autres choses.

Encore cette année, le gouverneur général du Canada a invité 200 membres des Boys' Clubs à prendre part à la fête annuelle de Noël à Rideau Hall. Chacun recevra une invitation personnelle.

Voici un aperçu des activités régulières au club central cette année: gymnase ouvert du lundi au vendredi inclusivement, pratiques de ballon au panier le samedi, boxe du lundi au vendredi inclusivement, culture physique, ateliers, salle de lecture, douches, représentations cinématographiques gratuites, etc., etc. On sait que les enfants peuvent aussi aller aux colonies de vacances durant l'été; leurs parents payent une partie des dépenses s'ils le peuvent, mais la majeure partie des frais sont défrayés par des particuliers généreux.

Le rapport du mois d'octobre a été présenté au bureau de direction par M. McCann. M. McCann a aussi annoncé qu'il y aura un grand dîner le 30 novembre au Château Laurier pour inaugurer une campagne de souscription en faveur du mouvement. On s'attend à quelque 100 invités spéciaux.

On remarquait à l'assemblée, outre le magistrat Strike, président, et M. McCann: M. R. A. Seasons, président du comité préposé au futur édifice; Me Jean-T. Richard, député d'Ottawa-Est, et M. E. A. Glatt, tous deux directeurs.

Décès (70)

BELISLE-PERREAULT, Mme Philonise — Dans un hôpital local, le jeudi 4 novembre 1954, est décédée Philonise McMartin, à l'âge de 57 ans, épouse en premières noces de Joseph Bélisle, et en deuxièmes noces de feu Lorenzo Perreault. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. Saint-Joseph. Départ du cortège funèbre le samedi 6 novembre à 7 h. 55 a.m., pour l'église Saint-Joseph où le service sera chanté à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-257

BOURGAULT, Alfred — Dans un hôpital local, le vendredi 5 novembre 1954, est décédé à l'âge de 55 ans, Alfred Bourgault, époux bien-aimé de Claudia Ladouceur, de 24, ave Lorne. Funérailles des salons McEvoy Brothers, 235, rue Kent; Ottawa, le lundi 8 novembre, pour service en l'église Saint-Jean Baptiste à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-258

BRAZEAU, Mme Victoria — Décédée à sa demeure, à Angers, Qué., le mercredi 3 novembre 1954, Victoria Duval, épouse d'Aimé Brazeau, à l'âge de 66 ans et 11 mois. La dépouille mortelle repose à sa demeure, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le samedi 6 novembre à 9 h. 10 a.m., pour se rendre à l'église paroissiale où le service sera chanté à 9 h. 30. Inhumation au cimetière du même endroit. Direction: maison Honoré Cadieux, 87, rue Principale-nord, Buckingham. 70-258

CAYER, Alexandre — A la résidence de sa fille, Mme Arthur Régimbal, 329, rue Booth, Ottawa, est décédé le jeudi 4 novembre 1954, Alexandre Cayer, époux bien-aimé de Lévina Delorme, à l'âge de 86 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Landreville, 578 Somerset-ouest; départ du cortège funèbre le lundi 8 novembre à 7 h. a.m., pour l'église Saint-Jean Baptiste où le service sera chanté à 7 h. 15. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-258

DUMOULIN, Honoré — A sa demeure, 190, rue Dalhousie, le jeudi 4 novembre 1954, est décédé à l'âge de 93 ans, Honoré Dumoulin, époux en premières noces de feu Joséphine Goulet, en deuxièmes noces de feu Joséphine Paquette, et en troisièmes noces de Blanche Sarrazin. Funérailles des salons Horace Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer, le lundi 8 novembre à 7 h. 10 a.m., pour se rendre à la Basilique où le service sera chanté à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-258

GAUTHIER, Edgar — A sa résidence, 3, rue Lasalle, Hull, le vendredi 5 novembre 1954, est décédé à l'âge de 66 ans, Edgar Gauthier, époux d'Amanda Lagacé. La dépouille mortelle repose aux salons Beauchamp, 171 Saint-Laurent, Hull. Départ du cortège funèbre à 7 h. 50 a.m., le lundi 8 novembre, pour l'église Saint-Rédempteur où le service sera chanté à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-258

GRAVELLE, Alfred — Dans un hôpital local, jeudi le 4 novembre 1954, Alfred Gravelle, à l'âge de 70 ans. Funérailles samedi le 6 novembre à 8h.30 a.m. des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service à la Basilique à 8h.45. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-257

Décès

RIEL, Jean-Baptiste — Dans un hôpital local, le mardi 2 novembre 1954, est décédé Jean-Baptiste Riel, époux de feu Emma Lapensée, à l'âge de 75 ans. Funérailles le samedi 6 novembre à 7 h. 45 a.m., des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en la Basilique à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-257

SAINT-AMOUR, Mme Emma — Dans un hôpital local, le mardi 2 novembre 1954, est décédée Emma Cyr, épouse de feu Adélard Saint-Amour, à l'âge de 68 ans. Funérailles le samedi 6 novembre à 7 h. 40 a.m., des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en l'église Sainte-Anne à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-257

Hommage rendu à une pionnière de l'Action catholique

Lors d'une récollection pour dirigeants d'Action catholique, le 31 octobre dernier, le Comité diocésain a rendu hommage à une pionnière de l'Action catholique dans le diocèse d'Ottawa, Mlle Gilberte Landriault, qui quitte le champ de l'apostolat diocésain après quelque vingt années de service.



Mlle GILBERTE LANDRIAULT

Mlle Gertrude Lemire, présidente diocésaine, présenta Mlle Landriault. Elle rappela comment cette institutrice de carrière consacra presque entièrement ses loisirs à l'apostolat. Présidente de la Ligue Catholique Féminine, membre du Comité des Retraites Fermées Féminines, membre du Secrétariat de l'Intronisation du Sacré-Coeur, Mlle Landriault s'occupa en outre, avec l'aide de personnes généreuses, d'organiser et de diriger une bourse pour conduire deux jeunes gens à la prêtrise.

Dans le domaine de l'Action catholique proprement dite, Mlle Landriault fut successivement: secrétaire diocésaine (1935); responsable générale des Cercles d'étude (1943); vice-présidente du Comité diocésain (1947); présidente diocésaine intérimaire (1950). En 1945, Mlle Landriault méritait le prix Action catholique de l'Université d'Ottawa.

En reconnaissance des services rendus, on présenta un souvenir tangible à cette "ouvrière de la première heure". Mlle Landriault remercia en termes émus et affirma sa volonté de demeurer unie de coeur à tous les apôtres laïcs.

L'ouragan "Pamela" sur l'île de Lanyu

TAIPEH (A.F.P.) — Le typhon "Pamela" a passé sur l'île de Lanyu, dans l'archipel des Prata, à cent milles à l'heure cette nuit. On n'a encore que peu de nouvelles, mais les premiers rapports font état de "pertes de vies humaines et de dégâts dans de désastreuses proportions".



EN ROUTE POUR WINDSOR — Quand les paquebots d'Air-Canada auront-ils donc la télévision? Voilà un sujet intéressant à débattre durant cette envolée qui m'amène à Toronto et de là, à Windsor. Un luxueux North Star d'Air-Canada a décollé à 8h.25 de l'aérodrome d'Uplands, avec à son bord un groupe de journalistes qui assistent vendredi à une démonstration des nouvelles voitures fabriquées par la société Chrysler du Canada.

Tout en voyageant, j'ai l'occasion de lire "Variety", et un intéressant article sur la diminutive Ruth Gilbert, qui joue Max, la secrétaire de Berle à l'émission Buick. C'est un cas exceptionnel!

Ruth est mariée, et elle attend un bébé, comme plusieurs téléspectateurs s'en sont aperçu d'ailleurs. Son contrat prévoit qu'elle sera payée à raison de $1,500 par semaine (ouf . . .) et stipule qu'elle ne s'absentera pas de la scène à moins d'un accident. Sa condition n'est pas le résultat d'un accident, mais c'est un tribunal qui aura à en décider ainsi. On se demande si l'absence de Ruth enlèvera à l'émission un cachet qu'elle ne reprendra peut-être plus à son retour. Devant tout ceci, le cas a été soumis à un tribunal d'arbitrage qui rendra verdict sur la question. Qu'en pensez-vous? Compliqué, n'est-ce pas! . . .

* * *

Je reçois une lettre d'un correspondant, et en voici la teneur: Cher Monsieur Légaré,

Ne trouvez-vous pas que Radio-Canada a bien tort de nous présenter des entrevues avec des savants comme Julian Huxley, qui ignore les normes les plus élémentaires de la morale? De telles émissions heurtent de front les convictions religieuses d'une forte partie de la population. Oubliant le caractère sacré de la vie humaine, l'ancien directeur de l'UNESCO essayait mardi soir, à l'émission "Tabloid", de nous persuader que l'Etat a le droit, au nom des principes économiques, de limiter les naissances. Le réseau national se croit-il donc fondé à autoriser la propagation de telles erreurs?

A propos de l'émission "Medic", mercredi soir, je me permettrai de dire que, le régime actuel de la TV supprimant le choix des émissions, les autorités se fourvoient quand elles présentent des scènes de nature à bouleverser une foule de spectateurs.

La formulation de cette norme m'amène à déplorer que la télévision canadienne semble se croire chargée d'une singulière mission: vulgariser les techniques du baiser. Les réalisateurs détraqueront bien des mentalités en appuyant ainsi sur le côté animal de l'amour.

Je ne veux pas poser aux censeurs. Les réflexions que je vous livre font simplement écho, croyez-en la petite enquête que j'ai menée, à la vie des gens les moins suspects de prouderie.

J.-M. Poliquin

* * *

A l'écran ce soir: à 5h., Roy Rogers; 5h.30, "Grenier aux images"; 6h., la famille Ruggles; 6h.30, "Tabloid"; 6h.50, les nouvelles; 7h., "Window on Canada"; 7h.30, "Living"; 8h., "La science en pantoufles"; 8h.30, "Press Conference"; 9h., "Frigidaire Entertains"; 9h.30, "Dear Phoebe"; 10h., la boxe, Jimmy Slade vs Bob Baker, poids lourds; 10h.45, "Sports Magazine"; 11h., les nouvelles et 11h.15, un long métrage en anglais, "House of a Thousand Candles" . . .

Le R. P. Marcel Bélanger en deuil de son père

Le R. P. Marcel Bélanger, O. M.I., vice-recteur de l'Université d'Ottawa vient d'être éprouvé par la mort de son père, M. Alfred Bélanger, architecte et entrepreneur bien connu de Cornwall et des environs, qui est décédé subitement ce matin à 6h., à Cornwall, à l'âge de 90 ans et cinq mois.

M. Bélanger avait été l'architecte et entrepreneur de l'église Saint-Philippe-de-Valois, du presbytère de la Nativité, des écoles Saint-Louis de Gonzague, de la Nativité et de nombre d'autres.

Natif de Rivière-des-Prairies, P. Q., il était le fils de feu M. et Mme Louis Bélanger (Sophie Lavigne, de Valleyfield). Après avoir quitté Valleyfield il vint habiter Cornwall où il demeura pendant trente ans. Son épouse, née Florinne Desjardins, l'a précédé dans la tombe il y a trente-huit ans.

Il laisse pour pleurer sa perte trois garçons et trois filles, le R. P. Marcel Bélanger, O.M.I., vice-recteur de l'Université d'Ottawa, l'abbé Charles-Edouard Bélanger, de Montréal, Yves-Marie Bélanger, de Valleyfield, Qué., Mme E. Bélanger (Ephigénie), de Valleyfield, Mlle Marguerite Bélanger, de Cornwall, et Mlle Thérèse Bélanger, directrice de l'école Saint-Albert-le-Grand, Cornwall.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Bonneville, 614, première rue (est), Cornwall.

La date et l'heure des funérailles n'ont pas encore été fixées.



ACCUEILLANT SOURIRE — La jolie Cathy Diggles, Miss Toronto 1954, a revêtu un costume hollandais pour annoncer la venue de l'Exposition d'hiver qui ouvrira ses portes le 12 novembre courant à Toronto. Le gouvernement hollandais sera un important exposant à cette foire qui doit être ouverte par le feld-maréchal vicomte Montgomery.
(Photo "Le Droit", de la P.C.)

M. George Hogan président des conservateurs

Monsieur George Hogan, de Toronto, vient d'être élu président des Jeunes conservateurs de l'Ontario, au congrès annuel de cette association où huit vice-présidents, dont Mlle Louise Radakir, d'Ottawa, et M. Traver Jones, de Cornwall, ont été choisis pour représenter les différentes régions de la province.



M. GEORGE HOGAN

Parmi les nombreuses résolutions qui furent adoptées à cette réunion deux ont particulièrement retenu l'attention des délégués qui y attachent une grande importance.

La première, présentée par le groupe d'Ottawa, s'adresse au ministre provincial des Terres et Forêts et à celui de la Voirie, dans le sens que l'on exige des personnes qui exploitent un établissement où l'on loue des chaloupes et canots, un permis qui atteste que les embarcations mises à la disposition du public ne constituent pas un danger pour ceux qui les utilisent.

Il ne s'agit pas de venir en contravention avec la loi fédérale qui s'exerce là où les eaux sont navigables, mais bien de protéger, tant les visiteurs que les Ontariens eux-mêmes, contre un danger qui, en certains cas, est fort menaçant.

L'autre résolution, présentée par le groupe de Kitchener est à l'effet que l'on multiplie dans les écoles les cours sur la façon de conduire prudemment une automobile, tel que cela se fait déjà en certains endroits, de concert avec la Sûreté provinciale. On voudrait que le Gouvernement recommande aux magistrats de la province de généraliser cette coutume qui consiste à suspendre certaines sentences, alors que l'accusé devra suivre un mois de cours et venir ensuite démontrer s'il a mérité la clémence de la cour. On demande aussi à l'Etat provincial de se montrer plus sévère dans ses tests de bonne conduite de façon à éviter le plus d'accidents possible .

Les jeunes conservateurs d'Ottawa profitent de leur retour pour annoncer, d'autre part, la tenue, le 17 novembre prochain, de leur congrès annuel où l'on élira un nouveau bureau de direction alors que le député conservateur fédéral de Notre-Dame de Grâces, à Montréal, M. William Hamilton sera l'orateur invité.

M. C. A. Parker est de nouveau en lice

M. Charles A. Parker, ancien échevin, annonce qu'il briguera de nouveau les suffrages, dans le quartier numéro 6, aux élections du 6 décembre prochain.

M. Parker demeure dans ce quartier depuis 37 ans, est propriétaire, et représenta ses concitoyens à l'hôtel de ville pendant 10 ans. De profession, M. Parker, est courtier en immeubles.

En plus d'être directeur de l'Association des agents d'assurance d'Ottawa, M. Parker a servi pendant trois ans comme président du Bureau de tourisme d'Ottawa, et fut directeur de l'Association de l'Exposition pendant huit ans. Il est aussi membre du club Gyro, de la Légion canadienne, trésorier de l'Ottawa Neighbourhood Services et fait partie de multiples autres organisations.

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)

Pronostics

ENSOLEILLE

MINIMUM (cette nuit) 25
MAXIMUM (demain) 40

La perturbation qui a entraîné des chutes de pluie la nuit dernière s'éloigne rapidement en direction de l'est. Il fera beau aujourd'hui et samedi. Régions de Montréal et de l'Outaouais: Nuageux avec périodes ensoleillées s'éclaircissant en soirée. Samedi, généralement ensoleillé. Peu de changement dans la température. Vents du nord-ouest de 15 milles aujourd'hui. Sommaire pour samedi: ensoleillé. Température normale.

Dawson 27, 28; Victoria 48, 50; Edmonton 42, 54; Régina 26, 52; Winnipeg 30, 42; Churchill 3, 7; Port Arthur 16, 31; White River 18, 30; Kapuskasing 19, 30; Sault-Sainte-Marie 27, 37; North Bay 25, 45; Sudbury 25, 37; Muskoka Airport 28, 41; Windsor 30, 37; London 32, 36; Toronto 35, 42; OTTAWA 31, 42; Québec 39, 41; Halifax ...., 52.

SPECIAL!!
"Cold Wave" de $7.50 pour "Cocktail Shampoo", $5.00 $3.00
redonne aux cheveux gris leur couleur naturelle
Salon Brosseau
286, Dalhousie
4-2757
OUVERT TOUS LES SOIRS



Les militaires canadiens dans leurs maisons allemandes à Soest

(Presse canadienne)

Le caporal Bill Sim, de Toronto, s'installera aujourd'hui avec sa femme et ses trois fils, dans un appartement meublé, de trois pièces, à Soest, Allemagne, car il est le premier militaire à occuper un des locaux pour hommes mariés servant dans la Première brigade canadienne d'infanterie.

L'armée a annoncé, hier, que pendant une brève cérémonie d'inauguration, les autorités allemandes responsables de cette entreprise de logement présenteront les clefs au brigadier W. A. B. Anderson, commandant de la brigade. Ce dernier présentera ensuite les clefs au caporal Sim, âgé de 29 ans, du Royal Canadian Regiment.

D'autres familles s'installeront au cours des prochains trois mois à mesure que des unités de logement seront terminées sur ce domaine de 600 acres. Le maire de Soest et le gérant municipal assisteront aujourd'hui à la cérémonie d'accueil du groupe canadien.

Le caporal Sim a été choisi comme premier occupant sur la base d'un système de points qui tient compte du nombre de sa famille, du temps qu'il a été séparé d'elle et de la longueur de ses états de service. Sim sert dans l'armée canadienne depuis 1945 et il a combattu en Corée.

L'entreprise de Soest pour loger les familles des militaires de la Première brigade est l'un des trois aménagements semblables coûtant en tout $18,500,000. Il y aura 1,402 unités de logement pour hommes mariés à Soest, Werl et Hemer et l'on y adjoindra des écoles, des terrains de récréation et des centres d'achats.

Les immeubles sont construits par des entrepreneurs allemands ayant obtenu des contrats du gouvernement allemand. Le gouvernement canadien paie le loyer sous un bail de cinq ans après quoi l'entente est résiliable sur un avis de trois mois par l'une ou l'autre partie.

Nécrologie

M. Alexandre Cayer

M. Alexandre Cayer est décédé à la résidence de sa fille, Mme Arthur Régimbald, 329, rue Booth, le jeudi 4 novembre, après une courte maladie. Le défunt était âgé de 86 ans.

Né à Saint-André d'Argenteuil, fils de feu Joseph Cayer et d'Arlette Poulin, il vint demeurer à Ottawa dans sa jeunesse où il épousa en 1893, Lévina Delorme qui lui survit.

M. Cayer avait été employé au Bell Téléphone pendant 18 ans, et par la suite à l'Ottawa Electric pendant 17 ans. Il se retira en 1929.

Il était paroissien de l'église Saint-Jean-Baptiste.

Outre son épouse, il laisse pour pleurer sa perte: sa fille Mme Arthur Régimbald (Rosilda) d'Ottawa; quatre petits-enfants et six arrière petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons Landreville, 578, rue Somerset, d'où aura lieu le départ du cortège, le lundi 8 novembre à 7 h. pour se rendre en l'église Saint-Jean-Baptiste où le service sera chanté à 7 h. 15. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

CLEVELAND (P.A.) — Les jurés ont été vivement ébranlés, jeudi, par la projection de sept photos montrant les blessures qui ont entraîné la mort de Mme Marilyn Sheppard, le 4 juillet dernier. Son mari, le Dr Samuel H. Sheppard, accusé de l'assassinat, n'a pas voulu les regarder.

REMERCIEMENTS

TESSIER — La famille Tessier remercie très sincèrement parents et amis qui, à l'occasion de la mort de Mlle Germaine Tessier, survenue le 6 octobre dernier, lui ont témoigné dés marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

LE DROIT
SERVICE TELEPHONIQUE DU SOIR
Les cinq premiers jours: 5h. à 8h.
Le samedi: 1h. à 4h.
PETITES ANNONCES 3-4066
LIVRAISON DU JOURNAL 3-4067